

VENTO Eco

VENTO Eco2

CZ	PRŮVODCE INSTALACÍ Pokojová větrací jednotka s rekuperací energie	2	NL	INSTALLATIEHANDLEIDING Omkeerbare kamerverluchtingsapparaat met energierterugwinning	92
DE	BETRIEBSANLEITUNG Reversierende Einzelraumlüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung	20	RO	GHID DE INSTALARE Ventilator reversibil de aerisire cu recuperare de energie pentru încăperi de locuit	110
EN	USER'S MANUAL Single-room energy recovery ventilation unit	38	SE	MONTERINGSANVISNING Vändbar rumsfläkt med energiregenerering	128
FR	MANUEL D'UTILISATEUR Ventilateur d'ambiance réversible avec récupération d'énergie	56	SK	SPRIEVODCA INŠTALÁCIOU Reverzibilný izbový ventilátor s rekuperáciou energie	146
IT	MANUALE UTENTE Ventilatore reversibile da camera con recupero di energia	74			

OBSAH

Bezpečnostní požadavky	2
Účel použití	4
Kompletace	4
Základní technické údaje	5
Zařízení a princip činnosti	6
Instalace a příprava k provozu	8
Připojení a ovládání	12
Údržba	15
Řešení problémů	16
Předpisy pro skladování a přepravu	16
Záruka výrobce	17
Osvědčení o převzetí	19
Certifikát o připojení	19
Záruční list	19

Návod k použití je spojen s technickým popisem, návodem k obsluze a pasem a obsahuje informace o instalaci a montáži pokojové reverzibilní jednotky Vento Eco s rekuperací energie (dále jen jednotka, v kapitolách Bezpečnostní požadavky, Záruka výrobce, Upozornění a Informační rámečky jako výrobek).

BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY

Před zahájením provozu a instalací výrobku si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku.

Instalace a provoz výrobku musí být v souladu s návodem a všemi platnými místními a národními stavebními, elektrickými a technickými předpisy a normami.



Nezapomeňte si přečíst varování v návodu, protože obsahují informace týkající se vaší bezpečnosti.

Nedodržení pravidel a varování uvedených v příručce může mít za následek zranění uživatele nebo poškození výrobku.

Po přečtení uživatelské příručky ji uschovejte po celou dobu používání výrobku.

Při předávání ovládání jinému uživateli nezapomeňte mu poskytnout návod k obsluze.

Význam symbolů použitých v příručce:

	POZOR!
	NESMÍTE!

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO INSTALACI A PROVOZ VÝROBKU



- Při instalaci výrobku nezapomeňte vypnout síťové napájení.



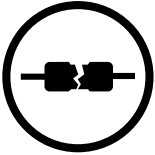
- Při vybalování výrobku buďte opatrní.



- Neprovádějte napájecí kabel výrobku v blízkosti topných/ohřívacích zařízení.



- Při instalaci výrobku dodržujte bezpečnostní opatření při práci s elektrickým nářadím.



- Při připojování výrobku k elektrické síti nepoužívejte poškozené zařízení nebo vodiče.



- Nepoužívejte výrobek mimo teplotní rozsah uvedený v uživatelské příručce.
- Nepoužívejte výrobek v korozivním nebo výbušném prostředí.



- Nedotýkejte se ovládacích prvků mokřýma rukama.
- Výrobek neinstalujte ani neprovádějte jeho údržbu mokřýma rukama.

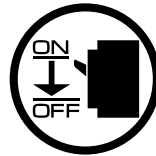


- Neumývejte výrobek vodou.
- Nedovolte, aby se voda dostala do kontaktu s elektrickými částmi výrobku.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO INSTALACI A PROVOZ VÝROBKU



- Nedovolte, aby výrobek obsluhovaly děti.



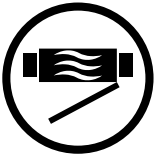
- Při údržbě výrobku jej odpojte od zdroje napájení.



- V blízkosti výrobku neskladujte výbušné nebo hořlavé látky.



- V případě výskytu neobvyklých zvuků, zápachu nebo kouře odpojte výrobek od elektrické sítě a obraťte se na servisní středisko.



- Neotevírejte výrobek během provozu.



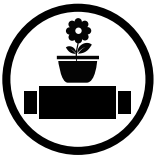
- Proudění vzduchu z výrobku nesměřujte do otevřeného ohně.



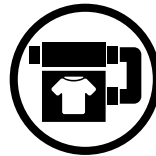
- Neblokujte vzduchový kanál, pokud je výrobek v provozu.



- Při dlouhodobém používání výrobku čas od času zkontrolujte instalaci.



- Nesedte na výrobku a nepokládejte na něj předměty.



- Výrobek používejte pouze k určenému účelu.



**NA KONCI SVÉ ŽIVOTNOSTI JE VÝROBEK PŘEDMĚTEM SAMOSTATNÉHO SBĚRU.
NELIKVIDUJTE VÝROBEK SPOLU S NETŘÍDĚNÝM KOMUNÁLNÍM ODPADEM.**

ÚČEL

Přístroj je určen k vytváření stálé výměny vzduchu v bytech, soukromých domech, hotelech, kavárnách a dalších domácích a veřejných prostorách. Jednotka je vybavena keramickým regenerátorem určeným k zajištění přívodu vyčištěného čerstvého vzduchu ohřátého regenerací tepla obsaženého v odváděném vzduchu.

Jednotka je určena pro vestavbu do zdi.



VÝROBEK NENÍ URČEN PRO POUŽITÍ DĚTMI, OSOBAMI SE SNÍŽENÝMI SMYSLOVÝMI NEBO DUŠEVNÍMI SCHOPNOSTMI NEBO OSOBAMI, KTERÉ NEBYLY ŘÁDNĚ PROŠKOLENY.

VÝROBEK MOHOU POUŽÍVAT ODBORNÍCI PO ŘÁDNÉM POUČENÍ.

VÝROBEK MUSÍ BÝT INSTALOVÁN NA MÍSTĚ, KDE K NĚMU DĚTI NEMAJÍ SAMOSTATNÝ PŘÍSTUP.

Přístroj je určen k nepřetržitému provozu bez odpojení od zdroje napájení.

Přenášený vzduch nesmí obsahovat hořlavé nebo výbušné směsi, chemicky aktivní páry, lepivé látky, vláknité materiály, hrubý prach, saze, mastnotu nebo média, která přispívají k tvorbě škodlivých látek, např. jedů, prachu, choroboplodných zárodků.

ROZSAH DODÁVKY

Název	Množství	
	VENTO Eco A50 Pro	VENTO Eco2 A50 Pro
Vzduchové potrubí	1 ks.	2 ks.
Izolátor hluku	1 ks.	2 ks.
Kazeta v sestavě	1 ks.	2 ks.
Vnitřní mřížka kulatá	1 ks.	2 ks.
Vnitřní mřížka čtvercová	1 ks.	2 ks.
Vnější mřížka	1 ks.	2 ks.
Ovládací panel	1 ks.	1 ks.
Montážní držák	1 balení.	1 balení.
Montážní skříňka	1 ks.	1 ks.
Uživatelská příručka	1 ks.	1 ks.
Balící krabice	1 ks.	1 ks.

ZAŘÍZENÍ A PRINCIP ČINNOSTI

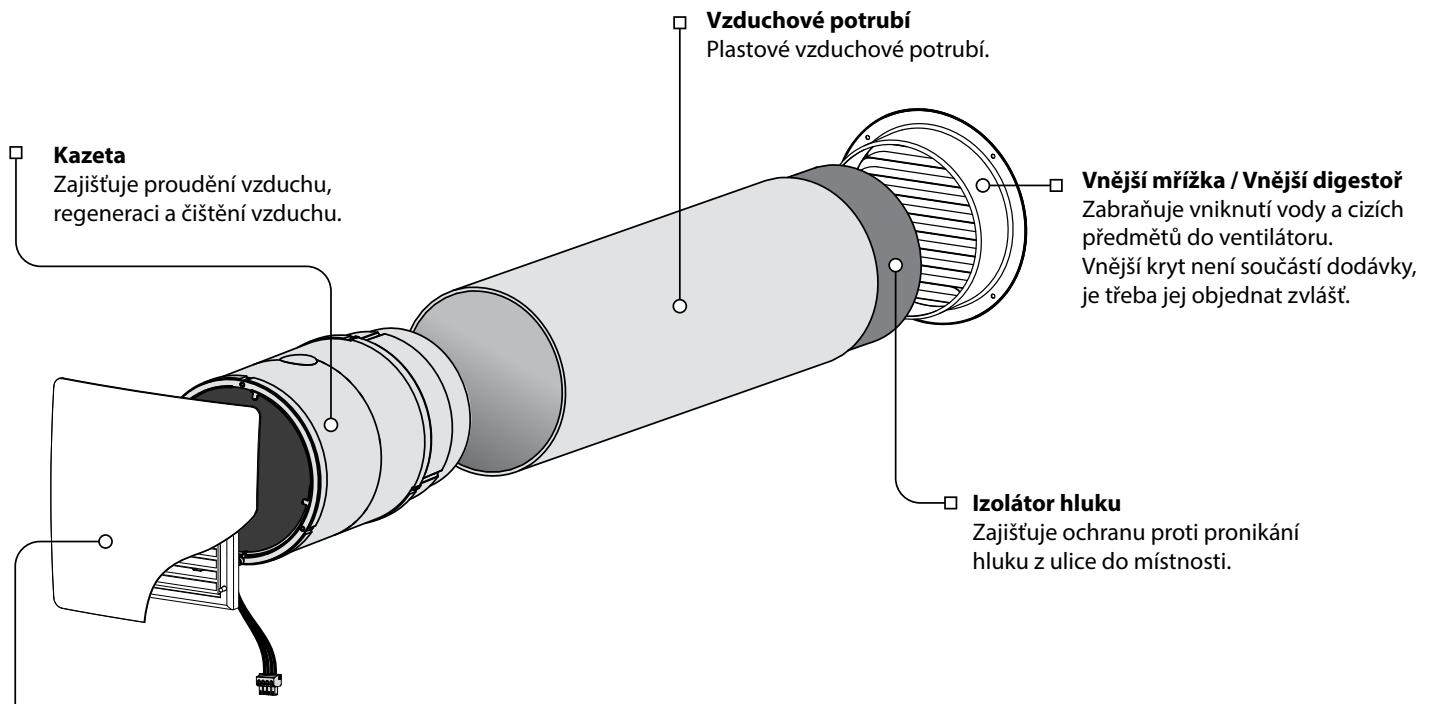
Přístroj se skládá z mřížky do místnosti s ozdobným krytem, kazety, kanálu s protihlukovým izolátorem a ochranné vnější mřížky nebo krytu.

Hlavní funkční částí jednotky je kazeta. Kazeta se skládá z ventilátoru, regenerátoru a dvou filtrů, které zajišťují hrubé čištění vzduchu a zabraňují vnikání prachu a cizích předmětů do regenerátoru a ventilátoru.

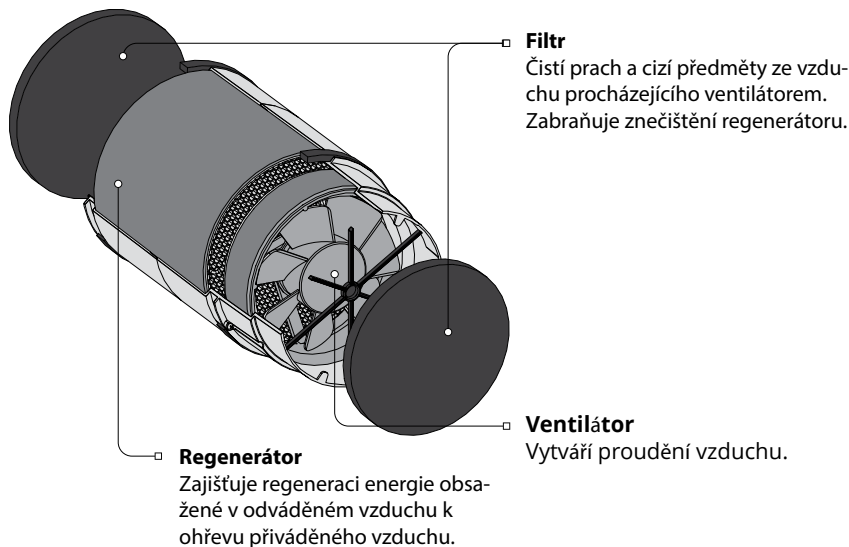
Mřížka v místnosti má ručně ovládané žaluzie, které lze použít k uzavření vzduchového kanálu v případě delší odstávky zařízení.

Na venkovní straně je k dispozici vnější ochranná mřížka, která zabraňuje přímému vniknutí vody a velkých předmětů do jednotky.

KONSTRUKCE JEDNOTKY



KONSTRUKCE KAZETY



Kazeta se skládá z vyjímatelných filtrů a nerozebíratelné konstrukce - ventilátoru a regenerátoru. Filtry jsou z kazety volně vyjímatelné za účelem údržby.

PROVOZNÍ REŽIMY ZAŘÍZENÍ

Jednotka má dva provozní režimy:

Ventilace — jednotka pracuje v režimu odtahu nebo přívodu při zvolených otáčkách.

V tomto režimu, pokud jsou instalovány dvě jednotky, pracuje jedna jednotka v režimu přívodu a druhá v režimu odvodu spalin.

Regenerace — jednotka pracuje v reverzním režimu s regenerací tepla a vlhkosti, a to ve dvou cyklech po 70 sekundách.

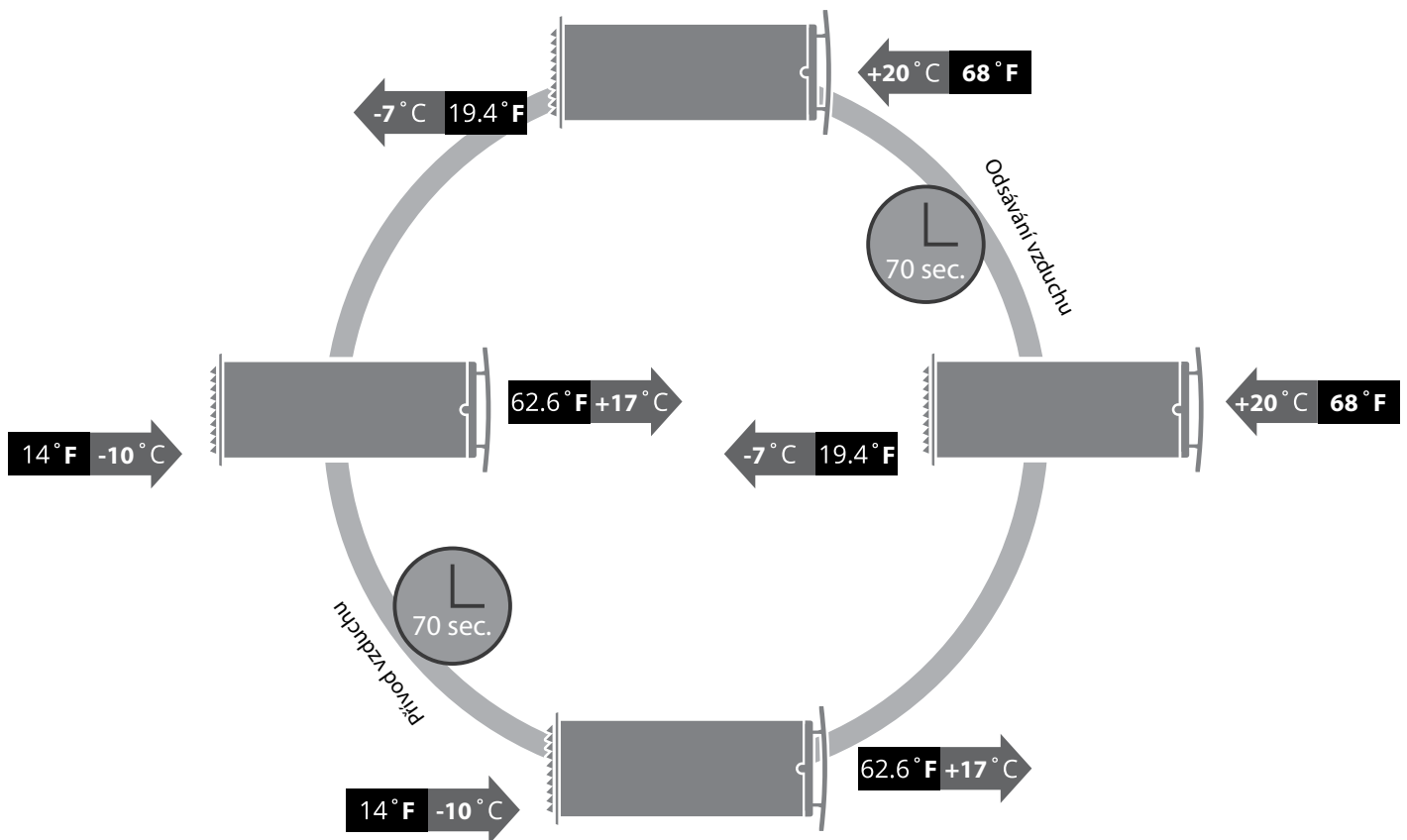
Cyklus I.

Teplý znečištěný vzduch je odváděn z místnosti a prochází keramickým regenerátorem, který jej postupně ohřívá a zvlhčuje, přičemž odevzdává až 97 % tepla. Po 70 sekundách, po zahřátí keramického regenerátoru, se jednotka přepne do režimu přívodu.

Cyklus II.

Čerstvý studený vzduch z ulice prochází keramickým regenerátorem, je zvlhčován a ohříván na pokojovou teplotu teplem akumulovaným v regenerátoru. Po 70 sekundách, kdy regenerátor vychladne, se jednotka přepne zpět do režimu odtahu a cyklus se opakuje.

V tomto režimu, pokud jsou instalovány dvě jednotky, pracuje každá jednotka ve dvou cyklech v protifázi. Zatímco jedna jednotka pracuje v režimu napájení, druhá jednotka pracuje v režimu výfuku.



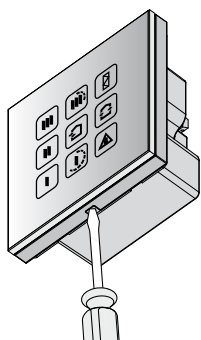
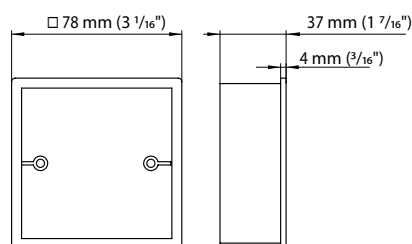
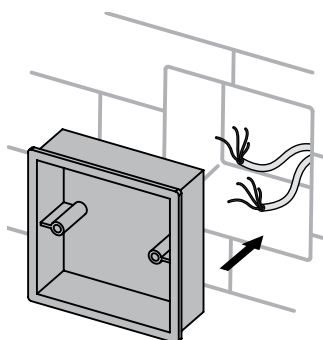
INSTALACE A PŘÍPRAVA K PROVOZU

INSTALACE A PŘIHOJENÍ NÁSTĚNNÉHO OVLÁDACÍHO PANELU

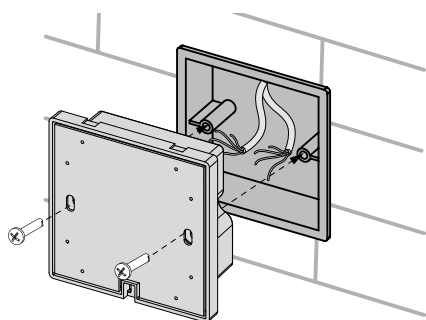


INSTALACI A PŘIHOJENÍ OVLÁDACÍHO PANELU MUSÍ PROVÉST KVALIFIKOVANÝ ELEKTRIKÁŘ. UJISTĚTE SE, ŽE OVLÁDACÍ PANEL NENÍ POŠKOZEN. NEPOUŽÍVEJTE POŠKOZENÝ OVLÁDACÍ PANEL! NEINSTALUJTE OVLÁDACÍ PANEL NA NEROVNÝ POVRCH! PŘI UTAHOVÁNÍ ŠROUBŮ NEVYVÍJEJTE NADMĚRNOU SÍLU, ABY NEDOŠLO K DEFORMACI KRYTU OVLÁDACÍHO PANELU!

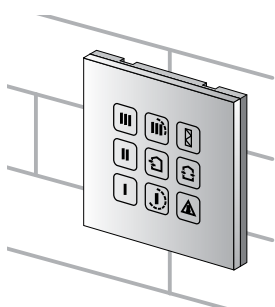
1. Připravte si výklenek ve stěně, vedte potřebné vodiče a kabely do místa, kde má být panel instalován. Nainstalujte montážní krabici do zdi. Krabička je součástí montážní sady ovládacího panelu.



2. Šroubovákem opatrně uvolněte západky na zadní straně panelu a sejměte zadní část krytu.



3. Připevněte zadní část skříně k montážní krabici pomocí montážních otvorů. Šrouby pro upevnění panelu k montážní krabici jsou součástí dodávky ovládacího panelu. Poté připojte kabel k ovládacímu panelu podle schématu zapojení pro externí zařízení.



4. Umístěte štít ovládacího panelu na západky a zatlačte jej dolů, dokud nezapadne na místo.

INSTALACE ZAŘÍZENÍ



PŘED INSTALACÍ VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU!



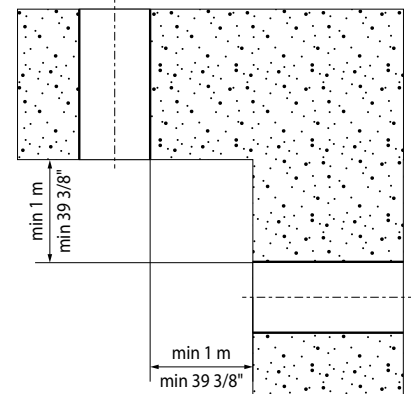
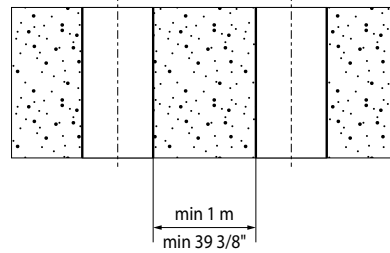
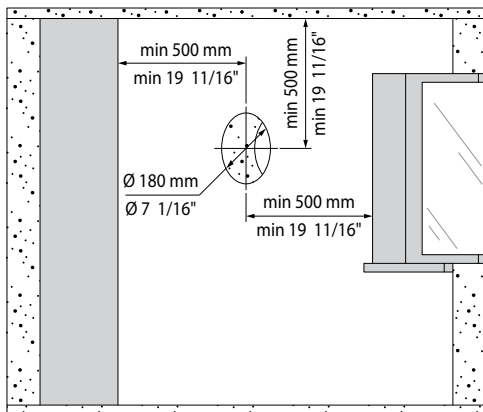
POZOR!

NEZAKRÝVEJTE VZDUCHOVÝ KANÁL INSTALOVANÉ JEDNOTKY MATERIÁLY, KTERÉ HROMADÍ PRACH, NAPŘ. ZÁCLONAMI, ZÁVĚSY APOD. PROTOŽE TÍM DOCHÁZÍ K NARUŠENÍ CÍRKULACE VZDUCHU V MÍSTNOSTI.

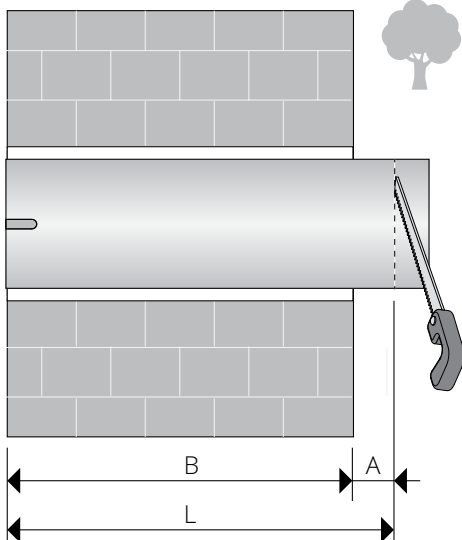
1. Připravte otvory pro vzduchotechnické potrubí.

Připravte jeden nebo dva kruhové průchozí otvory ve vnější stěně místnosti v závislosti na konfiguraci jednotky.

Pro účinné větrání doporučujeme namontovat jednotky co nejdále od sebe. Ve fázi přípravy otvorů doporučujeme zvážit způsob vedení napájecího kabelu a dalších kabelů potřebných pro připojení. Velikost otvoru a minimální vzdálenost od povrchu, např. stěny, stropu nebo okna, a minimální vzdálenost mezi jednotkami jsou uvedeny na obrázku níže.



2. Připravte si potřebnou délku potrubí.



Změřte tloušťku stěny B.

Délka potrubí by měla být $L = B + A$, kde A je přesah potrubí na straně ulice potřebný pro instalaci venkovní mřížky nebo digestoře (viz tabulka níže).

Model venkovní digestoře nebo mřížky	Délka přesahu potrubí na straně ulice A, mm
H 160	10
H-S 160	10–100
Decor 150Fs An white	0

Zkraťte potrubí na délku L na straně bez kabelové drážky.

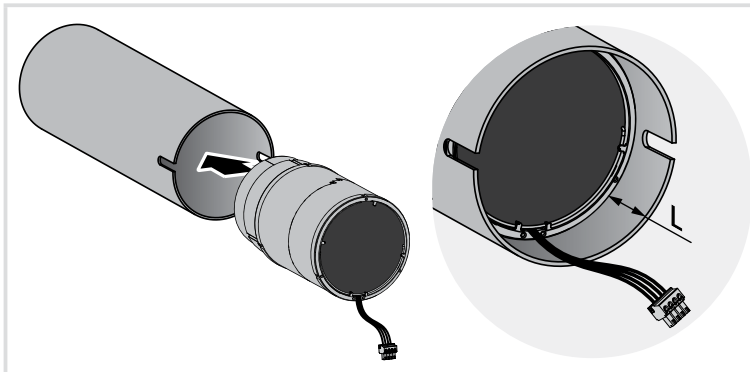
Vložte kanál do připraveného otvoru ve stěně.

Kabelové drážky musí být na straně místnosti.

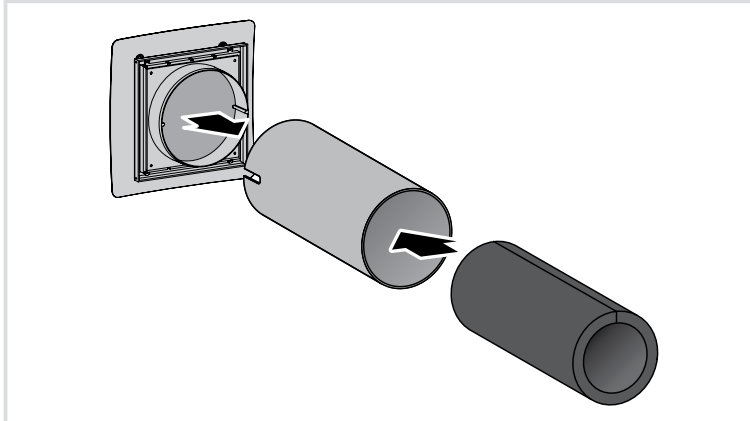
Okraj kanálu na straně místnosti musí být v jedné rovině se stěnou.

3. Do kanálu nainstalujte tlumič hluku. Před instalací tlumiče zvuku je třeba přizpůsobit délku tlumiče zvuku rozměrům kazety, vnější mřížky nebo vnějšího krytu a vnitřní čtvercové nebo kulaté mřížky.

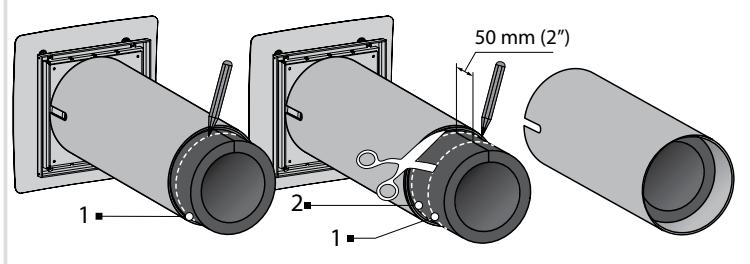
Tento příklad ukazuje, jak přizpůsobit délku tlumiče zvuku šířce příruby vnitřní čtvercové mřížky.



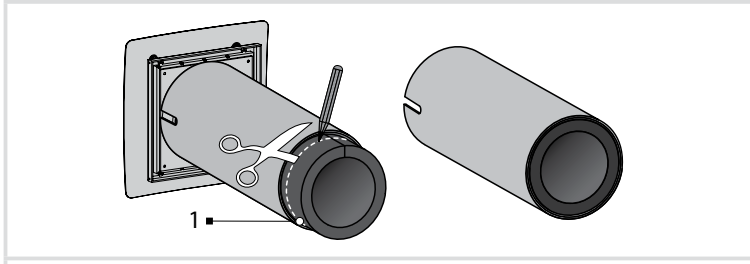
Umístěte kazetu do kanálu a současně nastavte délku tlumiče zvuku. Vzdálenost L od okraje kanálu ke kazetě se rovná šířce příruby vnitřní mřížky.
Pro čtvercovou mřížku L = 40 mm (1 9/16"),
pro kulatou mřížku L = 20 mm (13/16").



Zakryjte kanál s kazetou vnitřní mřížkou a zároveň nastavte délku zvukové izolace. Srolujte zvukově izolační fólii na průměr kanálu s ochrannou papírovou vrstvou směrem ven a vložte roli do kanálu, dokud se nezastaví u kazety.
Ochrannou papírovou vrstvu neodstraňujte!

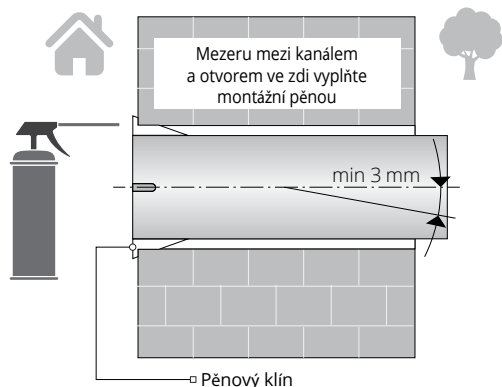


Úprava délky zvukové izolace pro instalaci s vnější mřížkou
Na zvukové izolaci na okraji kanálu udělejte značku 1. Od značky 1 označte ve vzdálenosti 50 mm (2") značku 2 a odřízněte přebytečnou část zvukové izolace. Vložte zvukovou izolaci do kanálu. Použití lepidel k upevnění není nutné!

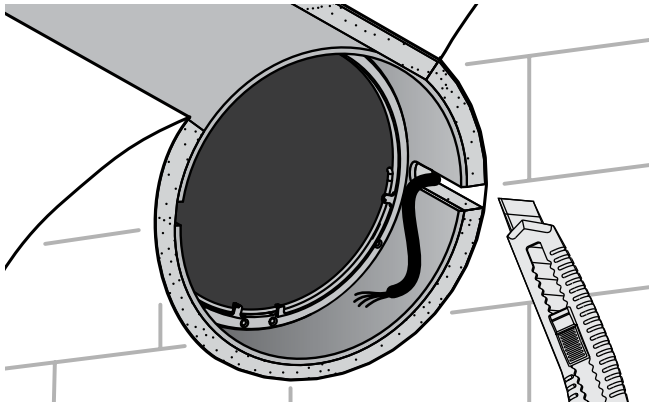


Úprava délky zvukové izolace pro instalaci s vnějším krytem (volitelně)
Na okraji kanálu na zvukové izolaci udělejte značku 1 a odřízněte přebytečnou část zvukové izolace. Po přizpůsobení velikosti zvukové izolace vložte do vzduchovodu. Použití lepidel k upevnění není nutné!

4. Instalujte potrubí do stěny.

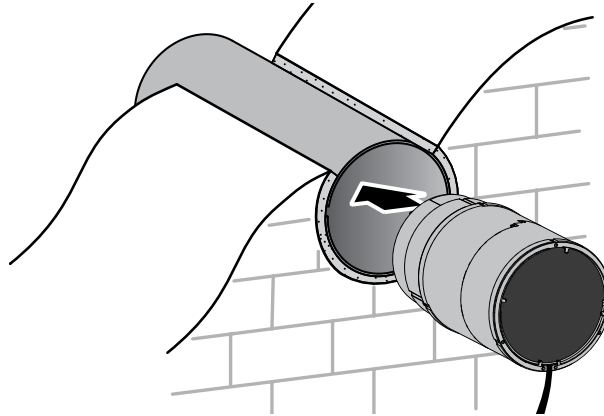


Instalujte potrubí se zvukovou izolací do stěny se sklonem minimálně 3 mm směrem dolů do ulice pomocí pěnových klínů. Mezeru mezi potrubím a otvorem ve zdi vyplňte montážní pěnou.

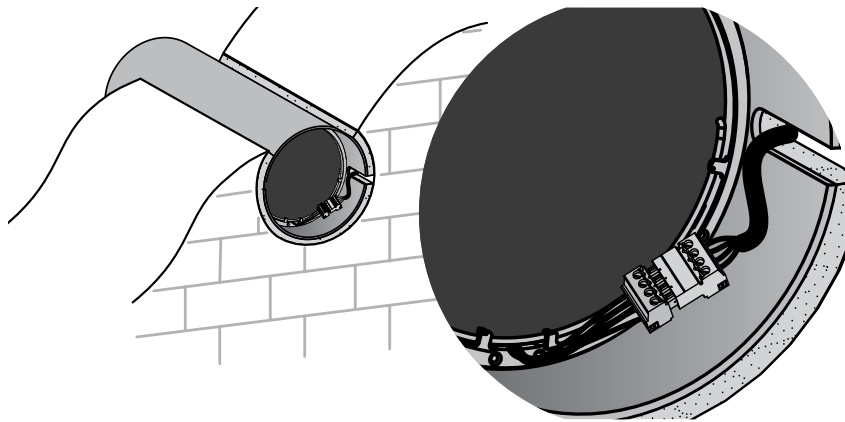


Aby napájecí kabel nezasahoval do instalace kazety v kanálu, vyřízněte v pěně zářez ze strany vedení kabelu v kanálu podél obrysu drážky v kanálu.
Odstraňte přebytečnou pěnu z kabelu, přičemž dávejte pozor, abyste se nedotkli izolace kabelu, a kabel volně umístěte do drážky.

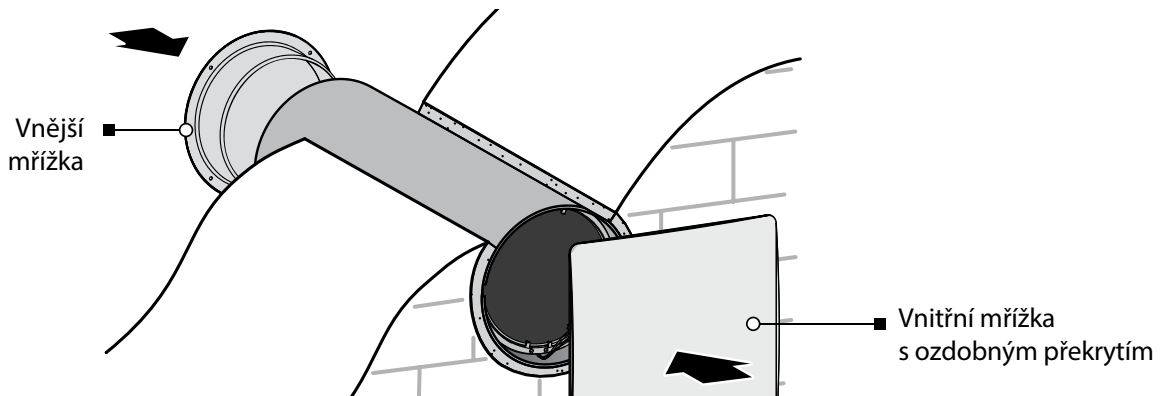
5. Nainstalujte kazetu do kanálu.



6. Zapojte přípojovací konektor z ovládacího panelu podle schématu vnějšího zapojení a propojte konektory kazety a ovládacího panelu.



7. Nainstalujte vnitřní mřížku a zajistěte vnější mřížku.



Instalace vnější mřížky je popsána v příslušném návodu k instalaci.

PŘIPOJENÍ A PROVOZ



PŘED JAKOUKOLI PRACÍ NA VÝROBKU JE NUTNÉ JEJ ODPOJIT OD NAPÁJENÍ.

PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI MUSÍ PROVÁDĚT KVALIFIKOVANÝ ELEKTRIKÁŘ S OPRÁVNĚNÍM K SAMOSTATNÉ PRÁCI NA ELEKTRICKÝCH INSTALACÍCH DO 1000 V PO PROSTUDOVÁNÍ TOHOTO NÁVODU K OBSLUZE.

JMENOVITÉ HODNOTY ELEKTRICKÝCH PARAMETRŮ VÝROBKU JSOU UVEDENY NA ŠTÍTKU VÝROBCE.

JAKÉKOLI ÚPRAVY VNITŘNÍ ELEKTROINSTALACE JSOU ZAKÁZÁNY A VEDOU KE ZTRÁTĚ ZÁRUKY.

Přístroj je určen pro provoz v síti střídavého proudu 100-240 V / 50 (60) Hz.

Přístroj musí být připojen k napájecímu systému přes jistič s elektromagnetickou spouští zabudovaný v trvalém napájecím systému.

Vypínací proud jističe nesmí být menší než odběrový proud instalace (viz tabulka na straně 5).

Přístroj připojte k napájecímu zdroji pomocí izolovaných, silných a tepelně odolných vodičů (kabelů, drátů) o průřezu nejméně 0,5-0,75 mm² pro napájecí kabel a 0,25 mm² pro signální kabely.

Tato hodnota průřezu vodičů je orientační.

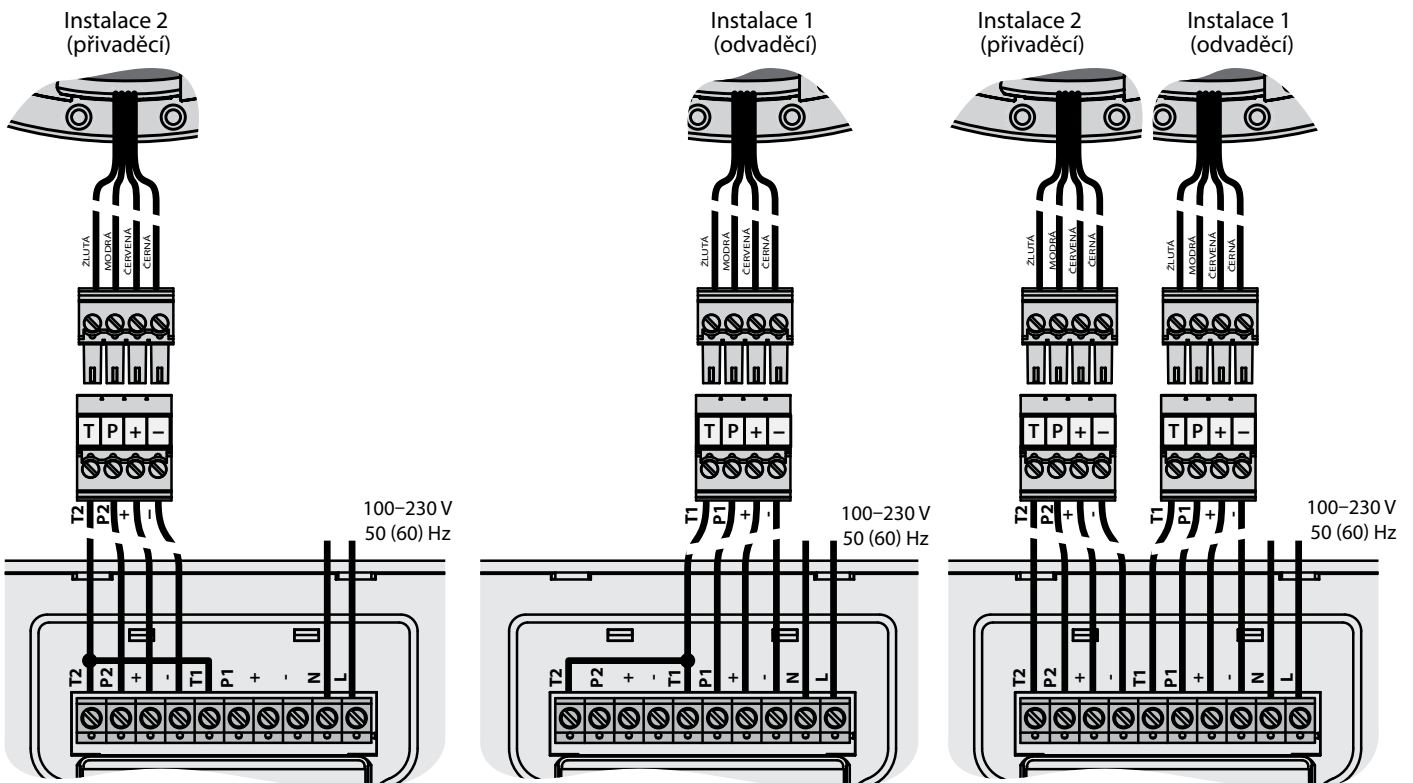
Signální kabel musí být stíněný.

Při volbě požadovaného průřezu vodiče je třeba zohlednit typ vodiče, jeho maximální přípustné zahřátí, izolaci, délku a způsob instalace.

Pro všechna elektrická připojení používejte měděné vodiče!

Systém musí být připojen k elektrické síti v souladu se schématem vnějšího připojení.

SCHÉMA VNĚJŠÍHO ZAPOJENÍ PRO INSTALACI S DOTYKOVÝM OVLÁDACÍM PANELEM



OVLÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Zařízení se ovládá pomocí ovládacího panelu.

POZOR!

- Ovládací panel musí být v pracovní poloze připevněn k povrchu!
- Nepřepínejte tlačítka na nezajištěném panelu, aby nedošlo k falešnému spuštění přepínání otáček!
- Rychlá krátká stisknutí tlačítek mohou vést k poruchám!
- Přepínání otáček musí být provedeno zřetelným stisknutím tlačítka v požadovaném sektoru ovládacího panelu.

Parametry, které lze nastavit prostřednictvím ovládacího panelu:

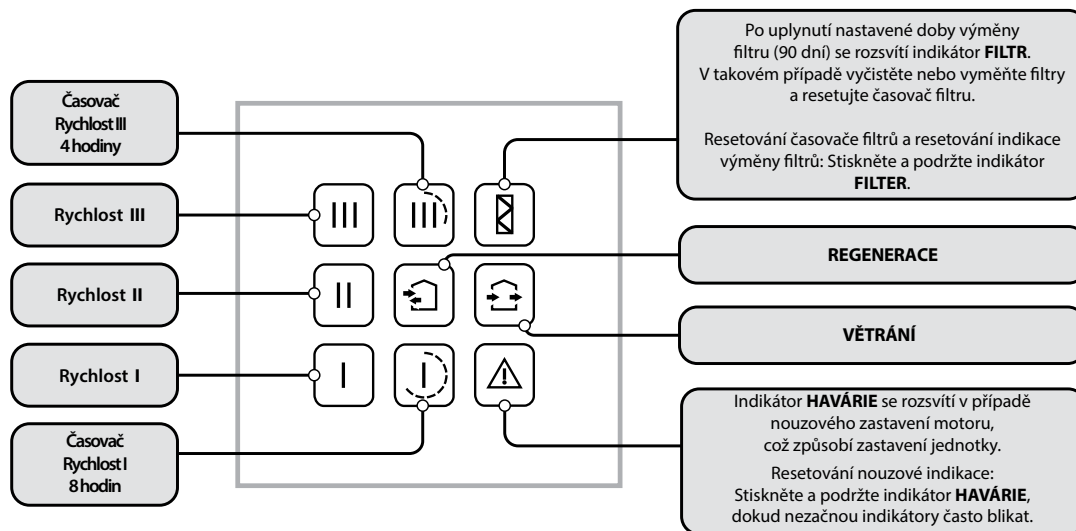
- provozní otáčky zařízení: I; II; III;
- provozní režim zařízení: REGENERACE nebo PROVOZ;
- provoz podle časovače: Při rychlosti III lze nastavit: 4 hodiny při rychlosti III nebo 8 hodin při rychlosti I.

Parametry zobrazené na obrazovce ovládacího panelu:

- aktuální rychlost provozu jednotky;
- aktuální provozní režim zařízení;
- provozní stav časovače (zapnuto/vypnuto);
- nutnost výměny/údržby filtru podle časovače filtru (výrobní nastavení 90 dní);
- nouzové zastavení jednotky v případě poruchy motoru.

V případě výpadku napájení se nastavená nastavení uloží do nevolatilní paměti ovládacího panelu.

OVLÁDÁNÍ JEDNOTKY POMOCÍ PANELU S DOTYKOVOU OBRAZOVKOU

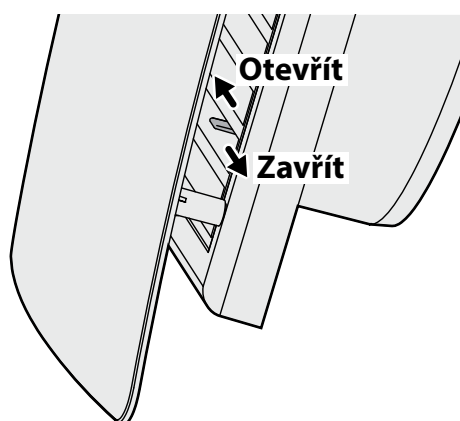
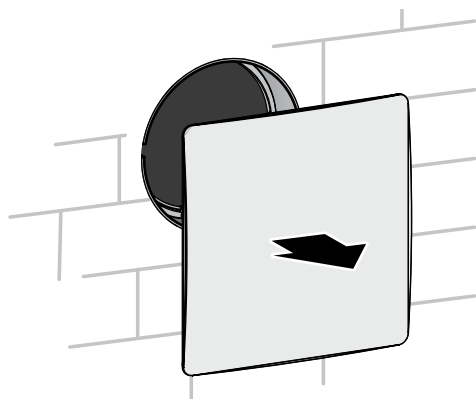


Zapnutí zařízení	Stiskněte kterékoli z tlačítek rychlosti nebo tlačítka časovače .
Vypnutí zařízení	Stiskněte aktivní tlačítko rychlosti nebo aktivní tlačítko časovače , pokud není aktivní žádné z tlačítek rychlosti.
Volba rychlosti zařízení	Stiskněte neaktivní tlačítko rychlosti .
Volba provozního režimu zařízení	Stiskněte neaktivní tlačítko REGENERACE nebo VĚTRÁNÍ . Směr proudění vzduchu v zařízení — přívod nebo odvod - se nastavuje při zapojení podle schématu vnějšího zapojení.
Zapnutí časovače	Stiskněte tlačítko časovače nebo .
Výběr časovače	Stiskněte tlačítko neaktivního časovače nebo .
Vypnutí časovače	Stiskněte tlačítko aktivního časovače nebo .
	Po uplynutí doby chodu časovače: <ul style="list-style-type: none"> Přístroj bude pokračovat v provozu nastavenou rychlostí. Rychlost lze nastavit buď před aktivací časovače, nebo během provozu časovače. Pokud rychlost nebyla nastavena, jednotka se vypne.

BLOKOVÁNÍ PROUDĚNÍ VZDUCHU

Odpojte jednotku od elektrické sítě.

Odpojte ozdobnou mřížku s krycí deskou od vzduchového kanálu.



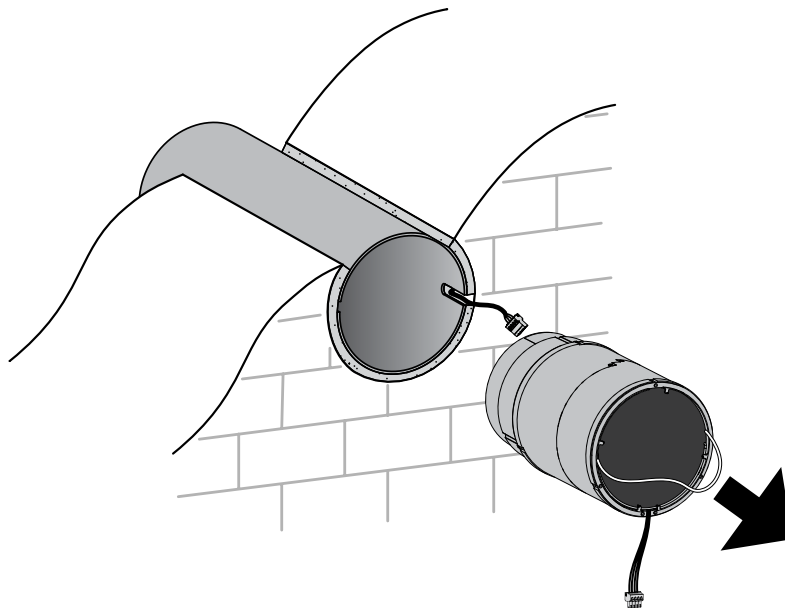
Chcete-li vzduchový kanál uzavřít, zatáhněte za malý knoflík mezi deskami mřížky zcela doleva.

Chcete-li vzduchový kanál otevřít, zatáhněte za knoflík doprava.




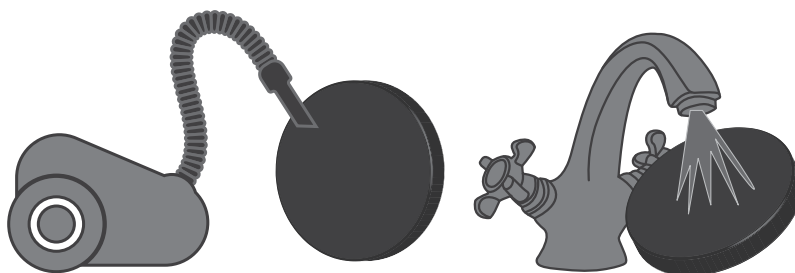
TECHNICKOU ÚDRŽBU ZAŘÍZENÍ LZE PROVÁDĚT POUZE PO JEHO ODPOJENÍ OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ.

Technická údržba jednotky spočívá v pravidelném čištění povrchů od prachu a čištění a výměně filtrů. Chcete-li získat přístup k hlavním součástem, které mají být podrobeny údržbě, postupujte následujícím způsobem: Odpojte přípojky. Vytáhněte kabel z ovládacího panelu směrem ke stěně a tahem za kabel vyjměte kazetu z kanálu. Vyjměte filtry z kazety.



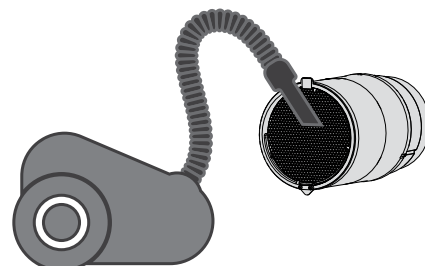
Filtry čistíte podle jejich znečištění, nejméně však každé 3 měsíce.

- Po uplynutí nastavené doby výměny filtrů (90 dní) se na obrazovce ovládacího panelu rozsvítí indikátor výměny filtrů .
- Filtry umyjte a nechte je vyschnout, dokud nebudou zcela suché. Poté nainstalujte suché filtry do vzduchového kanálu.
- Je povoleno čištění vysavačem.
- Životnost filtrů je 3 roky.
- Pro zakoupení nových filtrů se obraťte na svého prodejce.




I při pravidelné údržbě filtrů se mohou na regenerátoru a ventilátoru hromadit prachové usazeniny.

- Pro zachování vysoké účinnosti regenerace je nutné regenerátor pravidelně čistit.
- Regenerátor by se měl čistit vysavačem alespoň jednou ročně.



ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH
MOŽNÉ PORUCHY A NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ

Porucha	Možné příčiny	Postup k odstranění poruchy
Po zapnutí jednotky se ventilátor nespustí, na obrazovce ovládacího panelu se nezobrazují informace a nereaguje na stisknutí tlačítek.	Napájecí síť není zapojená.	Přesvědčte se, že je napájecí síť zapojená správně, v opačném případě odstraňte omýl zapojení.
Na ovládacím panelu svítí indikátor alarmu  .	Motor ventilátoru se zasekává v důsledku znečištěného oběžného kola.	Vypněte zařízení. Vyčistěte oběžné kolo, abyste odstranili ucpání motoru. Znovu spusťte zařízení.
	Ztráta komunikace v kabelovém spojení mezi motorem ventilátoru a ovládacím panelem.	Vypněte zařízení. Obratě se na servisní oddělení.
Při zapnutí jednotky došlo k vypnutí jističe.	Zvýšený odběr elektrického proudu způsobený zkratem v elektrickém obvodu.	Vypněte zařízení. Obratě se na servisní oddělení
Nízký průtok vzduchu.	Nízké nastavené otáčky ventilátoru.	Nastavte vyšší otáčky.
	Filtry, ventilátor nebo regenerátor jsou zanesené.	Vyčistěte nebo vyměňte filtr, vyčistěte ventilátor a regenerátor.
Zvýšený hluk, vibrace.	Oběžné kolo je zanesené.	Vyčistěte lopatky pracovního kola ventilátoru/ů.

PRAVIDLA PŘEPRAVY A SKLADOVÁNÍ

- Výrobek uchovávejte v originální krabici, v suchém uzavřeném prostoru s teplotním rozsahem +5 °C (41 °F) ... +40 °C (104 °F) a relativní vlhkostí do 70 %.
- Skladovací prostory nesmí obsahovat agresivní výpary a chemické směsi, které způsobují korozi, narušují izolaci a deformují těsnění.
- Pro manipulaci a skladování použijte vhodné zvedací zařízení, aby nedošlo k možnému poškození zařízení.
- Dodržujte požadavky na manipulaci s příslušným druhem nákladu.
- Jednotka může být přepravována v původním obalu jakýmkoliv druhem přepravy za předpokladu, že je zajištěna vhodná ochrana před deštěm a mechanickým poškozením. Zboží lze přepravovat pouze v zabezpečené poloze.
- Během nakládání a vykládání se vyvarujte úderům, nebo jinému hrubému zacházení.
- Před prvním uvedením do provozu po přepravě při nízkých teplotách, nechte přístroj ohřát při pokojové teplotě po dobu nejméně 3-4 hodin.

ZÁRUKY VÝROBCE

Tímto prohlašujeme, že tento výrobek je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a rady týkající se elektromagnetické kompatibility 2014/30/EU, stejně tak se směrnicí o použití v určitých mezích napětí pro zařízení 2014/35/EU, jakož i v souladu s označením CE směrnice 93/68/EHS. Toto osvědčení bylo vydáno na základě zkoušek provedených na vzorcích výše uvedených výrobků.

Výrobce zajišťuje záruční lhůtu po dobu 24 měsíců od data prodeje pouze za předpokladu, že uživatel dodrží přepravní, skladovací, instalační a provozní předpisy.

V případě vyskytnutí poruchy fungování výrobku během záruční lhůty, které jsou vadou výrobku již od výrobce, má uživatel právo na bezplatné odstranění vad výrobku prostřednictvím záruční opravy. Záruční oprava spočívá v uskutečnění prací, které jsou spojené s odstraněním vad výrobku, pro zajištění možnosti používání takového výrobku podle účelu použití během záruční lhůty. Odstranění vad se uskutečňuje prostřednictvím výměny nebo opravy výrobku nebo jednotlivých komponentů výrobku.

Záruční oprava nezahrnuje:

- periodickou technickou údržbu;
- montáž/demontáž výrobku;
- nastavování výrobku.

Pro zahájení záruční opravy, je uživatel povinen předložit reklamovaný výrobek, potvrzený manuál s datem prodeje a také prodejní doklad potvrzující koupi.

Model výrobku se musí shodovat s modelem uvedeným v uživatelském manuálu.

V otázce záručního servisu kontaktujte prodejce jednotky.

Záruka výrobce se nevztahuje na následující případy:

- výrobek nebyl dodán v kompletním stavu, nebo byl dodán bez dokladu o koupi výrobku;
- model výrobku se neshoduje s prodejním dokladem;
- nedostatečná technická údržba výrobku;
- mechanické poškození těla výrobku (s výjimkou úprav nutných pro instalaci) a vnitřních částí způsobených uživatelem;
- úpravy nebo technické změny v konstrukci výrobku;
- výměna a použití částí výrobku, které nebyly schváleny výrobcem;
- nesprávné použití výrobku;
- nedodržení pokynů montáže výrobku;
- nedodržení pokynů nastavení výrobku;
- napojení výrobku na jiné jmenovité napětí, než pro který byl vyroben;
- poškození výrobku vlivem výkyvů napětí v elektrické síti;
- vlastní zásah opravy do výrobku;
- provedené opravy výrobku firmou, která nemá oprávnění výrobce;
- uplynutí záruční lhůty výrobku;
- nedodržení stanovených pravidel přepravy výrobku;
- nedodržení pravidel skladování výrobku;
- zásah třetích osob do funkce výrobku;
- vyřazení z provozu výrobku v důsledku vzniku okolností nepřekonatelné síly (požáru, povodně, zemětřesení, války, válečných akcí jakéhokoliv druhu, blokády);
- absence plomb, pokud je jejich přítomnost stanovena uživatelskou příručkou;
- nedodání příručky uživatele s vyplněným datem prodeje výrobku;
- nedodání prodejního dokladu, potvrzujícího skutečnost koupě.



DODRŽUJTE POŽADAVKY TOHOTO UŽIVATELSKÉHO MANUÁLU PRO ZAJIŠTĚNÍ DLOUHODOBÉHO A NEPŘERUŠOVANÉHO PROVOZU VÝROBKU.



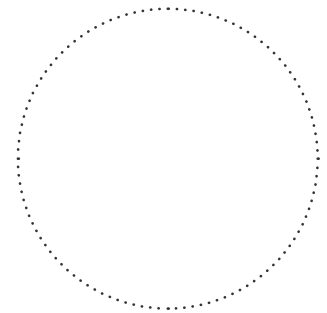
ZÁRUČNÍ REKLAMACE UŽIVATELE LZE REALIZOVAT PO PŘEDLOŽENÍ VÝROBKU, ZÁRUČNÍHO LISTU, PRODEJNÍHO DOKLADU A PŘÍRUČKY UŽIVATELE S VYPLNĚNÝM DATEM PRODEJE.

POTVRZENÍ O PŘIJETÍ

Typ výrobku	Pokojová větrací jednotka s rekuperací energie
Model	
Sériové číslo	
Datum výroby	
Značka osoby pověřené přejímkou	

INFORMACE O PRODEJCI

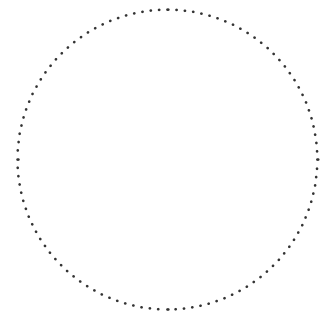
Název obchodu	
Adresa	
Telefon	
E-mail	
Datum nákupu	
Výrobek jsem dostal v plné kompletaci s příručkou uživatele, s podmínkami záruky jsem seznámen a souhlasím s nimi.	
Podpis kupujícího	



Místo pro razítko prodejce

INSTALAČNÍ CERTIFIKÁT

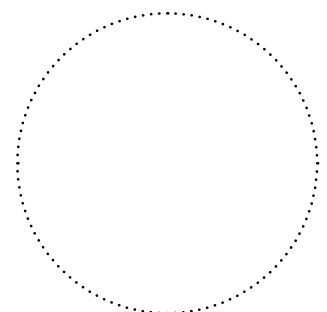
Výrobek _____ je nainstalován a napojen do elektrické sítě v souladu s požadavky dané příručky uživatele.	
Společnost:	
Adresa	
Telefon	
Jméno a příjmení montéra	
Datum montáže:	Podpis:
Činnosti z montáže výrobku jsou provedeny v souladu s požadavky všech uplatnitelných místních a národních stavebních, elektrických a technických norem a standardů. Připomínky k provozu výrobku nemám.	
Podpis:	



Místo pro razítko instalatéra

ZÁRUČNÍ LIST

Typ výrobku	Pokojová větrací jednotka s rekuperací energie
Model	
Sériové číslo	
Datum výroby	
Datum zakoupení	
Záruční doba	
Prodejce	



Místo pro razítko prodejce

INHALT



Sicherheitsvorschriften	20
Verwendungszweck	22
Lieferumfang	22
Technische Daten	23
Bauart und Funktionsweise	24
Montage und Betriebsvorbereitung	26
Netzanschluss und Steuerung	30
Wartungshinweise	33
Störungsbehebung	34
Lagerungs- und Transportvorschriften	34
Herstellergarantie	35
Abnahmeprotokoll	37
Anschlussprotokoll	37
Garantiekarte	37

Die Betriebsanleitung besteht aus einer technischen Beschreibung, einer Bedienungsanleitung, technischen Daten und Montagehinweisen für die reversierende Einzelraumlüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung VENTO Eco, nachstehend in den Sicherheitsvorschriften, der Garantie und den Warnungen „Gerät“ genannt.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Diese Betriebsanleitung vor der Montage und jeglichen Arbeiten am Gerät aufmerksam durchlesen!
 Bei Montage und Betrieb des Geräts sind die Anforderungen der vorliegenden Betriebsanleitung sowie die länderspezifisch geltenden elektrischen Vorschriften, Gebäude- und Brandschutzstandards genau einzuhalten.
 Die Warnungen in der Betriebsanleitung sind ernst zu nehmen, da diese wesentliche Sicherheitshinweise enthalten.
 Nichteinhaltung der Vorschriften und Vorsichtsmaßnahmen kann zu Personenschäden oder Beschädigung des Geräts führen.
 Nach aufmerksamem Lesen der Betriebsanleitung ist diese während der gesamten Lebensdauer des Geräts aufzubewahren.
 Im Falle einer Übergabe der Gerätebedienung an eine andere Person ist dafür zu sorgen, dass diese Betriebsanleitung ausgehändigt wird.

Bezeichnung der Symbole in der Betriebsanleitung:

	WARNUNG!
	VERBOT!

EINBAU- UND BETRIEBSVORSCHRIFTEN FÜR DAS GERÄT



- Das Gerät ist vor allen Montagearbeiten vom Stromnetz zu trennen.



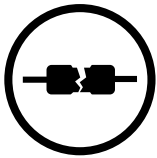
- Das Gerät ist vorsichtig auszupacken.



- Das Netzkabel ist von Heizvorrichtungen oder anderen Wärmequellen fernzuhalten.



- Bei der Montage des Geräts sind die elektrischen Sicherheitsvorschriften genau zu beachten!



- Beim Anschluss an das Stromnetz keine beschädigten Komponenten und keine beschädigten Stromleitungen verwenden.



- Das Gerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturbereiche betreiben.
- Das Gerät nicht in einer aggressiven und explosionsgefährlichen Umgebung betreiben.



- Die Steuereinrichtungen nie mit nassen Händen anfassen!
- Vor den Wartungsarbeiten am Gerät die Hände trocknen.

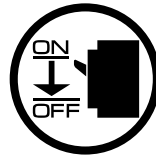


- Das Gerät nicht mit Wasser reinigen.
- Die elektrischen Teile vor Wassereintritt schützen.

EINBAU- UND BETRIEBSVORSCHRIFTEN FÜR DAS GERÄT



- Das Gerät darf nicht von Kindern betrieben werden.



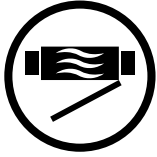
- Vor allen Wartungsarbeiten ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.



- Feuer- und explosionsgefährliche Stoffe sind vom Gerät fernzuhalten!



- Bei Geräuschen oder Rauchentwicklung das Gerät sofort von der Stromversorgung trennen und den Kundendienst kontaktieren.



- Das Gerät nicht während des Betriebs öffnen.



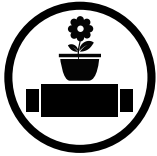
- Aus dem Gerät ausströmende Luft nicht direkt auf Feuerquellen richten.



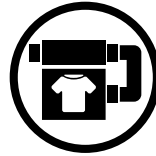
- Das Lüftungsrohr bei Betrieb des Geräts nie abdecken.



- Bei Dauerbetrieb des Geräts die Zuverlässigkeit der Montageverbindungen regelmäßig überprüfen.



- Nicht auf das Gerät setzen und keine Gegenstände darauf ablegen!




- Das Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden!



NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER IST DAS GERÄT GETRENNT ZU ENTSORGEN. DAS GERÄT DARF NICHT ALS UNSORTIERTER STÄDTISCHER ABFALL ENTSORGT WERDEN.

VERWENDUNGSZWECK

Die Lüftungsanlage ist für den kontrollierten Luftwechsel in Wohnungen, Einfamilienhäusern, Cafés, Hotels und anderen Wohn- und Gewerberäumen bestimmt. Die Lüftungsanlage ist mit einem Keramik-Wärmespeicher zur Frischluft-Erwärmung durch die vorher entzogene Abluftwärme ausgestattet. Die Lüftungsanlage ist für den Einbau in eine Kernlochbohrung durch die Außenwand des Gebäudes konstruiert.



DIE LÜFTUNGSANLAGE DARF NICHT VON KINDERN, KÖRPERLICH ODER GEISTIG BEEINTRÄCHTIGTEN SOWIE UNQUALIFIZIERTEN PERSONEN BEDIENT WERDEN.

ZU MONTAGE UND ANSCHLUSS DER LÜFTUNGSANLAGE SIND NUR FACHKRÄFTE NACH ENTSPRECHENDER EINWEISUNG ZUGELASSEN.

DIE LÜFTUNGSANLAGE MUSS SO ANGEBRACHT WERDEN, DASS KINDER KEINEN ZUGANG ZUR LÜFTUNGSANLAGE HABEN.

Die Lüftungsanlage ist für Dauerbetrieb bei permanenter Stromversorgung ausgelegt. Das Fördermedium darf keine explosiven und brennbaren Stoffe, chemische Dämpfe, klebrige Stoffe, Faserstoffe, Staub-, Ruß-, Ölpartikel und andere schädliche Substanzen wie Gifte, Krankheitserreger, usw. enthalten.

LIEFERUMFANG

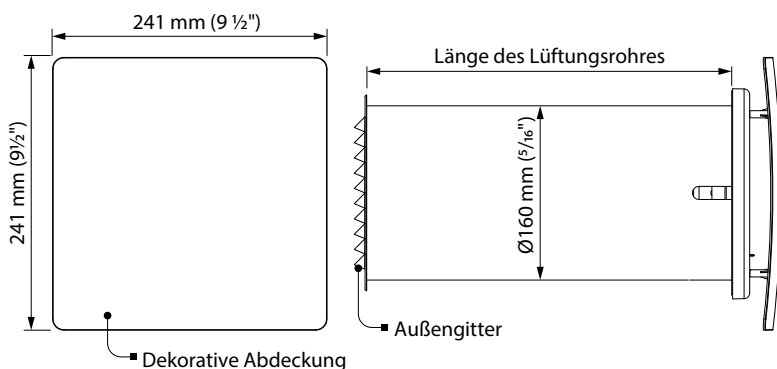
Name	Anzahl	
	VENTO Eco A50 Pro	VENTO Eco2 A50 Pro
Lüftungsrohr	1 St.	2 St.
Schalldämmmatte	1 St.	2 St.
Patrone	1 St.	2 St.
Rundes Innengitter	1 St.	2 St.
Quadratisches Innengitter	1 St.	2 St.
Außengitter	1 St.	2 St.
Bedienfeld	1 St.	1 St.
Montagesatz	1 Packung	1 Packung
Anschlusskasten	1 St.	1 St.
Betriebsanleitung für die Lüftungsanlage	1 St.	1 St.
Verpackung	1 St.	1 St.

TECHNISCHE DATEN

Die Lüftungsanlage ist für die Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Die Bauweise der Lüftungsanlage wird ständig weiterentwickelt und optimiert, weshalb einige Modelle von der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung abweichen können.

Geschwindigkeitsstufe	VENTO Eco A50 Pro			VENTO Eco2 A50 Pro		
	I	II	III	I	II	III
Versorgungsspannung, V 50 (60) Hz	1~100-240					
Leistungsaufnahme, W	0,89	2,32	5,39	2,07	4,15	10,10
Stromaufnahme, A	0,018	0,032	0,060	0,030	0,049	0,098
Drehzahl, min ⁻¹	1030	1760	2690	1030	1760	2690
Luftdurchsatz im Lüftungsbetrieb, m ³ /h (CFM)	15 (9)	30 (18)	50 (29)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Luftdurchsatz im Wärmerückgewinnungsbetrieb, m ³ /h (CFM)	8 (4,5)	15 (9)	25 (14,5)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Filter	G3 (MERV 7); F8 (MERV 13) Option					
Fördermitteltemperatur, °C (°F)	von -30 (-22) bis 50 (122)					
Geräusch bei 1 m Entfernung, dBA (Sone)	22 (0,6)	29 (1,0)	32 (1,2)	22 (0,6)	29 (1,0)	32 (1,2)
Geräusch bei 3 m Entfernung, dBA (Sone)	13 (0,3)	20 (0,5)	23 (0,6)	13 (0,3)	20 (0,5)	23 (0,6)
Außengeräuschdämmung, dBA (Sone)	41 (2,5)					
Effizienz der Wärmerückgewinnung, %	92	86	78	92	86	78
Schutzart	IP24					



Die Länge des Lüftungsrohres hängt vom Modell der Lüftungsanlage ab:

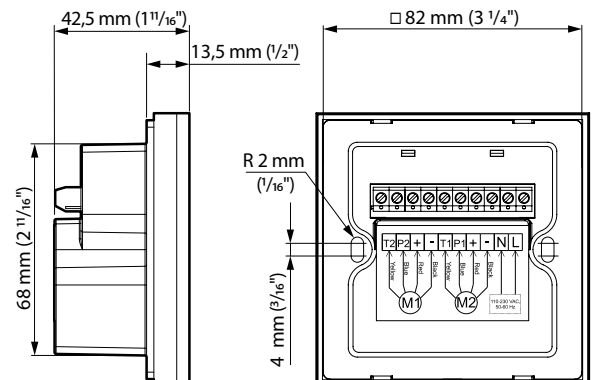
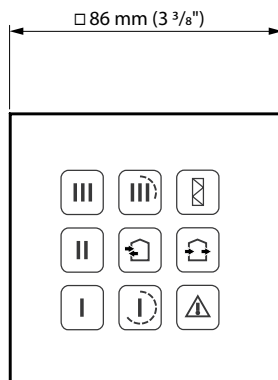
- VENTO Eco(2) A50 S1 Pro: 500 mm
- VENTO Eco(2) A50 L S1 Pro: 700 mm

Das Außengitter kann durch eine Außenhaube ersetzt werden. Die Außenmaße der Lüftungshaube sind in der Montageanleitung für das entsprechende Modell der Lüftungshaube angegeben.

Bedienfeld

Das Display des Bedienfeldes verfügt über Tasten und eine Alarmanzeige.

Versorgungsspannung, V 50 (60) Hz	110-230
Temperaturbereich, °C	von +10 bis +45
Feuchtebereich, %	10-80 (Keine Kondensatbildung)
Betriebsdauer, Schaltungen	100 000
Schutzart	IP30
Gewicht, g	190



BAUART UND FUNKTIONSWEISE

Die Lüftungsanlage besteht aus einem Innengitter mit einer Dekor-Abdeckung, einer Patrone, einem Lüftungsrohr mit Schalldämmmatte und einem Außengitter oder einer Lüftungshaube.

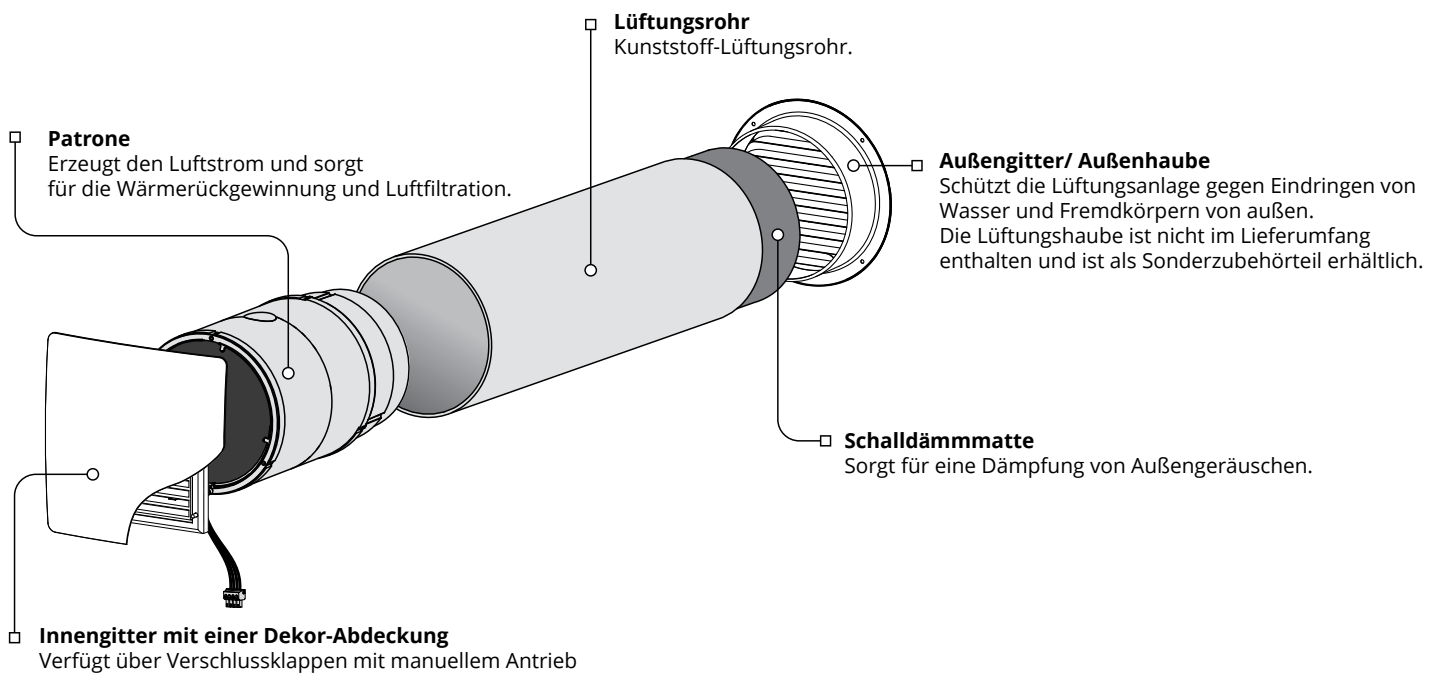
Die Patrone ist das wichtigste Bauteil der Lüftungsanlage.

Die Patrone besteht aus einem Ventilator, einem Wärmetauscher und zwei Grobfiltern, die das Eindringen von Staub und Fremdkörpern in den Wärmespeicher und den Ventilator verhindern.

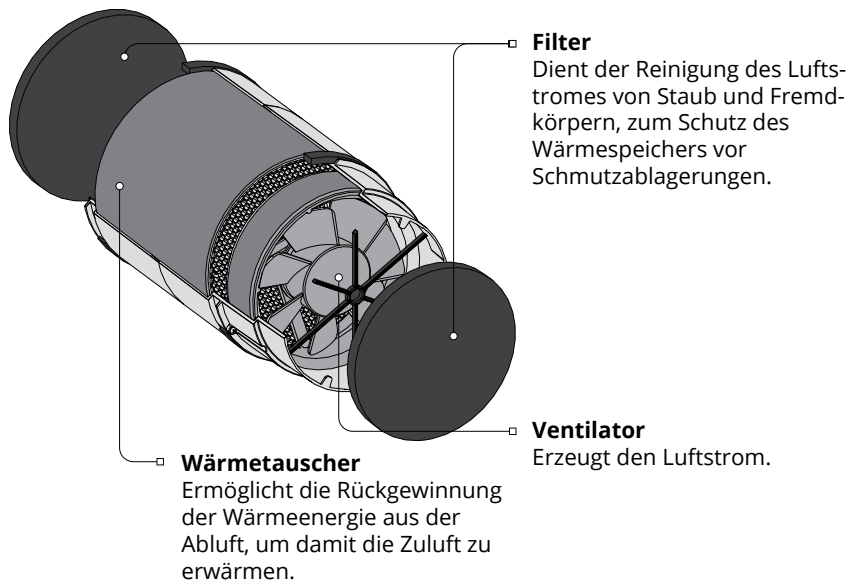
Das Innenelement ist mit Verschlussklappen ausgestattet. Beim Stillstand der Lüftungsanlage schließen die Verschlussklappen und verhindern damit einen Luftrückstrom.

Das Außengitter an der Außenwand schützt die Lüftungsanlage gegen Eindringen von Wasser und Fremdkörpern von außen.

AUFBAU DER LÜFTUNGSANLAGEN



AUFBAU DER PATRONE



Die Patrone besteht aus herausnehmbaren Filtern und einer Einheit aus Ventilator und Wärmetauscher. Die Filter sind zu Wartungszwecken herausnehmbar.

BETRIEBSARTEN DER LÜFTUNGSANLAGE

Betriebsarten der Lüftungsanlage:

Belüftung. Die Lüftungsanlage läuft im permanenten Zu- und Abluftbetrieb in der eingestellten Geschwindigkeit. Im Falle der Montage von zwei Lüftungsanlage eine läuft im Zuluftbetrieb und die andere läuft im Abluftbetrieb.

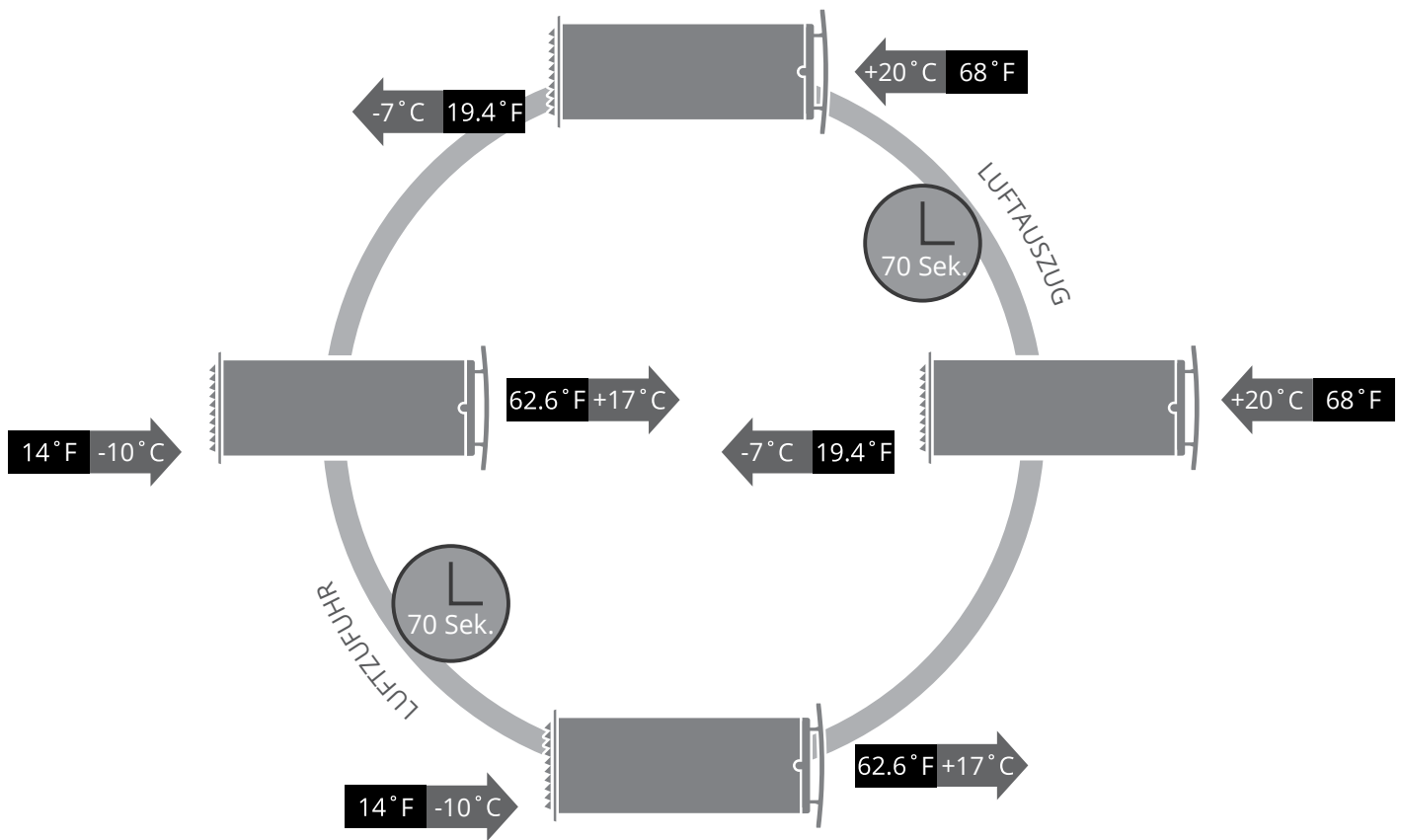
Regeneration. Die Lüftungsanlage läuft im Reversierbetrieb mit Wärme- und Feuchterückgewinnung in zwei Zyklen, mit je 70 Sekunden.

Zyklus I

Die warme Abluft wird dem Raum über den Keramik-Wärmespeicher entzogen. Die Abluft erwärmt den Wärmespeicher und übergibt hierbei die Wärmeenergie. Der Wärmespeicher wird innerhalb von 70 Sekunden erwärmt. Anschließend wechselt die Lüftungsanlage in den Zuluftbetrieb.


Zyklus II

Die frische Außenluft strömt über den Wärmespeicher und entnimmt aus diesem die gespeicherte Wärme, bis die Raumtemperatur erreicht wird. Innerhalb von 70 Sekunden wird der Wärmespeicher abgekühlt und die Lüftungsanlage wechselt wieder in den Abluftbetrieb. Der Zyklus startet erneut. Bei einer Montage von zwei Lüftungsanlagen laufen diese im Gegentakt. Die eine Lüftungsanlage sorgt für die Zufuhr frischer Luft, während die andere verbrauchte Luft aus dem Raum abführt.

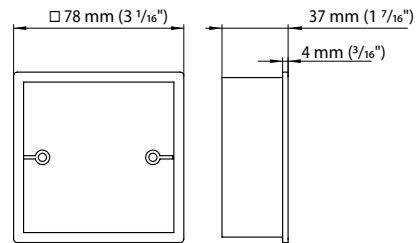
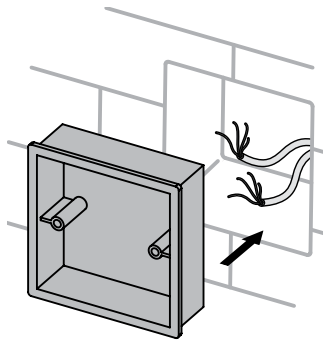


MONTAGE UND BETRIEBSVORBEREITUNG

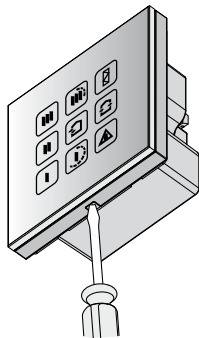
MONTAGE UND ANSCHLUSS DES WAND-BEDIENFELDES

 **MONTAGE- UND ANSCHLUSSARBEITEN DÜRFEN NUR VON AUSGEBILDETEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN. DAS BEDIENFELD AUF BESCHÄDIGUNGEN ÜBERPRÜFEN. EIN BESCHÄDIGTES BEDIENFELD NICHT IN BETRIEB NEHMEN! DAS BEDIENFELD NICHT AUF EINER UNEBENEN FLÄCHE ANBRINGEN! BEIM FESTZIEHEN DER SCHRAUBEN KEINE ÜBERMÄSSIGE KRAFT ANWENDEN, WEIL DIES ZU EINER VERFORMUNG DES GEHÄUSES FÜHREN KANN.**

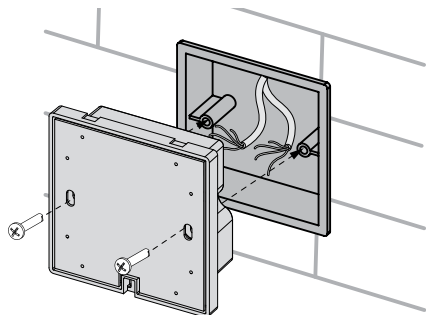
1. Eine Vertiefung für die Montage des Bedienfeldes in der Wand vorbereiten. Die Kabel und Leitungen zum Montageort verlegen. Die Montagedose in die Vertiefung einsetzen. Der Anschlusskasten ist im Montagesatz enthalten.



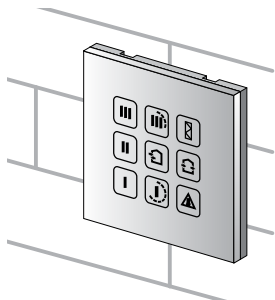
2. Die Klammern an der Rückseite des Bedienfeldes mit einem Schraubenzieher vorsichtig lösen und die Abdeckung entfernen.



3. Die Rückseite des Bedienfeldes über die Befestigungslöcher mit den mitgelieferten Schrauben an der Montagedose fixieren. Dann das Kabel in Übereinstimmung mit dem Schaltplan an das Bedienfeld anschließen.



4. Das Display des Bedienfeldes aufsetzen und bis zum Einrasten drücken.



MONTAGE DER LÜFTUNGSANLAGE

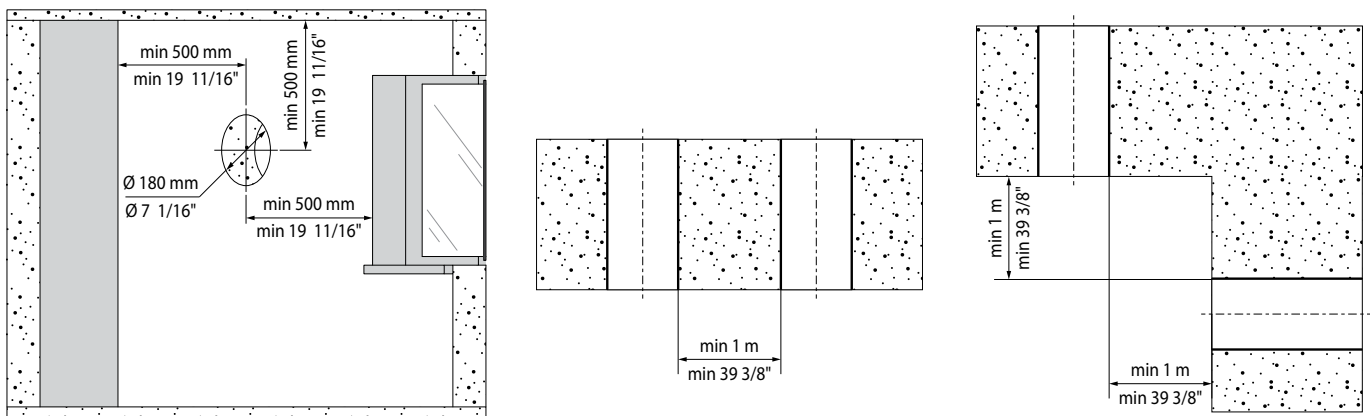
 **VOR DER MONTAGE DER LÜFTUNGSANLAGE DIE BETRIEBSANLEITUNG AUFMERKSAM LESEN.**

 **DAS LÜFTUNGSROHR DER INSTALLIERTEN LÜFTUNGSANLAGE DARF NICHT VON GARDINEN, VORHÄNGEN, USW. BLOCKIERT WERDEN, DA DIES DIE LUFTZIRKULATION BEEINTRÄCHTIGT.**

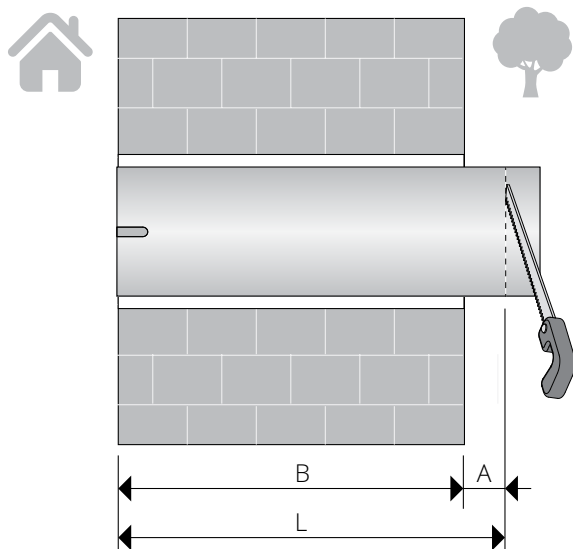
1. Kernlochbohrungen in der Außenwand vorbereiten.

Eine oder zwei runden Kernlochbohrungen, je nach Anzahl der Lüftungsanlagen, in der Außenwand vorbereiten. Die Lüftungsanlagen möglichst weit voneinander entfernt montieren, um einen effizienten Betrieb zu gewährleisten.

Fertigen Sie während der Vorbereitung der Kernlochbohrungen eine Vertiefung zur Verlegung des Kabels in der Wand für die Verbindung der weiteren Einzelgeräte untereinander an. Die Größe der Kernlochbohrung und der Mindestabstand zur Montagefläche, z.B. zur Wand, Decke oder zum Fenster sowie der Mindestabstand zwischen den Geräten sind unten abgebildet.



2. Die Lüftungsrohre in der erforderlichen Länge vorbereiten.



Die Wanddicke B messen.

Die Länge des Lüftungsrohres muss $L = B + A$ betragen, wobei A das an der Außenwand überstehende Lüftungsrohrstück ist, welches für die Montage des Außengitters oder der Außenhaube erforderlich ist. Zu A, siehe Tabelle unten.

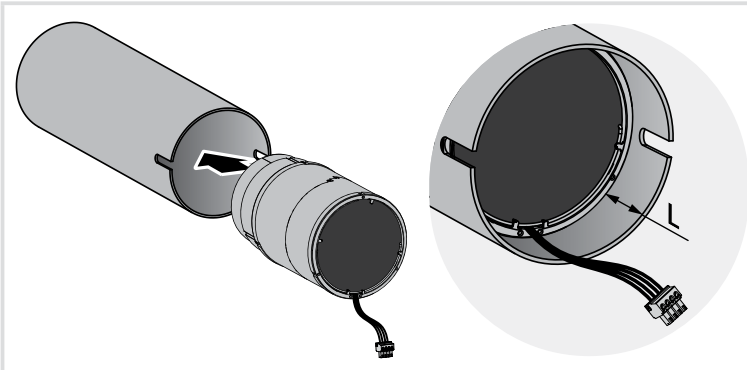
Modell der Außenhaube oder des Außengitters	Länge des überstehenden Lüftungsrohrstücks A, mm
H 160	10
H-S 160	10-100
Decor 150Fs An white	0

Das Lüftungsrohr an dem Ende, an dem sich keine Aussparung für die Kabel befindet, auf die Länge L kürzen.

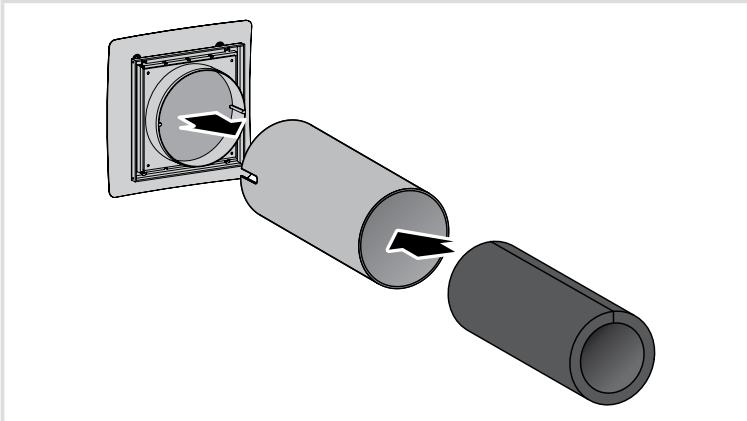
Das Lüftungsrohr so in das vorbereitete Kernloch einsetzen, dass sich die Aussparung für die Kabelzuführung auf der Seite der Innenwand befindet. Das Rohr muss bündig mit der Innenwand sein.

3. Die Schalldämmmatte in das Lüftungsrohr einsetzen. Vor dem Einsetzen der Schalldämmmatte die Rollenlänge den Abmessungen der Patrone, des Außengitters oder der Außenhaube sowie des Innengitters anpassen.

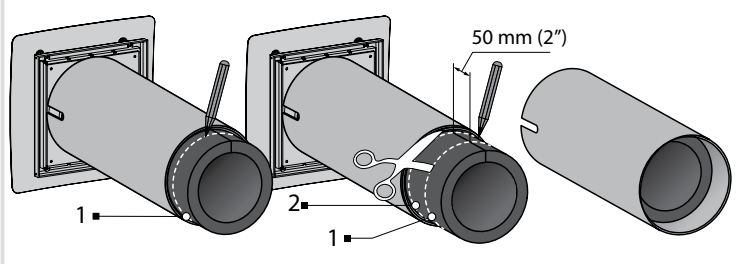
Hier ist die Anpassung der Länge der Schalldämmmatte unter Berücksichtigung der Tiefe des Flansches des quadratischen Innengitters abgebildet.



Für die Anpassung der Länge der Schalldämmmatte die Patrone in das Lüftungsrohr einsetzen. Die Länge L vom Ende des Lüftungsrohres bis zur Patrone gleicht der Tiefe des Flanschs des Innengitters.
 Für das quadratische Lüftungsgitter: L = 40 mm (1 9/16")
 Für das runde Lüftungsgitter: L = 20 mm (13/16")

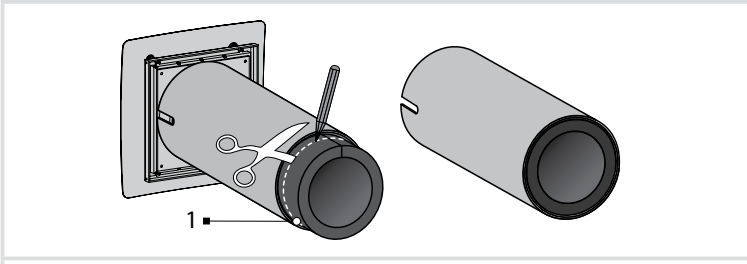


Bei der Längen Anpassung das Lüftungsrohr und die Patrone mit dem Innengitter bedecken.
 Die Schalldämmmatte mit der Papierseite nach außen zeigend zusammenrollen. Die Rolle bis zum Anschlag an die Patrone in das Lüftungsrohr einschieben.
Die Papierschutzschicht dabei nicht entfernen!



Anpassung der Länge der Schalldämmmatte für die Lüftungsanlage mit einem Außengitter

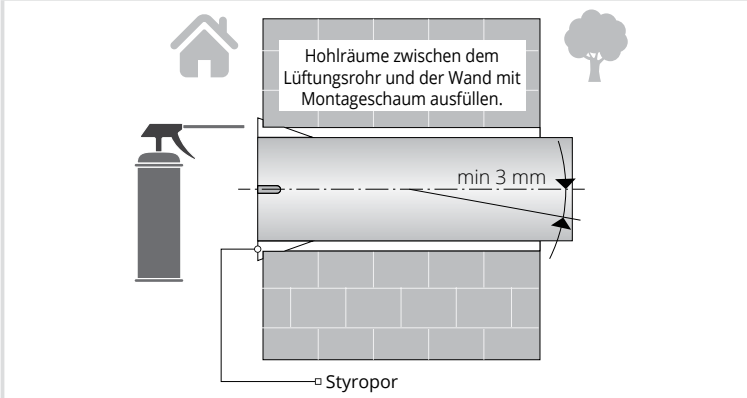
Die Schalldämmmatte am Ende des Lüftungsrohres markieren 1. Von der Markierung 1 die Distanz 50 mm (2") abmessen und die Markierung 2 kennzeichnen. Danach das überstehende Ende der Schalldämmmatte markieren und abschneiden.
 Die fertig angepasste Schalldämmmatte in das Lüftungsrohr einschieben. Zur Befestigung ist kein Klebstoff erforderlich.



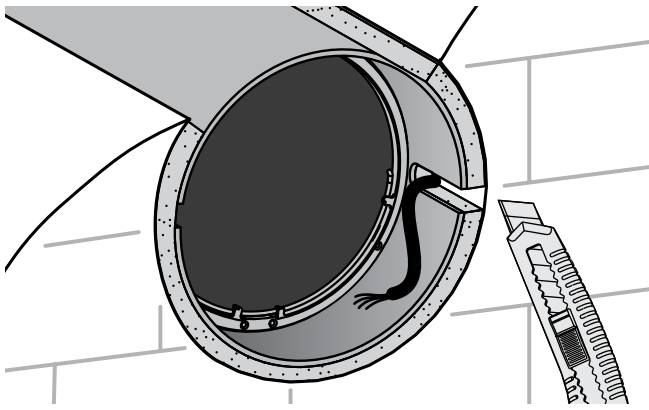
Anpassung der Länge der Schalldämmmatte für die Lüftungsanlage mit einer Außenhaube (Option)

Die Schalldämmmatte am Ende des Lüftungsrohres markieren 1. Das überstehende Ende der Schalldämmmatte markieren und abschneiden.
 Die fertig angepasste Schalldämmmatte in das Lüftungsrohr einschieben. Zur Befestigung ist kein Klebstoff erforderlich.

4. Das Lüftungsrohr in die Wand einsetzen.

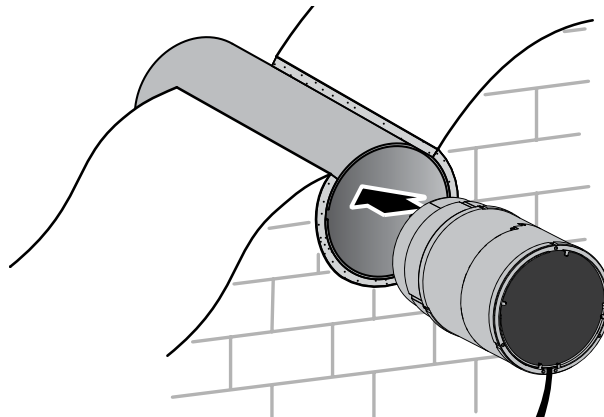


Das Lüftungsrohr mit Hilfe der Styropor-Keile mit einem Mindestwinkel von 3 mm nach unten in die Wand einsetzen. Die Hohlräume zwischen dem Lüftungsrohr und der Wand mit Montageschaum ausfüllen.

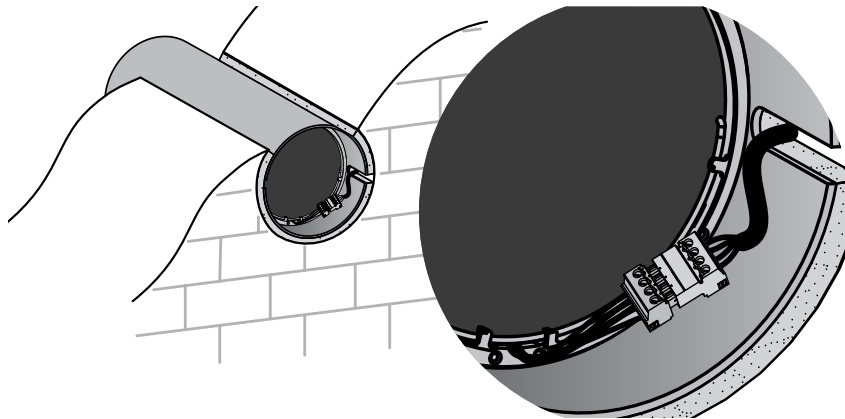


Damit das Stromkabel beim Einsetzen der Patrone in das Lüftungsrohr nicht stört, in den Montageschaum ebenfalls eine Aussparung zur Verlegung des Kabels einbringen, passend zur Aussparung im Lüftungsrohr.
Zur reibungslosen Platzierung des Kabels in der Vertiefung vorsichtig möglichen überschüssigen Montageschaum abschneiden. Hierbei darauf achten, dass die Kabelisolierung nicht beschädigt wird.

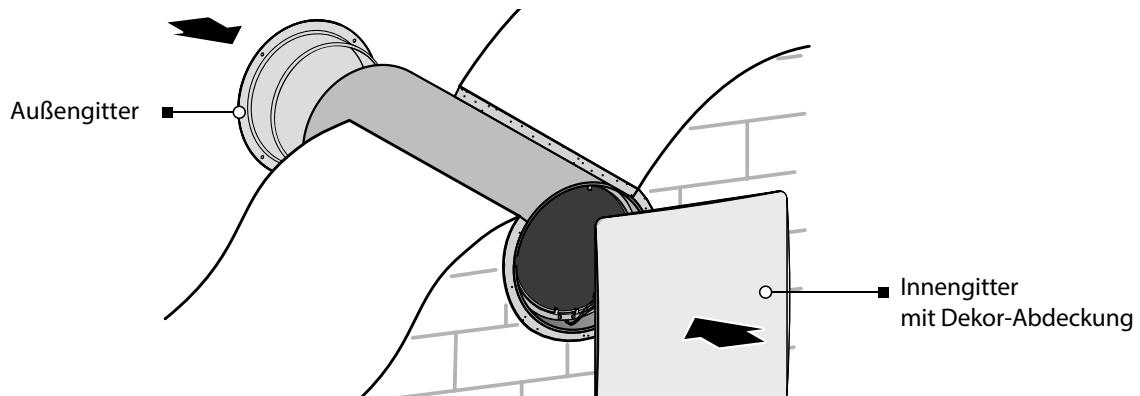
5. Die Patrone in das Lüftungsrohr einsetzen.



6. Den Anschlussstecker vom Bedienfeld in Übereinstimmung mit dem Anschlussschema anschließen und die Anschlussstecker der Patrone und des Bedienfeldes verbinden.




7. Das Innengitter einsetzen und das Außengitter befestigen.



Die Montage der Außenhaube ist in der entsprechenden Montageanleitung für die jeweilige Lüftungshaube beschrieben.

NETZANSCHLUSS UND STEUERUNG



DAS GERÄT IST VOR ALLEN ELEKTRISCHEN MONTAGEARBEITEN VOM STROMNETZ ZU TRENNEN.

DER ANSCHLUSS DES GERÄTS AN DAS STROMNETZ IST NUR NACH SORGFÄLTIGEM LESEN DER BETRIEBSANLEITUNG DURCH FACHPERSONAL GESTATTET, WELCHES ÜBER EINE GÜLTIGE ZULASSUNG FÜR SELBSTSTÄNDIGE ARBEITEN AN ELEKTRISCHEN ANLAGEN BIS 1000 V VERFÜGT .

ELEKTRISCHE ECKDATEN DES GERÄTS SIND AUF DEM HERSTELLER-ETIKETT ANGEFÜHRT. JEGLICHE INTERNE MODIFIKATION DER ANSCHLÜSSE SIND UNTERSAGT UND FÜHREN ZUM GARANTIEVERLUST.

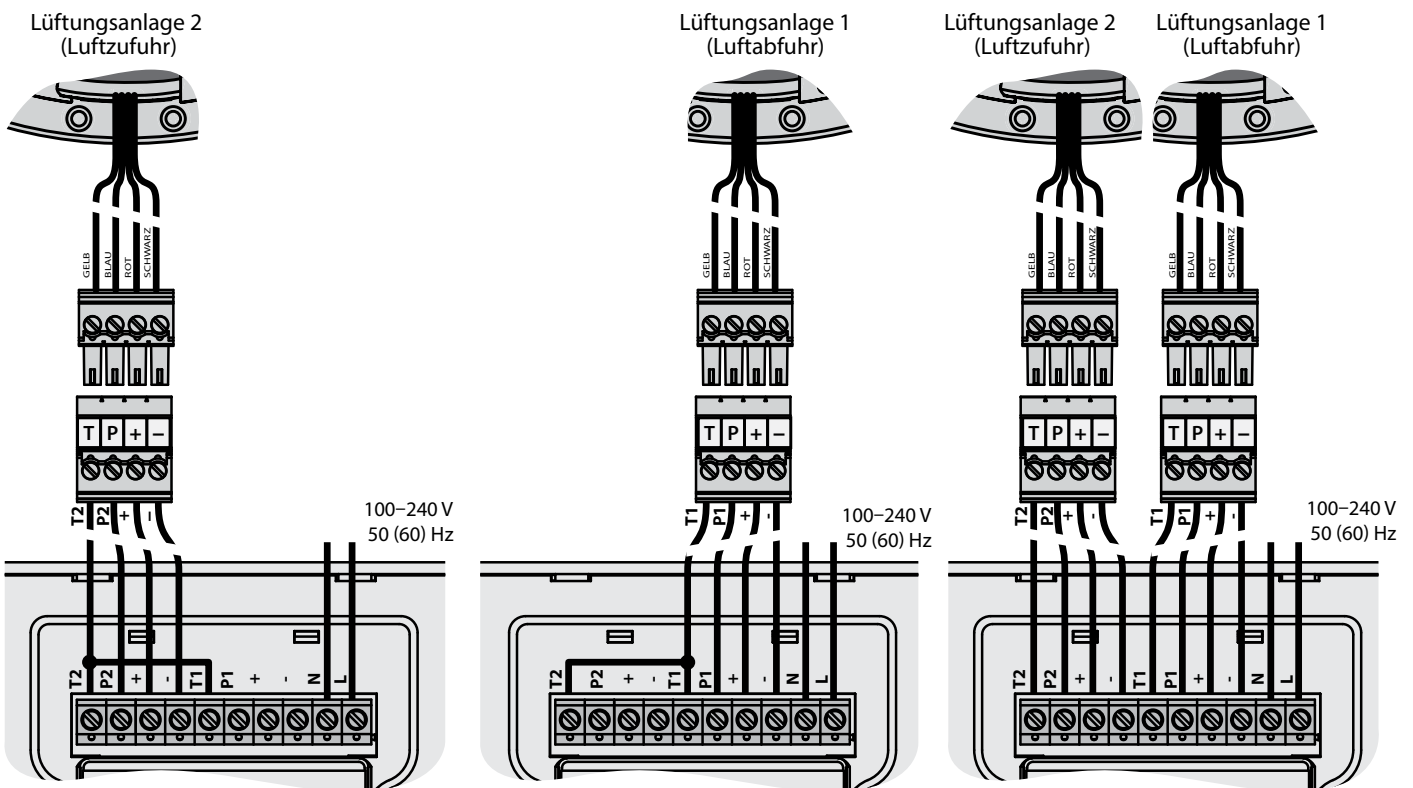
Die Lüftungsanlage ist für den Anschluss an das Einphasen-Wechselstromnetz mit einer Spannung von 100–230 V / 50 (60) Hz bestimmt. Die Lüftungsanlage über einen externen, in die Hausverkabelung integrierten Leitungsschutzschalter mit einem elektromagnetischem Auslöser an das Stromnetz anschließen. Der Auslösestrom des Leitungsschutzschalters muss die Stromaufnahme der Lüftungsanlage überschreiten. Für Details, siehe Tabelle, Seite 5.

Der elektrische Anschluss erfolgt durch die isolierten, langlebigen, ummantelten und temperaturbeständigen elektrischen Leitungen (Kabel, Leitungsdrähte). Für den elektrischen Anschluss ein Stromkabel mit einem Mindestquerschnitt von 0,5 mm² und ein Steuerkabel mit einem Mindestquerschnitt von 0,25 mm² verwenden. Der angegebene Leiterquerschnitt dient nur als Referenz. Das Signalkabel muss abgeschirmt sein! Bei der Auswahl des passenden Leiterquerschnitts sind der Leitertyp, die maximale Temperatur, Isolierung, Länge und Verlegungsart des Leiters zu berücksichtigen.

Für sämtliche elektrische Anschlüsse ausschließlich Kupferleitungen verwenden.

Die Lüftungsanlage an das Stromnetz in Übereinstimmung mit dem Anschlusschema anschließen.

EXTERNER ANSCHLUSSSCHEMA FÜR DIE LÜFTUNGSANLAGE MIT EINEM TOUCHSCREEN-DISPLAY



STEUERUNG DER LÜFTUNGSANLAGE

Die Bedienung der Lüftungsanlage erfolgt mit dem Bedienfeld.

ACHTUNG!

- Das Bedienfeld nur in der Betriebsposition fixieren!
- Die Tasten nicht berühren, wenn das Bedienfeld nicht richtig befestigt ist! Dies kann falsche Geschwindigkeitsumschaltungen verursachen!
- Kurze, schnelle Berührungen der Tasten können zu Geräteausfall führen.
- Drücken Sie exakt auf die entsprechende Taste auf dem Bedienfeld, um eine Geschwindigkeit zu aktivieren oder zu wechseln.

Über das Bedienfeld einstellbare Parameter:

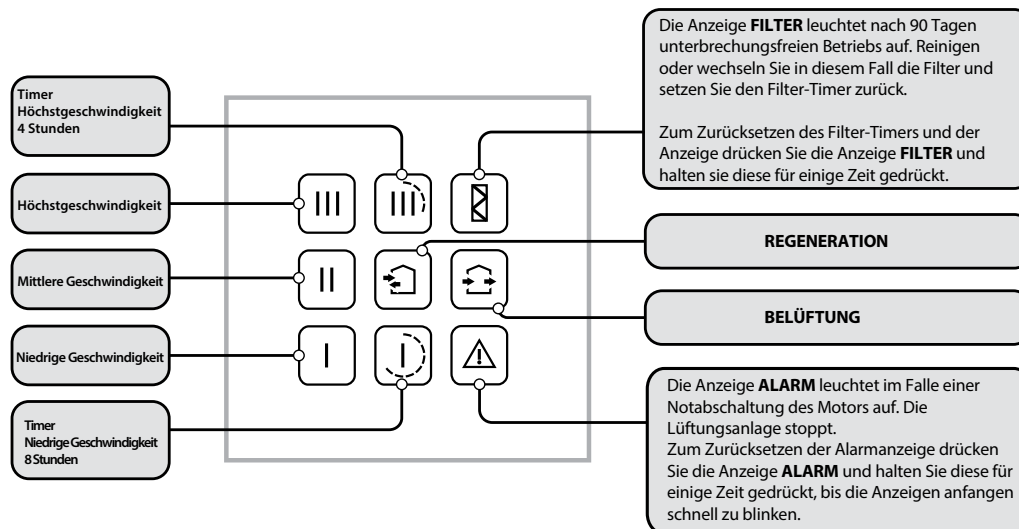
- Geschwindigkeitsstufe der Lüftungsanlage: niedrig, mittel, hoch
- Betriebsart der Lüftungsanlage: Regeneration oder Belüftung.
- Zeitabhängiger Betrieb: 4 Stunden in der Höchstgeschwindigkeit oder 8 Stunden in der niedrigen Geschwindigkeit.

Angezeigte Parameter:

- Aktuelle Geschwindigkeitsstufe
- Aktuelle Betriebsart
- Betriebszustand des Timers (Ein/Aus)
- Filterwechselbedarf/Filterreinigungsbedarf gemäß den Timer-Einstellungen (Werkseinstellung 90 Tage)
- Notabschaltung der Lüftungsanlage bei Motorausfall.

Bei Spannungsunterbrechung werden die eingestellten Parameter im nichtflüchtigen Speicher des Bedienfeldes aufgezeichnet.

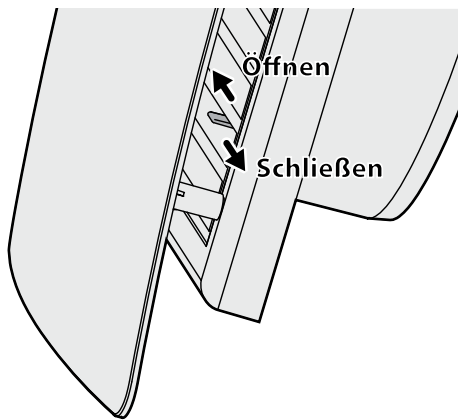
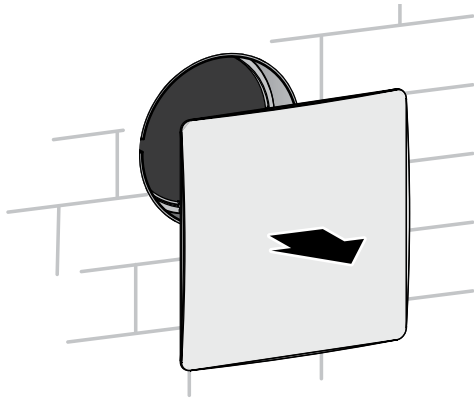
STEUERUNG DER LÜFTUNGSANLAGE ÜBER DAS BEDIENFELD MIT EINEM TOUCHSCREEN-DISPLAY



Einschalten der Lüftungsanlage	Eine beliebige Taste für die Geschwindigkeitseinstellung , , oder Zeiteinstellung , drücken.
Ausschalten der Lüftungsanlage	Die aktivierte Taste für die Geschwindigkeitseinstellung , , oder die aktivierte Taste für die Zeiteinstellung , drücken, falls keine Taste für die Geschwindigkeitseinstellung aktiviert ist.
Geschwindigkeitseinstellung	Die nicht aktivierte Taste für die Geschwindigkeitseinstellung , , drücken.
Einstellung der Betriebsart	Die nicht aktivierten Tasten REGENERATION oder BELÜFTUNG drücken. Die Luftstromrichtung in der Lüftungsanlage (Luftzufuhr oder Luftabfuhr) wird beim Anschließen in Übereinstimmung mit dem Anschlussschema eingestellt.
Aktivierung des Timers	Die Timer-Taste oder drücken.
Auswahl des Timers	Die nicht aktivierte Timer-Taste oder drücken.
Deaktivierung des Timers	Die aktivierte Timer-Taste oder drücken. Nach Ablauf des zeitabhängigen Betriebs: <ul style="list-style-type: none"> • Läuft die Lüftungsanlage in der zuvor eingestellten Geschwindigkeit. Die Geschwindigkeit kann vor dem Einschalten des Timers und während eines zeitabhängigen Betriebs eingestellt werden. • Schaltet die Lüftungsanlage aus, falls keine Geschwindigkeit eingestellt wurde.

BLOCKIEREN DES LUFTSTROMS

Die Lüftungsanlage von der Stromversorgung trennen.
Das Gitter mit der Dekor-Abdeckung vom Lüftungsrohr
abnehmen.



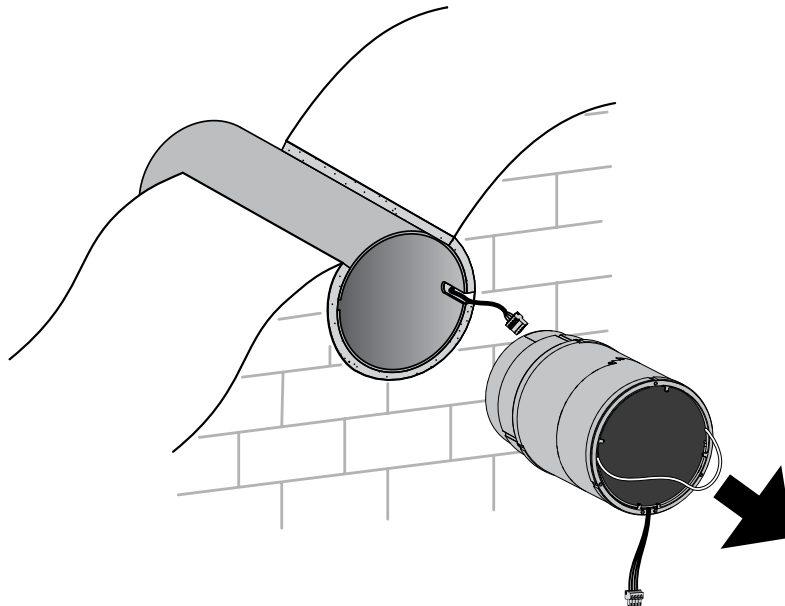
Zur Absperrung des Lüftungsrohres den kleinen Handgriff
zwischen den Lamellen der Verschlussklappen bis
zum Anschlag nach links schieben. Zum Öffnen des
Lüftungsrohres den Handgriff nach rechts schieben.




VOR DER WARTUNG IST DIE LÜFTUNGSANLAGE VON DER STROMVERSORGUNG ZU TRENNEN!

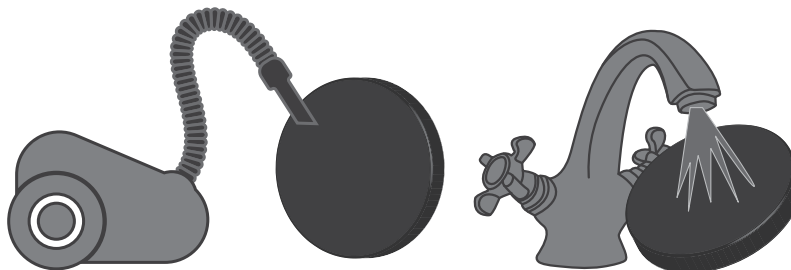
Die Wartung der Lüftungsanlage umfasst die regelmäßige Reinigung der Geräteoberfläche sowie Filterersatz und Filterreinigung. Der Wartungszugang zu den Einheiten geht folgendermaßen:

Die Anschlussstecker trennen und die Patrone an der Schnur aus dem Lüftungsrohr herausziehen. Die Filter aus der Patrone entnehmen.



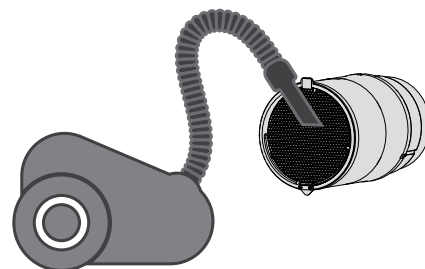
Die Filter regelmäßig von Schmutz reinigen, mindestens alle 3 Monate.

- Nach dem Ablauf des eingestellten Filterwechselintervalls (90 Tage) leuchtet die Filterwechselanzeige  auf.
- Die Filter waschen und trocknen lassen. Dann die trockenen Filter in das Lüftungsrohr einsetzen.
- Reinigung mit einem Staubsauger ist zulässig.
- Die Filterlebensdauer beträgt 3 Jahre.
- Für neue Filter, wie sie in der Tabelle „Technische Grunddaten“ zu finden sind, wenden Sie sich an den lokalen Fachhandel.



Auch bei regelmäßiger Wartung am Filter, können Staubpartikel auf den Wärmetauscher gelangen.

- Der Wärmespeicher bedarf regelmäßiger Reinigung zur Erhaltung der hohen Effizienz der Wärmerückgewinnung.
- Den Wärmetauscher einmal pro Jahr mit einem Staubsauger reinigen.



STÖRUNGSBEHEBUNG

STÖRUNGEN UND ABHILFE

Störung	Mögliche Gründe	Abhilfe
Der Ventilator startet beim Einschalten der Lüftungsanlage nicht. Das Display des Bedienfeldes zeigt keine Information an und reagiert auf Drücken der Tasten nicht.	Keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung richtig angeschlossen ist. Beseitigen Sie ansonsten den Anschlussfehler.
Das Display zeigt die Alarmanzeige  an.	Motorblockierung durch eine Laufradverschmutzung.	Die Lüftungsanlage ausschalten. Die Blockierung des Motors oder des Flügelrades beseitigen. Die Flügelradschaufeln reinigen. Die Lüftungsanlage neu starten.
	Keine Verbindung im Anschlusskabel zwischen dem Ventilatormotor und dem Bedienfeld.	Die Lüftungsanlage ausschalten. Den Verkäufer der Lüftungsanlage kontaktieren.
Auslösung des Leitungsschutzschalters beim Start der Lüftungsanlage.	Erhöhte Stromaufnahme infolge eines Kurzschlusses im Stromnetz.	Die Lüftungsanlage ausschalten. Den Verkäufer der Lüftungsanlage kontaktieren.
Niedriger Luftstrom.	Niedrig eingestellte Geschwindigkeit des Ventilators.	Eine höhere Geschwindigkeit einstellen.
	Verschmutzte Filter, verschmutzter Ventilator oder Wärmetauscher.	Den Filter reinigen oder ersetzen. Den Ventilator und den Wärmetauscher reinigen.
Lautes Geräusch, Vibrationen	Verschmutztes Flügelrad.	Das Flügelrad reinigen.

LAGERUNGS- UND TRANSPORTVORSCHRIFTEN

Das Gerät in der Originalverpackung in einem belüfteten Raum bei einer Temperatur von +5 °C (+41 °F) bis + 40 °C (104 °F) lagern. Dämpfe und Fremdstoffe in der Luft, die Korrosion verursachen und Anschluss-Abdichtungen beschädigen können, sind nicht zulässig. Bei Umschlagsarbeiten Hebezeug zur Vorbeugung möglicher Schäden verwenden. Die Transporterfordernisse für diese Ladungsart sind zu erfüllen. Die Beförderung mit Fahrzeugen jeglicher Art muss unter stetigem Schutz vor schädlichen mechanischen und witterungsbedingten Einflüssen erfolgen. Be- und Entladearbeiten sorgfältig durchführen, vor Stößen schützen. Das Gerät keinen extremen und plötzlichen Temperaturschwankungen aussetzen. Plötzliche Temperaturwechsel führen zu Kondenswasserbildung und zu Betriebsstörung beim Einschalten der Lüftungsanlage. Anschluss des Geräts an das Stromnetz darf erfolgen erst nachdem diese mindestens für 2 Stunden in dem Raum gelagert hat.

HERSTELLERGARANTIE

Der Hersteller setzt eine Garantiedauer von 24 Monaten ab Verkaufsdatum über den Einzelhandel fest, unter der Bedingung der Erfüllung der Vorschriften für Transport, Lagerung, Montage und Betrieb durch den Verbraucher.

Bei Funktionsstörungen des Geräts durch werkseitig verursachte Fehler, die innerhalb der Garantiefrist auftreten, hat der Verbraucher Anspruch auf kostenlose Behebung der Mängel am Gerät mittels Garantiereparatur durch den Hersteller.

Die Garantiereparatur umfasst insbesondere Arbeiten zur Behebung von Mängeln beim Betrieb des Geräts, um eine bestimmungsgemäße Nutzung des Geräts innerhalb der Garantiefrist sicherzustellen.

Die Mängelbehebung erfolgt durch Ersatz oder Reparatur der defekten Teile oder Einheiten des Geräts.

Die Garantie-Serviceleistung umfasst nicht:

- regelmäßige technische Wartung
- Montage / Demontage des Geräts
- Einrichten des Geräts

Für die Garantiereparatur muss der Verbraucher das Gerät, die Betriebsanleitung mit dem Vermerk des Verkaufsdatums sowie einen Zahlungsschein als Bestätigung des Kaufs vorlegen.

Das vorgelegte Modell des Geräts muss mit dem Modell übereinstimmen, welches in der Betriebsanleitung angegeben ist.

Wenden Sie sich für Garantieleistungen an den Verkäufer des Geräts.**Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:**

- Der Verbraucher legt das Gerät nicht komplett vor, wie in der Betriebsanleitung angegeben, einschließlich der vom Verbraucher demontierten Bestandteile des Geräts.
- Nichtübereinstimmung des Modells oder der Marke des Geräts mit der Abbildung auf der Verpackung sowie in der Betriebsanleitung.
- Nicht fristgerechte technische Wartung des Geräts durch den Verbraucher.
- Bei vom Verbraucher zugefügten äußerlichen Beschädigungen des Gehäuses und der inneren Einheiten (außer äußeren Änderungen am Gerät, welche für die Montage notwendig sind).
- Änderungen in der Konstruktion des Gerätes oder technische Änderungen am Gerät.
- Ersetzung und Benutzung von Einheiten, Teilen, die nicht durch den Hersteller vorgesehen sind.
- Unzweckmäßige Benutzung des Geräts.
- Verletzung der Montagevorschriften des Geräts durch den Verbraucher.
- Verletzung der Vorschriften für die Steuerung des Geräts durch den Verbraucher.
- Anschluss des Geräts an ein Stromnetz mit einer anderen Spannung, als in der Betriebsanleitung angegeben ist.
- Ausfall des Geräts infolge von Spannungssprüngen im Stromnetz.
- Durchführung einer selbständigen Reparatur des Geräts durch nichtautorisierte Personen.
- Reparaturen des Geräts durch Personen, die nicht vom Hersteller autorisiert sind.
- Ablauf der Garantiefrist des Geräts.
- Verletzung geltender Vorschriften für die Beförderung des Geräts durch den Verbraucher.
- Verletzung der Vorschriften über die Lagerung des Geräts durch den Verbraucher.
- Rechtswidrige Handlungen von Drittpersonen in Bezug auf das Gerät.
- Ausfall des Geräts infolge höherer Gewalt (Feuer, Überschwemmung, Erdbeben, Kriege, militärische Handlungen jeder Art, Blockaden).
- Fehlen der Plomben, wenn solche durch die Betriebsanleitung vorgesehen sind.
- Nichtvorlage der Betriebsanleitung mit dem Verkaufsvermerk und dem Verkaufsdatum.
- Fehlen des Kaufbeleges mit ausgewiesenem Verkaufsdatum, welches den Kauf bestätigt.



ERFÜLLEN SIE DIE VORLIEGENDEN BETRIEBSANFORDERUNGEN, UM EINE ORDNUNGSGEMÄSSE FUNKTION UND EINE LANGE LEBENSDAUER DES GERÄTS SICHERZUSTELLEN.



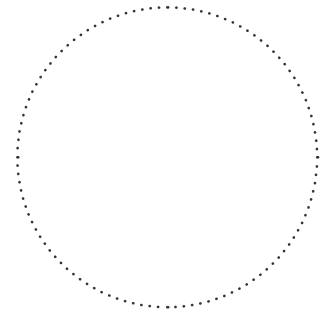
DIE GEWÄHRLEISTUNGSANSPRÜCHE KÖNNEN NUR DANN GELTEND GEMACHT WERDEN, WENN DAS GERÄT, EIN KAUFBELEG UND DIE BETRIEBSANLEITUNG, IN DER DAS VERKAUFSDATUM NOTIERT IST, VORLIEGEN.

ABNAHMEPROTOKOLL

Typ des Geräts	Diagonal-Rohrventilator
Modell	
Seriennummer	
Herstellungsdatum	
Prüfzeichen	

VERKÄUFERINFORMATIONEN

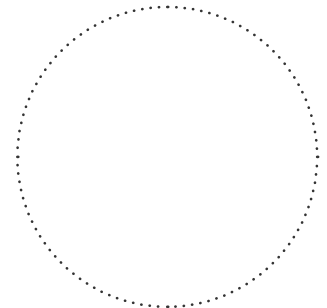
Bezeichnung der Verkaufsstelle	
Anschrift	
Telefon	
E-Mail	
Kaufdatum	
Gerät mit sämtlichem Zubehör mit einer Betriebsanleitung erhalten. Die Garantiebedingungen sind verständlich und akzeptiert.	
Unterschrift des Käufers	



Stempel des Händlers

MONTAGEPROTOKOLL

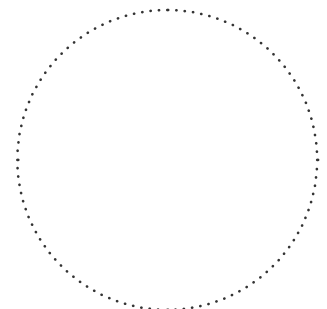
Das Gerät _____ ist gemäß den Anforderungen dieser Betriebsanleitung montiert und an das Stromnetz angeschlossen.	
Firmenname	
Anschrift	
Telefon	
Name, Vorname des Monteurs	
Montagedatum	Unterschrift
Die Montage des Geräts entspricht allen geltenden lokalen und nationalen Baunormen, elektrischen und technischen Normen und Standards. Das Gerät funktioniert einwandfrei, wie vom Hersteller vorgesehen.	
Unterschrift	



Stempel der Montagefirma

GARANTIEKARTE

Typ des Geräts	Diagonal-Rohrventilator
Modell	
Seriennummer	
Herstellungsdatum	
Kaufdatum	
Garantiefrist	
Händler	



Stempel des Händlers

CONTENTS



Safety requirements	38
Purpose	40
Delivery set	40
Technical data	41
Unit design and operating logic	42
Mounting and set-up	44
Connection to power mains and control	48
Technical maintenance	51
Troubleshooting	52
Storage and transportation regulations	52
Manufacturer's warranty	53
Acceptance certificate	55
Connection certificate	55
Warranty card	55

The user's manual consisting of the technical details, operating instructions and technical specification applies to the installation and mounting of the single-room energy recovery reversible ventilator Vento Eco (hereinafter referred to as „the unit“).

SAFETY REQUIREMENTS

Read the user's manual carefully prior to installing and operating the unit.
 Fulfil the user's manual requirements as well as the provisions of all the applicable local and national construction, electrical and technical norms and standards.
 The warnings contained in the user's manual must be considered most seriously since they contain vital personal safety information.
 Failure to follow the rules and safety precautions noted in this user's manual may result in an injury or unit damage.
 After a careful reading of the manual, keep it for the entire service life of the unit.
 While transferring the unit control the user's manual must be turned over to the receiving operator.

Symbol legend:

	WARNING!
	DO NOT!

UNIT MOUNTING AND OPERATION SAFETY PRECAUTIONS



- Disconnect the unit from power mains prior to any installation operations.



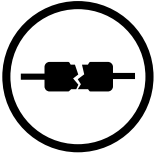
- Unpack the unit with care.



- Do not lay the power cable of the unit in close proximity to heating equipment.



- While installing the unit follow the safety regulations specific to the use of electric tools.



- Do not use damaged equipment or cables when connecting the unit to power mains.



- Do not operate the unit outside the temperature range stated in the user's manual.
- Do not operate the unit in aggressive or explosive environments.



- Do not touch the unit controls with wet hands.
- Do not carry out the installation and maintenance operations with wet hands.

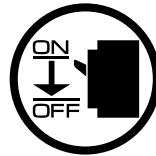


- Do not wash the unit with water.
- Protect the electric parts of the unit against ingress of water.

UNIT MOUNTING AND OPERATION SAFETY PRECAUTIONS



- Do not allow children to operate the unit.



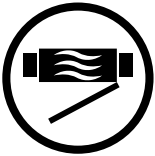
- Disconnect the unit from power mains prior to any technical maintenance.



- Do not store any explosive or highly flammable substances in close proximity to the unit.



- When the unit generates unusual sounds, odour or emits smoke disconnect it from power supply and contact the Seller.



- Do not open the unit during operation.



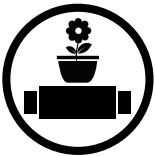
- Do not direct the air flow produced by the unit towards open flame or ignition sources.



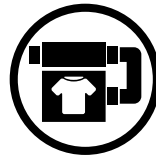
- Do not block the air duct when the unit is switched on.



- In case of continuous operation of the unit periodically check the security of mounting.



- Do not sit on the unit and avoid placing foreign objects on it.



- Use the unit only for its intended purpose.



THE PRODUCT MUST BE DISPOSED SEPARATELY AT THE END OF ITS SERVICE LIFE.

DO NOT DISPOSE THE UNIT AS UNSORTED MUNICIPAL WASTE.

PURPOSE

The unit is designed to ensure continuous mechanical air exchange in houses, offices, hotels, cafes, conference halls and other utility and public spaces. The unit is equipped with a ceramic regenerator that enables supply of fresh filtered air heated by means of extract air heat energy generation. The unit is designed for mounting in walls.



THE UNIT MAY NOT BE OPERATED BY CHILDREN OR PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, MENTAL OR SENSORY CAPACITIES, OR LACKING THE APPROPRIATE TRAINING.

THE UNIT MUST BE INSTALLED AND CONNECTED ONLY BY PROPERLY QUALIFIED PERSONNEL AFTER THE APPROPRIATE BRIEFING.

THE CHOICE OF UNIT INSTALLATION LOCATION MUST PREVENT UNAUTHORIZED ACCESS BY UNATTENDED CHILDREN.

The unit is rated for continuous operation.

Transported air must not contain any flammable or explosive mixtures, evaporation of chemicals, sticky substances, fibrous materials, coarse dust, soot and oil particles or environments favourable for the formation of hazardous substances (toxic substances, dust, pathogenic germs).

DELIVERY SET

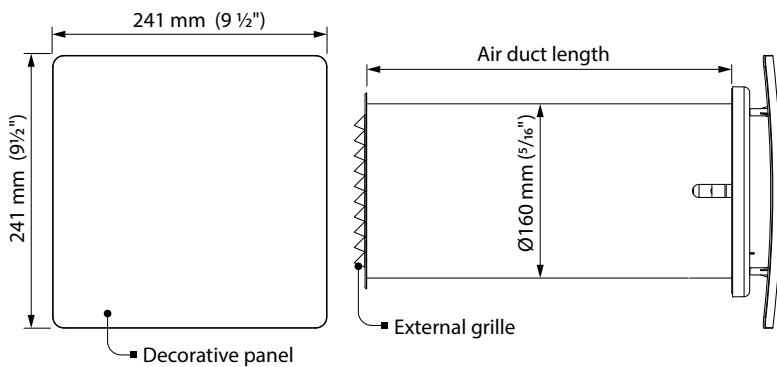
Name	Number	
	VENTO Eco A50 Pro	VENTO Eco2 A50 Pro
Air duct	1 item	2 items
Sound-absorbing layer	1 item	2 items
Assembled cartridge	1 item	2 items
Internal round ventilation grille	1 item	2 items
Internal square ventilation grille	1 item	2 items
External grille	1 item	2 items
Control panel	1 item	1 item
Fastening set	1 pack	1 pack
Mounting box	1 item	1 item
User's manual	1 item	1 item
Packing box	1 item	1 item

TECHNICAL DATA

The unit is designed for indoor use.

The unit design is constantly being improved, so some models can slightly differ from those ones described in this manual.

Speed	VENTO Eco A50 Pro			VENTO Eco2 A50 Pro		
	I	II	III	I	II	III
Unit voltage [V / 50 (60) Hz]	1~100-240					
Power [W]	0.89	2.32	5.39	2.07	4.15	10.10
Current [A]	0.018	0.032	0.060	0.030	0.049	0.098
RPM	1030	1760	2690	1030	1760	2690
Air flow in ventilation mode [m³/h] (CFM)	15 (9)	30 (18)	50 (29)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Air flow in heat recovery mode [m³/h] (CFM)	8 (4.5)	15 (9)	25 (14.5)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Filters	G3 (MERV 7); F8 (MERV 13) option					
Transported air temperature [°C (°F)]	from -30 (-22) up to 50 (122)					
Sound pressure level at 1 m distance [dBA] (Sones)	22 (0.6)	29 (1.0)	32 (1.2)	22 (0.6)	29 (1.0)	32 (1.2)
Sound pressure level at 3 m distance [dBA] (Sones)	13 (0.3)	20 (0.5)	23 (0.6)	13 (0.3)	20 (0.5)	23 (0.6)
Noise level attenuation [dBA] (Sones)	41 (2.5)					
Heat recovery efficiency [%]	92	86	78	92	86	78
Ingress protection	IP24					



The air duct length and the internal grille model depend on the unit model.

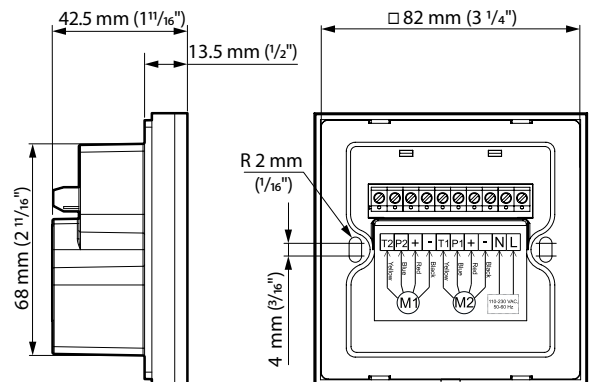
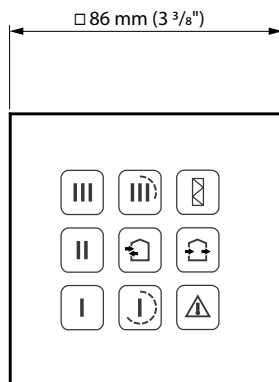
The external grille may be replaced with an outer ventilation hood.

Overall dimensions of the ventilation hood are stated in the mounting instruction for respective ventilation hood.

Control panel

The sensor panel contains touch buttons for unit control and an emergency indicator.

Unit voltage [V / 50 (60) Hz]	110-230
Temperature range [°C]	from +10 up to +45
Humidity range [%]	10-80 (no condensation)
Service life, switching operations	100 000
Ingress protection	IP30
Weight [g]	190



DESIGN AND OPERATING LOGIC

The unit consists of a protecting internal grille with a decorative panel, a cartridge, an air duct with a sound absorbing material layer and a protecting external ventilation grille or a hood.

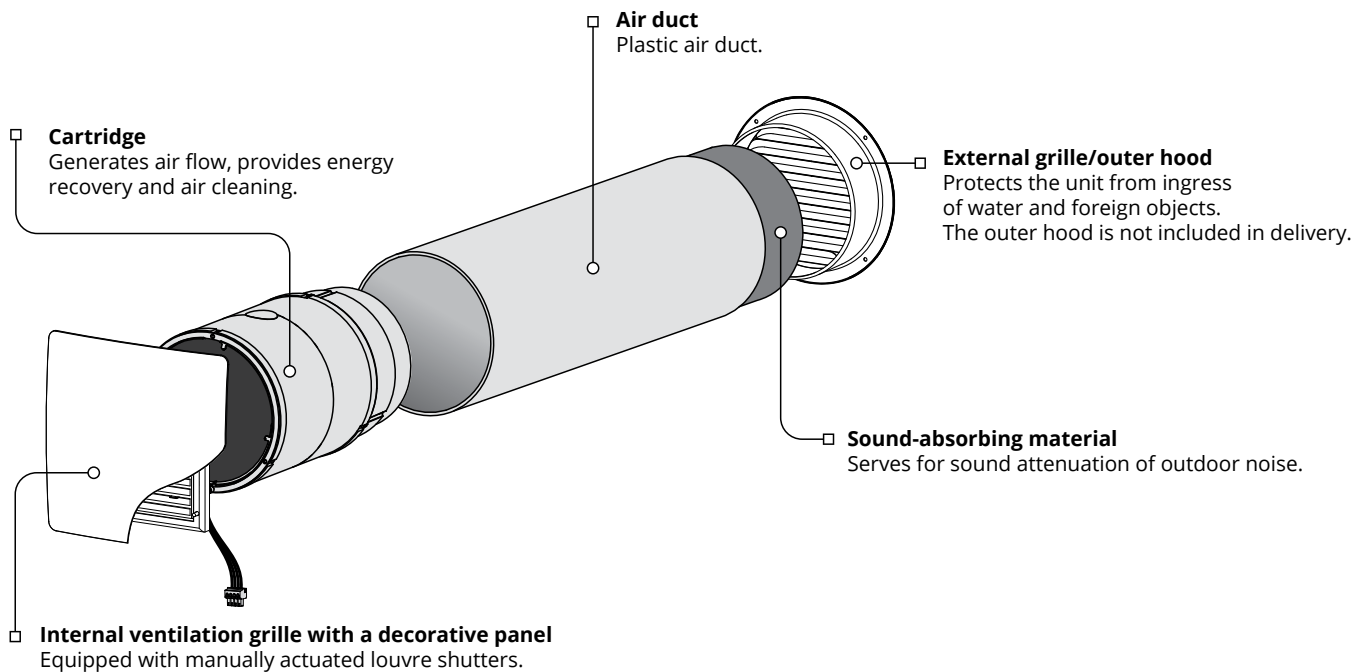
The cartridge is the basic functioning part of the unit.

The cartridge consists of a fan, a regenerator and two filters that ensure rough air filtration and prevent ingress of dust and foreign objects into the regenerator and the fan.

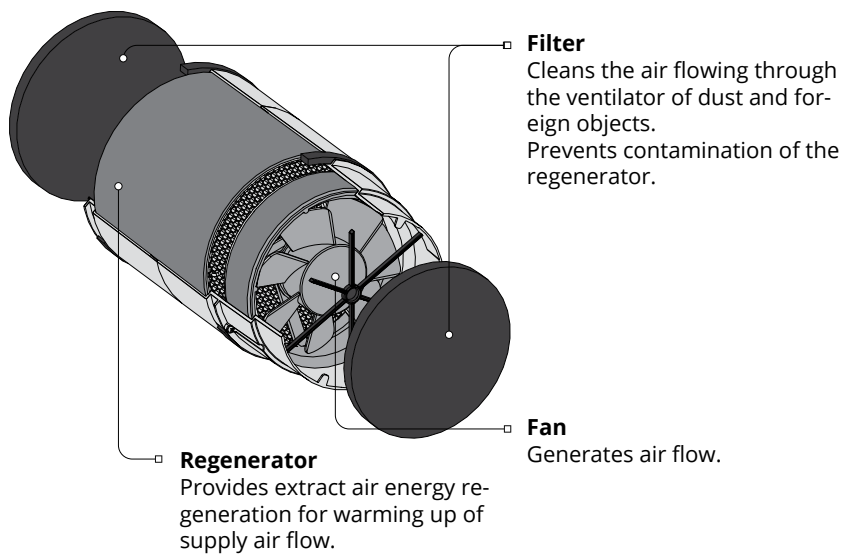
The internal grille is equipped with manually actuated shutters to close the air duct during the unit standstill.

The external protective grille on the outer wall prevents ingress of water and foreign objects into the unit.

UNIT DESIGN



CARTRIDGE DESIGN



Cartridge is a block consisting of removable filters and a solid fan-regenerator unit. The filters are easy removable for technical maintenance.

UNIT OPERATION MODES

The unit has two ventilation modes:

Ventilation. The unit operates in permanent supply or extract mode at set speed. In case of two units operating in this mode one unit operates in supply and the other one in extract mode.

Regeneration. The unit operates in reversible mode with heat and humidity regeneration in two cycles, 70 seconds each.

Cycle I.

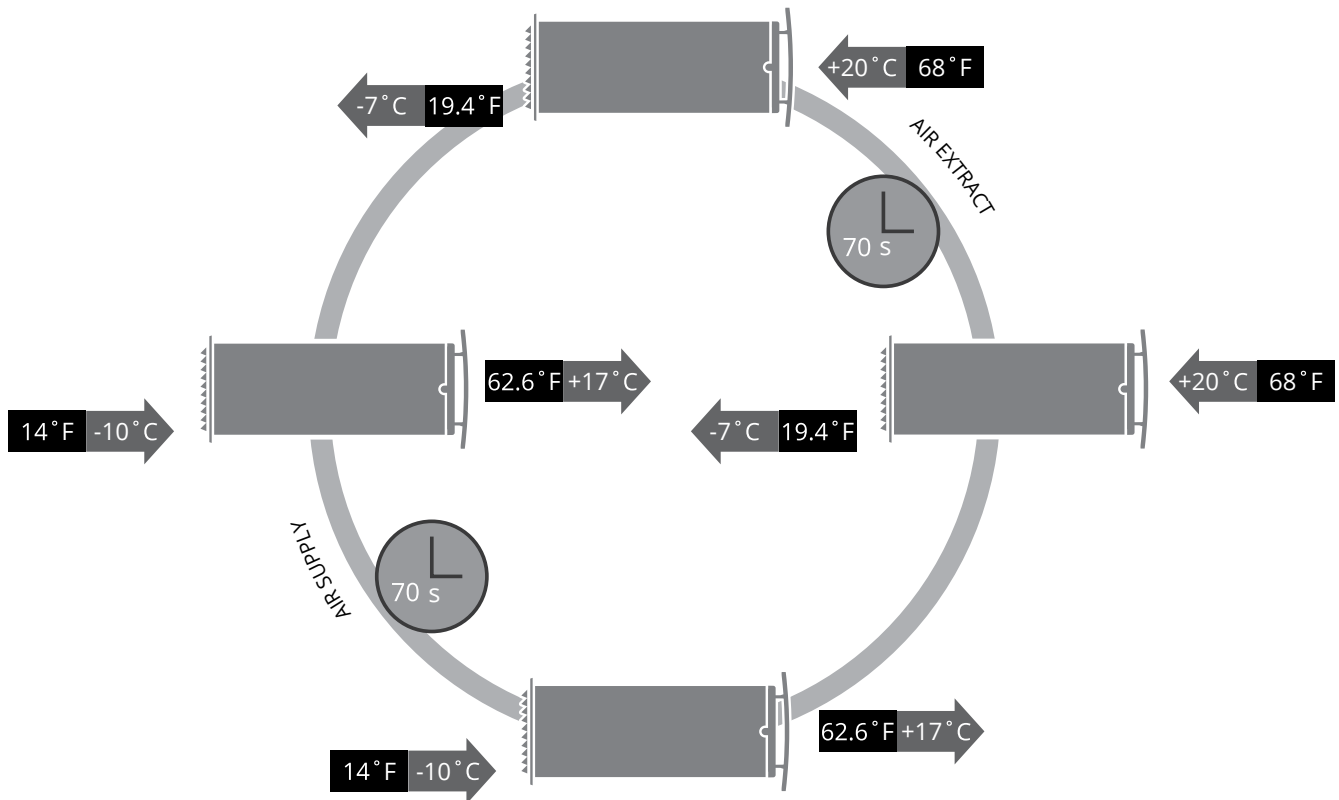
As warm stale extract air flows through the ceramic regenerator, it heats up and moisturizes the regenerator and transfers up to 97 % of heat energy. In 70 seconds as the ceramic regenerator gets warmed the unit is switched to supply mode.

Cycle II.

Fresh intake air from outside flows through the ceramic regenerator, absorbs accumulated moisture and is heated up to the room temperature. In 70 seconds as the ceramic regenerator gets cooled down, the unit is switched to air extract mode and the cycle is renewed.

In this operation mode, in case if two units are installed each of them operates two cycles in opposite phases.

While one unit operates in air supply mode the other one operates in air extract mode.



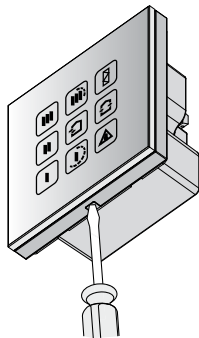
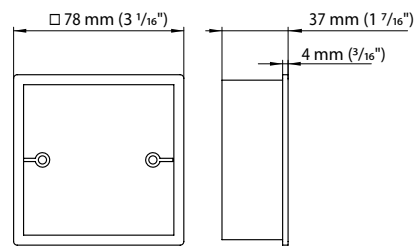
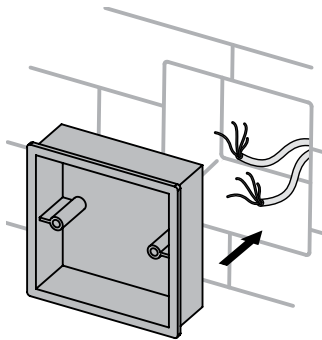
MOUNTING AND SET-UP

WALL-MOUNTED CONTROL PANEL INSTALLATION AND CONNECTION

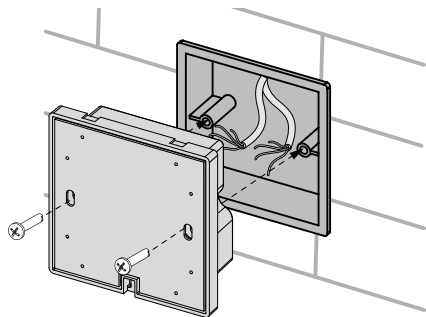


INSTALLATION AND CONNECTION OF THE CONTROL PANEL SHALL ONLY BE PERFORMED BY A PROFESSIONAL ELECTRICIAN.
MAKE SURE THAT THE CONTROL PANEL IS NOT DAMAGED. DO NOT USE A DAMAGED CONTROL PANEL!
DO NOT INSTALL THE CONTROL PANEL ON AN UNEVEN SURFACE!
WHILE TIGHTENING THE SCREWS, DO NOT APPLY EXCESSIVE FORCE TO PREVENT THE CONTROL PANEL CASING DEFORMATION.

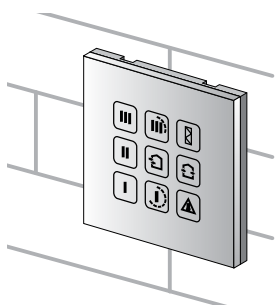
1. Prepare a hole in the wall and route all the wires to the installation place. Insert the supplied mounting box for flush wall mounting. The mounting box is included in delivery.



2. Use a screwdriver to carefully undo the clips on the backside of the control panel and remove the back cover.




3. Screw the backside of the casing to the mounting box through the fastening holes. Fastening screws for mounting of the control panel are included in the control panel delivery set. Then connect the cable to the control panel in compliance with the external wiring diagram.



4. Install the control panel display and press it to fix.

UNIT MOUNTING

 **READ THE USER'S MANUAL PRIOR TO MOUNTING THE UNIT.**

 **WARNING!**
DO NOT BLOCK THE AIR DUCT OF THE INSTALLED UNIT WITH DUST ACCUMULATING MATERIALS, SUCH AS CURTAINS, CLOTH SHUTTERS, ETC. AS IT PREVENTS AIR CIRCULATION IN THE ROOM.

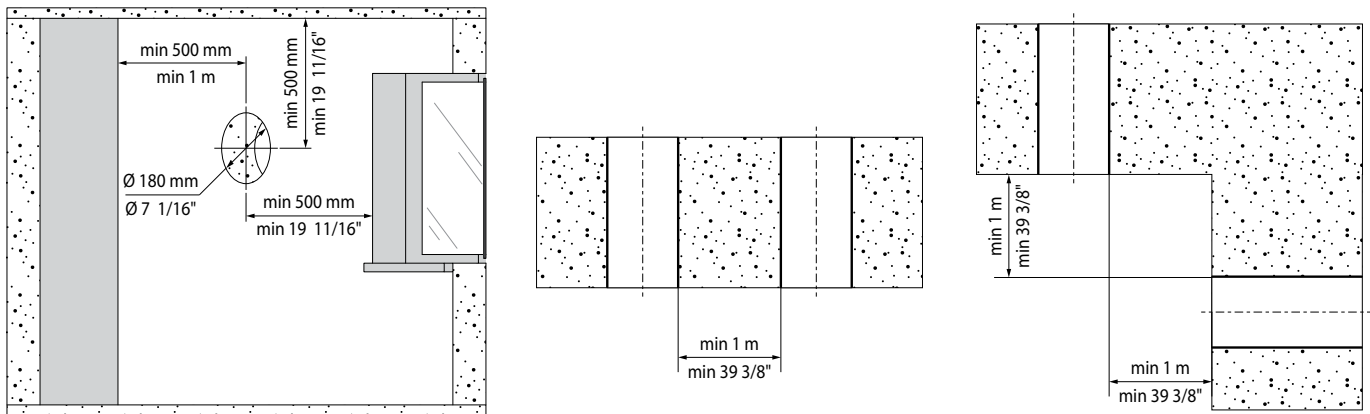
1. Prepare holes for the air ducts.

Prepare one or two round core holes in the outer wall, depending on the unit equipment.

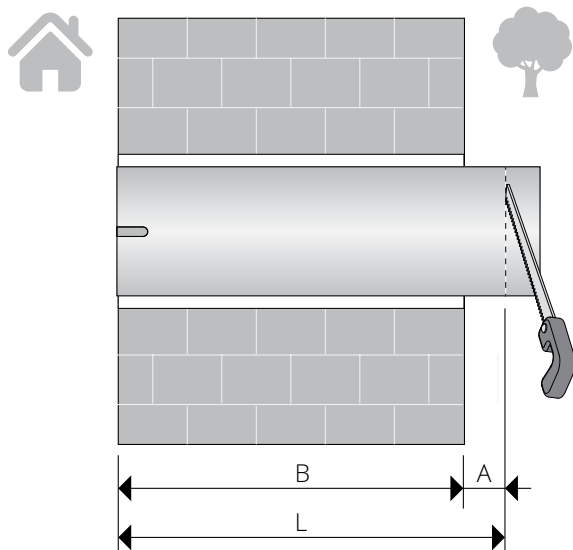
For efficient operation of the ventilation system it is recommended to install the units as far apart from one another as possible.

While preparing core holes it is recommended to make preparations for layout of the power cable and other required cables.

The core hole size and minimum distance to a mounting surface, for example, a wall, ceiling or a window as well as the minimum distance between the units are shown below.



2. Prepare air ducts of required length.



Measure the wall thickness B.

The air duct length is calculated as $L = B + A$, where A means an air duct segment that protrudes in the outer wall to enable installation of the external grille or the outer ventilation hood. For details, see the table below.

External grille/outer ventilation hood model	Air duct excess length on the outer wall side A, mm
H 160	10
H-S 160	10-100
Decor 150Fs An white	0

Cut the air duct to the length L, without consideration to the cable groove.

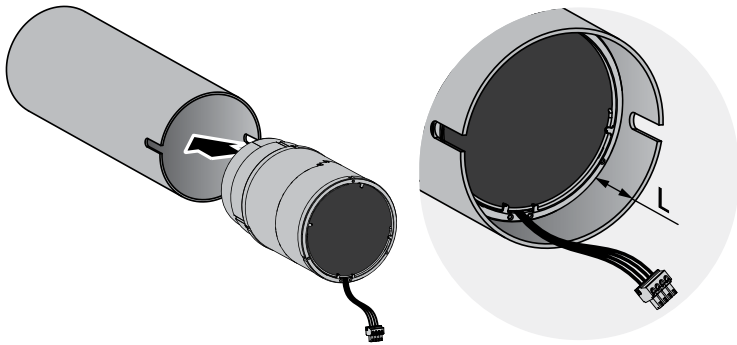
Insert the air duct into a prepared hole in the wall.

The cable grooves must be located on inner wall side.

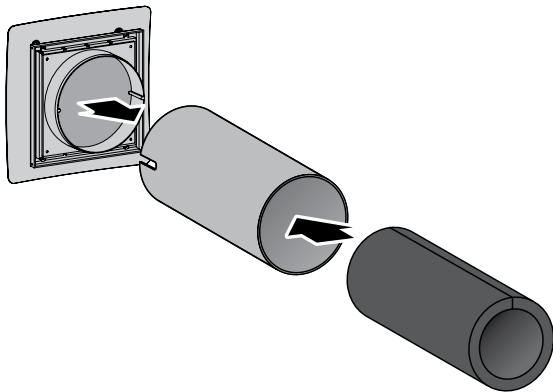
The air duct end on the indoor side must be flush with the inner wall side.

3. Install the sound-absorbing layer in the air duct. Prior to installation adjust its length with respect to the dimensions of the cartridge, external grille or the outer ventilation hood as well as the internal square or round grille.

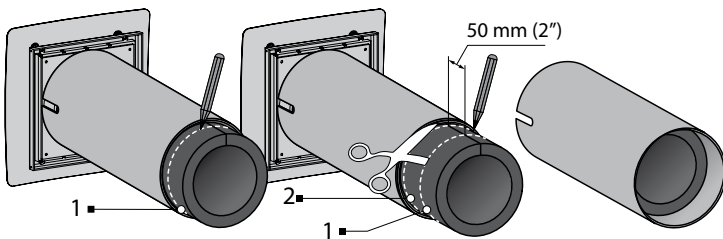
This example shows adjustment of the sound-absorbing layer length calculated from the flange width of the square inner grille.



Insert the cartridge during adjustment in the air duct.
 The distance L from the edge of the air duct is equal to the width of the flange of the inner grille.
 For a square grille L = 40 mm (1 9/16") for a round one L = 20 mm (13/16")

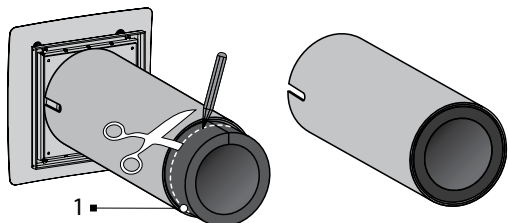


During adjustment of the insulation layer length cover the air duct and the cartridge with the internal grille.
 Roll the sound-absorbing layer to match the air duct diameter with the protecting paper layer outside and insert the roll in the air duct against stop.
Do not remove the paper layer!



The adjustment of the sound-absorbing layer length for the unit with an external grille

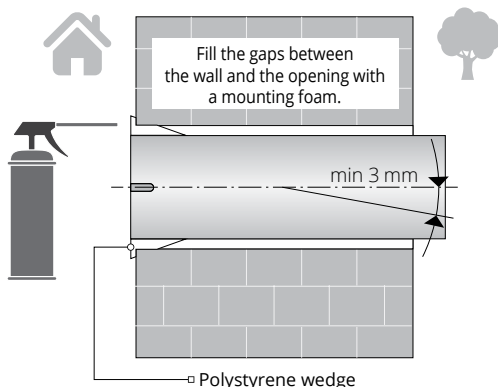
Mark the sound-absorbing layer at the end of the air duct as 1. From the mark 1 measure 50 mm (2") and make the mark 2. Cut the excessive part of the sound-absorbing layer.
 Insert the adjusted and ready sound-absorbing layer into the air duct.
 No glue is required for fixation!



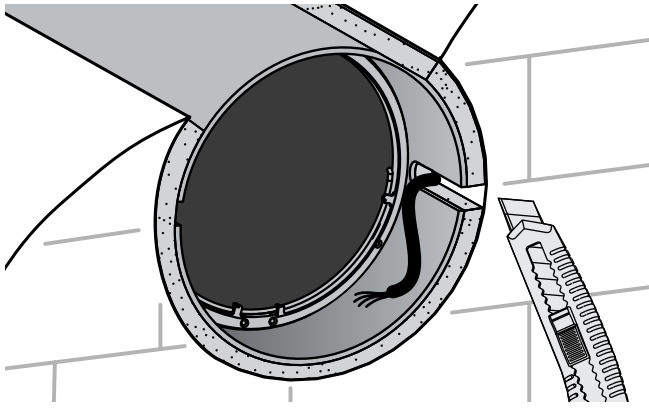
The adjustment of the sound-absorbing layer length for the unit with an outer hood (optional)

Mark the sound-absorbing layer at the end of the air duct as 1. Cut the excessive part of the sound-absorbing layer.
 Insert the adjusted and ready sound-absorbing layer into the air duct.
 No glue is required for fixation!

4. Insert the air duct in the wall.

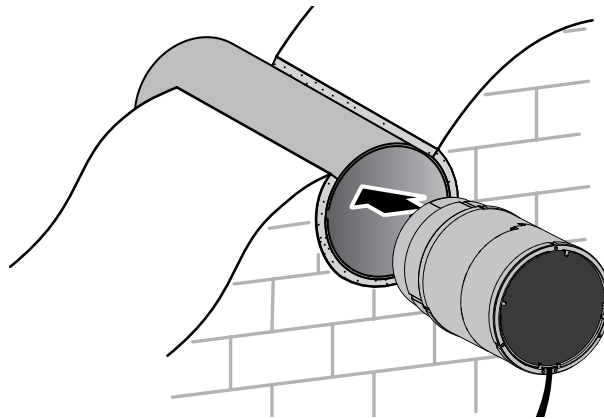


Install the air duct with the sound-absorbing layer with minimum slope 3 mm downwards using polystyrene wedges.
 Fill the gaps between the wall and the opening with a mounting foam.

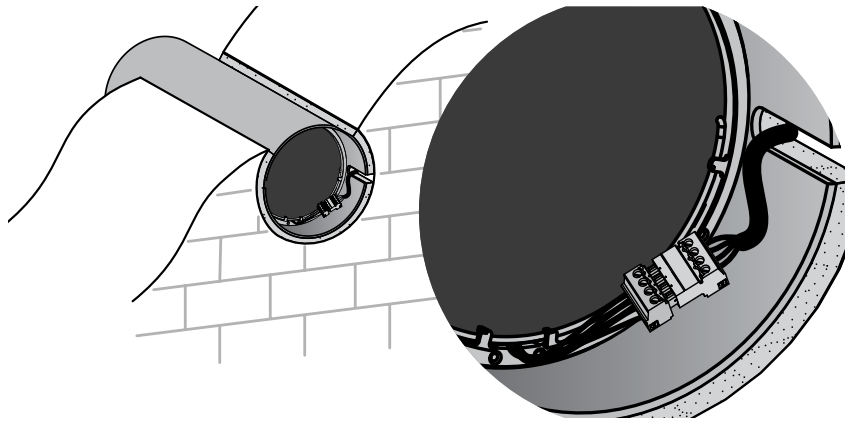


To enable easy installation of the cartridge in the air duct cut out a recess in the mounting foam layer on the side of the cable installation parallel to the groove in the air duct.
For freedom of placement of the cable in the groove without any damage to the cable insulating material, cut off the excess of the mounting foam.

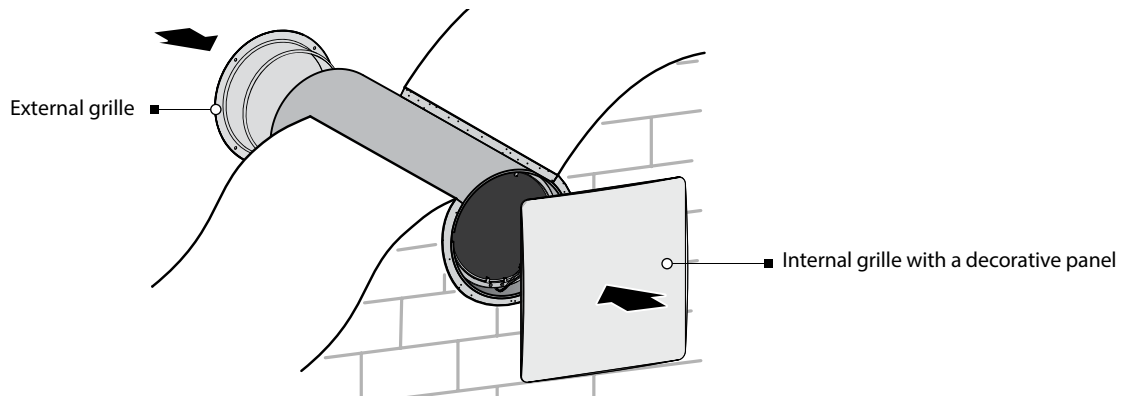
5. Install the cartridge in the air duct.



6. Connect the socket connector from the control panel in compliance with the external wiring diagram. Connect the socket connectors of the cartridge and the control panel.




7. Install the internal grille and fix the external grille.



For mounting of the outer ventilation hood, please refer to a respective hood installation instruction.

CONNECTION TO POWER MAINS AND CONTROL



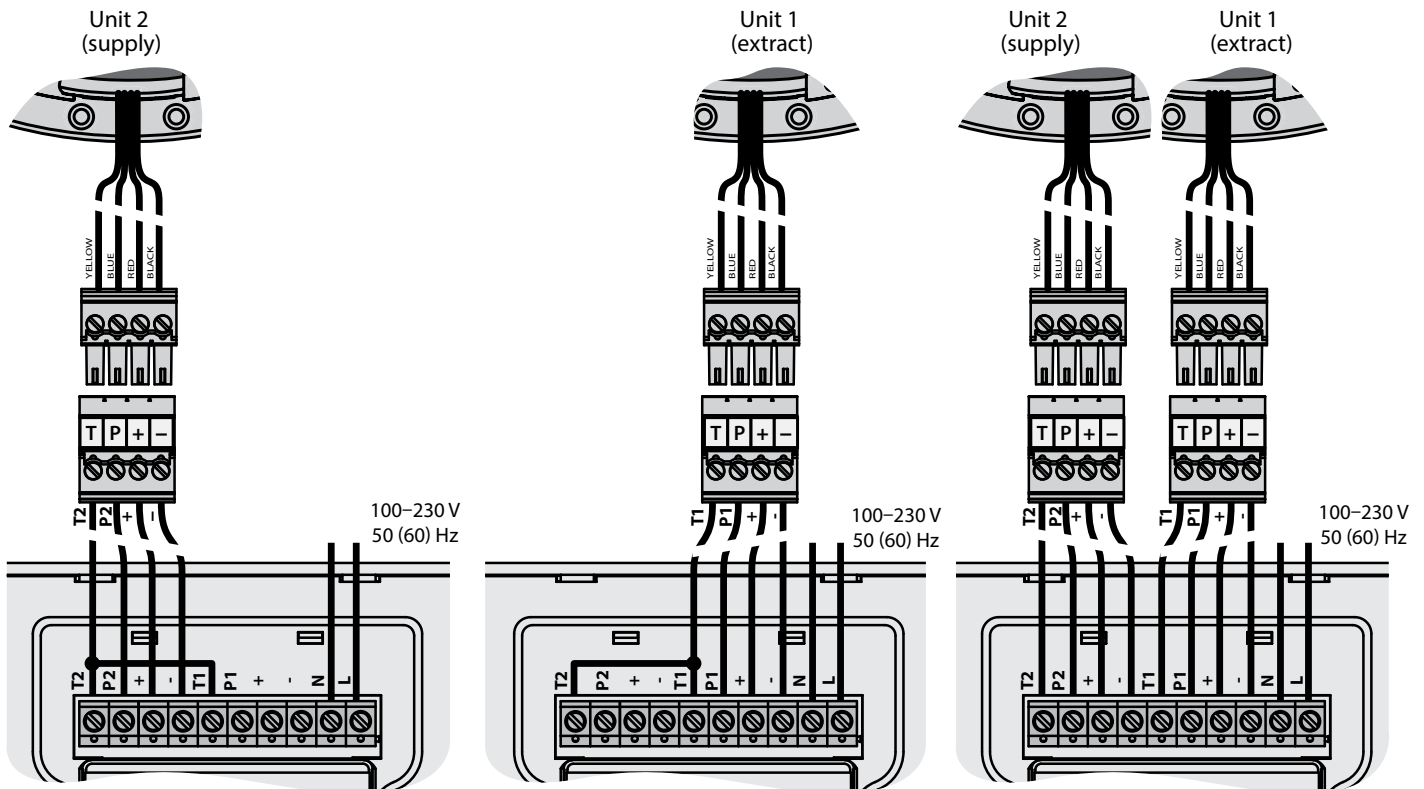
DISCONNECT THE UNIT FROM POWER SUPPLY PRIOR TO ANY OPERATIONS WITH THE UNIT.

INSTALLATION SHALL ONLY BE PERFORMED BY A PROFESSIONAL ELECTRICIAN QUALIFIED FOR UNASSISTED OPERATIONS WITH ELECTRICAL INSTALLATIONS UP TO 1000 V AFTER CAREFUL STUDY OF THE PRESENT USER'S MANUAL.

THE RATED ELECTRICAL PARAMETERS OF THE UNIT ARE GIVEN ON THE MANUFACTURER'S LABEL. ANY INTERNAL CONNECTION MODIFICATIONS ARE NOT ALLOWED AND RESULT IN WARRANTY LOSS.

The unit is rated for connection to single-phase AC 100–240 V / 50 (60) Hz power mains. Connect the unit to power mains through the external automatic circuit breaker with a magnetic trip integrated into the fixed wiring system. The circuit breaker trip current must exceed the consumption current of the unit. For details, please refer to the table at page 5. For electric installations use insulated, durable and heat-resistant electric leads (cables, conductors) with the minimum cross section 0.5 up to 0.75 mm² for the power cable and 0.25 mm² for the signalling cables. The cable cross-section is given for reference only. The signal cable must be shielded. The actual conductor cross-section selection must be based on its type, the maximum permissible heating, insulation, length and installation method. Use copper wires for all the electric connections! Connect the unit to power mains in compliance with the external connections wiring diagram.

EXTERNAL CONNECTIONS WIRING DIAGRAM OF THE UNIT WITH A SENSOR CONTROL PANEL



UNIT CONTROL

The unit is operated with the control panel.

WARNING!

- The control panel must be fixed on a surface in operational position!
- Do not press the buttons on the unsecured panel to avoid false speed switching!
- Pressing the buttons quickly and shortly may result in malfunction of the unit!
- Press the button precisely in the desired sector of the control panel to switch the speed.

The following parameters are set with the control panel:

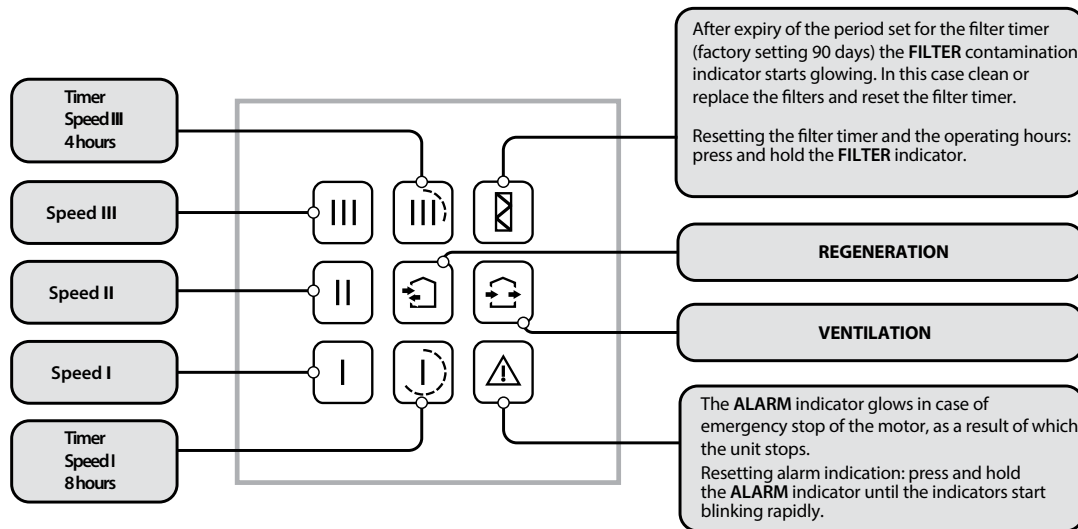
- unit operation speed: I, II, III;
- unit operation mode: REGENERATION or VENTILATION;
- timer-based operation of the unit: 4 hours at speed III or 8 hours at speed I.

The control panel displays the following parameters:

- current unit speed
- current operation mode of the unit
- timer operation status (on/off)
- filter replacement/cleaning need according to indications of the filter timer (factory setting 90 days)
- emergency shutdown of the unit in case of a motor failure

In case of power cut-off the set parameters are saved in the non-volatile memory of the control panel.

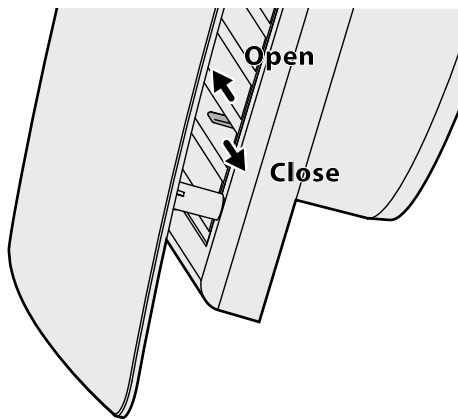
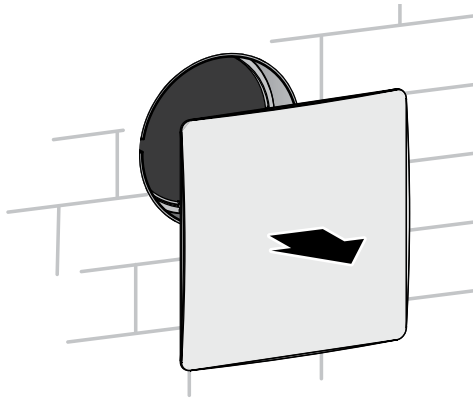
UNIT CONTROL WITH A SENSOR CONTROL PANEL



Turning the unit on	Press any of speed selection buttons or the timer buttons .
Turning the unit off	Press the active speed button or the active timer button , if no speed button is active.
Unit speed selection	Press the inactive speed button .
Unit operation mode selection	Press the inactive REGENERATION or VENTILATION button. The direction of air flow in the unit (supply and extract mode) is set when connecting the unit according to the external connections wiring diagram.
Turning the timer on	Press the timer button or .
Timer selection	Press the inactive timer button or .
Turning the timer off	Press the active timer button or .
	<p>If the timer period expires:</p> <ul style="list-style-type: none"> The unit continues operation at a set speed. The speed can be selected before switching on the timer as well as during the timer-based operation. The unit turns off if the speed was not selected.

AIR DUCT CLOSING

Disconnect the unit from power supply.
Remove the grille with the decorative panel from the air duct.



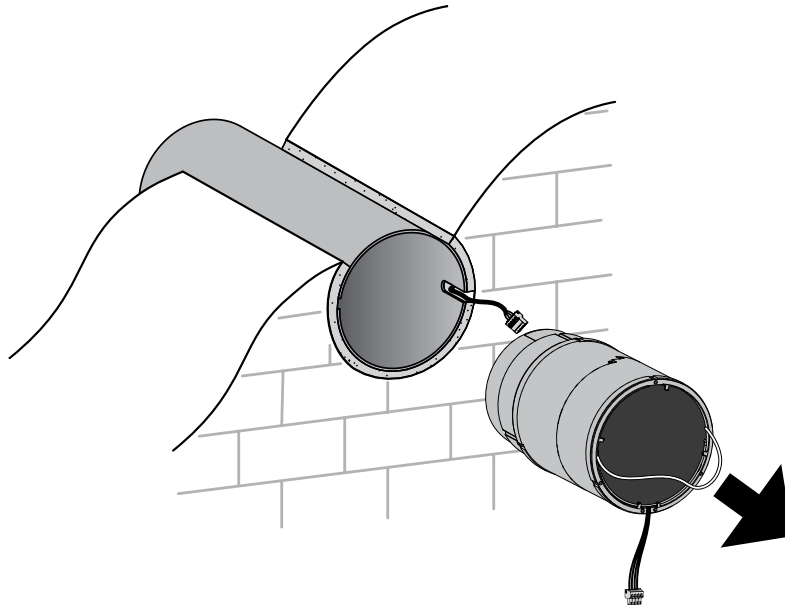
To close the air duct pull a small handle between the grille shutters to the left against stop.
To open the air duct pull this handle to the right.




DISCONNECT THE UNIT FROM POWER SUPPLY BEFORE ANY MAINTENANCE OPERATIONS!

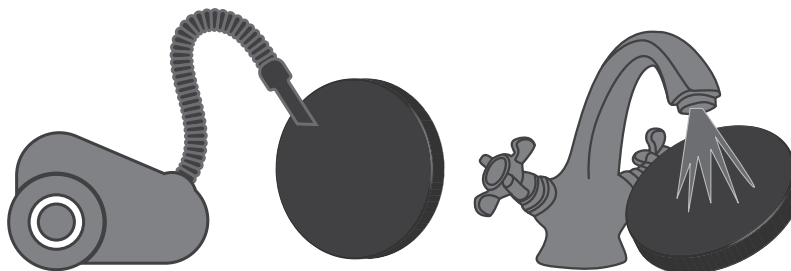
Maintenance of the unit means regular cleaning of the unit surfaces of dust and cleaning and replacement of the filters. To access the basic assembly units follow the steps:

Disconnect the socket connectors. Push the cable from the control panel aside to the wall and pull the cord from the cartridge to remove it from the air duct. Remove the filters from the cartridge.



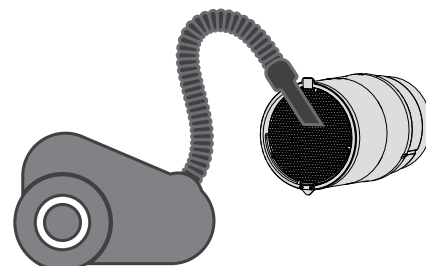
Clean the filters as they get contaminated, but not less than once in three months.

- After expiry of the period set for the filter timer (factory setting 90 days) the filter replacement indicator  appears on the control panel display.
- Wash the filters and let those dry out completely. Then install the dry filters in the air duct.
- Vacuum cleaning is allowed.
- The filter rated service life is 3 years.
- For new filters contact the Seller.




Even regular technical maintenance may not completely prevent dirt accumulation on the regenerator and the fan.

- Clean the regenerator regularly to ensure its high regeneration efficiency.
- Clean the regenerator with a vacuum cleaner at least once a year.



TROUBLESHOOTING

POSSIBLE REASONS AND TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reasons	Troubleshooting
The fan does not start up during the unit start-up. The control panel displays no information and does not respond to the button pressing.	No power supply.	Make sure the power supply line is connected correctly, otherwise troubleshoot the connection error.
The control panel displays an alarm indicator  .	Motor is jammed, the impeller blades are clogged.	Turn the unit off. Clean the impeller to troubleshoot the motor jam. Restart the unit.
	Communication loss in connecting cable between the fan motor and the control panel.	Turn the unit off. Contact the Seller for further information.
Automatic switch tripping following the unit turning on.	Overcurrent as a result of short circuit in the electric line.	Turn the unit off. Contact the Seller for further information.
Low air flow.	Low set fan speed.	Set higher speed.
	The filters, the fan or the regenerator are clogged.	Clean or replace the filter. Clean the fan and the heat exchanger.
Noise, vibration.	The impeller is clogged.	Clean the impeller.

STORAGE AND TRANSPORTATION REGULATIONS

Store the unit in the manufacturer's original packing box in a dry ventilated premise at ambient temperatures from +5 °C (41 °F) up to +40 °C (104 °F). Storage environment must not contain aggressive vapours and chemical mixtures provoking corrosion, insulation and sealing deformation. Use suitable hoist machinery for handling and storage operations to prevent possible damage to the unit. Follow the handling requirements applicable for the particular type of cargo. The unit can be carried in the original packing by any mode of transport provided proper protection against precipitation and mechanical damage. Avoid sharp blows, scratches or rough handling during loading and unloading. Do not expose the unit to sudden changes in temperature. Such changes can lead to condensation of moisture inside the unit and performance disturbance when the unit is switched on. Prior to the initial power-up after transportation at subzero temperatures allow the unit to warm up at room temperature for at least 2 hours.

MANUFACTURER'S WARRANTY

The manufacturer hereby warrants normal operation of the unit for 24 months after the retail sale date provided the user's observance of the transportation, storage, mounting and operation regulations.

Should any malfunctions occur in the course of the unit operation through the Manufacturer's fault during the guaranteed period of operation the user is entitled to elimination of faults by the manufacturer by means of warranty repair at the factory free of charge.

The warranty repair shall include work specific to elimination of faults in the unit operation to ensure its intended use by the user within the guaranteed period of operation.

The faults are eliminated by means of replacement or repair of the unit components or a specific part of such unit component.

The warranty repair does not include:

- routine technical maintenance
- unit installation / dismantling
- unit setup

To benefit from warranty repair the user must provide the unit, the user's manual with the purchase date stamp and the payment document certifying the purchase.

The unit model must comply with the one stated in the user's manual.

Contact the Seller for warranty service.**The manufacturer's warranty does not apply to the following cases:**

- User's failure to submit the unit with the entire delivery package as stated in the user's manual including submission with missing component parts previously dismantled by the user.
- Mismatch of the unit model and the brand name with the information stated on the unit packing and in the user's manual.
- User's failure to ensure timely technical maintenance of the unit.
- External damage to the unit casing (excluding external modifications as required for installation) and internal components caused by the user.
- Redesign or engineering changes to the unit.
- Replacement and use of any assemblies, parts and components not approved by the manufacturer.
- Unit misuse.
- User's violation of the unit installation regulations.
- User's violation of the unit control regulations.
- Unit connection to the power mains with a voltage different from the one stated in the user's manual.
- Unit breakdown due to voltage surges in the power mains.
- Discretionary repair of the unit by the user.
- Unit repair by any persons without the manufacturer's authorization.
- Expiration of the unit warranty period.
- User's violation of the unit transportation regulations.
- User's violation of the unit storage regulations.
- Wrongful actions against the unit committed by third parties.
- Unit breakdown due to circumstances of insuperable force (fire, flood, earthquake, war, hostilities of any kind, blockades).
- Missing seals if provided by the user's manual.
- Failure to submit the user's manual with the unit purchase date stamp.
- Missing payment document certifying the unit purchase.



FOLLOWING THE REGULATIONS STIPULATED HEREIN WILL ENSURE A LONG AND TROUBLE-FREE OPERATION OF THE UNIT.



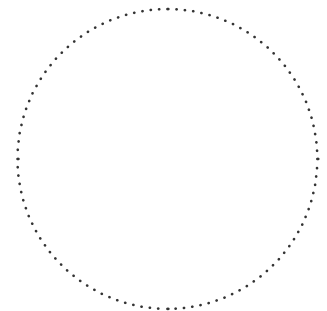
USERS' WARRANTY CLAIMS SHALL BE SUBJECT TO REVIEW ONLY UPON PRESENTATION OF THE UNIT, THE PAYMENT DOCUMENT AND THE USER'S MANUAL WITH THE PURCHASE DATE STAMP.

CERTIFICATE OF ACCEPTANCE

Unit Type	Air handling unit
Model	
Serial Number	
Manufacture Date	
Quality Inspector's Stamp	

SELLER INFORMATION

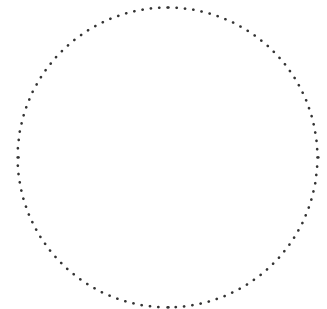
Seller	
Address	
Phone Number	
E-mail	
Purchase Date	
This is to certify acceptance of the complete unit delivery with the user's manual. The warranty terms are acknowledged and accepted.	
Customer's Signature	



Seller's Stamp

INSTALLATION CERTIFICATE

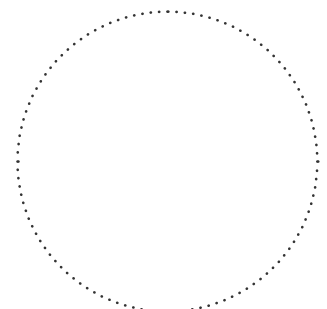
The _____ unit is installed pursuant to the requirements stated in the present user's manual.	
Company name	
Address	
Phone Number	
Installation Technician's Full Name	
Installation Date:	Signature:
The unit has been installed in accordance with the provisions of all the applicable local and national construction, electrical and technical codes and standards. The unit operates normally as intended by the manufacturer.	
Signature:	



Installation Stamp

WARRANTY CARD

Unit Type	Air handling unit
Model	
Serial Number	
Manufacture Date	
Purchase Date	
Warranty Period	
Seller	



Seller's Stamp

SOMMAIRE



Exigences de sécurité	56
Application	58
Contenu de la livraison	58
Principales caractéristiques techniques	59
Structure et principe de fonctionnement	60
Installation et préparation au fonctionnement	62
Raccordement et fonctionnement	66
Entretien	69
Dépannage	70
Règles de stockage et de transport	70
Garantie du fabricant	71
Certificat d'acceptation	73
Certificat d'installation	73
Carte de garantie	73

Le manuel d'utilisation est combiné à une description technique, un manuel d'utilisation et un passeport, et contient des informations sur l'installation et le montage du ventilateur d'ambiance réversible VENTO Eco avec récupération d'énergie (ci-après dénommé le ventilateur, dans les sections Exigences de sécurité, Garanties du fabricant, avertissements et blocs d'information - le produit).

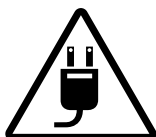
EXIGENCES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser et d'installer le produit.
 L'installation et l'utilisation du produit doivent être conformes au manuel de l'utilisateur et à tous les codes et normes locaux et nationaux applicables en matière de construction, d'électricité et de technique.
 Veillez à lire les avertissements figurant dans le manuel, car ils contiennent des informations importantes pour votre sécurité.
 Le non-respect des instructions et des avertissements contenus dans ce manuel peut entraîner des blessures d'utilisateur ou endommager le produit.
 Après avoir lu le manuel d'utilisation, conservez-le pendant toute la durée d'utilisation du produit.
 Lorsque vous transférez le contrôle à un autre utilisateur, veillez à lui fournir le manuel d'utilisation.

Signification des symboles utilisés dans ce manuel:

	ATTENTION!
	IL EST INTERDIT!

PRÉCAUTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DU PRODUIT



- Lors de l'installation du produit, veillez à le débrancher de l'alimentation électrique.



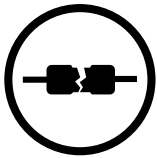
- Soyez prudent lors du déballage du produit.



- N'acheminez pas le cordon d'alimentation du produit à proximité d'un appareil de chauffage.



- Respectez les consignes de sécurité lors de l'utilisation d'outils électriques pendant l'installation du produit.



- Lors du raccordement du produit au réseau électrique, n'utilisez pas de matériel ou de conducteurs endommagés.



- Ne pas utiliser le produit en dehors de la plage de température spécifiée dans le manuel d'utilisation.
- Ne pas utiliser le produit dans des environnements agressifs et explosifs.



- Ne pas toucher les contrôles avec des mains mouillées.
- N'installez pas et n'entretenez pas le produit avec des mains mouillées.

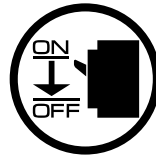


- Ne pas laver le produit avec de l'eau.
- Éviter de mettre de l'eau sur les parties électriques du produit.

PRÉCAUTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DU PRODUIT



- Ne pas laisser les enfants utiliser le produit.



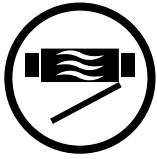
- Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique pour l'entretien.



- Ne pas stocker de substances explosives et inflammables à proximité du produit.



- Si vous entendez des sons étranges, une odeur ou de la fumée, débranchez l'appareil et contactez un centre de service.



- Ne pas ouvrir l'appareil pendant son fonctionnement.



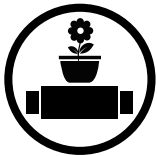
- Ne dirigez pas le flux d'air de l'appareil vers des flammes nues.



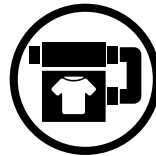
- Ne pas obstruer le conduit d'air lorsque l'appareil est en fonctionnement.



- Pendant le fonctionnement à long terme du produit, vérifiez de temps en temps la fiabilité de l'installation.



- Ne pas s'asseoir sur le produit ni placer d'autres objets dessus.



- N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné.



**APRÈS LA DATE DE VALIDITÉ, CE PRODUIT DOIT ÊTRE MIS AU REBUT SÉPARÉMENT.
NE PAS JETER LE PRODUIT AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES NON TRIÉES.**

APPLICATION

Le ventilateur est conçu pour créer un échange d'air constant dans les appartements, les maisons privées, les hôtels, les cafés et autres locaux domestiques et publics.

Le ventilateur est équipé d'un régénérateur conçu pour fournir de l'air frais purifié à la pièce, chauffé en régénérant la chaleur contenue dans l'air vicié.

Le ventilateur est conçu pour une installation murale intérieure.



L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS, DES PERSONNES DONT LES CAPACITÉS SENSORIELLES OU MENTALES SONT RÉDUITES OU DES PERSONNES QUI N'ONT PAS REÇU UNE FORMATION ADÉQUATE.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ PAR DES SPÉCIALISTES APRÈS UNE FORMATION APPROPRIÉE.

L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS DES ENDROITS QUI EMPÊCHENT LES ENFANTS D'Y ACCÉDER DE MANIÈRE INDÉPENDANTE.

Le ventilateur est conçu pour fonctionner en continu sans être déconnecté de l'alimentation électrique.

L'air circulant dans le système ne doit pas contenir de mélanges inflammables ou explosifs, de vapeurs chimiquement actives, de substances collantes, de matières fibreuses, de grosses poussières, de suie, de graisse ou de milieux qui contribuent à la formation de substances nocives (poison, poussière, agents pathogènes).

CONTENU DE LA LIVRAISON

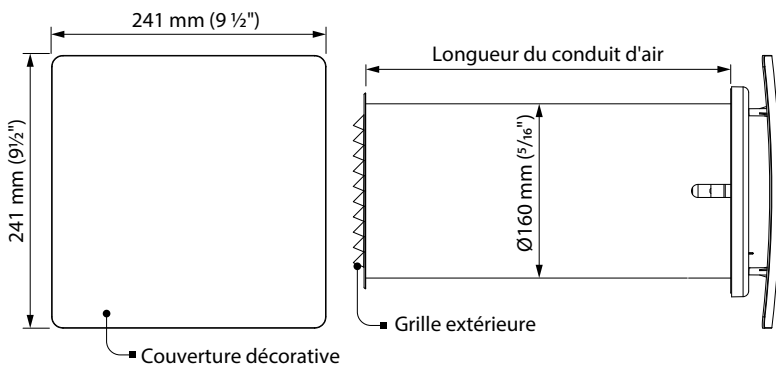
Nom du produit	Quantité	
	VENTO Eco A50 Pro	VENTO Eco2 A50 Pro
Conduit d'air	1 pièce	2 pièces
Silencieux	1 pièce	2 pièces
Assemblage de la cartouche	1 pièce	2 pièces
Grille intérieure ronde	1 pièce	2 pièces
Grille intérieure carrée	1 pièce	2 pièces
Grille extérieure	1 pièce	2 pièces
Panneau de commande	1 pièce	1 pièce
Fixations de montage	1 boîte	1 boîte
Boîte de montage	1 pièce	1 pièce
Manuel de l'utilisateur	1 pièce	1 pièce
Boîte d'emballage	1 pièce	1 pièce

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le ventilateur est utilisé à l'intérieur.

La conception du ventilateur est constamment améliorée, de sorte que certains modèles peuvent différer de ceux décrits dans ce manuel.

Vitesse de rotation	VENTO Eco A50 Pro			VENTO Eco2 A50 Pro		
	I	II	III	I	II	III
Tension d'alimentation, V - 50/60 Hz	1~100-240					
Consommation électrique, W	0,89	2,32	5,39	2,07	4,15	10,10
Consommation totale de courant, A	0,018	0,032	0,060	0,030	0,049	0,098
Vitesse de rotation, min ⁻¹	1030	1760	2690	1030	1760	2690
Débit d'air, m ³ /h (CFM)	15 (9)	30 (18)	50 (29)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Capacité en mode de récupération, m ³ /h (CFM)	8 (4,5)	15 (9)	25 (14,5)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Filtres	G3 (MERV 7) ; F8 (MERV 13) en option					
Température de l'air transporté, °C (°F)	de -30 (-22) à 50 (122)					
Niveau de pression acoustique à une distance de 1 m, dB(A) (Sones)	22 (0,6)	29 (1,0)	32 (1,2)	22 (0,6)	29 (1,0)	32 (1,2)
Niveau de pression acoustique à une distance de 3 m, dB(A) (Sones)	13 (0,3)	20 (0,5)	23 (0,6)	13 (0,3)	20 (0,5)	23 (0,6)
Réduction du bruit de la rue, dB(A) (Sones)	41 (2,5)					
Efficacité de la récupération, %	92	86	78	92	86	78
Degré de protection	IP24					



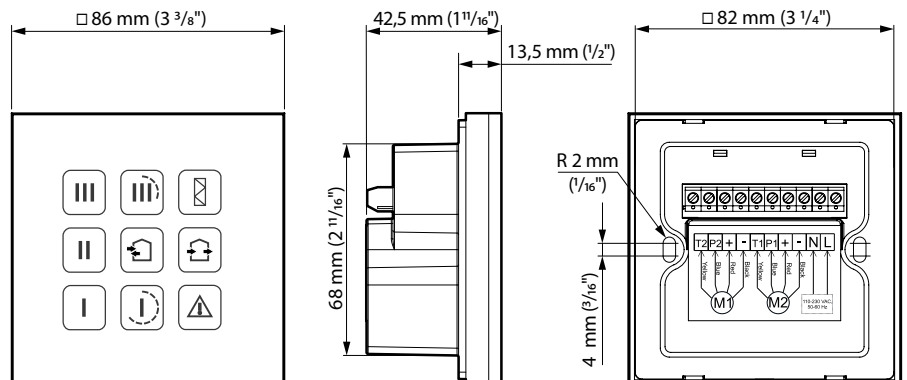
La longueur du conduit et le modèle de la grille extérieure dépendent du modèle du ventilateur.

La grille extérieure peut être remplacée par une hotte extérieure. Pour les dimensions globales de la hotte, se référer aux instructions d'installation de la hotte concerné.

Panneau de contrôle

L'écran tactile contient des boutons indicateurs pour le fonctionnement de l'appareil et un indicateur d'alarme.

Tension d'alimentation, V, 50/60 Hz	110-230
Gamme de température, °C	+10 à +45
Gamme d'humidité, %	10-80 (sans condensation)
Durée de vie, nombre de manœuvres	100 000
Type de protection	IP30
Poids, g	190



STRUCTURE ET PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Le ventilateur se compose d'une unité d'ambiance avec un panneau frontal décoratif, d'une cartouche, d'un conduit d'air avec un silencieux et d'une grille extérieure de protection.

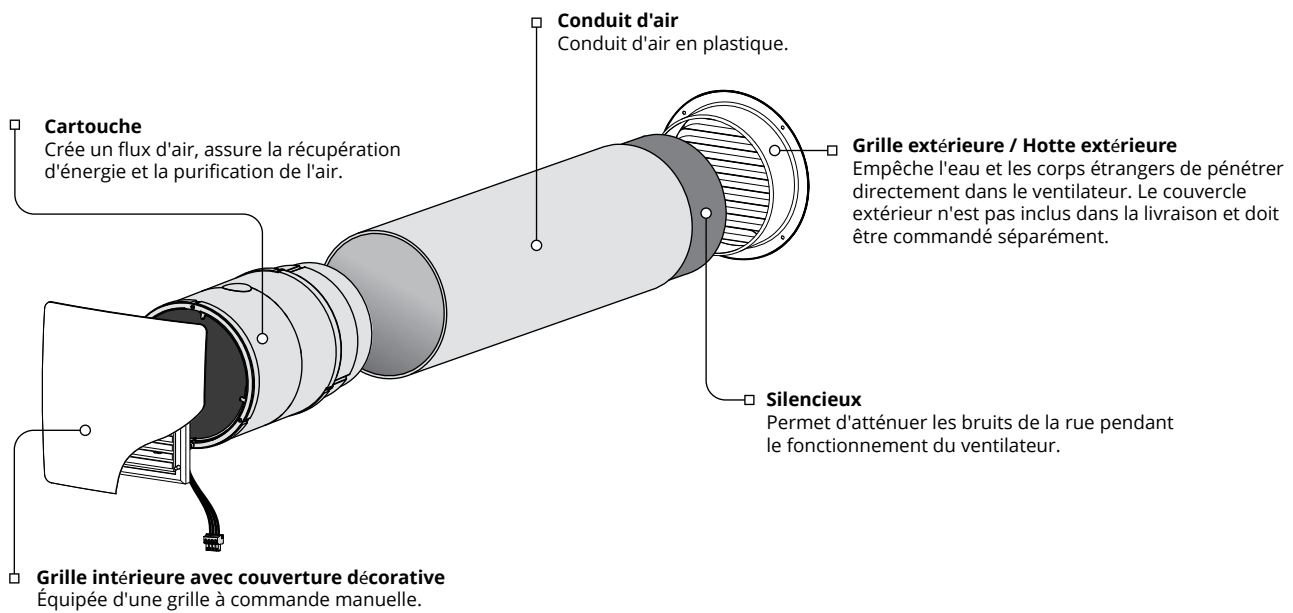
La cartouche est la principale partie fonctionnelle du ventilateur.

Elle se compose d'un ventilateur, d'un régénérateur et de deux filtres qui assurent une purification grossière de l'air et empêchent la poussière et les corps étrangers de pénétrer dans le régénérateur et le ventilateur.

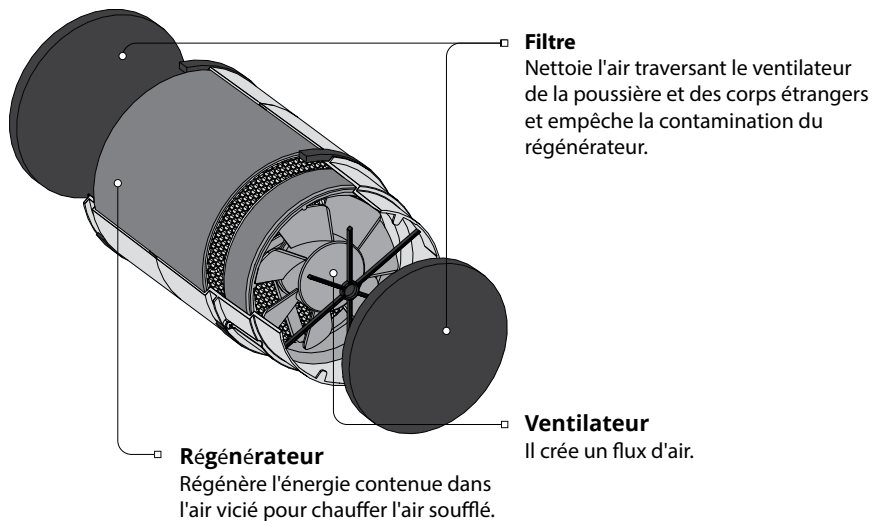
La grille extérieure est équipée de volets à commande manuelle qui peuvent être utilisés pour fermer le conduit d'air en cas d'interruption prolongée du fonctionnement du ventilateur.

Une grille de protection extérieure est prévue côté rue pour empêcher l'eau et les gros objets de pénétrer dans le ventilateur.

STRUCTURE DU VENTILATEUR



STRUCTURE DE LA CARTOUCHE



La cartouche se compose de filtres amovibles et d'une structure monobloc comprenant le ventilateur et le régénérateur. Les filtres peuvent être facilement retirés de la cartouche pour l'entretien.

MODES DE FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR

Le ventilateur a deux modes de fonctionnement:

Ventilation – le ventilateur fonctionne en mode d'alimentation ou d'évacuation à la vitesse sélectionnée.

Dans ce mode, si deux ventilateurs sont installés, l'un fonctionne en mode d'alimentation et l'autre en mode d'évacuation.

Régénération – le ventilateur fonctionne en mode inverse avec régénération de la chaleur et de l'humidité, en deux cycles de 70 secondes chacun.

Cycle I. L'air chaud et pollué est aspiré de la pièce et passe à travers le régénérateur en céramique, qui le réchauffe et l'humidifie progressivement, en libérant jusqu'à 97 % de la chaleur.

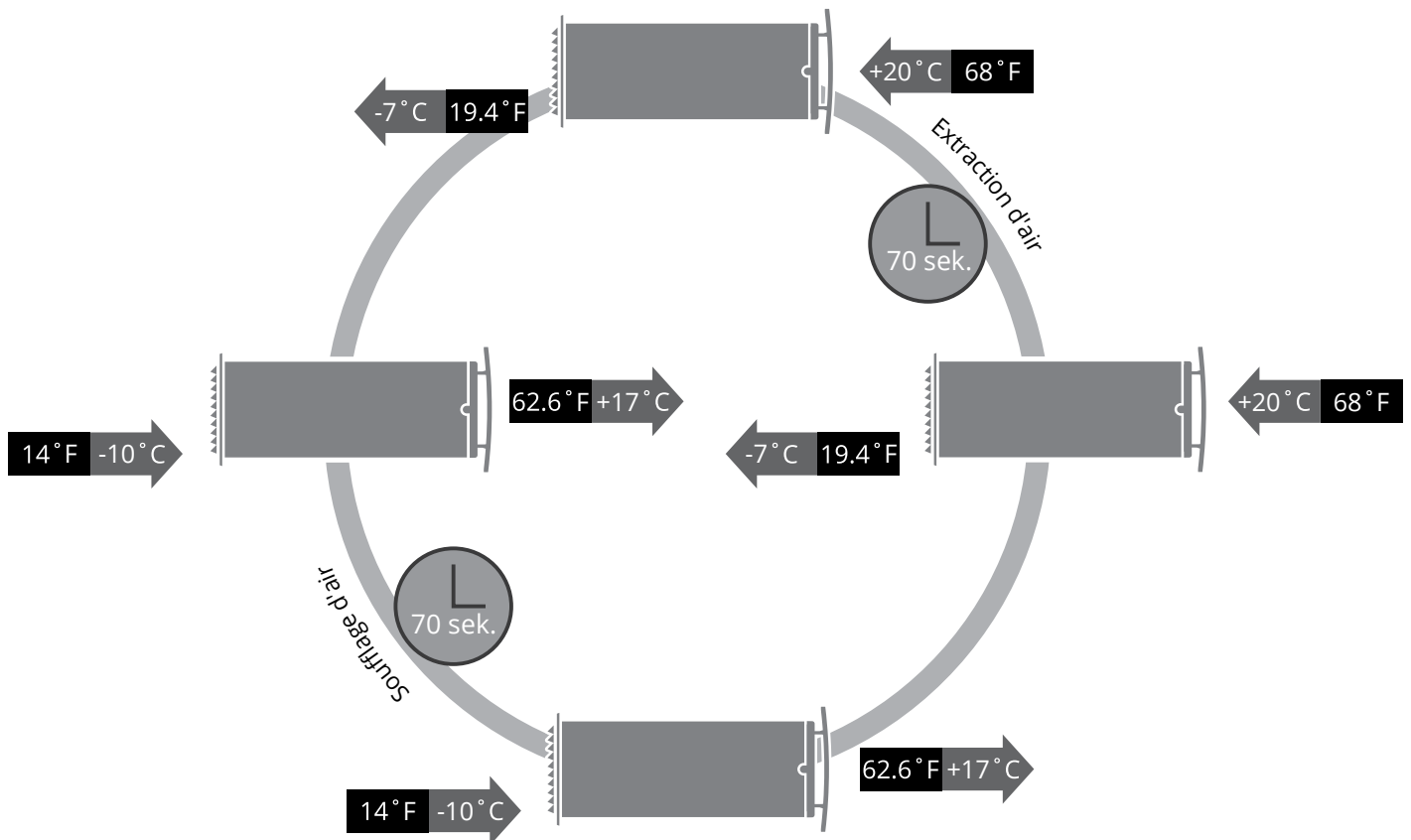
Au bout de 70 secondes, lorsque le régénérateur en céramique s'est réchauffé, le ventilateur passe en mode d'alimentation.

Cycle II. L'air frais et froid de la rue traverse le régénérateur céramique, est humidifié et réchauffé à la température ambiante par la chaleur stockée dans le régénérateur.

Après 70 secondes, lorsque le régénérateur s'est refroidi, le ventilateur repasse en mode extraction et le cycle se répète.


Dans ce mode, si deux ventilateurs sont installés, ils fonctionnent en phases opposées.

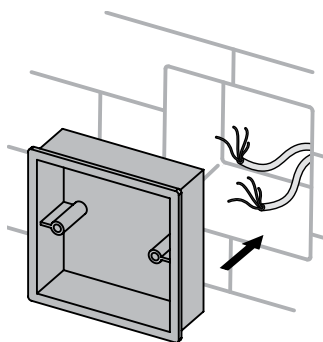
Tandis qu'un ventilateur fonctionne en mode de soufflage, l'autre fonctionne en mode d'extraction.



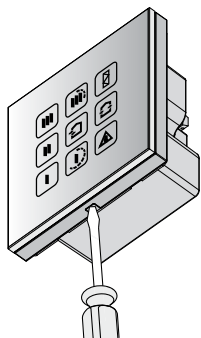
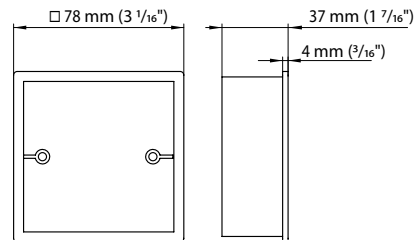
INSTALLATION ET PRÉPARATION AU FONCTIONNEMENT

MONTAGE DU PANNEAU DE COMMANDE MURAL

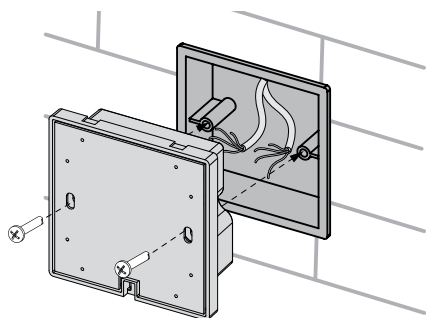
 **LE RACCORDEMENT AU RÉSEAU DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ. ASSUREZ-VOUS QUE LE PANNEAU DE CONTRÔLE N'EST PAS ENDOMMAGÉ. N'UTILISEZ PAS UN PANNEAU DE CONTRÔLE ENDOMMAGÉ ! NE PAS INSTALLER LE PANNEAU DE CONTRÔLE SUR UNE SURFACE IRRÉGULIÈRE ! LORS DU SERRAGE DES VIS, NE PAS EXERCER UNE FORCE EXCESSIVE AFIN D'ÉVITER LA DÉFORMATION DU BOÎTIER DU PANNEAU DE CONTRÔLE !**



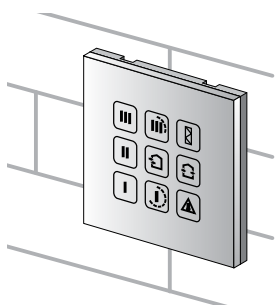
1. Préparer une niche murale pour le panneau de commande. Acheminer le câblage nécessaire jusqu'à l'emplacement d'installation du panneau. Installez le boîtier de montage du jeu de montage mural fourni dans le mur.



2. À l'aide d'un tournevis, détachez avec précaution les loquets situés à l'arrière du panneau et détachez la face avant du panneau et détachez l'avant du panneau de l'arrière sans déconnecter les connecteurs des cartes à l'intérieur du châssis.




3. Fixez l'arrière du boîtier à la boîte de montage à travers les trous de montage à l'aide des vis. Les vis permettant de fixer le panneau au boîtier de montage sont fournies avec le panneau de contrôle. Connectez ensuite le câble au panneau de contrôle conformément au schéma de câblage des appareils externes.



4. Fixez l'arrière du boîtier à la boîte de montage à travers les trous de montage à l'aide des vis. Les vis permettant de fixer le panneau au boîtier de montage sont fournies avec le panneau de contrôle. Connectez ensuite le câble au panneau de contrôle conformément au schéma de câblage des appareils externes.

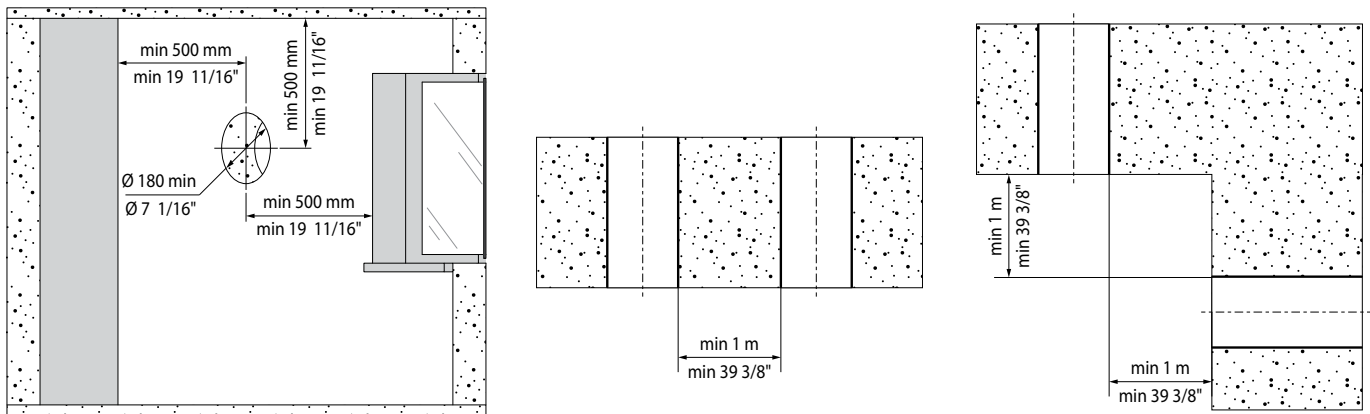
INSTALLATION DU VENTILATEUR

 **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'INSTALLER LE PRODUIT**

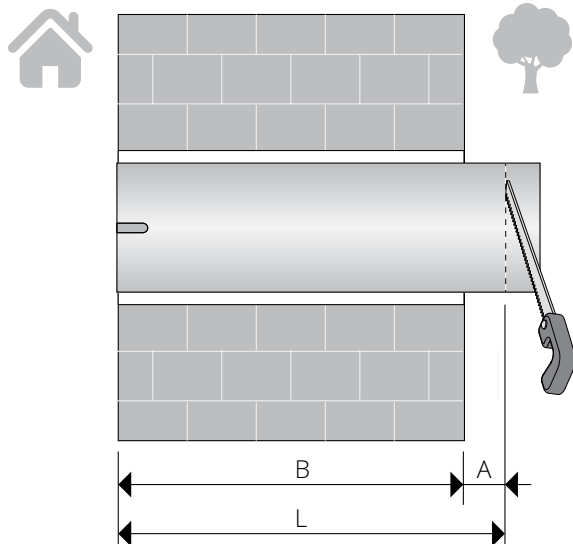
 **NE RECOUVREZ PAS LE CONDUIT D'AIR DU PRODUIT INSTALLÉ AVEC DES MATÉRIAUX QUI ACCUMULENT LA POUSSIÈRE, TELS QUE DES RIDEAUX, DES VOILAGES, ETC. AFIN D'ÉVITER UNE MAUVAISE CIRCULATION DE L'AIR DANS LA PIÈCE**

1. Préparez les ouvertures pour les conduits d'air.

Préparez un ou deux trous de passage dans le mur extérieur de la pièce, en fonction de la configuration du ventilateur. Pour une ventilation efficace, il est recommandé d'installer les ventilateurs le plus loin possible les uns des autres. Lors de la préparation des ouvertures, nous vous recommandons de réfléchir à la manière d'acheminer le câble d'alimentation et les autres câbles nécessaires au raccordement. La taille de l'ouverture et la distance minimale par rapport à une surface telle qu'un mur, un plafond ou une fenêtre, ainsi que la distance minimale entre les ventilateurs, sont indiquées dans la figure ci-dessous.



2. Préparer les conduits d'air à la longueur requise.



Mesurer l'épaisseur de la paroi B.

La longueur du conduit doit être $L = B + A$, où A est la saillie du conduit par rapport au côté rue nécessaire pour installer la grille extérieure ou la hotte (voir tableau ci-dessous).

Modèle de la hotte / grille extérieure	Longueur de la projection du conduit d'air depuis le côté de la rue A, mm
H 160	10
H-S 160	10-100
Decor 150Fs An white	0

Couper la gaine à la longueur L sur l'extérieur, en excluant les rainures pour les câbles.

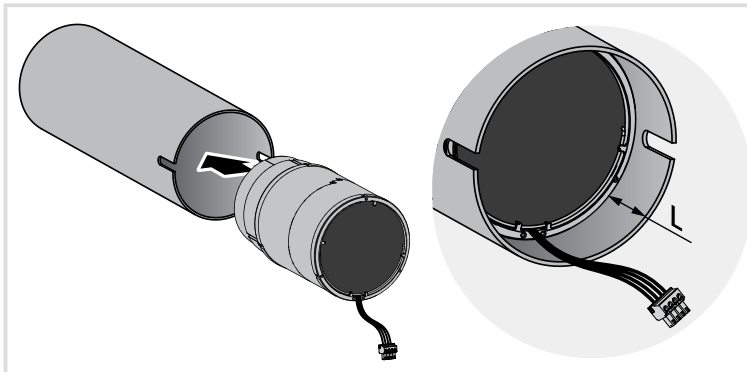
Insérer la gaine dans le trou préparé dans le mur.

Les rainures pour câbles doivent se trouver du côté de la pièce.

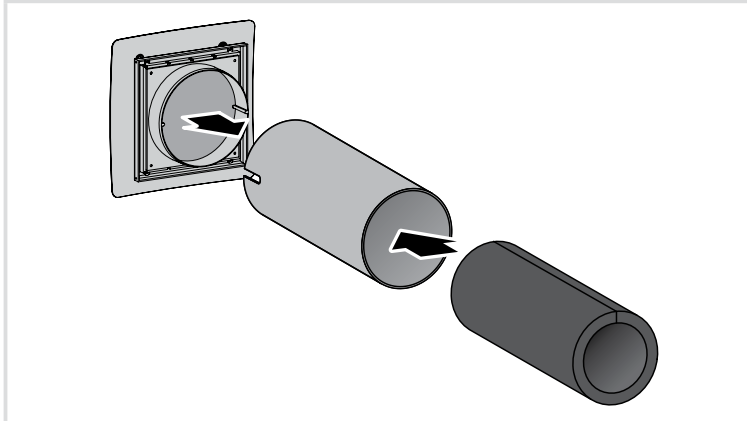
Le bord de la gaine du côté de la pièce doit être affleurant au mur.

3. Insérer le silencieux dans le conduit. Avant d'installer le silencieux, la longueur du silencieux doit être ajustée aux dimensions de la cartouche, de la grille extérieure ou du capuchon extérieur et de la grille intérieure carrée ou ronde.

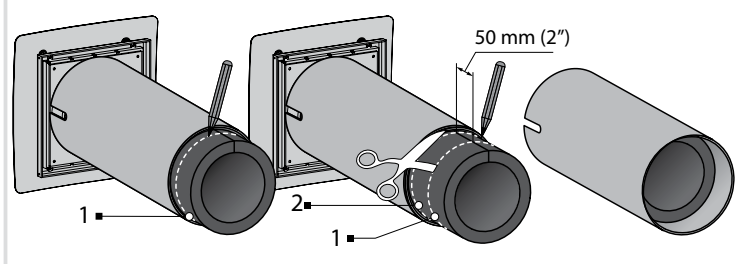
Cet exemple montre comment ajuster la longueur du silencieux à la largeur du rebord de la grille intérieure carrée.



Placer la cartouche dans le conduit d'air pendant la durée du réglage. La distance L entre le bord du conduit et la cartouche est égale à la largeur du rebord intérieur de la grille.
 Pour une grille carrée L = 40 mm (1 9/16") pour une grille ronde L = 20 mm (13/16")

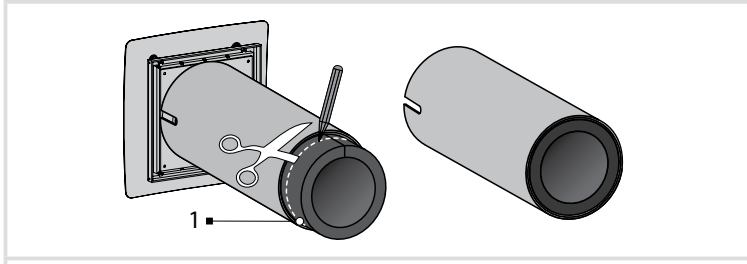


Placez la cartouche dans le conduit pendant le réglage et fermez-le avec la grille intérieure.
 Enroulez la feuille d'insonorisation jusqu'au diamètre de la gaine, avec la couche de papier de protection tournée vers l'extérieur, et placez le rouleau dans la gaine jusqu'à ce qu'il repose contre la cartouche d'impression.
Ne pas retirer le papier de protection !



Ajustement de la longueur de l'écran acoustique pour l'installation d'une grille extérieure

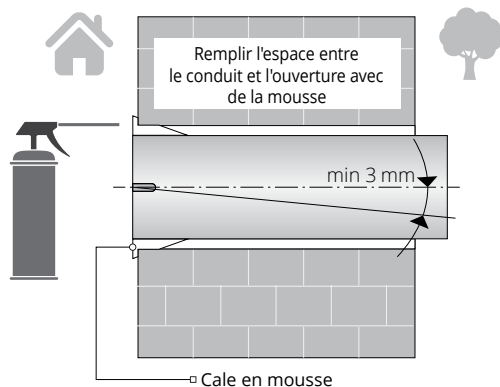
Marquer le point 1 sur l'écran acoustique au bord de la gaine. A partir de la marque 1, marquez la marque 2 à une distance de 50 mm (2") et coupez la partie excédentaire du mur antibruit.
 Insérer le mur anti-bruit dans le conduit en respectant les dimensions.
Aucun adhésif n'est nécessaire pour la fixation.



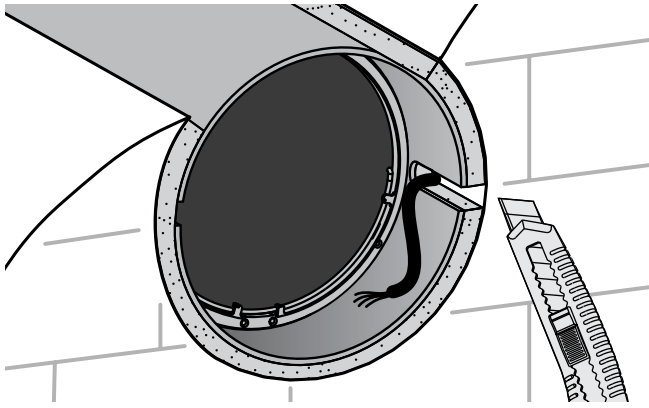
Ajustement de la longueur de l'écran acoustique pour l'installation d'une enveloppe extérieure (en option)

Marquer 1 sur l'écran acoustique au bord de la gaine et couper la partie excédentaire de l'écran acoustique.
 Insérer le silencieux dans le conduit d'air en respectant les dimensions.
Aucun adhésif n'est nécessaire pour la fixation.

4. Installer le conduit dans le mur.

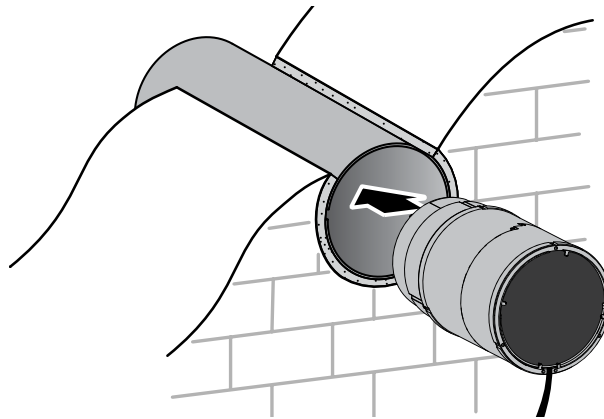


Installer le conduit dans le mur avec une pente descendante de minimum 3 mm vers la rue à l'aide de cales en mousse. Remplir de mousse l'espace entre le conduit et l'ouverture.

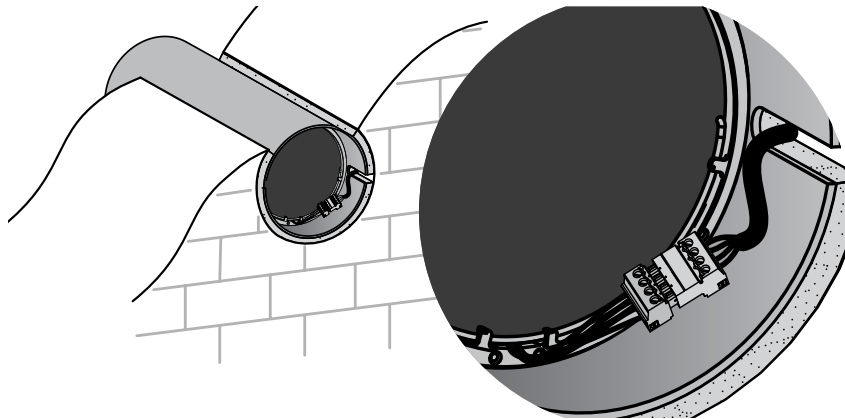


Pour éviter que le câble d'alimentation n'interfère avec l'installation de la cartouche dans le conduit d'air, coupez un renforcement dans la couche de mousse de montage du côté du câble le long du contour de la rainure dans le conduit d'air. Pour s'assurer que le câble est positionné librement dans la rainure, enlevez soigneusement l'excès de mousse du câble sans endommager l'isolation du câble.

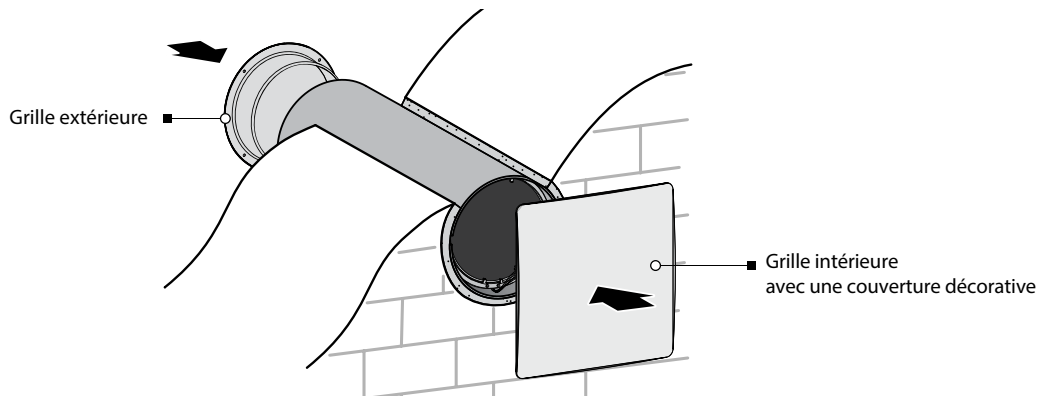
5. Installer la cartouche dans le conduit.



6. Branchez le connecteur de connexion du panneau de contrôle conformément au schéma de connexion externe de la page 12. Branchez les connecteurs de la cartouche d'impression et du panneau de contrôle.



7. Installez la grille interne et fixez la grille externe.



Se reporter au manuel d'installation approprié pour l'installation de la hotte de ventilation externe.

RACCORDEMENT ET FONCTIONNEMENT



AVANT TOUTE INTERVENTION, COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.

LE PRODUIT DOIT ÊTRE RACCORDÉ AU RÉSEAU PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ, QUI A LE DROIT DE TRAVAILLER DE MANIÈRE AUTONOME SUR DES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES D'UNE TENSION ALLANT JUSQU'À 1000 V, APRÈS AVOIR ÉTUDIÉ CE MANUEL D'UTILISATION.

LES VALEURS NOMINALES DES PARAMÈTRES ÉLECTRIQUES DU PRODUIT SONT INDIQUÉES SUR L'ÉTIQUETTE DU FABRICANT. TOUTE MODIFICATION DU CÂBLAGE INTERNE EST INTERDITE ET ENTRAÎNE L'ANNULATION DE LA GARANTIE.

Le ventilateur est branché sur le secteur avec une tension de 100-230 V / 50-60 Hz.

L'appareil doit être raccordé au réseau d'alimentation électrique par l'intermédiaire d'un disjoncteur à déconnexion électromagnétique intégré au réseau d'alimentation électrique fixe. Choisir le courant de déclenchement du disjoncteur en tenant compte de la consommation de courant du ventilateur (voir tableau page 5).

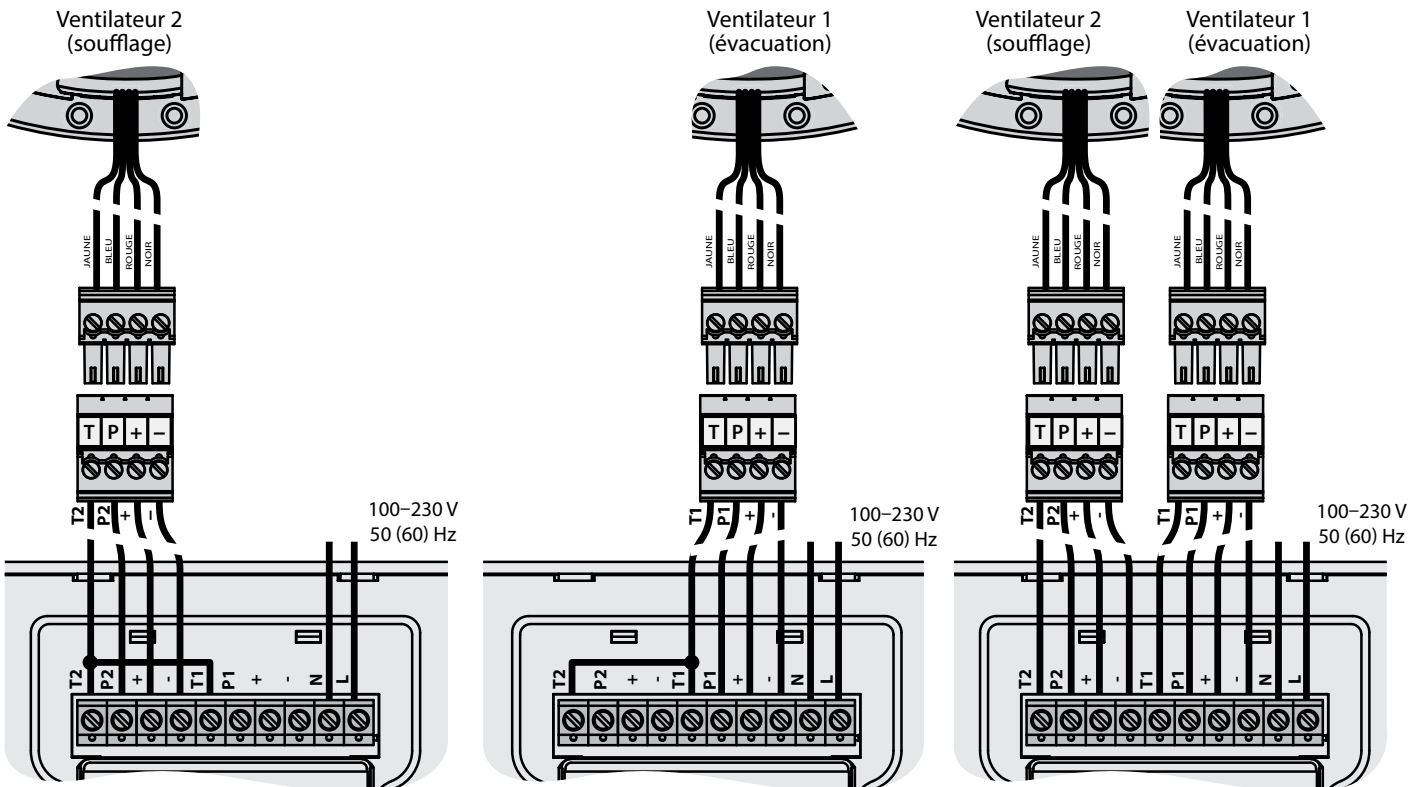
Raccordez le ventilateur au réseau électrique en utilisant des conducteurs (câbles, fils) isolés, durables et résistants à la chaleur, d'une section d'au moins 0,5-0,75 mm² pour le câble d'alimentation et de 0,25 mm² pour les câbles de signaux. La section de conducteur spécifiée n'est donnée qu'à titre indicatif. Utilisez toujours un câble blindé.

Lors du choix de la section de conducteur requise, il faut tenir compte du type de conducteur, de sa chaleur maximale admissible, de l'isolation, de la longueur et de la méthode d'installation.

Utilisez des câbles en cuivre pour toutes les connexions électriques !

Le ventilateur doit être raccordé conformément au schéma de câblage.

SCHEMA DES CONNEXIONS EXTERNES DU VENTILATEUR AU PANNEAU DE COMMANDE AVEC ÉCRAN LCD



COMMANDE DU VENTILATEUR

Le ventilateur est commandé à l'aide du panneau de commande.

ATTENTION !

Le panneau de commande doit être fixé à la surface en position de travail !

N'appuyez pas sur les boutons d'un panneau desserré pour éviter de fausser le fonctionnement du sélecteur de vitesse !

Des pressions rapides et de courte durée sur les boutons peuvent entraîner des dysfonctionnements de la machine !

La vitesse doit être modifiée en appuyant sur le bouton dans le secteur approprié du panneau de commande.

Les paramètres réglés à l'aide du panneau de commande sont les suivants

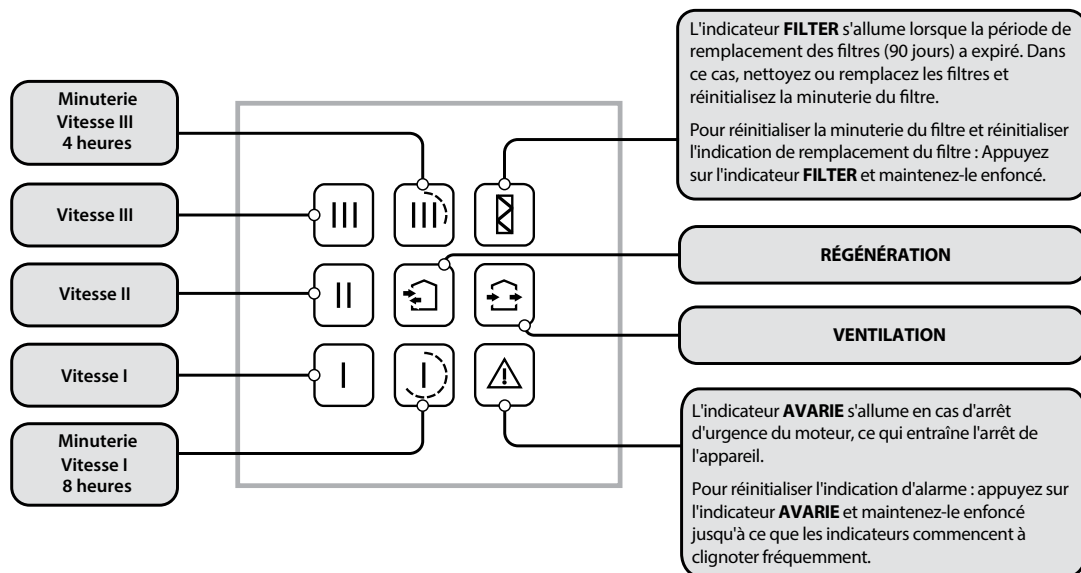
- vitesse du ventilateur I, II, III;
- mode de fonctionnement du ventilateur : REGENERATION ou AERATION;
- fonctionnement du ventilateur par minuterie : 4 heures en vitesse III ou 8 heures en vitesse I.

Paramètres affichés sur l'écran du panneau de contrôle:

- vitesse actuelle du ventilateur;
- mode de fonctionnement actuel du ventilateur;
- état de fonctionnement de la minuterie (marche/arrêt);
- la nécessité de remplacer/entretenir les filtres en fonction de la minuterie d'entretien des filtres (réglage d'usine - 90 jours);
- l'arrêt d'urgence du ventilateur en cas de panne du moteur.

En cas de panne de courant, les réglages sont sauvegardés dans la mémoire non volatile du panneau de commande.

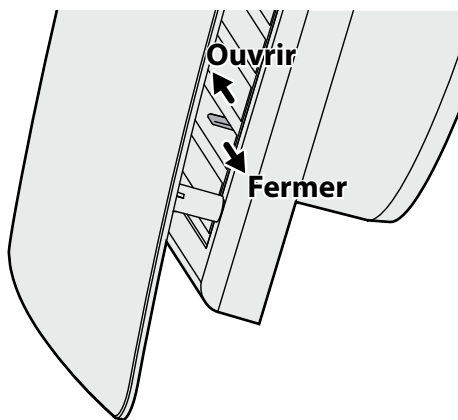
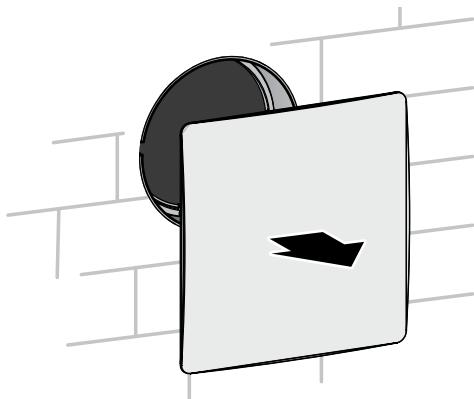
DESCRIPTION DES FONCTIONS DES BOUTONS DU PANNEAU DE CONTRÔLE



Mise en marche de l'appareil	Appuyez sur l'une des touches de vitesse ou de minuterie .
Arrêt de l'appareil	Appuyez sur le bouton de vitesse active ou sur le bouton de minuterie active , si aucun des deux boutons de vitesse n'est actif.
Sélection de la vitesse de l'appareil	Appuyez sur la touche de vitesse inactive .
Sélection du mode de fonctionnement de l'appareil	Appuyez sur la touche inactive REGENERATION ou AERATION .
Mise en marche de la minuterie	Appuyez sur la touche de minuterie ou .
Sélection d'une minuterie	Appuyez sur la touche de minuterie inactive ou .
Désactiver la minuterie	Appuyez sur la touche de la minuterie active ou .
	A l'expiration de la minuterie : <ul style="list-style-type: none"> • l'appareil continue à fonctionner à la vitesse programmée. La vitesse peut être réglée à la fois avant la mise en marche de la minuterie et pendant le fonctionnement de la minuterie ; • l'appareil s'éteint si la vitesse n'a pas été réglée.

BLOCAGE DU FLUX D'AIR

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
Déconnecter la grille décorative avec le couvercle du conduit d'air.



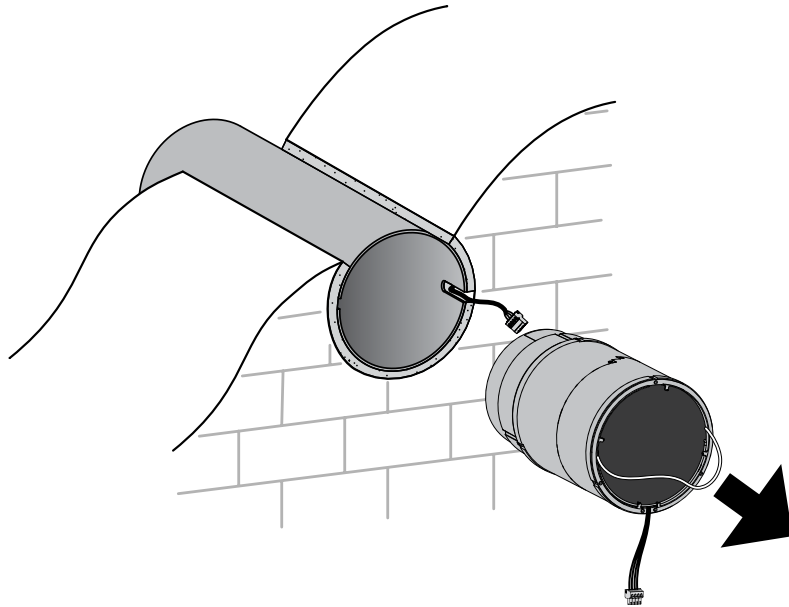
Pour fermer le canal d'air, tirez la petite poignée située entre les plaques de la grille jusqu'à la butée vers la gauche.
Pour ouvrir le canal d'air, tirez la poignée vers la droite.




L'ENTRETIEN DU PRODUIT N'EST AUTORISÉ QU'APRÈS AVOIR DÉBRANCHÉ LE SYSTÈME DE VENTILATION DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE.

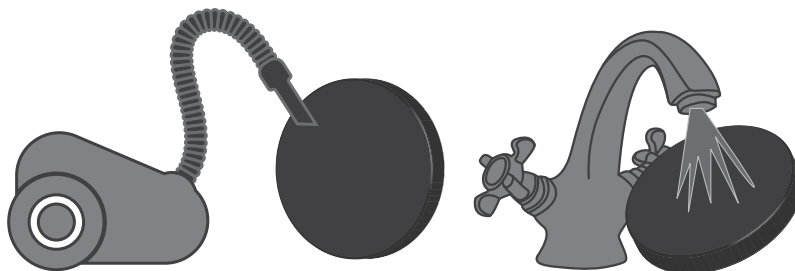
L'entretien du ventilateur consiste à dépeussier périodiquement les surfaces et à nettoyer et remplacer les filtres. Pour accéder aux principaux composants à entretenir, procédez comme suit:

Débranchez les connecteurs. Déplacez le câble venant du panneau de contrôle vers le mur et sortez la cartouche d'impression du conduit d'air en tirant sur le câble. Retirez les filtres de la cartouche.



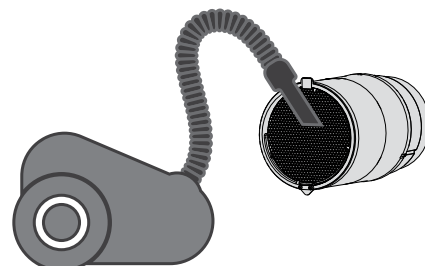
Nettoyez les filtres au fur et à mesure de leur encrassement, mais au moins une fois tous les 3 mois.

- Lorsque la période de remplacement des filtres (90 jours) est écoulée, l'indicateur de remplacement des filtres –  s'affiche sur l'écran du panneau de commande..
- Lavez les filtres et laissez-les sécher. Remettez ensuite les filtres secs dans le conduit.
- Le nettoyage à l'aide d'un aspirateur est autorisé.
- Le filtre a une durée de vie de 3 ans.
- Pour acheter de nouveaux filtres, veuillez contacter votre revendeur.



Même si les filtres sont entretenus régulièrement, des dépôts de poussière peuvent s'accumuler sur le régénérateur et le ventilateur.

- Pour maintenir une efficacité de régénération élevée, nettoyez régulièrement le régénérateur, au moins une fois par an.
- Passez l'aspirateur sur le régénérateur au moins une fois par an.



DÉPANNAGE

DYSFONCTIONNEMENTS POSSIBLES ET LEURS REMÈDES

Dysfonctionnement	Causes possibles	Remède
Lorsque le ventilateur est mis en marche, il ne démarre pas, l'écran du panneau de commande n'affiche pas d'informations et ne réagit pas aux pressions sur les boutons.	L'alimentation électrique n'est pas connectée.	S'assurer que l'alimentation électrique est correctement connectée, sinon corriger l'erreur de connexion.
L'écran du panneau de contrôle affiche un indicateur d'alarme – 	Le moteur du ventilateur est bloqué en raison de l'encrassement de la roue.	Mettre l'appareil de traitement de l'air hors tension. Nettoyez la roue pour éliminer tout blocage du moteur. Redémarrer le ventilateur.
	Perte de communication dans le câble de connexion entre le moteur du ventilateur et le panneau de commande.	Éteindre le ventilateur. Contactez un centre de service.
Le disjoncteur s'est déclenché lors de la mise en marche du ventilateur.	Augmentation de la consommation d'énergie due à un court-circuit dans le circuit électrique.	Éteindre le ventilateur. Contactez un centre de service.
Faible débit d'air.	La vitesse du ventilateur est trop faible.	Régler une vitesse plus élevée.
	Les filtres, le ventilateur ou le régénérateur sont obstrués.	Nettoyer ou remplacer le filtre, nettoyer le ventilateur et le régénérateur.
Augmentation du bruit, des vibrations.	La roue à aubes est encrassée.	Nettoyer la roue à aubes.

RÈGLES DE STOCKAGE ET DE TRANSPORT

Stocker le produit dans son emballage d'origine dans un local ventilé à une température comprise entre +5 °C (+41 °F) et +40 °C (+104 °F). La présence dans l'air de vapeurs et d'impuretés qui provoquent la corrosion et nuisent à l'isolation et à l'étanchéité des raccordements n'est pas autorisée. Utilisez des moyens de levage appropriés pour le chargement et le déchargement afin d'éviter d'endommager le produit. Lors du chargement et du déchargement, respecter les exigences de manutention pour ce type de charge. Le produit peut être transporté par n'importe quel moyen de transport, à condition qu'il soit protégé des précipitations atmosphériques et des dommages mécaniques. Le chargement et le déchargement doivent être effectués sans à-coups ni chocs soudains. N'exposez pas le produit à des changements brusques de température. Un changement soudain de température peut entraîner la condensation de l'humidité à l'intérieur du produit et nuire à ses performances lorsqu'il est mis en marche. Après le transport ou le stockage à des températures négatives basses, il est recommandé d'allumer le produit au plus tôt après 2 heures d'exposition aux conditions de fonctionnement.

GARANTIE DU FABRICANT

Le fabricant accorde une période de garantie de 24 mois à compter de la date de vente du produit par un détaillant, à condition que l'utilisateur respecte les règles de transport, de stockage, d'installation et d'utilisation du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit causé par le fabricant pendant la période de garantie, l'utilisateur a droit à l'élimination gratuite des défauts du produit par le fabricant au moyen d'une réparation sous garantie.

La réparation sous garantie consiste à effectuer des travaux liés à l'élimination des défauts du produit afin de s'assurer que le produit peut être utilisé conformément à sa destination pendant la période de garantie. Les défauts sont éliminés par le remplacement ou la réparation de composants ou d'un élément séparé du produit.

Les réparations sous garantie ne comprennent pas:

- l'entretien périodique;
- l'installation/démontage du produit;
- la configuration du produit.

Pour les réparations sous garantie, l'utilisateur doit fournir le produit, le manuel de l'utilisateur avec une marque sur la date de vente et un document de paiement confirmant l'achat.

Le modèle du produit doit correspondre au modèle spécifié dans le manuel de l'utilisateur.

Pour un service de garantie sur le territoire de l'Ukraine, veuillez contacter le représentant officiel du fabricant:

Les cas suivants ne sont pas couverts par la garantie du fabricant:

- Défaut de l'utilisateur de fournir le produit dans l'ensemble complet spécifié dans le manuel d'utilisation, y compris le démontage des composants du produit par l'utilisateur;
- l'incohérence du modèle et de la marque du produit avec les données indiquées sur l'emballage du produit et dans le manuel d'utilisation;
- l'entretien intempestif du produit par l'utilisateur;
- les dommages externes au boîtier du produit (les modifications externes du produit nécessaires à son installation ne sont pas considérées comme des dommages) et aux composants internes du produit;
- l'apport de modifications à la conception du produit ou la réalisation de modifications sur le produit;
- le remplacement et l'utilisation de composants, de pièces et d'accessoires du produit qui ne sont pas fournis par le fabricant;
- l'utilisation du produit à des fins autres que celles prévues;
- la violation des règles d'installation du produit par l'utilisateur;
- la violation par l'utilisateur des règles d'utilisation du produit;
- la connexion du produit à un réseau d'alimentation électrique dont la tension est différente de celle spécifiée dans le manuel d'utilisation;
- une défaillance du produit due à des surtensions dans le réseau électrique;
- l'utilisateur effectue une réparation non autorisée du produit;
- réparation du produit par des personnes non autorisées par le fabricant;
- expiration de la période de garantie du produit;
- violation par l'utilisateur des règles établies pour le transport du produit;
- violation par l'utilisateur des règles de stockage du produit;
- les actions illégales de tiers en relation avec le produit;
- la défaillance du produit due à un cas de force majeure (incendies, inondations, tremblements de terre, guerres, actions militaires de toute nature, blocus);
- l'absence de scellés, si ces scellés sont requis par le manuel d'utilisation;
- Absence de marquage du manuel d'utilisation à la date de la vente;
- l'absence d'un document de paiement confirmant l'achat du produit.



LE RESPECT DES EXIGENCES DE CE MANUEL D'UTILISATEUR PERMET D'ASSURER UN FONCTIONNEMENT SANS PROBLÈME À LONG TERME



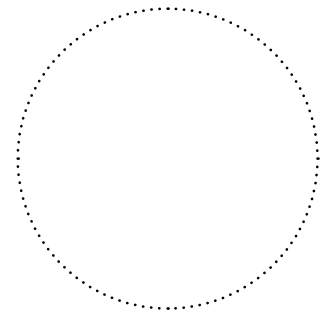
LES DEMANDES DE GARANTIE SERONT PRISES EN COMPTE APRÈS QUE L'UTILISATEUR A FOURNI LE PRODUIT, LA CARTE DE GARANTIE, LE DOCUMENT DE PAIEMENT ET LE MANUEL DE L'UTILISATEUR À LA DATE DE LA VENTE.

CERTIFICAT DE RÉCEPTION

Type de produit	Ventilateur centrifuge gainable
Modèle	
Numéro de série	
Date de fabrication	
Cachet de l'inspecteur de la qualité	

INFORMATION SUR LE VENDEUR

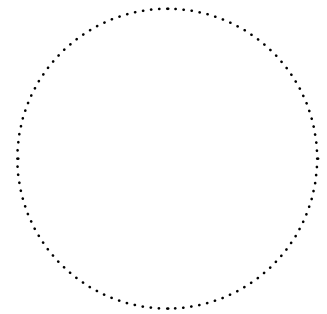
Société vendeur	
Adresse	
Téléphone	
E-mail	
Date d'achat	
J'ai reçu le Produit complet, accompagné du Manuel d'utilisateur, et j'ai pris connaissance des conditions de la garantie et les accepte.	
Signature de l'acheteur	



Cachet du vendeur

CERTIFICAT DE MONTAGE

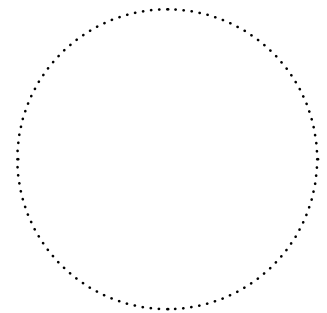
Le Produit _____ est installé conformément aux exigences du présent Manuel d'utilisateur.	
Nom de la société	
Adresse	
Téléphone	
Nom, prénom, patronyme de l'installateur	
Date de montage :	Signature :
Les opérations de connexion du Produit sont conformes aux exigences de l'ensemble des normes et standards de construction, électriques et techniques locaux et nationaux applicables. Je n'ai aucune remarque à faire au sujet de l'opération d'installation.	
Signature :	



Cachet de la société de l'installateur

BON DE GARANTIE

Type de produit	Ventilateur centrifuge gainable
Modèle	
Numéro de série	
Date de fabrication	
Date d'achat	
Délai de garantie	
Société vendeur	



Cachet du vendeur

INDICE



Requisiti di sicurezza	74
Campo d'impiego	76
Kit di fornitura	76
Specifiche tecniche di base	77
Costruzione e principio di funzionamento	78
Installazione e messa in funzione	80
Collegamento e gestione	84
Manutenzione	87
Eliminazione dei guasti	88
Regole di stoccaggio e trasporto	88
Garanzie del produttore	89
Certificato di accettazione	91
Certificato di installazione	91
Certificato di garanzia	91

Il presente manuale dell'utente insieme alla descrizione tecnica, istruzioni di esercizio e certificato tecnico riportano le informazioni necessari per la posa e messa in opera del ventilatore reversibile da camera con recupero del calore VENTO Eco (denominato di seguito il Ventilatore, mentre nelle sezioni Requisiti di sicurezza, Garanzie del produttore, unità di avviso e informazioni il Prodotto).

REQUISITI DI SICUREZZA

Prima di metterlo in funzione e installare consulta con attenzione il manuale dell'utente.
 Durante la messa in funzione e installazione del prodotto bisogna attenersi alle norme del manuale dell'utente, come pure ai requisiti di tutte le normative e standard locali e nazionali applicabili nel settore di edilizio, elettricità e tecnica.
 Bisogna consultare le avvertenze del manuale con le informazioni che riguardano la tua sicurezza.
 La mancata osservanza delle regole e delle avvertenze del manuale possono portare alle lesioni dell'utente oppure al danneggiamento del prodotto.
 Dopo aver consultato il manuale dell'utente conservalo per tutto il periodo di utilizzo del prodotto.
 Nel caso di consegna della gestione all'altro utente forniscigli il manuale dell'utente.

Segni convenzionali utilizzati nel manuale:

	ATTENZIONE!
	VIETATO!

PROVVEDIMENTI DI SICUREZZA DURANTE INSTALLAZIONE E MESSA IN FUNZIONE DEL PRODOTTO



- Durante installazione del prodotto è necessario disconnetterlo dalla rete di alimentazione elettrica.



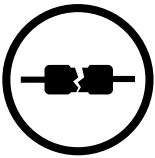
- Sballa il prodotto con cura.



- Non posare il cavo di rete nella prossimità agli impianti di riscaldamento / riscaldatori.



- Osserva le norme di sicurezza utilizzando gli attrezzi elettrici durante la messa in opera del prodotto.



- Per collegare il prodotto alla rete non usare gli impianti e conduttori danneggiati.



- Non utilizzare il prodotto fuori del range di temperature di esercizio, specificate nel manuale dell'utente.
- Non usare il prodotto nell'ambiente aggressivo ed esplosivo.



- Non toccare i dispositivi di gestione con le mani bagnate.
- Non fare la messa in opera e la manutenzione del prodotto con le mani bagnate.

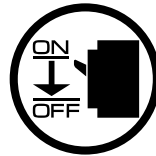


- Non lavare il lavoro con l'acqua.
- Evita che l'acqua entri in contatto con le parti elettriche del prodotto.

PROVVEDIMENTI DI SICUREZZA DURANTE L'INSTALLAZIONE E USO DEL PRODOTTO



- Non lasciare usare il prodotto dai bambini.



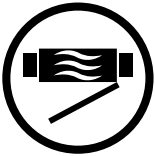
- Nel corso di lavori di manutenzione del prodotto disconnettilo dalla rete di alimentazione elettrica.



- Non stoccare il prodotto nella prossimità delle sostanze esplosive e infiammabili.



- Quando appaiono degli suoni strani, odori, fumo disconnetti il prodotto dalla rete di alimentazione elettrica e rivolgiti al centro di servizio.



- Non aprire il prodotto mentre sia in funzione.



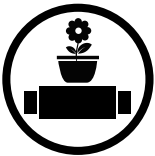
- Non dirigere il flusso d'aria, proveniente dal prodotto sui sorgenti di fiamma aperta.



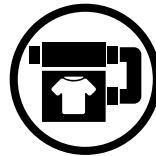
- Non chiudere il condotto d'aria durante lavoro del prodotto.



- Nel corso di esercizio prolungato del prodotto controlla la sicurezza del fissaggio.



- Non sedere sul prodotto e non mettere sopra altri oggetti.



- Usa il prodotto solo conformemente al suo campo d'impiego.



**AL TERMINE DELLA VITA UTILE DEL PRODOTTO ESSO VA SMALTITO SEPARATAMENTE.
NON BUTTARE IL PRODOTTI INSIEME AI RIFIUTI URBANI INDIFFERENZIATI.**

CAMPO D'IMPIEGO

Il ventilatore si usa per creare uno scambio d'aria continuo in appartamenti, case private, alberghi, caffè e altri ambienti di servizio e quelli pubblici.
 Il ventilatore è dotato del recuperatore per garantire la mandata nell'ambiente dell'aria fresca pulita e preriscaldata tramite recupero del calore contenuto nell'aria espulsa dall'ambiente.
 Il ventilatore si usa per la messa in opera interna.



IL DISPOSITIVO NON PUO' ESSERE UTILIZZATO DALLE PERSONE CON DELLE CAPACITA' FISICHE, SENSORIALI O MENTALI RIDOTTE, NEANCHE DALLE PERSONE SENZA DOVUTA PREPARAZIONE.

PER USARE IL DISPOSITIVO E' AUTORIZZATO IL PERSONALE QUALIFICATO DOPO UN AMMAESTRAMENTO ADEGUATO.

IL DISPOSITIVO VA MESSO IN OPERA NEI LUGHI CHE ESCLUDONO UN ACCESSO AUTONOMO DEI MINORI.

Il ventilatore è sviluppato per un funzionamento prolungato senza disinserimento dalla rete di alimentazione elettrica.
 L'aria convogliata nel sistema deve essere senza miscele infiammabili oppure quelle esplosive, vapori chimicamente attivi, sostanze appiccicose, materiali fibrosi, polveri grossi, fuliggine, grassi oppure ambienti che agevolano formazione delle sostanze nocive (veleno, polvere, germi patogeni).

KIT DI FORNITURA

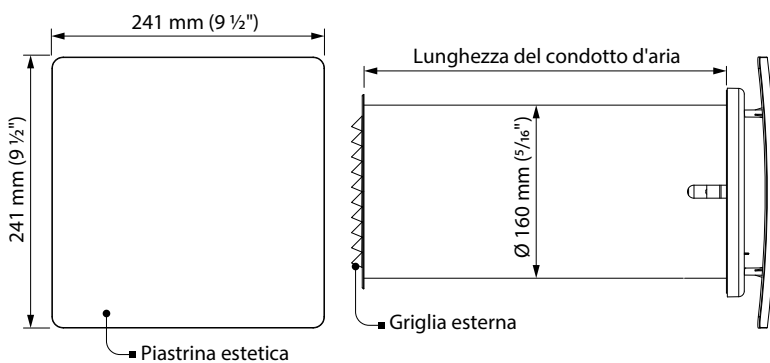
Denominazione	Quantità	
	VENTO Eco A50 Pro	VENTO Eco2 A50 Pro
Condotto d'aria	1 pz.	2 pz.
Silenziatore	1 pz.	2 pz.
Cartuccia assemblata	1 pz.	2 pz.
Griglia interna rotonda	1 pz.	2 pz.
Griglia interna quadrata	1 pz.	2 pz.
Griglia esterna	1 pz.	2 pz.
Quadro di comando	1 pz.	1 pz.
Materiale di fissaggio	1 conf.	1 conf.
Predisposizione	1 pz.	1 pz.
Manuale dell'utente	1 pz.	1 pz.
Scatola di imballaggio	1 pz.	1 pz.

SPECIFICHE TECNICHE DI BASE

Il ventilatore è utilizzabile negli ambienti coperti.

La costruzione del ventilatore è in continuo sviluppo perciò alcuni modelli potrebbero essere diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Velocità	VENTO Eco A50 Pro			VENTO Eco2 A50 Pro		
	I	II	III	I	II	III
Tensione di alimentazione, V - 50/60 Hz	1~100-240					
Potenza assorbita, W	0,89	2,32	5,39	2,07	4,15	10,10
Corrente assorbita generale, A	0,018	0,032	0,060	0,030	0,049	0,098
Frequenza di rotazione, min. ⁻¹	1030	1760	2690	1030	1760	2690
Capacità produttiva, m ³ /H. (CFM)	15 (9)	30 (18)	50 (29)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Capacità produttiva nel regime di recupero, m ³ /H. (CFM)	8 (4,5)	15 (9)	25 (14,5)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Filtri	G3 (MERV 7); F8 (MERV 13) opzionale					
Temperatura dell'aria convogliata, °C (°F)	da -30 (-22) fino a 50 (122)					
Livello di pressione sonora a distanza di 1 m, dB(A) (Sones)	22 (0,6)	29 (1,0)	32 (1,2)	22 (0,6)	29 (1,0)	32 (1,2)
Livello di pressione sonora a distanza di 3 m, dB(A) (Sones)	13 (0,3)	20 (0,5)	23 (0,6)	13 (0,3)	20 (0,5)	23 (0,6)
Silenziamento del rumore stradale, dB(A) (Sones)	41 (2,5)					
Efficacia del recupero, %	92	86	78	92	86	78
Grado di protezione	IP24					



La lunghezza del condotto d'aria e il modello della griglia esterna dipendono dal modello del ventilatore.

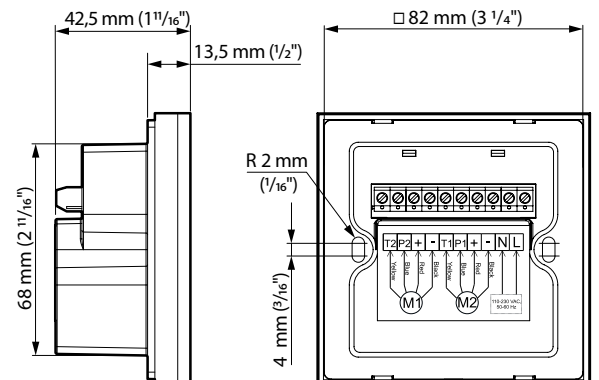
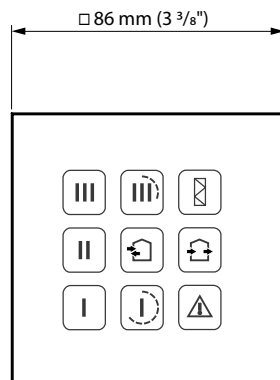
La griglia esterna è sostituibile con la cappa esterna.

Gli ingombri della cappa sono specificati nel manuale di installazione della cappa pertinente.

Quadro di comando

Sul pannello a sensori ci sono i tasti-indicatori per la gestione dell'impianto e la spia di allarme.

Tensione di alimentazione, V - 50/60 Hz	110-230
Intervallo di temperature, °C	da +10 fino a +45
Intervallo di umidità, %	10-80 (senza condensazione)
Termine di servizio, numero di scatti	100 000
Tipo di protezione	IP30
Peso, g	190



COSTRUZIONE E PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Il ventilatore si compone dell'unità interna con un pannello frontale estetico, cartuccia, condotto d'aria con il silenziatore e una griglia di protezione esterna.

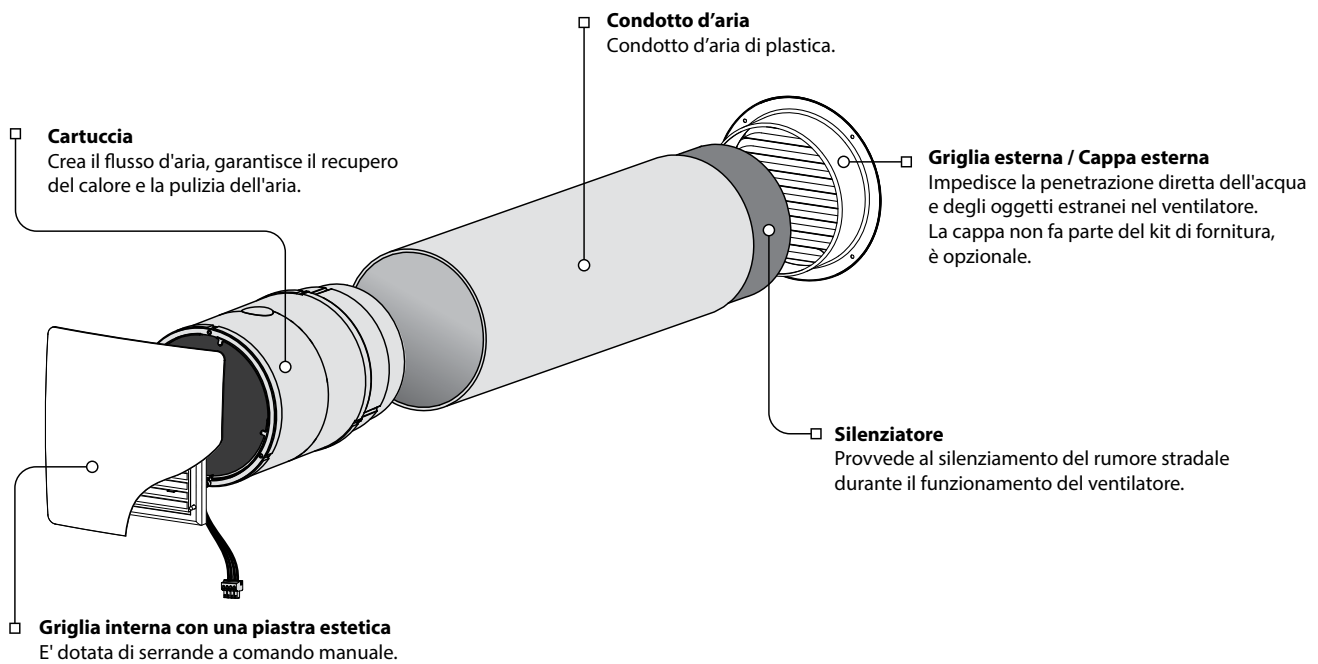
La cartuccia è la principale parte funzionale del ventilatore.

La cartuccia si compone della girante, il recuperatore e due filtri di pulizia grossolana dell'aria e impediscono la penetrazione della polvere e degli oggetti estranei nel recuperatore e la girante.

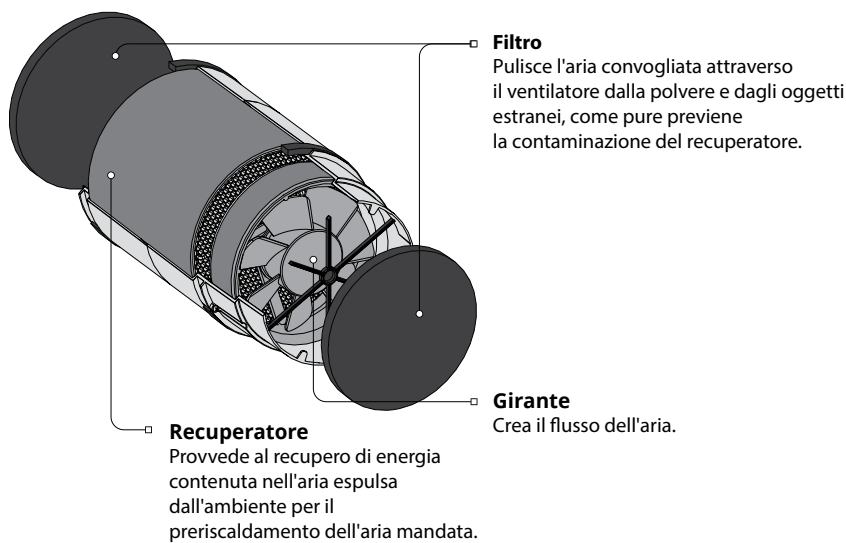
La griglia esterna è dotata delle serrande con il comando manuale con le quali si può chiudere il condotto d'aria nel caso di intervallo prolungato del funzionamento del ventilatore.

Dal lato esteriore è prevista una griglia di protezione esterna che impedisce alla penetrazione dell'acqua e degli oggetti estranei nel ventilatore.

COSTRUZIONE DEL VENTILATORE



COSTRUZIONE DELLA CARTUCCIA



La cartuccia si compone di filtri staccabili e di un pezzo unico fatto della girante e recuperatore.

I filtri si può staccare facilmente dalla cartuccia per la manutenzione.

REGIMI DI FUNZIONAMENTO DEL VENTILATORE

Il ventilatore è dotato di due regimi di funzionamento:

La **ventilazione** è quando il ventilatore funziona nel regime di mandata o per aspirazione alla velocità selezionata.

In questo regime nel caso di messa in opera di una coppia di ventilatori uno funziona nel regime di mandata, l'altro invece di aspirazione.

Recupero: il ventilatore funziona nel regime di inversione con recupero di calore e umidità, in due cicli da 70 secondi ciascuno.

I ciclo. L'aria calda contaminata viene aspirata dall'ambiente e passa attraverso il recuperatore di ceramica che la scalda gradualmente e inumidisce, consegnando fino a 97 % di calore.

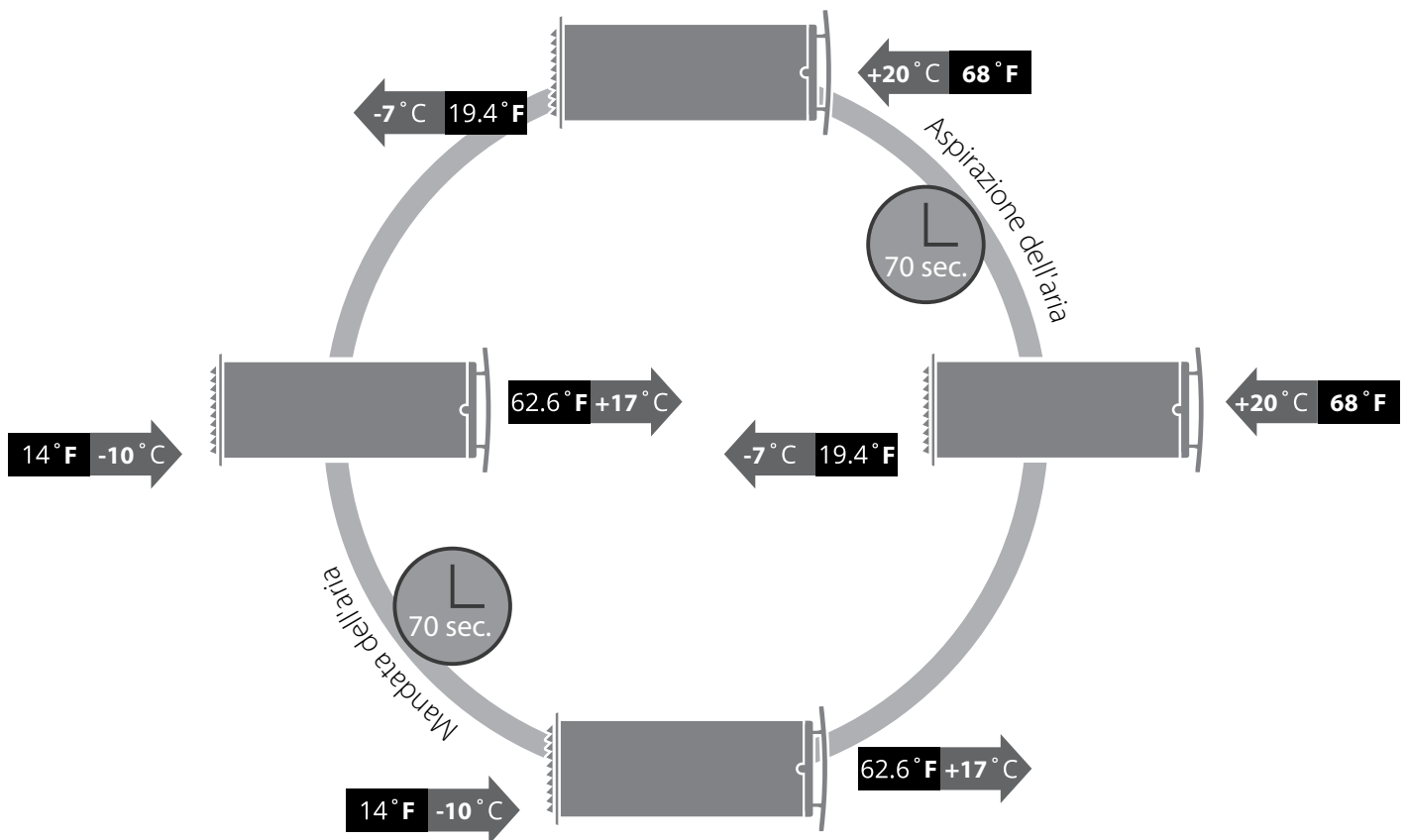
Tra 70 secondi, quando il recuperatore si è scaldato il ventilatore passa al regime di mandata.

II ciclo. L'aria fresca dall'esterno passa attraverso il recuperatore ceramico, si inumidisce e si scalda fino alla temperatura dell'ambiente per conto del calore accumulato nel recuperatore.

Tra 70 secondi, quando il recuperatore raffredda, il ventilatore passa di nuovo nel regime di aspirazione e ripete il ciclo.

In questo regime nel caso di installazione di una coppia di ventilatori essi funzionano in antifase.

Mentre un ventilatore funziona nel regime di mandata l'altro invece nel regime di aspirazione.



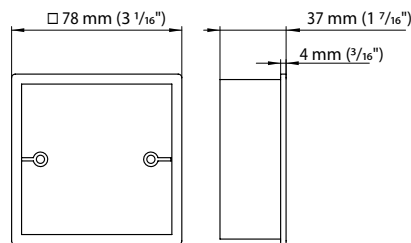
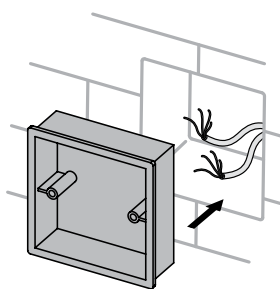
INSTALLAZIONE E MESSA IN FUNZIONE

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO DEL PANNELLO DI CONTROLLO
A PARETE INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO DEL QUADRO DI COMANDO A MURO

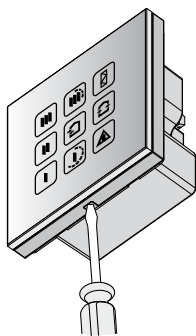


IL COLLEGAMENTO ALLA RETE VA REALIZZATO DA UN ELETTRICISTA QUALIFICATO. VERIFICA CHE IL QUADRO DI COMANDO SIA INTEGRO. NON UTILIZZARE UN QUADRO DI COMANDO DANNEGGIATO! NON INSTALLARE IL QUADRO DI COMANDO SU UNA SUPERFICIE IRREGOLARE! PER STRINGERE LE VITI NON APPLICARE UNO SFORZO ECCESSIVO PER EVITARE LA DEFORMAZIONE DEL CORPO DEL QUADRO DI COMANDO!

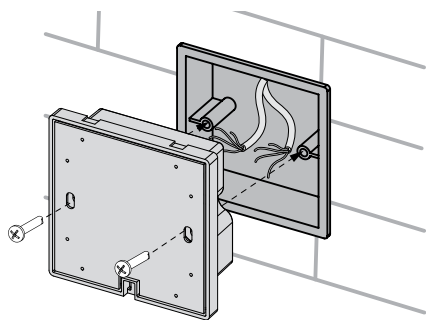
1. Prepara una nicchia nella parete per montare il quadro di comando.
Posa i fili necessari portandoli fino al luogo di montaggio di pannelli.
Monta la predisposizione dal kit di installazione per un montaggio intramurale dal kit di montaggio nel muro.



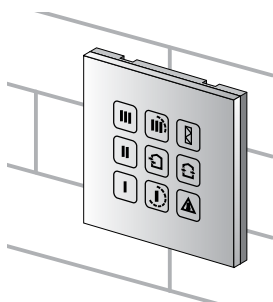
2. Con un cacciavite sgancia con cura i ganci sul lato inverso del quadro e togli la parte frontale del quadro da quella posteriore senza separare i connettori sulle schede dentro la cassa.



3. Fissa la parte posteriore della cassa sulla predisposizione con i fori di fissaggio con la vite.
Le viti per il fissaggio del quadro alla predisposizione fanno parte del kit del quadro di comando. Poi collega il cavo al quadro di comando conformemente allo schema di collegamento dei dispositivi esterni.



4. Installa lo schermo del quadro di comando sui ganci e premigli sopra fino al fissaggio.



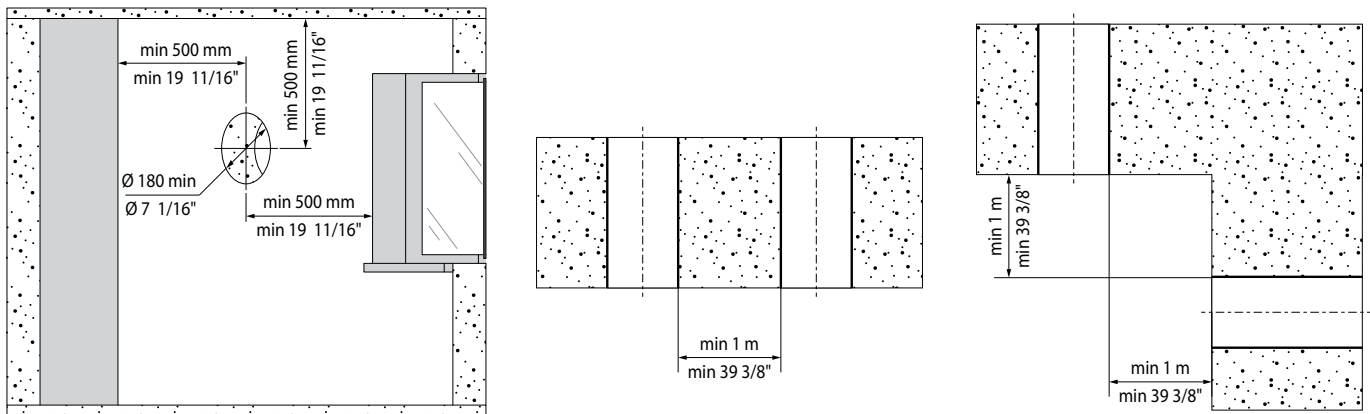
INSTALLAZIONE DEL VENTILATORE

 **PRIMA DI INSTALLARE IL PRODOTTO BISOGNA CONSULTARE CON ATTENZIONE IL PRESENTE MANUALE DELL'UTENTE.**

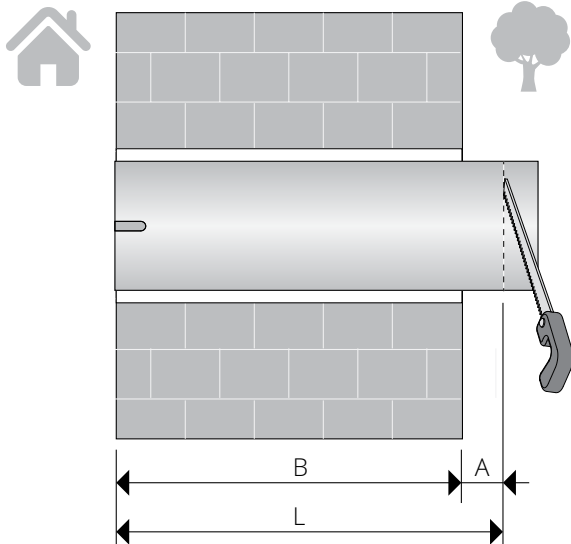
 **NON COPRIRE IL CONDOTTO D'ARIA DEL PRODOTTO INSTALLATO CON I MATERIALI CAPACI AD ACCUMULARE LA POLVERE, AD ASEMPIO CON TENDE, CORTINE ECC. PER NON IMPEDIRE L'OSTACOLAZIONE DELLA CIRCOLAZIONE DELL'ARIA NELL'AMBIENTE.**

1. Prepara i fori per i condotti d'aria.

Nella parete esterna dell'ambiente prepara uno oppure due fori passanti a seconda della completamento del ventilatore. Per una ventilazione efficace si raccomanda installare i ventilatore a una distanza massima dall'uno all'altro. Sulla fase di allestimento dei fori si raccomanda prevedere il modo di posa del cavo di alimentazione e degli altri cavi necessari per il collegamento. La dimensione del foro e la distanza minima fino alla superficie, ad esempio, della parete, del muro oppure della finestra, come pure la distanza minima tra ventilatori sono riportati sul disegno sotto.



2. Prepara i condotti d'aria di una lunghezza sufficiente.



Misura lo spessore della parete B.

La lunghezza del condotto d'aria deve essere pari a $L = B + A$, dove A è la sporgenza del condotto d'aria dal lato esterno, necessario per l'installazione della griglia esterna o della cappa (vedi tabella sotto).

Modello della cappa/griglia esterna	Sporgenza del condotto d'aria dal lato esterno A, mm
H 160	10
H-S 160	10-100
Decor 150Fs An white	0

Taglia il condotto d'aria fino alla lunghezza L dal lato, senza considerare le scanalature per i cavi.

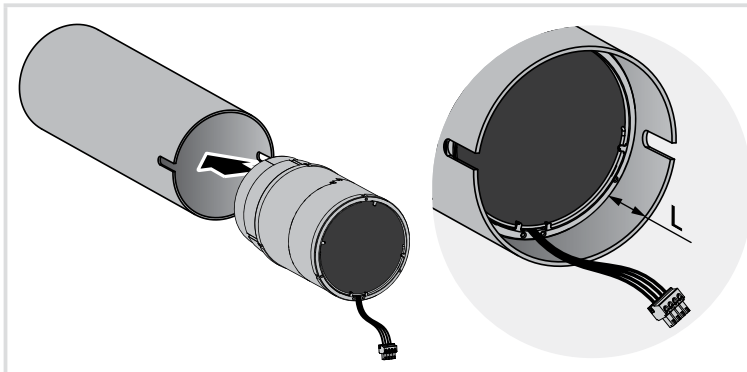
Inserisci il condotto d'aria nel foro allestito nella parete.

Le scanalature per i cavi devono essere dal lato della camera.

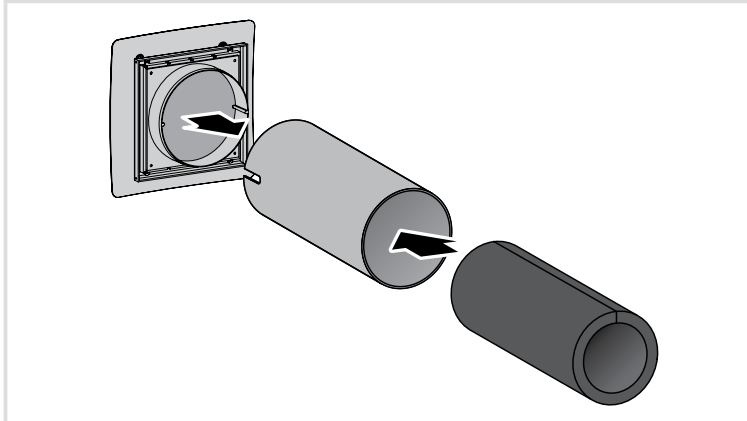
L'orlo del condotto d'aria deve essere a livello della parete.

3. Inserisci il silenziatore nel condotto d'aria. Prima di inserire il silenziatore bisogna mettere a punto la sua lunghezza tenendo in considerazione le dimensioni della cartuccia, della griglia esterna oppure della cappa esterna, come pure della griglia interna quadra oppure rotonda.

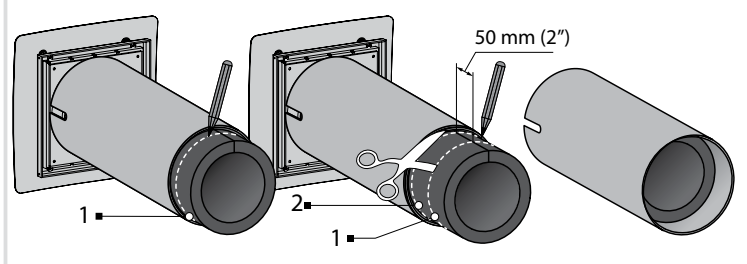
Il disegno fa vedere la messa a punto del silenziatore tenendo in considerazione la larghezza della flangia quadra della griglia interna.



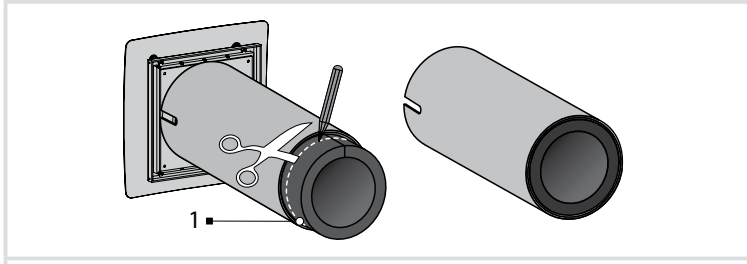
Inserisci la cartuccia nel condotto d'aria durante la messa a punto. La distanza L dal bordo del condotto d'aria fino alla cartuccia è pari alla larghezza della flangia della griglia interna.
Per la griglia quadra L = 40 mm (1 9/16") per quella rotonda L = 20 mm (13/16").



Durante la messa a punto della lunghezza del silenziatore chiudi il condotto d'aria con cartuccia con la griglia interna.
Arrotola la lastra insonorizzante a seconda del diametro del condotto d'aria con lo strato protettivo di carta fuori e inserisci il rotolo nel condotto d'aria fino ad arrivare alla cartuccia.
Non rimuovere lo strato protettivo di carta!

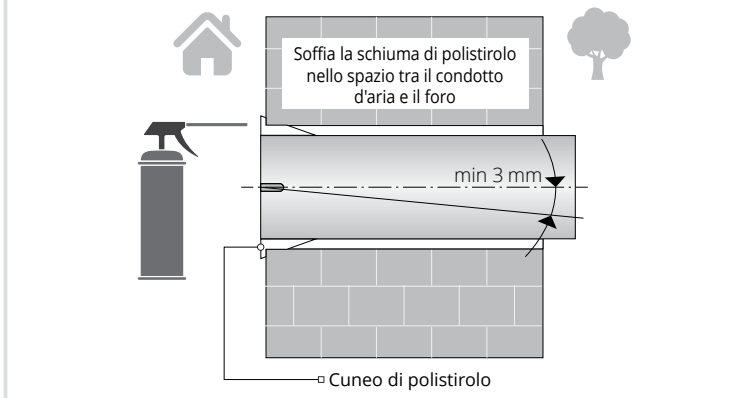


Messa a punto della lunghezza del silenziatore per l'impianto con la griglia esterna.
Traccia sul silenziatore sull'orlo del condotto d'aria il segno 1. Dal segno 1 traccia il segno 2 a distanza 50 mm (2") e taglia la parte eccessiva del silenziatore.
Il silenziatore messo a punto inserisci nel condotto d'aria.
Non è richiesto per il fissaggio l'uso degli adesivi.

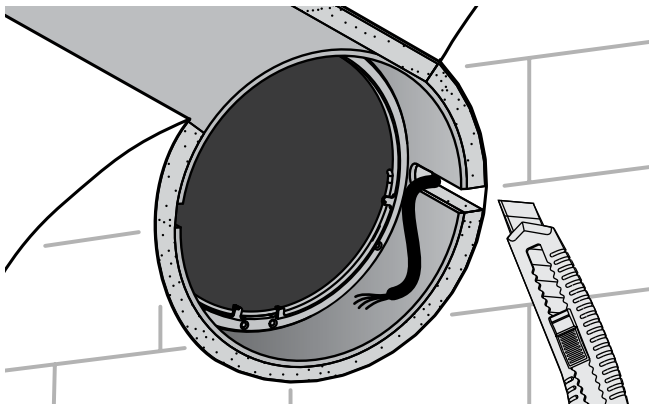


Messa a punto della lunghezza del silenziatore per l'impianto con la capa esterna (opzionale).
Traccia sul silenziatore sull'orlo del condotto d'aria il segno 1 e taglia la parte eccessiva del silenziatore.
Il silenziatore messo a punto inserisci nel condotto d'aria.
Non è richiesto per il fissaggio l'uso degli adesivi.

4. Posa il condotto d'aria nella parete.

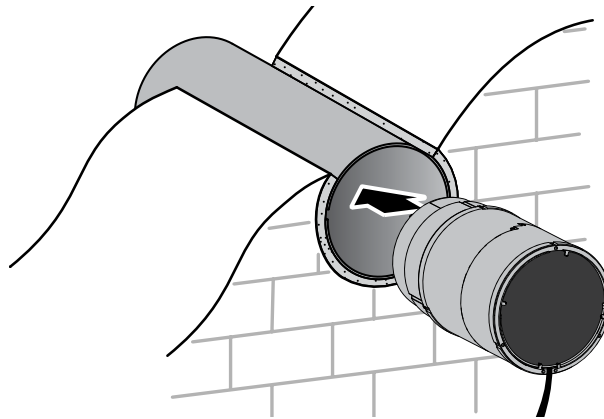


Inserisci il condotto d'aria nel muro con una pendenza minima di 3 mm in basso verso esterno, usando i cunei di polistirolo. Soffia la schiuma di polistirolo nello spazio tra il condotto d'aria e il foro. Soffia la schiuma di polistirolo nello spazio tra il condotto d'aria e il foro.

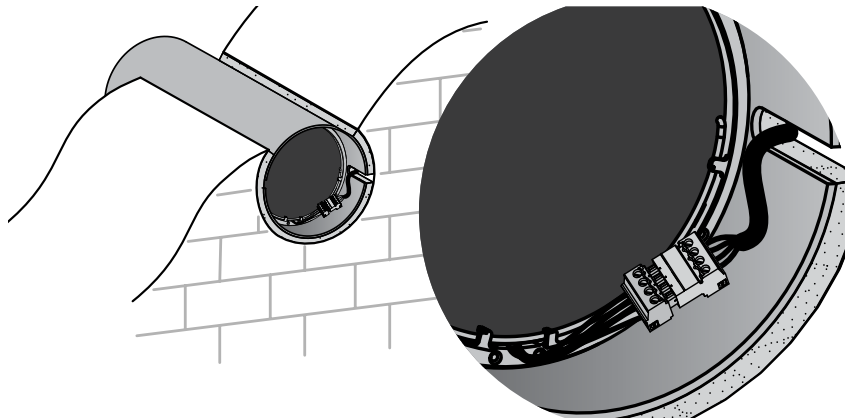


Che il cavo di alimentazione non ostacoli l'inserimento della cartuccia nel condotto d'aria bisogna fare un intaglio nello strato di schiuma sul lato di posa del cavo seguendo il contorno della scanalatura nel condotto d'aria.
Per una posa libera del cavo nella scanalatura bisogna togliere con cura l'eccesso di schiuma senza toccare l'isolamento del cavo.

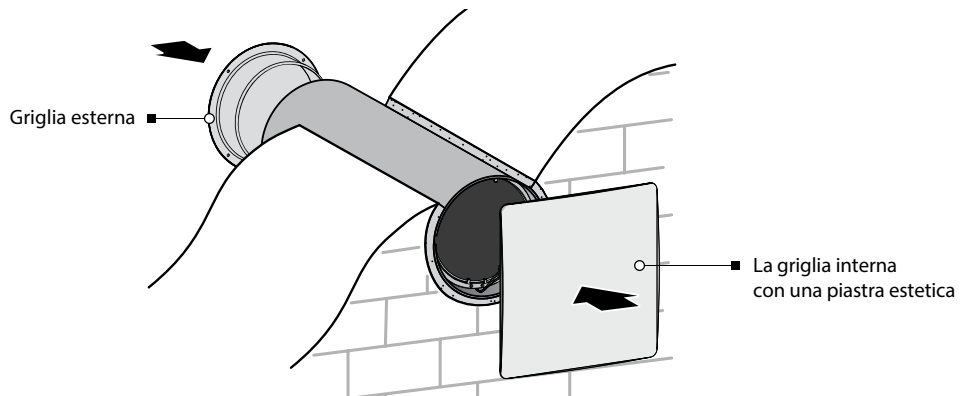
5. Inserisci la cartuccia nel condotto d'aria.



6. Collega il connettore del quadro di comando seguendo lo schema di collegamenti esterni sulla pag. 12. Collega i terminali della cartuccia e del quadro di comando.



6. Inserisci la griglia interna e fissa la griglia esterna.



L'installazione della cappa esterna di ventilazione è descritta nel manuale di installazione pertinente.

COLLEGAMENTO E GESTIONE



PRIMA DI FARE QUALSIASI LAVORO BISOGNA DISINSERIRE LA RETE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA.

IL COLLEGAMENTO ALLA RETE VA REALIZZATO DA UN ELETTRICISTA QUALIFICATO, MUNITO DI AUTORIZZAZIONE PER ESEGUIRE LAVORO AUTONOMO SUGLI IMPIANTI ELETTRICI CON UNA TENSIONE ENTRO 1000 V, DOPO AVER CONSULTATO IL PRESENTE MANUALE DELL'UTENTE.

I VALORI NOMINALI DELLE SPECIFICHE ELETTRICHE DEL PRODOTTO SONO RIPORTATI SULL'ADESIVO DEL PRODUTTORE. QUALSIASI MODIFICA NEI COLLEGAMENTI INTERNI E' VIETATA E PORTA ALLA DECADENZA DEL DIRITTO ALL'ASSISTENZA IN GARANZIA.

Il ventilatore viene collegato alla rete di corrente alternata di tensione 100-230 V / 50-60 Hz.

Il collegamento dell'impianto alla rete di alimentazione deve essere realizzato tramite l'interruttore automatico ad apertura elettromagnetica integrato nella rete stazionaria. La corrente di scatto automatico si seleziona tenendo in considerazione la corrente di assorbimento del ventilatore (vedi tab. pag. 5)

Collega il ventilatore alla rete elettrica con i conduttori isolati, resistenti al calore e all'usura (cavi, fili), di una sezione non inferiore a 0.5-0.75 mm² per un cavo di alimentazione, e 0.25 mm² per un cavo segnaletico. Il valore specificato della sezione dei conduttori è indicativo.

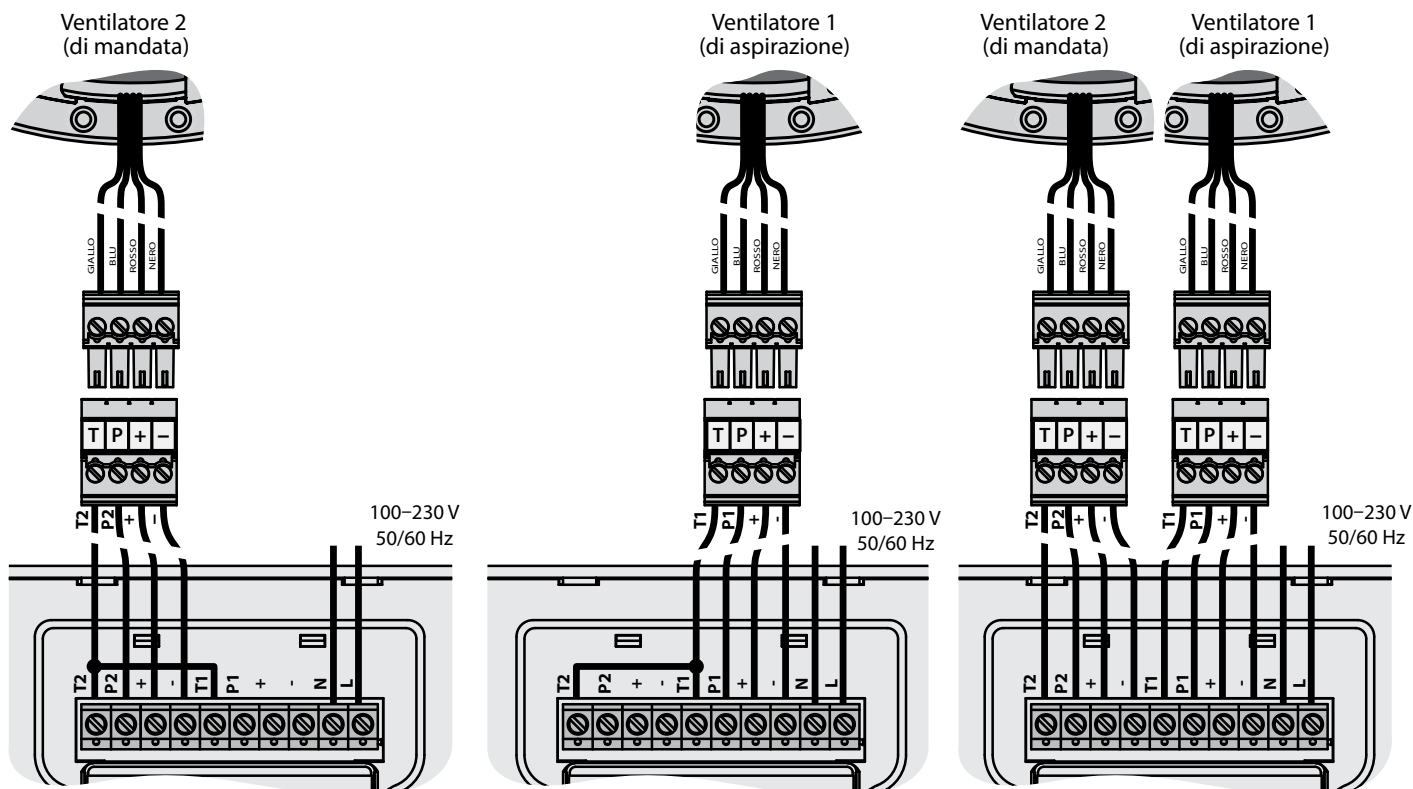
Un cavo segnaletico deve essere per forza schermato.

Per selezionare il valore necessario della sezione del cavo bisogna prendere in considerazione il tipo del filo, la sua temperatura massima di riscaldamento, isolamento, la lunghezza e il tipo di posa.

Per tutti i collegamenti elettrici usa i cavi con i fili di rame!

Il ventilatore va collegato conformemente allo schema elettrico di collegamento.

SCHEMA DI COLLEGAMENTI ESTERNI DEL VENTILATORE AL QUADRO DI COMANDO



GESTIONE DEL VENTILATORE

Gestione del ventilatore viene realizzato con il quadro di comando.

AVVERTIMENTO!

Il quadro di comando va fissato alla superficie nella posizione di funzionamento!

Non schiacciare i tasti sul pannello non installato ancora per evitare scatti sbagliati dell'interruttore di velocità!

Gli schiacci brevi sui tasti possono causare malfunzionamenti nel lavoro dell'impianto!

Il cambio della velocità va fatto con schiacci brevi sui tasti nei settori pertinenti del quadro di comando.

Parametri inseriti dal quadro di comando:

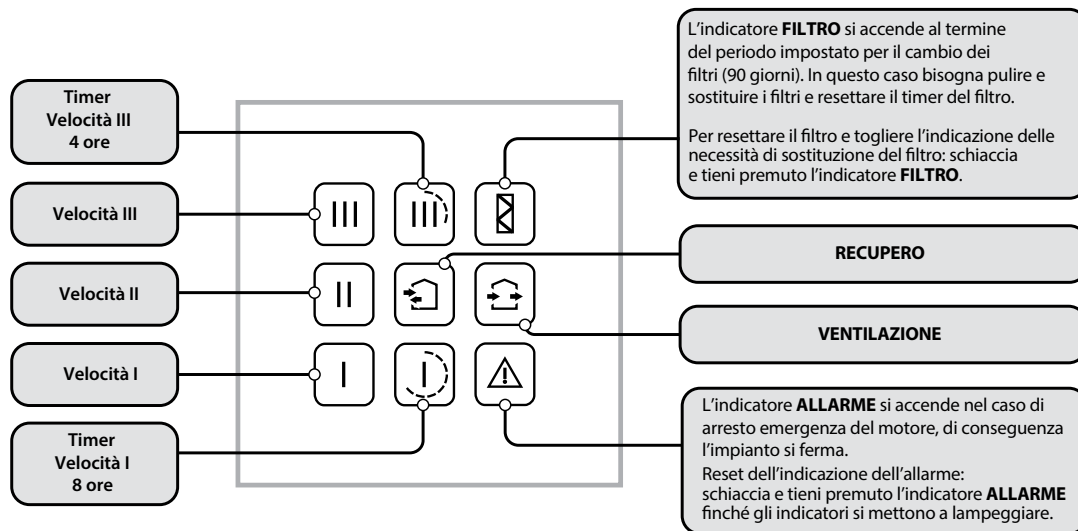
- velocità di funzionamento del ventilatore I, II, III;
- regime di funzionamento del ventilatore RECUPERO oppure VENTILAZIONE;
- funzionamento del ventilatore secondo il timer: 4 ore alla velocità III oppure 8 ore alla velocità I.

Parametri visualizzati sullo schermo del quadro di comando:

- velocità corrente di funzionamento del ventilatore;
- regime corrente di funzionamento del ventilatore;
- statuto funzionale del timer (On/Off);
- necessità di sostituzione/manutenzione dei filtri secondo il timer di manutenzione del filtro (impostazione del produttore - 90 giorni);
- arresto di allarme del ventilatore nel caso di malfunzionamento del motore.

Nel caso di disinserimento dell'alimentazione elettrica le impostazioni vengono salvati nella memoria autonoma del quadro di comando.

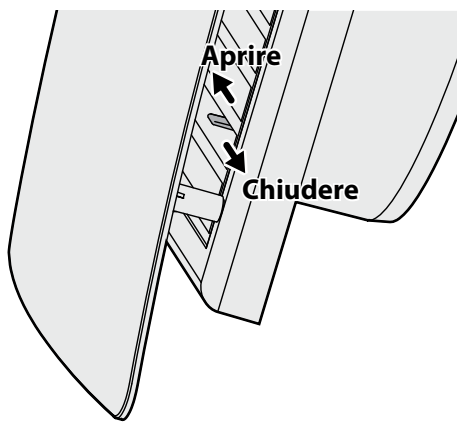
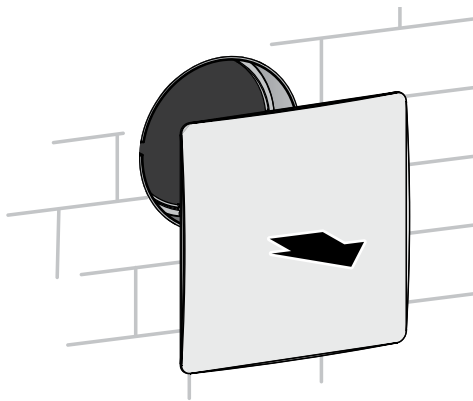
DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI DEI TASTI DEL QUADRO DI COMANDO



Accensione dell'impianto	Premi qualsiasi tasto di velocità oppure del timer .
Spegnimento dell'impianto	Premi qualsiasi tasto di velocità oppure il tasto attivo del timer , se nessun tasto di velocità sia attivo.
Selezione della velocità di funzionamento dell'impianto	Premi un tasto di velocità inattivo .
Selezione del regime di funzionamento dell'impianto	Premi un tasto inattivo di RECUPERO oppure di VENTILAZIONE . Il flusso d'aria nell'impianto – mandata e aspirazione – viene impostato durante il collegamento secondo lo schema di collegamenti esterni.
Accensione del timer	Premi il tasto del timer .
Selezione del timer	Premi il tasto inattivo del timer .
Spegnimento del timer	Premi il tasto attivo del timer .
	Dopo la fine del periodo di funzionamento del timer: <ul style="list-style-type: none"> • l'impianto continua funzionare alla velocità impostata. Si può impostare la velocità sia prima dell'accensione del timer, come pure durante funzionamento a timer; • l'impianto si ferma nel caso di mancata impostazione della velocità.

CHIUSURA DEL FLUSSO D'ARIA

Disconnetti l'impianto dalla rete elettrica.
Rimuovi la griglia estetica con piastra dal condotto d'aria.



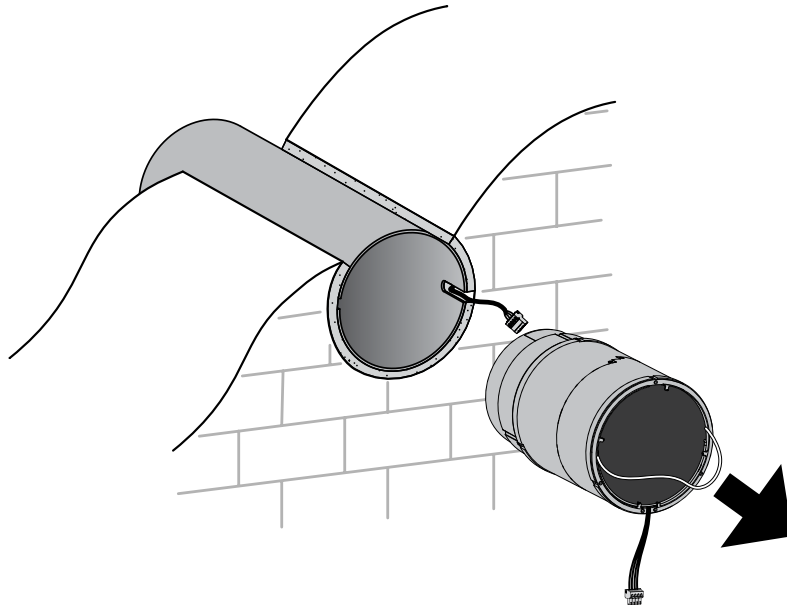
Per la chiusura del condotto d'aria tira a sinistra la piccola maniglia tra le lamelle della griglia fino alla fine corsa.
Per aprire il condotto d'aria tira la maniglia a destra.




LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO E' CONSENTITA SOLTANTO DOPO IL DISINSERIMENTO DEL SISTEMA DI VENTILAZIONE DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA

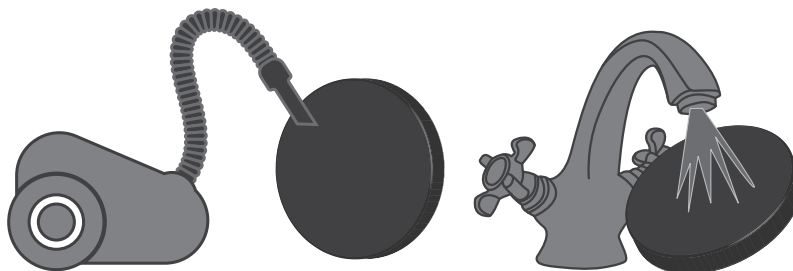
La manutenzione del ventilatore consiste nella pulizia regolare delle superfici di polvere, come pure della pulizia e sostituzione dei filtri. Per accedere alle unità principali per la manutenzione bisogna fare seguente:

Stacca i connettori. Il cavo che passa dal quadro di comando bisogna spostare verso il muro tirare via la cartuccia dal condotto d'aria tirandolo per la fune. Tira via i filtri dalla cartuccia.



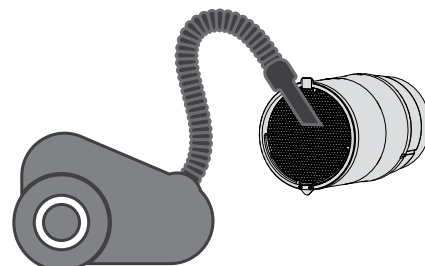
La pulizia dei filtri si fa a seconda della loro contaminazione però almeno una volta in 3 mesi.

- Finito il tempo impostato per la sostituzione dei filtri (90 giorni) sullo schermo del quadro di comando appare l'indicatore di sostituzione del filtro – .
- Lava i filtri e lasciali asciugare. Poi, una volta secchi, inserisci i filtri nel canale.
- E' consentita la pulizia con aspirapolvere.
- La durata di servizio del filtro ammonta 3 anni.
- Per l'acquisto dei nuovi filtri rivolgiti al venditore del prodotto.




Nonostante una manutenzione regolare dei filtri sul recuperatore e sulla girante è possibile accumulo dei depositi di polvere.

- Per mantenere l'efficacia elevata di recupero bisogna pulire regolarmente il recuperatore minimo 1 volta all'anno.
- Il recuperatore bisogna pulire con aspirapolvere minimo 1 volta all'anno.



ELIMINAZIONE DEI GUASTI
EVENTUALI GUASTI E MODI DELLA LORO ELIMINAZIONE

Guasto	Eventuali motivi	Modo di eliminazione
Con accensione del ventilatore non parte la girante, lo schermo del quadro di comando non visualizza l'informazione e non risponde mentre si preme sui tasti.	Non è collegata la rete di alimentazione elettrica.	Controlla che la rete elettrica è inserita correttamente, nel caso contrario elimina l'errore di collegamento.
Sullo schermo del quadro di comando viene visualizzato l'indicatore di allarme –  .	Inceppamento del motore del ventilatore per l'inquinamento della girante.	Spegni il ventilatore. Pulisci la girante per eliminare l'inceppamento del motore. Riavvia il ventilatore.
	Perdita di comunicazione nel collegamento via cavo tra il motore del ventilatore e il quadro di comando.	Spegni il ventilatore. Rivolgiti al centro di assistenza.
Scatta l'interruttore automatico con l'accensione del ventilatore.	L'assorbimento elevato della corrente elettrica, causato dal cortocircuito nel circuito elettrico.	Spegni il ventilatore. Rivolgiti al centro di assistenza.
Consumo basso dell'aria.	E' impostata una velocità bassa del ventilatore.	Imposta una velocità più alta.
	I filtri, il ventilatore oppure il recuperatore sono intasati.	Pulisci oppure sostituisci il filtro, pulisci la girante e il recuperatore.
Elevata rumorosità, vibrazione.	Girante inquinata	Pulisci la girante.

REGOLE DI STOCCAGGIO E TRASPORTO

Lo stoccaggio del prodotto va fatto nell'imballaggio del produttore in un ambiente ventilato alla temperatura da +5 (+41 °F) °C fino a +40 °C (+104 °F).

Non è consentita la presenza nell'aria dei vapori e delle impurità capaci a provocare la corrosione, danneggiare l'isolamento e la tenuta dei giunti.

Per la movimentazione usa l'impianto di sollevamento idoneo per prevenire eventuali danni al prodotto.

Durante movimentazione osserva le norme relative al presente tipo di carichi.

La trasportazione è consentita con qualsiasi tipo di trasporto a condizione di protezione del prodotto contro l'azione degli agenti atmosferici e dai danni meccanici.

La movimentazione va fatta senza bruschi urti e colpi.

Non lasciare il prodotto sotto azione degli sbalzi di temperatura. Gli sbalzi termici possono causare il condensamento dell'umidità dentro il prodotto ed alterare la sua capacità lavorativa all'inserimento.

Dopo trasportazione oppure stoccaggio a basse temperature il prodotto bisogna inserire dopo averlo tenuto almeno 2 ore nelle condizioni di funzionamento.

GARANZIE DEL PRODUTTORE

Il produttore prevede il periodo di garanzia per il prodotto pari a 24 mesi dalla data di vendita del prodotto via rete di commercio al dettaglio salvo rispetto dall'utente delle norme di trasporto, stoccaggio, installazione e uso del prodotto.

Nel caso di rilevamento di malfunzionamenti del prodotto per colpa del produttore nell'arco del periodo di garanzia del prodotto l'utente avrà diritto per l'eliminazione dei guasti gratuitamente tramite riparazione in garanzia dal produttore.

La riparazione in garanzia consiste nei lavori legati con eliminazione dei difetti del prodotto per rendere possibile l'uso del prodotto secondo la sua destinazione durante il periodo di garanzia. L'eliminazione dei difetti avviene con la sostituzione o riparazione dei componenti oppure delle singole unità del prodotto.

La garanzia del produttore non copre i seguenti casi:

- manutenzione periodica;
- installazione/deinstallazione del prodotto;
- regolazione del prodotto.

Per la riparazione in garanzia l'utente deve consegnare il prodotto, il manuale dell'utente con l'iscrizione della data di vendita e documento commerciale che attesta il fatto d'acquisto.

Il modello del prodotto deve corrispondere al modello specificato nel manuale dell'utente.

Per l'assistenza in garanzia sul territorio dell'Ucraina si prega di contattare il rappresentante ufficiale del produttore:

La garanzia del produttore non copre i casi seguenti:

- mancata consegna del prodotto nello stato di completamento com'è descritto nel manuale dell'utente, compreso smontaggio dei pezzi del prodotto da parte dell'utente;
- inconformità del modello, marchio del prodotto ai dati specificati sulla confezione del prodotto e nel manuale dell'utente;
- mancata manutenzione regolare del prodotto da parte dell'utente;
- presenza dei danni esterni alla cassa (non sono considerati danni le modifiche esterne del prodotto, necessari per l'installazione del prodotto) e delle unità interne del prodotto;
- applicazione delle modifiche nella costruzione del prodotto oppure ultimazione del prodotto;
- sostituzione e applicazione delle unità, pezzi e dettagli del prodotto non previsti dal produttore;
- uso del prodotto fuori del suo campo d'impiego;
- mancata osservazione delle regole di installazione del prodotto da parte dell'utente;
- mancata osservazione delle regole di gestione del prodotto da parte dell'utente;
- collegamento del prodotto alla rete elettrica con una tensione diversa da quella specificata nel manuale dell'utente;
- malfunzionamento del prodotto a seguito degli sbalzi della tensione nella rete elettrica;
- riparazione non autorizzata del prodotto dall'utente;
- riparazione non autorizzata del prodotto dalle persone senza autorizzazione esplicita del produttore;
- fine del periodo di garanzia del prodotto;
- violazione delle regole di trasporto del prodotto da parte dell'utente;
- violazione delle regole di stoccaggio del prodotto da parte dell'utente;
- commissione delle azioni criminose nei confronti del prodotto da parte dei terzi;
- malfunzionamento del prodotto a seguito dell'azione della forza maggiore (incendio, allagamento, terremoto, guerra, azioni belliche di qualsiasi tipo, blocco);
- mancanza del sigillo se tale fosse previsto dal manuale dell'utente;
- mancata presentazione del manuale dell'utente con l'iscrizione della data di vendita;
- mancanza del documento commerciale che attesta il fatto di acquisto del prodotto.



ATTENETEVI AI REQUISITI DEL PRESENTE MANUALE DELL'UTENTE PER GARANTIRE IL FUNZIONAMENTO PROLUNGATO ED ININTERROTTO DEL VENTILATORE



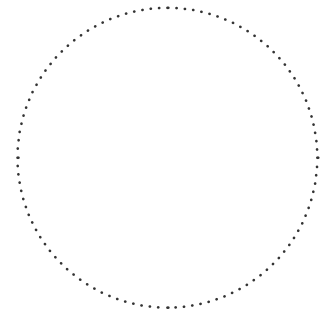
LE PRETESE DI GARANZIA DELL'UTENTE SI PRENDONO IN CONSIDERAZIONE DOPO LA PRESENTAZIONE DEL VENTILATORE, DEL DOCUMENTO COMMERCIALE E DEL MANUALE DELL'UTENTE CON LA DATA DI VENDITA.

CERTIFICATO DI ACCETTAZIONE

Tipo di prodotto	Unità di trattamento aria decentralizzata
Modello	
Numero di serie	
Data di produzione	
Timbro dell'ispettore	

INFORMAZIONI SUL RIVENDITORE

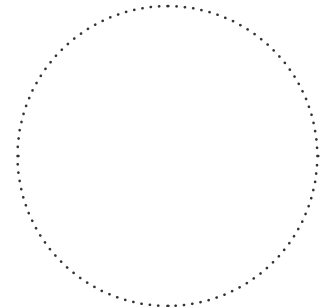
Venditore	
Indirizzo	
Numero di telefono	
Indirizzo e-mail	
Data di acquisto	
Si attesta di aver ricevuto il prodotto in completo di tutto l'equipaggiamento e con il manuale dell'utente. Si dichiara di aver letto e di essere d'accordo con i termini di garanzia.	
Firma dell'acquirente	



Timbro del venditore

CERTIFICATO DI INSTALLAZIONE

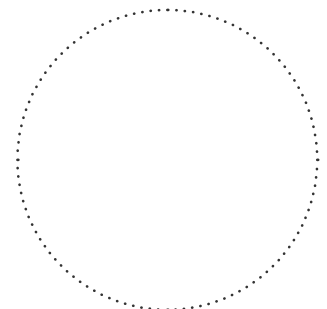
Il prodotto _____ è installato e collegato alla rete elettrica in base ai requisiti di questo manuale dell'utente.	
Nome della società	
Indirizzo	
Numero di telefono	
Nome e cognome dell'installatore	
Data di installazione:	Firma:
I lavori di installazione sono conformi a tutti i requisiti delle norme e degli standard locali, nazionali, elettrici e tecnici applicabili. Non c'è nulla da segnalare in merito al funzionamento del prodotto.	
Firma:	



Timbro della società di installazione

CERTIFICATO DI GARANZIA

Tipo di prodotto	Unità di trattamento aria decentralizzata
Modello	
Numero di serie	
Data di produzione	
Data di acquisto	
Periodo di garanzia	
Venditore	



Timbro del venditore



INHOUD

Veiligheidsvoorschriften.....92
 Beoogd gebruik.....94
 Een leveringsstel.....94
 Belangrijkste technische kenmerken.....95
 Opbouw van het product en werkingsprincipe.....96
 Montage en instelling.....98
 Verbinding en controle.....102
 Probleemoplossen.....105
 Fabrieksgarantie.....106
 Ontvangstbewijs.....109
 Certificaat van verbinding.....109
 Garantie kaart.....109

De gebruikershandleiding gecombineerd met de technische beschrijving, gebruiksaanwijzing en paspoort bevat informatie over de installatie en installatie van de VENTO Eco omkeerbare kamerventilator met energieregeneratie (verderop in de tekst - de ventilator, in de paragrafen Veiligheidseisen, fabrieksgarantie, waarschuwings- en informatieblokken - het product).

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees zorgvuldig de gebruikershandleiding voordat u het product in gebruik neemt en installeert. Tijdens de installatie en bediening van het product moeten de vereisten van de gebruikershandleiding worden gevolgd, evenals de vereisten van alle toepasselijke lokale en nationale bouw-, elektrische en technische codes en normen. Zorg ervoor dat u de waarschuwingen in de handleiding leest, aangezien deze informatie bevatten die van invloed is op uw veiligheid. Het niet opvolgen van de instructies en waarschuwingen in deze handleiding kan leiden tot letsel bij de gebruiker of schade aan het product. Bewaar de gebruikershandleiding na het lezen ervan zolang u het product gebruikt. Wanneer u de controle overdraagt aan een andere gebruiker, zorg er dan voor dat u hem/haar een gebruikershandleiding verstrekt. Betekenis van de symbolen die in de handleiding worden gebruikt:

	WAARSCHUWING!
	VERBODEN!

VOORZORGSMAATREGELEN TIJDENS DE INSTALLATIE EN BEDIENING VAN HET PRODUCT



- Wanneer u het product installeert, zorg er dan voor dat u het loskoppelt van het elektriciteitsnet.



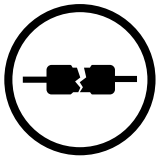
- Wees voorzichtig bij het uitpakken van het product.



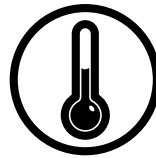
- Leg het netsnoer van het product niet naast verwarming/verwarmingsapparatuur.



- Neem bij het installeren van het product de veiligheidstechnieken in acht bij het werken met elektrisch gereedschap.



- Gebruik geen beschadigde apparatuur en geleiders wanneer u het product op het elektriciteitsnet aansluit.



- Gebruik het product niet buiten het temperatuurbereik dat is aangegeven in de gebruikershandleiding.
- Gebruik het product niet in een agressieve of explosieve omgeving.



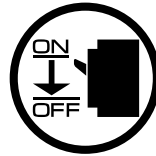
- Raak de bedieningsapparaten niet aan met natte handen.
- Installeer en onderhoud het product niet met natte handen.



- Was het product niet met water.
- Zorg ervoor dat er geen water op de elektrische onderdelen van het product komt.



- Laat kinderen het product niet bedienen.



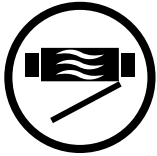
- Tijdens onderhoud aan het product moet u het loskoppelen van het elektriciteitsnet.



- Bewaar geen explosieve of brandbare stoffen in de buurt van het product.



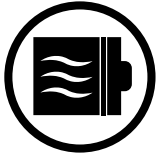
- Als er vreemde geluiden, geuren of rook optreden, koppel het product dan los van het elektriciteitsnet en neem contact op met het servicecentrum.



- Open het product niet tijdens gebruik.



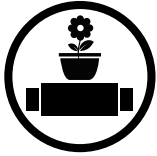
- Richt de luchtstroom van het product niet naar bronnen van open vuur.



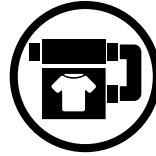
- Blokkeer het luchtkanaal niet tijdens de werking van het product.



- Controleer bij langdurig gebruik van het product af en toe de betrouwbaarheid van de installatie.



- Ga niet op het product zitten en plaats er geen andere voorwerpen op.



- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.



AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR MOET HET PRODUCT AANGEBODEN WORDEN VOOR AFVALSCHEIDING. NIET ALS ONGESORTEERD HUISHOUDELIJK AFVAL AFVOEREN.

BEOOGD GEBRUIK

Het verluchtingsapparaat is ontworpen om een constante luchtverversing te creëren in appartementen, privéhuizen, hotels, cafés en andere huishoudelijke en openbare gebouwen.

Het verluchtingsapparaat is uitgerust met een regenerator die is ontworpen om de toevoer van gezuiverde frisse lucht naar een lokaal te garanderen, die is verwarmd door terugwinning van de warmte uit het afvoerlucht.

De ventilator is bedoeld voor montage in de muur.



HET APPARAAT IS NIET BEDOELD VOOR GEBRUIK DOOR KINDEREN, PERSONEN MET VERMINDERDE ZINTUIGELIJKE OF GEESTELIJKE VERMOGENS, OF PERSONEN DIE NIET GOED OPGELEID ZIJN.

SPECIALISTEN MAG NA PASSENDE INSTRUCTIE MET HET APPARAAT WERKEN.

HET APPARAAT MOET WORDEN GEÏNSTALLEERD OP LOCATIES DIE DE ONAFHANKELIJKE TOEGANG VAN KINDEREN UITSLUITEN.

Het verluchtingsapparaat is berekend om langdurig zonder loskoppeling van het elektriciteitsnet te functioneren.

De lucht die in het systeem beweegt mag geen ontvlambare of explosieve mengsels, chemisch actieve dampen, kleverige stoffen, vezelachtige materialen, grof stof, roet, vet of omgevingen bevatten die bijdragen aan de vorming van schadelijke stoffen (gif, stof, pathogene micro-organismen).

EEN LEVERINGSSTEL

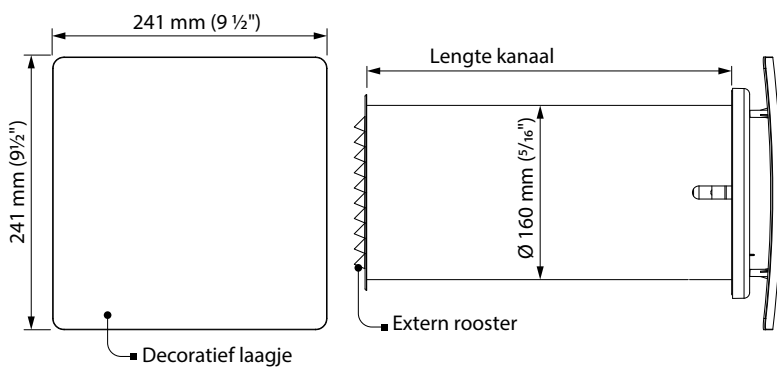
Naam	Aantal	
	VENTO Eco A50 Pro	VENTO Eco2 A50 Pro
Luchtkanaal	1 st.	2 st.
Geluiddemper	1 st.	2 st.
Patroonmontage	1 st.	2 st.
Het binnenste rooster is rond	1 st.	2 st.
Het binnenste raster is vierkant	1 st.	2 st.
Extern rooster	1 st.	2 st.
Controlepaneel	1 st.	1 st.
Afstandsbediening	1 pakje	1 pakje
Bevestigingsmiddelen	1 st.	1 st.
Montage doos	1 st.	1 st.
Handleiding	1 st.	1 st.
Verpakkingsdoos	1 st.	1 st.

BELANGRIJKSTE TECHNISCHE KENMERKEN

De ventilator wordt gebruikt in een afgesloten ruimte.

Het ontwerp van het beademingsapparaat wordt voortdurend verbeterd, waardoor sommige modellen kunnen afwijken van de modellen die in deze handleiding worden beschreven.

Snelheid	VENTO Eco A50 Pro			VENTO Eco2 A50 Pro		
	I	II	III	I	II	III
Voedingsspanning, V - 50/60 Hz	1~100-240					
Stroomverbruik, W	0,89	2,32	5,39	2,07	4,15	10,10
Totaal verbruikte stroom, A	0,018	0,032	0,060	0,030	0,049	0,098
Rotatiefrequentie, min ⁻¹	1030	1760	2690	1030	1760	2690
Productiviteit, m ³ /u. (cfm)	15 (9)	30 (18)	50 (29)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Productiviteit in herstelmodus, m ³ /u.	8 (4,5)	15 (9)	25 (14,5)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Filters	G3 (MERV7); F8 (MERV 13) optioneel					
Temperatuur getransporteerde lucht, °C (°F)	van -30 (-22) tot 50 (122)					
Geluidsdrukkniveau op 1 m afstand, dB(A) (Sones)	22 (0,6)	29 (1,0)	32 (1,2)	22 (0,6)	29 (1,0)	32 (1,2)
Geluidsdrukkniveau op 3 m afstand, dB(A) (Sones)	13 (0,3)	20 (0,5)	23 (0,6)	13 (0,3)	20 (0,5)	23 (0,6)
Onderdrukking van straatgeluid, dB(A) (Sones)	41 (2,5)					
Herstelefficiëntie, %	92	86	78	92	86	78
Mate van bescherming	IP24					



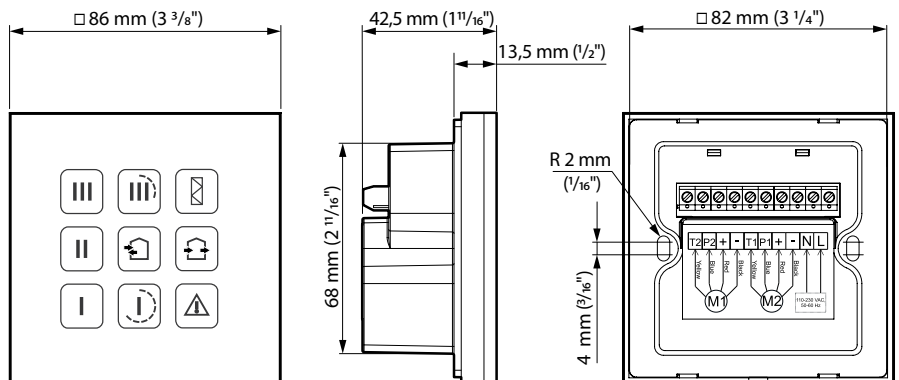
De lengte van het luchtkanaal en het model van het buitenrooster zijn afhankelijk van het model van de ventilator (zie «Structuur van conventionele aanduiding», artikel 4).

Het buitenrooster kan worden vervangen door een buitenkap. De totale afmetingen van de kap staan aangegeven in de installatiehandleiding van de betreffende kap.

Controlepaneel

Er zijn indicatorknoppen op het aanraakpaneel voor installatiecontrole en een noodindicator.

Voedingsspanning, V, 50/60 Hz	110-230
Temperatuurbereik, °C	van +10 tot +45
Vochtigheidsbereik, %	10-80 (zonder condensatie)
Levensduur, aantal activeringen	100 000
Type bescherming	IP30
Massa, g	190



OPBOUW VAN HET PRODUCT EN WERKINGSPRINCIPE

De ventilator bestaat uit een ruimteunit met een decoratief frontpaneel, een cartouche, een luchtkanaal met geluiddemper en een beschermend buitenrooster.

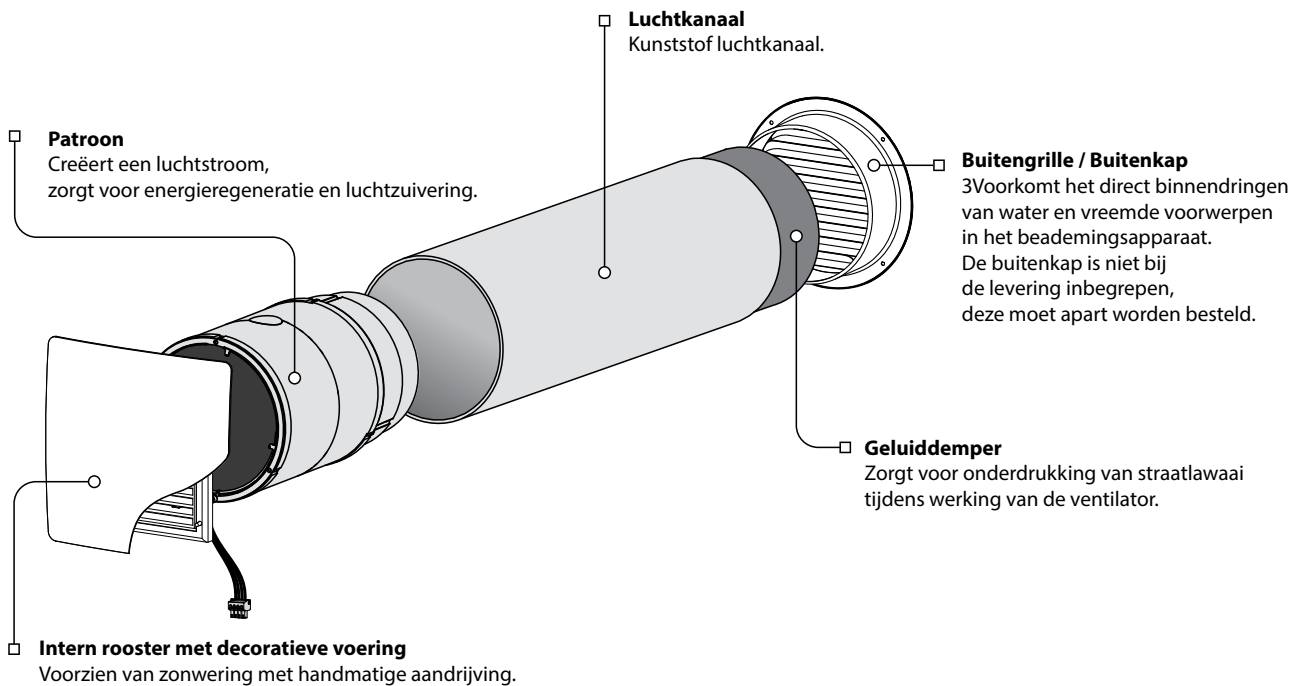
De cartridge is het belangrijkste functionele onderdeel van de beluchter.

De cartridge bestaat uit een ventilator, een regenerator en twee filters die zorgen voor een grove luchtreiniging en voorkomen dat stof en vreemde voorwerpen de regenerator en ventilator binnendringen.

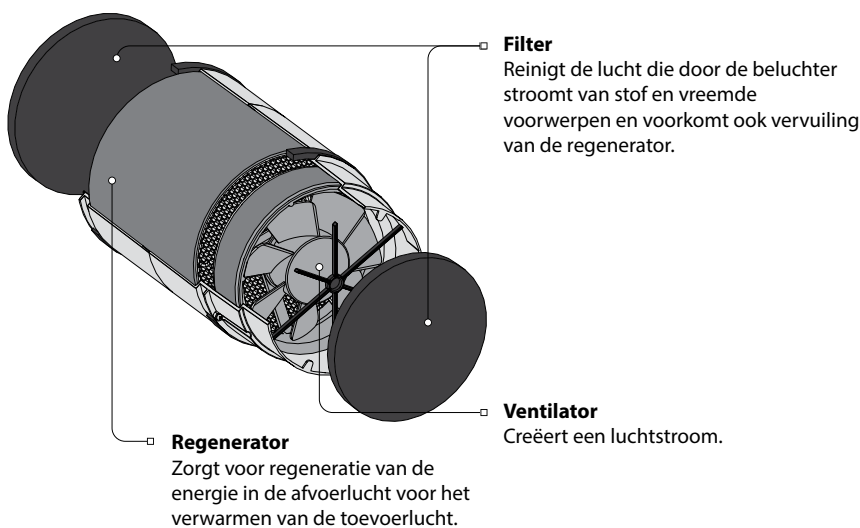
Het buitenrooster is voorzien van handmatig bediende luiken, waarmee je bij calamiteiten het luchtkanaal kunt afsluiten een lange pauze in de werking van de ventilator.

Aan de straatzijde is een buitenventilatiekap voorzien om het direct binnendringen van water en grote voorwerpen in het verluchttingsapparaat te voorkomen.

SAMENSTELLING VAN HET VERLUCHTINGSAPPARAAT



PATROONSTRUCTUUR



De cartridge bestaat uit verwijderbare filters en een niet-afneembare structuur van een ventilator en een regenerator. Voor onderhoud zijn de filters vrij uit de cartridge te verwijderen.

BEDRIJFSMODI VAN DE VENTILATOR

Het beademingsapparaat heeft twee werkmodes:

Ventilatie - de ventilator werkt in de toevoer- of afvoermodus op de geselecteerde snelheid.

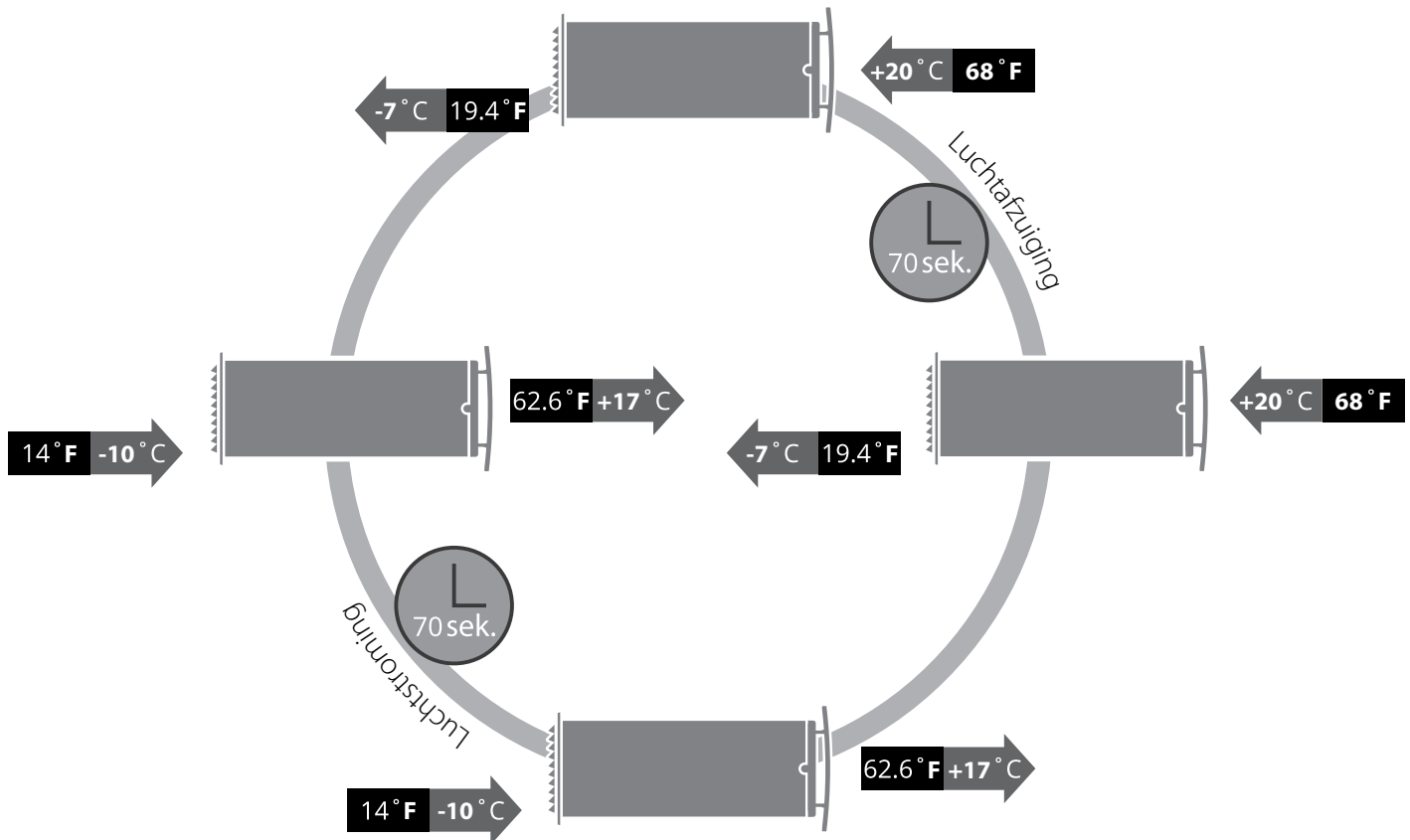
Als er in deze modus twee ventilatoren zijn geïnstalleerd, werkt één ervan in de toevoermodus en de andere in de uitlaatmodus.

Regeneratie – de ventilator werkt in omkeerbare modus met regeneratie van warmte en vocht, in twee cycli van elk 70 seconden.

Cyclus I. Warme vervuilde lucht wordt uit het lokaal afgezogen en, waanneer door de keramische regenerator doorloopt, deze geleidelijk verwarmd en bevochtigd, waarbij tot 97 % van de warmte vrijkomt. 70 seconden na het opwarmen van de keramische regenerator schakelt het verluchttingsapparaat over naar de luchttoevoermodus.

Cyclus II. Verse koude buitenlucht doorloopt door de keramische regenerator, wordt bevochtigd en opgewarmd tot kamertemperatuur dankzij de in de regenerator opgehoopte warmte. 70 seconden na de afkoeling van de keramische regenerator schakelt het verluchttingsapparaat terug naar de afzuigmodus en herhaalt de cyclus zich.

Als er in deze modus twee ventilatoren zijn geïnstalleerd, werken deze in tegenfase. Terwijl één beluchter in de toevoermodus werkt, werkt de tweede in de uitlaatmodus.



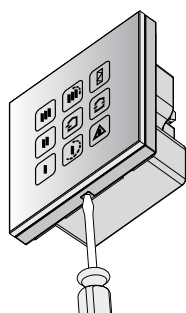
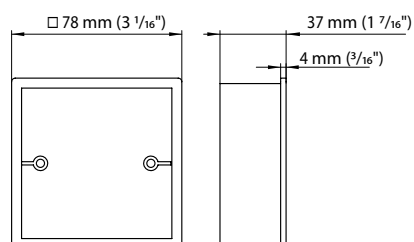
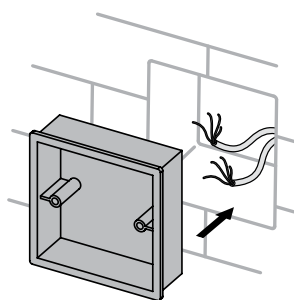
MONTAGE EN INSTELLING

MONTAGE VAN HET WANDBEDIENINGSPANEEL

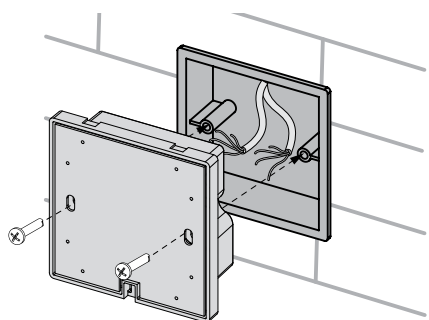


CONTROLEER OF HET BEDIENINGSPANEEL NIET BESCHADIGD IS. GEBUIK GEEN BESCHADIGD BEDIENINGSPANEEL! INSTALLEER HET BEDIENINGSPANEEL NIET OP EEN ONEFFEN OPPERVLAK! GEBUIK GEEN OVERMATIGE INSPANNING BIJ HET AANDRAAIEN VAN DE SCHROEVEN OM VERVORMING VAN HET BEDIENINGSPANEEL TE VOORKOMEN!

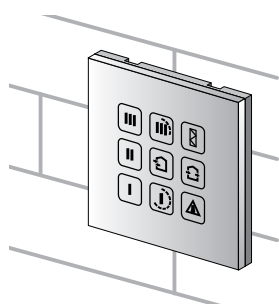
1. Maak een nis in de muur klaar, leg de benodigde draden en kabels op de plaats van installatie van het paneel. Installeer de montagekist voor inbouwmontage. De kist is inbegrepen in de installatiekit van het bedieningspaneel.



2. Gebruik voorzichtig een schroevendraaier om de sluitingen aan de achterkant los te maken paneel en koppel de voorkant van het paneel los van de achterkant zonder de connectoren op de kaarten in de behuizing los te koppelen.



3. Sluit de draden aan op de klemmen aan de achterkant van het paneel volgens het aansluitschema van de externe apparaten. Bevestig de achterkant van het paneel aan de montagekist via de montagegaten met behulp van de schroeven uit de montageset voor het bedieningspaneel.



4. Plaats het scherm van het bedieningspaneel op de clips en druk het op zijn plaats.

INSTALLATIE VAN DE VENTILATOR

 **LEES DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET PRODUCT INSTALLEERT.**

 **BLOKKEER HET LUCHTKANAAL VAN HET GEÏNSTALLEERDE PRODUCT NIET MET MATERIELEN DIE STOF VERZAMELEN, ZOALS GORDIJNEN, GORDIJNEN, ENZ. OM VERSTORING VAN DE LUCHTCIRCULATIE IN DE KAMER TE VOORKOMEN**

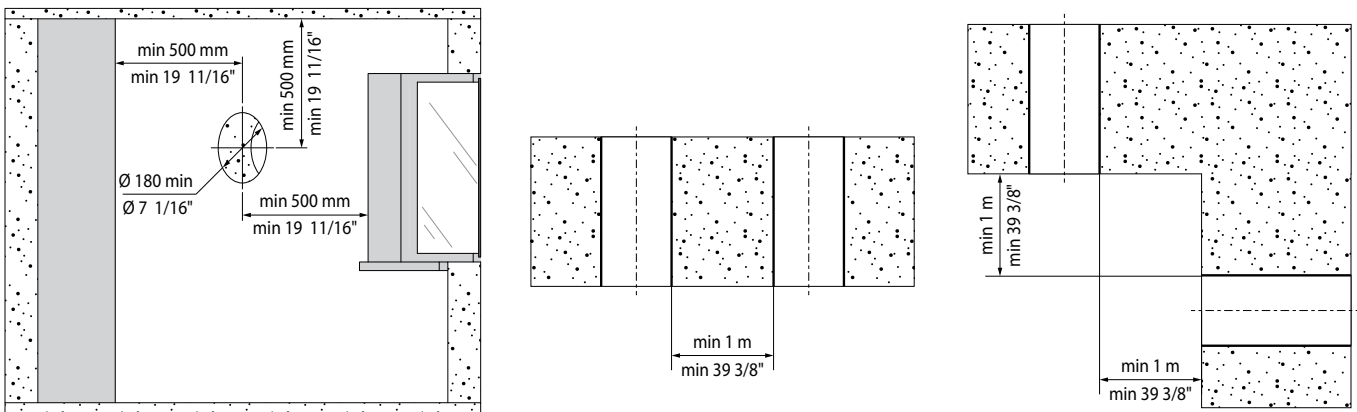
1. Bereid de openingen voor de luchtkanalen voor.

Maak één of twee gaten in de buitenmuur van de kamer, afhankelijk van de configuratie van de ventilator.

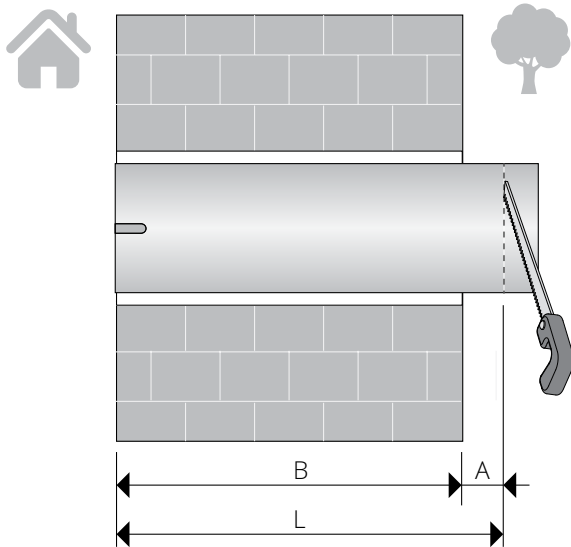
Voor een effectieve ventilatie raden wij aan om ventilatoren op maximale afstand van elkaar te plaatsen.

In de fase van het voorbereiden van de gaten raden we aan om te voorspellen hoe de stroomkabel en andere kabels die nodig zijn voor de aansluiting, moeten worden gelegd.

De gatgrootte en de minimale afstand tot een oppervlak zoals een muur, plafond of raam, evenals de minimale afstand tussen de ventilatoren, zijn weergegeven in onderstaande figuur.



2. Bereid luchtkanalen van de vereiste lengte voor.



Meet de dikte van muur B.

De lengte van het luchtkanaal moet $L = B + A$ zijn, waarbij A het uitsteeksel van het luchtkanaal vanaf de straatzijde is, wat nodig is voor de installatie van een buitenrooster of kap (zie onderstaande tabel).

Model van de buitenkap/grille	De lengte van het uitsteeksel van het kanaal vanaf de zijkant van straat A, mm
H 160	10
H-S 160	10-100
Decor 150Fs An white	0

Zaag de doorvoer vanaf de zijkant af op een lengte L, exclusief de kabelgroeven.

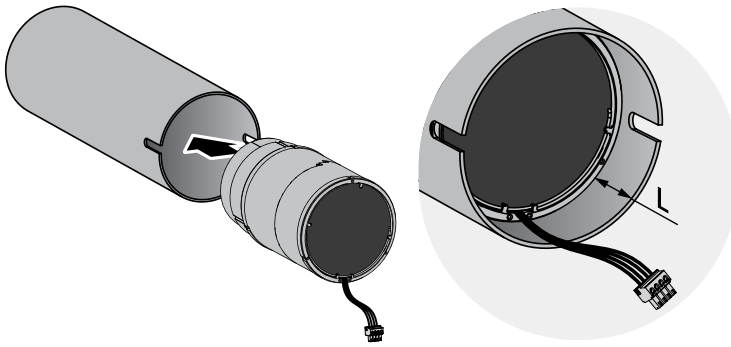
Steek het kanaal in het voorbereide gat in de muur.

De groeven voor de kabel moeten zich aan de zijkant van de kamer bevinden.

De rand van het luchtkanaal vanaf de zijkant van de kamer moet gelijk liggen met de muur.

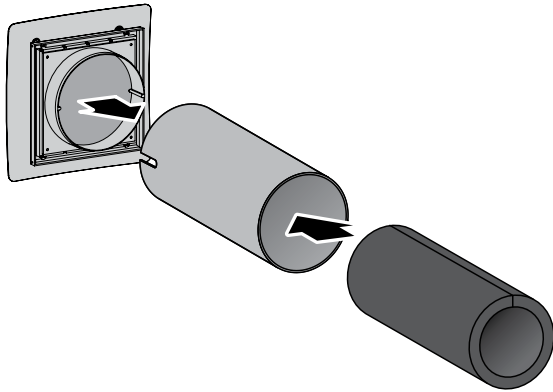
3. Plaats de geluiddemper in het luchtkanaal. Voordat u de geluiddemper installeert, moet u de lengte ervan aanpassen, rekening houdend met de afmetingen van de cartridge, het buitenrooster of de buitenkap, evenals het interne vierkante of ronde rooster.

Dit voorbeeld toont de aanpassing van de lengte van de geluiddempelaar, rekening houdend met de breedte van de flens van het vierkante binnenrooster.



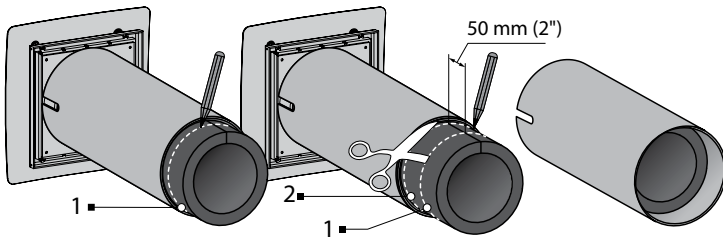
Plaats de patroon tijdens de inlooperperiode in het luchtkanaal. De afstand L van de rand van het luchtkanaal tot de patroon is gelijk aan de breedte van de flens van het binnenrooster.

Voor vierkant rooster L = 40 mm (1 9/16") voor rond L = 20 mm (13/16")



Terwijl u de lengte aanpast met een geluidsisolator, sluit u het luchtkanaal af met de patroon met een intern rooster. Rol het geluidsisolatievel op tot een rol langs de diameter van het luchtkanaal met de beschermende papierlaag aan de buitenkant en plaats de rol in het luchtkanaal tot deze stopt in de patroon.

Verwijder de beschermende papierlaag niet!

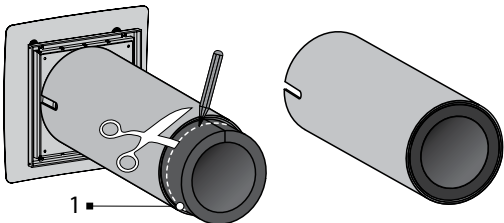


De lengte van de geluidsisolator aanpassen voor installatie met een buitenrooster.

Maak een markering 1 op de geluidsisolator langs de rand van het luchtkanaal. Teken vanaf markering 1 op een afstand van 50 mm (2») het overtollige deel van de geluidsisolator af.

Plaats de aangepaste geluidsisolator in het luchtkanaal.

Het gebruik van lijm voor de bevestiging is niet nodig!



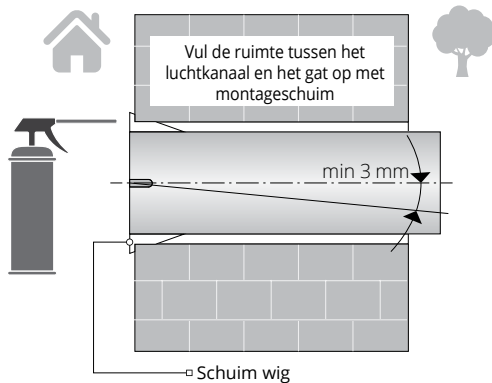
De lengte van de geluiddemper aanpassen voor installatie met een externe kap (optioneel).

Maak een markering 1 op de geluidsisolator langs de rand van het luchtkanaal en snij het overtollige deel af met de geluidsisolator.

Plaats de aangepaste geluidsisolator in het luchtkanaal.

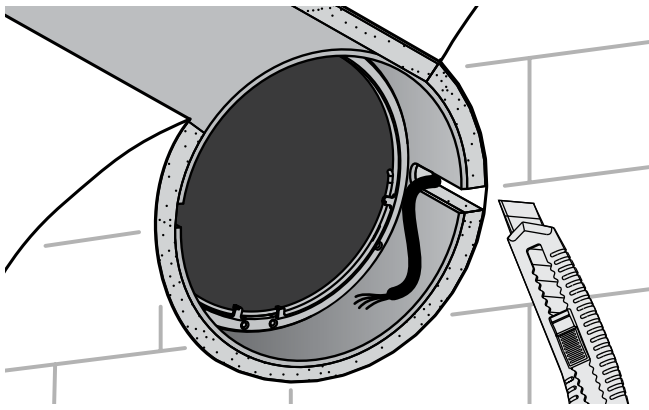
Het gebruik van lijm voor de bevestiging is niet nodig!

4. Installeer het luchtkanaal in de muur.



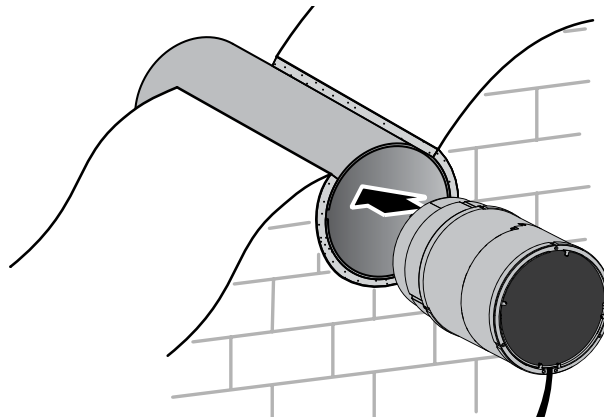
Installeer het kanaal in de muur met een minimale helling van 3 mm naar beneden richting de straat, met behulp van schuimwiggen.

Vul de ruimte tussen het luchtkanaal en het gat op met montageschuim.

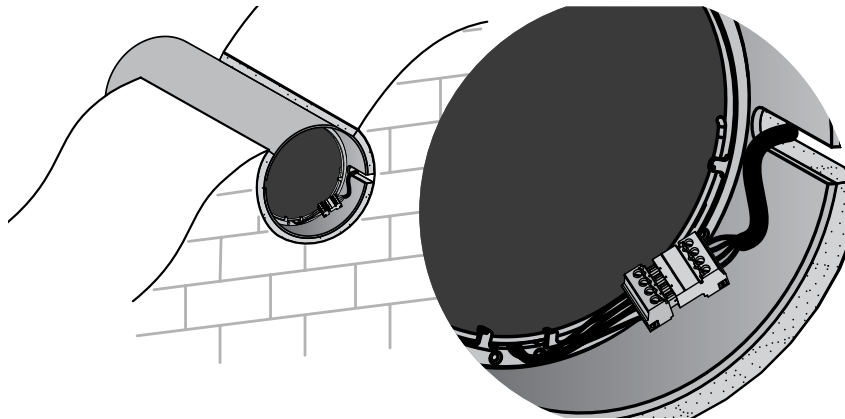


Om ervoor te zorgen dat de voedingskabel de installatie van de cartridge in het luchtkanaal niet hindert, snijdt u een inkeping in de laag montageschuim vanaf de zijkant van de kabel, liggend langs de contour van de groef in het luchtkanaal. Om de kabel vrij in de groef te plaatsen, verwijdert u voorzichtig het overtollige schuim zonder de isolatie van de kabel aan te raken.

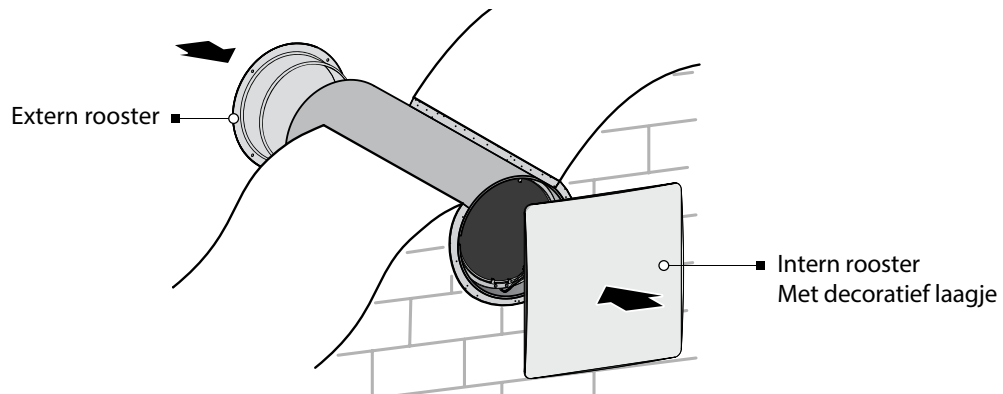
5. Installeer de cartridge in het luchtkanaal.



6. Sluit de connector van het bedieningspaneel aan volgens het externe aansluitschema op art. 12. Sluit de cartridgeconnectoren aan op het bedieningspaneel.



7. Installeer het binnenrooster en bevestig het buitenrooster.



De installatie van de externe ventilatiekap wordt beschreven in de betreffende installatiehandleiding.

VERBINDING EN CONTROLE



ALEER EVENTUELE WERKZAAMHEDEN UIT TE VOEREN, IS HET NOODZAKELIJK OM HET ELEKTRISCHE VOEDINGSNET LOS TE KOPPELEN. HET PRODUCT MOET DOOR EEN GEKwalificeerde ELEKTRICIEN OP HET NET WORDEN AANGESLOTEN. NOMINALE WAARDEN VAN DE ELEKTRISCHE PARAMETERS VAN HET PRODUCT ZIJN VERMELD OP HET LABEL VAN DE FABRIKANT

ELKE WIJZIGING IN DE INTERNE VERBINDING IS VERBODEN EN MAAKT HET RECHT OP GARANTIESERVICE ONGELDIG

De ventilator is aangesloten op een wisselstroomnetwerk met een spanning van 100-230 V / 50-60 Hz.

Kies de uitschakelstroom van de automatische schakelaar, rekening houdend met het stroomverbruik van de ventilator (zie tabel op pagina 5)

De ventilator is aangesloten op het elektriciteitsnet met behulp van geïsoleerde, sterke en hittebestendige geleiders (kabels, draden) met een doorsnede van minimaal 0,5-0,75 mm² via een automatische schakelaar met een elektromagnetische scheidervan ingebouwd in het stationaire voedingsnetwerk.

De opgegeven maat van de doorsnede van de geleiders is indicatief.

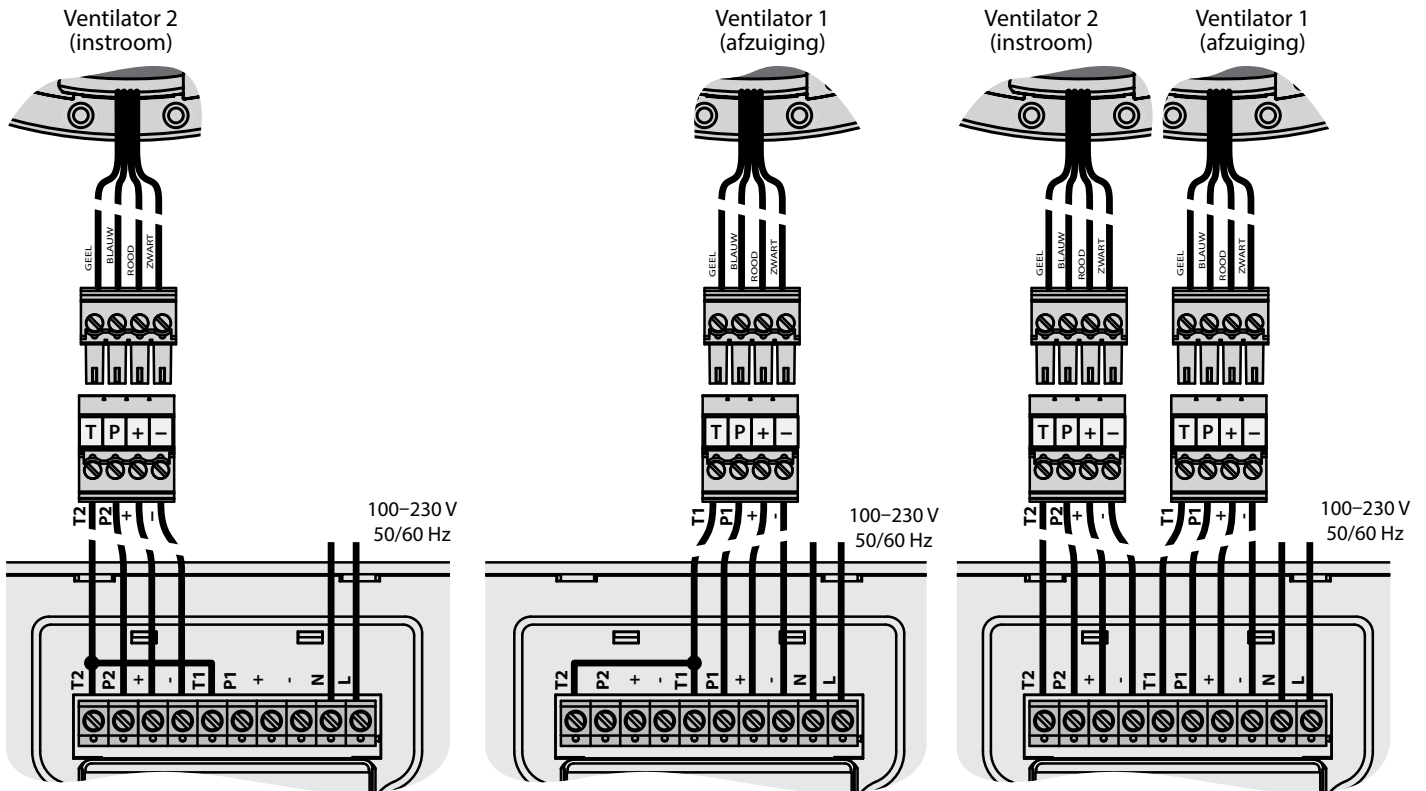
Gebruik altijd een afgeschermd kabel.

Bij het kiezen van de vereiste draaddoorsnede moet rekening worden gehouden met het type draad, de maximaal toegestane verwarming, isolatie, lengte en wijze van leggen.

Gebruik koperen geleiders voor alle elektrische aansluitingen!

De ventilator moet worden aangesloten volgens het elektrische aansluitschema.

DIAGRAMMEN VAN EXTERNE AANSLUITINGEN VAN DE VENTILATOR MET HET BEDIENINGSPANEEL



VENTILATORBESTURING

De ventilator wordt bestuurd via het bedieningspaneel.

WAARSCHUWING!

Het bedieningspaneel moet in werkpositie aan het oppervlak worden bevestigd!

Verwissel de knoppen op het niet-vergrendelde paneel niet om onjuiste bediening van de snelheidsschakelaar te voorkomen!

Het snel en kortstondig indrukken van de knoppen kan leiden tot storingen in de installatie!

Het omschakelen van de snelheid dient te gebeuren door duidelijk op de knop in de ewenste sector van het bedieningspaneel te drukken. Parameters die worden ingesteld via het bedieningspaneel:

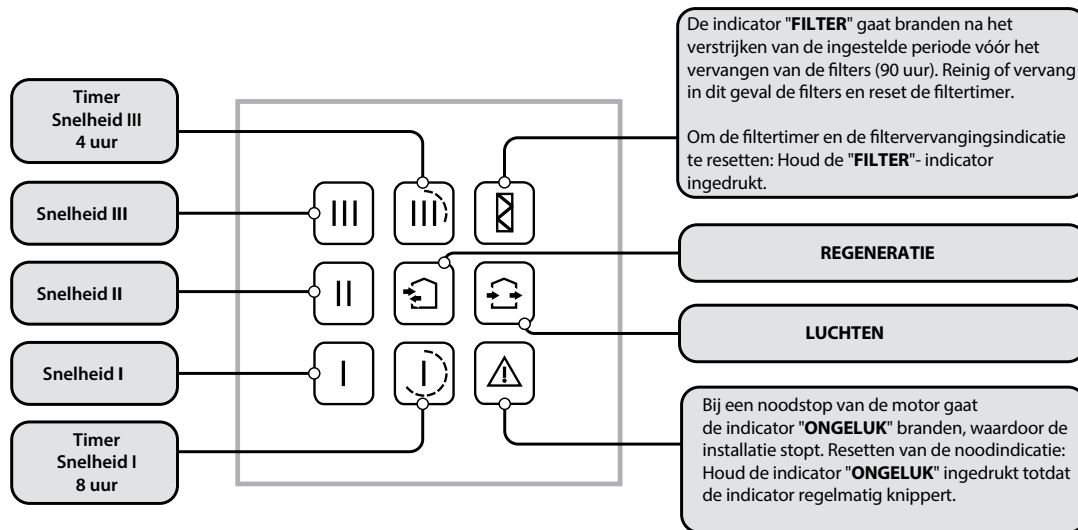
- ventilatorsnelheid I, II, III;
- de bedrijfsmodus van de ventilator is REGENERATIE of VENTILATIE;
- ventilatorwerking via timer: 4 uur op snelheid III of 8 uur op snelheid I.

Opties die op het scherm van het bedieningspaneel verschijnen:

- huidige ventilatorsnelheid;
- de huidige bedrijfsmodus van het beademingsapparaat;
- werkstatus van de timer (aan/uit);
- de noodzaak om filters te vervangen/onderhouden volgens de filteronderhoudstimer (fabrieksinstelling - 90 dagen);
- noodstop van de ventilator bij motorstoring.

Wanneer de stroom wordt uitgeschakeld, worden de ingestelde instellingen opgeslagen in het niet-vluchtige geheugen van het bedieningspaneel.

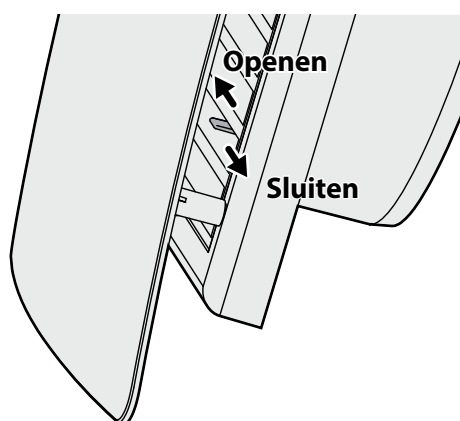
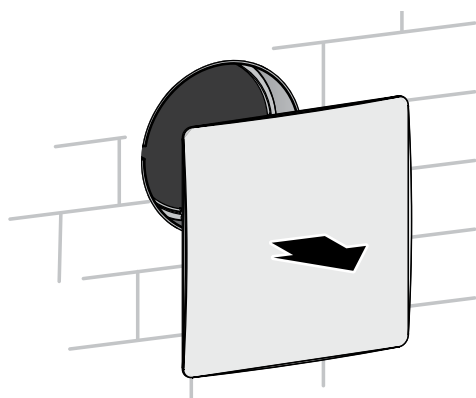
BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES VAN DE KNOPPEN OP HET BEDIENINGSPANEEL



De installatie inschakelen	Druk op een van de snelheids- of timerknoppen .
Het afsluiten van de installatie	Druk op de actieve snelheidsknop of op de actieve timerknop , als geen van beide snelheidsknoppen zijn niet actief.
Selectie van werksnelheid installatie	Druk op de inactieve snelheidsknop .
Selecteren van de bedrijfsmodus van de installatie	Druk op de inactieve knop REGENERATIE of VENTILATIE . Bij het aansluiten wordt de richting van de luchtstroom in de installatie – aan- of afvoer – ingesteld volgens het schema van externe verbindingen.
Schakel de timer in	Druk op de timerknop of .
Timersselectie	Druk op de inactieve timerknop of .
De timer uitschakelen	Druk op de actieve timerknop of . Nadat de timer is afgelopen: <ul style="list-style-type: none"> • het apparaat blijft op de ingestelde snelheid werken. De snelheid kan zo worden ingestelhet inschakelen van de timer, evenals tijdens de werking van de timer; • de instelling wordt uitgeschakeld als de snelheid niet is ingesteld.

VERSTOPPING VAN DE LUCHTSTROOM

Koppel het apparaat los van de voeding.
Maak het sierrooster met opleg los
Kanaal.



Om het luchtkanaal te blokkeren, trekt u eraan
het kleine handvat tussen de grillplaten helemaal naar links.
Om het luchtkanaal te openen, trekt u de hendel naar rechts.

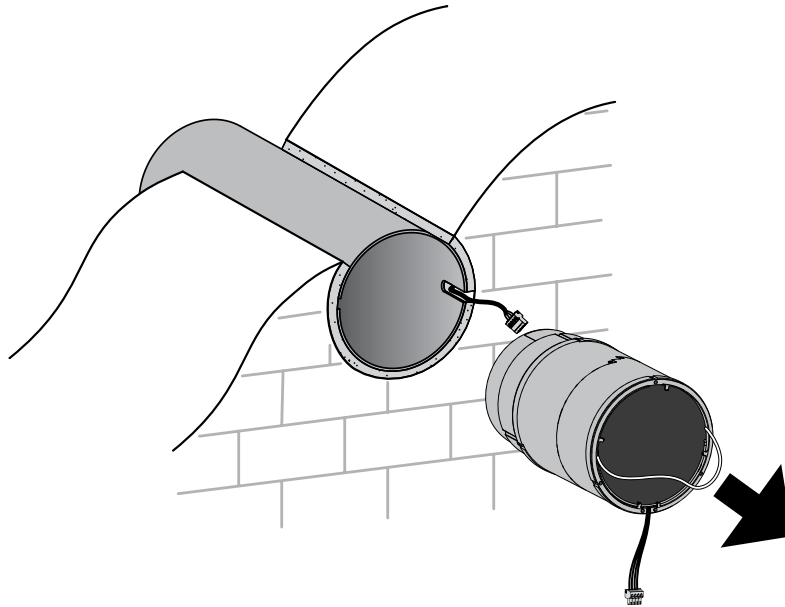
ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN





ONDERHOUD VAN HET PRODUCT WORDT ALLEEN TOEGESTAAN NADAT HET VAN HET STROOMVOORZIENINGSNET IS LOSGEKOPPELD.

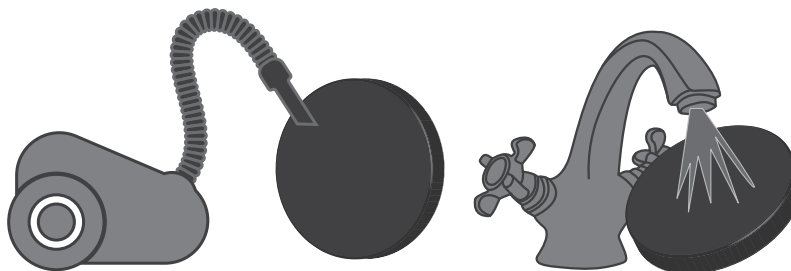
Het onderhoud van de beluchter bestaat uit het periodiek reinigen van oppervlakken tegen stof, en omvat ook het reinigen en vervangen van filters. Volg deze stappen om toegang te krijgen tot de belangrijkste knooppunten die worden onderhouden:

Koppel de connectoren los. Neem de kabel die uit het bedieningspaneel komt naar de zijkant van de muur en trek de cartridge uit het kanaal door aan de kabel te trekken. Koppel de filters los van de cartridge.



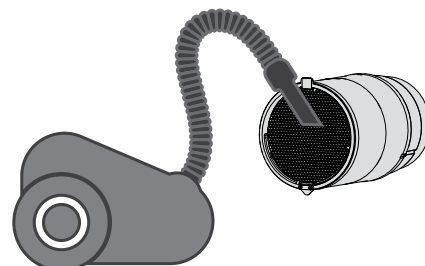
Filters moeten worden schoongemaakt als ze vuil worden, maar minstens één keer per drie maanden.

- Nadat de ingestelde filtervervangingsperiode (90 dagen) is verstreken, verschijnt de filtervervangingsindicator -  op het scherm van het bedieningspaneel. .
- Was de filters, laat ze drogen en installeer droge filters in het kanaal.
- Het is toegestaan het reinigen met een stofzuiger uit te voeren.
- De levensduur van het filter is 3 jaar.
- Neem contact op met de verkoper van het verluchttingsapparaat om nieuwe filters aan te schaffen.



Zelfs bij regelmatig technische onderhoud van de filters kunnen er stofafzettingen zich op de regeneratoreenheid ophopen.

- Om een hoge regeneratie-efficiëntie te behouden, is het noodzakelijk om de regenerator minstens één keer per jaar regelmatig schoon te maken.
- De regenerator moet minstens één keer per jaar met een stofzuiger worden gereinigd.



PROBLEEMOPLOSSEN

MOGELIJKE STORINGEN EN METHODEN VOOR HUN ELIMINATIE

Storing	Mogelijke oorzaken	Eliminatieoplossing
Wanneer de ventilator is ingeschakeld, start de ventilator niet, geeft het scherm van het bedieningspaneel geen informatie weer en reageert het niet op het indrukken van knoppen.	Geen stroomvoedingsnet is aangesloten.	Zorg ervoor dat het voedingsnet correct is aangesloten, anders corrigeert u de aansluitingsfout.
Op het scherm van het bedieningspaneel wordt een noodindicator -  weergegeven.	Vastlopen van de ventilatormotor door vervuiling van de waaier.	Schakel de ventilator uit. Reinig de waaier om vastlopen van de motor te voorkomen. Start het bedieningsapparaat opnieuw op.
	Verlies van communicatie in de kabelverbinding tussen de ventilatormotor en het bedieningspaneel.	Schakel de ventilator uit. Neem contact op met het servicecentrum.
Wanneer het verluchttingsapparaat wordt ingeschakeld wordt de stroomonderbreker geactiveerd.	Een verhoogd verbruik van elektrische stroom dat wordt veroorzaakt door kortsluiting in het elektrische circuit.	Schakel de ventilator uit. Neem contact op met het servicecentrum.
Toerentalregelaar	Laag ingestelde ventilatorsnelheid.	Stel een hogere ventilatorsnelheid in.
	De filters, de ventilator of de regenerator zijn vervuild.	Reinig of vervang het filter, reinig de ventilator en de regenerator.
Підвищений шум, вібрація. Verhoogd geluiden, trillingen.	De waaier is vervuild.	Reinig de waaier.

TRANSPORT- EN OPSLAGVOORSCHRIFTEN

Het product moet worden opgeslagen in de fabrieksverpakking in een geventileerde ruimte bij temperaturen van +5 (+41 °F) °C tot +40 °C (+104 °F).

De aanwezigheid in de lucht van dampen en onzuiverheden, die corrosie en breuken in de isolatie en de dichtheid van de verbindingen veroorzaken, is niet toegestaan.

Gebruik voor het laden en lossen de juiste hijsapparatuur om mogelijke schade aan het product te voorkomen.

Tijdens het laden en lossen moet u voldoen aan de vereisten voor verplaatsing van dit type lading.

Het transport is toegestaan op elke wijze van vervoer, op voorwaarde dat het product wordt beschermd tegen atmosferische neerslag en mechanische schade.

Het laden en lossen moet worden uitgevoerd zonder plotselinge schokken en stoten.

FABRIEKSGARANTIE

Onder verantwoordelijkheid verklaren wij dat dit product voldoet aan de bepalingen van de Richtlijn 2014/30/EU van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap, aan de bepalingen van de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU en aan de eisen van de CE-markering van Richtlijn 93/68/EEG betreffende de overeenstemming van de wetgeving van de lidstaten inzake Elektromagnetische Compatibiliteit voor elektrische apparatuur bestemd voor gebruik in de gespecificeerde spanningsklassen. Dit certificaat is afgegeven op grond van tests die zijn uitgevoerd op voorbeelden van bovengenoemde producten.

De fabrikant garandeert hierbij de normale werking van de ventilator gedurende 60 maanden na de verkoopdatum in de detailhandel, op voorwaarde dat de gebruiker de transport-, opslag-, montage- en gebruiksvorschriften in acht neemt.

Als er tijdens het gebruik van de ventilator door de fout van de fabrikant storingen optreden, heeft de gebruiker het recht deze binnen de gegarandeerde bedrijfsperiode kosteloos door de fabrikant te laten verhelpen door middel van een garantiereparatie in de fabriek. (op basis van bring-in).

De garantiereparatie omvat werkzaamheden die specifiek zijn gericht op het verhelpen van fouten in de werking van de ventilator om het beoogde gebruik door de gebruiker binnen de gegarandeerde werkingstermijn te waarborgen. De storingen worden verholpen door vervanging of reparatie van de ventilatoronderdelen of een specifiek onderdeel van een dergelijk ventilatoronderdeel.

Niet inbegrepen bij de garantiereparatie:

Periodiek technisch onderhoud;
Ventilator montage/demontage;
Ventilator instellen.

Om in aanmerking te komen voor reparaties onder de garantie, dient de gebruiker de ventilator aan te bieden met; de gebruikershandleiding voorzien van stempel met de aankoopdatum en de kassabon en/of factuur die de aankoop bevestigt. Het ventilatortype moet overeenkomen met het model in de gebruikershandleiding.

Neem contact op met de verkoper voor garantieservice.

De garantie van de fabrikant geldt niet in de volgende gevallen:

Het niet aanleveren door de gebruiker van de ventilator met het volledige leveringspakket, zoals vermeld in de gebruikershandleiding en, indien de gebruiker de ventilator ontmantelt en onderdelen eruit haalt;

Wanneer het model van de ventilator verschillend is van het model, vermeld op de verpakking en in de gebruikershandleiding;

Wanneer blijkt dat de ventilator niet regulier is onderhouden;

Wanneer er uitwendige schade is aan de ventilatorbehuizing (met uitzondering van uitwendige wijzigingen zoals vereist voor de installatie) en interne componenten die door de gebruiker wordt veroorzaakt;

Wanneer er veranderingen zijn aangebracht in het ontwerp of de constructie van de ventilator;

Indien onderdelen en componenten vervangen en/of gebruikt zijn, die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd;

Indien de ventilator is gebruikt anders dan waarvoor bestemd;

Overtreding door de gebruiker van de regels voor de bevestiging van het product;

Schending van de productvoorschriften door de gebruiker;

Ventilatoraansluiting op het elektriciteitsnet met een andere spanning dan vermeld in de handleiding;

Indien de ventilator onbruikbaar wordt als gevolg van de schommelingen van spanning in het lichtnet;

Indien de gebruiker op een verkeerde manier een reparatie aan het product heeft uitgevoerd;

Reparatie van de ventilator door personen zonder toestemming van de fabrikant;

Indien de garantieperiode van de ventilator is vertreken;

Indien de voorschriften voor transport zijn genegeerd;

Indien de voorschriften voor goede opslag zijn genegeerd;

Indien derden partijen verkeerde acties m.b.t. het product hebben ondernomen;

Ventilatorstoring door overmacht/ (brand, overstrooming, aardbeving, oorlog, alle soorten vijandelikheden, blokkades);

Ontbrekende verzegeling indien aangegeven in de gebruikershandleiding;

Indien de gebruikershandleiding met het stempel voor de aankoopdatum van de ventilator niet is ingediend;

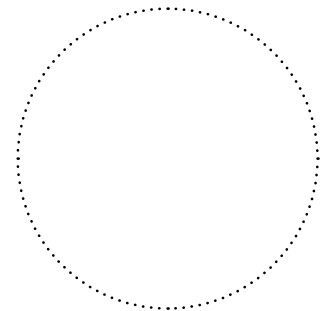
Indien de aankoopbon en/of factuur van de ventilator niet kan worden overlegd.

ONTVANGSTBEWIJS

Type product	Multi-zone centrifugaal ventilator
Model	
Serienummer	
Vervaardigingsdatum	
Afnemersmerk	

VERKOPERSINFORMATIE

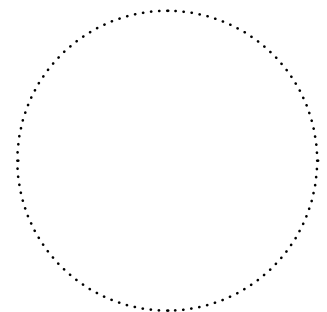
Verkoper	
Adres	
Telefoonnummer	
E-mail	
Aankoopdatum	
Ik heb het complete product met de gebruikershandleiding ontvangen, ik heb de garantievoorwaarden gelezen en ga hiermee akkoord.	
Handtekening van de koper	



Stempel van de verkoper

CERTIFICAAT VAN DE INSTALLATIE

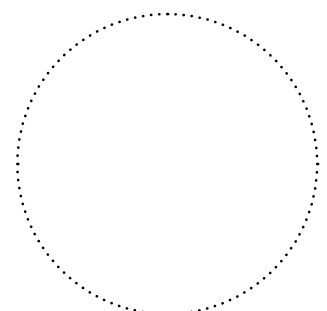
De _____-eenheid wordt geïnstalleerd volgens de vereisten van deze gebruikershandleiding.	
Bedrijfsnaam	
Adres	
Telefoonnummer	
Volledige naam van de installatietechnicus	
Installatiedatum:	Handtekening:
Het product is geïnstalleerd in overeenstemming met de bepalingen van alle toepasselijke lokale en nationale bouw-, elektrische en technische normen en standaarden. Ik heb geen klachten over de werking van het product.	
Handtekening:	



Stempel van installatiebedrijf

GARANTIEBEWIJS

Type product	Multi-zone centrifugaal ventilator
Model	
Serienummer	
Vervaardigingsdatum	
Aankoopdatum	
Garantieperiode	
Verkoper	



Stempel van de verkoper

CONȚINUTUL

Cerințe de siguranță	110
Scopul	112
Setul de furnizare	112
Principalele caracteristici tehnice	113
Structura și principiul de funcționare	114
Instalare și pregătire pentru funcționare	116
Conectare și control	120
Întreținere	123
Depistarea defecțiunilor	124
Reguli de depozitare și transport	124
Garanția producătorului	125
Certificat de acceptare	127
Certificatul de instalare	127
Carte de garanție	127

Manualul utilizatorului este combinat cu descrierea tehnică, instrucțiunile de utilizare și pașaportul, conține informații privind instalarea și montarea ventilatorului de cameră reversibil VENTO Eco cu recuperare de energie (denumit în continuare ventilator de aerisire, iar în secțiunile Cerințe de siguranță, Garanția producătorului, blocuri de avertizare și informare - produsul).

CERINȚE DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție manualul utilizatorului înainte de a utiliza și instala produsul.

Instalarea și funcționarea produsului trebuie să respecte manualul de utilizare precum și toate normele și standardele locale și naționale aplicabile în materie de construcții, electrice și tehnice.



Nu uitați să citiți avertismentele din manual, deoarece acestea conțin informații importante pentru siguranța dumneavoastră.

Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor din acest manual poate duce la vătămări corporale sau la deteriorarea produsului.

După ce ați citit manualul utilizatorului păstrați-l pe toată durata utilizării produsului.

Atunci când transferați controlul către un alt utilizator, asigurați-vă că îi furnizați manualul utilizatorului.

Semnificația simbolurilor utilizate în acest manual:

	ATENȚIE!
	INTERZIS!

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL INSTALĂRII ȘI FUNCȚIONĂRII PRODUSULUI



- Când instalați produsul, asigurați-vă că îl deconectați de la sursa de alimentare.



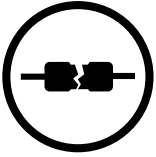
- Aveți grijă când despachetați produsul.



- Nu direcționați cablul de alimentare al produsului în apropierea echipamentelor termice/de încălzire.



- Respectați măsurile de siguranță atunci când folosiți unelte electrice în timpul instalării produsului.



- Atunci când conectați produsul la rețeaua electrică, nu utilizați echipamente sau conductori deteriorați.



- Nu utilizați produsul în afara intervalului de temperatură specificat în manualul utilizatorului.
- Nu utilizați produsul în medii agresive și explozive.



- Nu atingeți dispozitivele de control cu mâinile umede.
- Nu instalați sau întrețineți produsul cu mâinile ude.

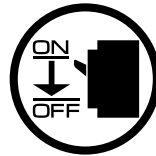


- Nu spălați produsul cu apă.
- Evitați ca apa să ajungă pe părțile electrice ale produsului.

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL INSTALĂRII ȘI FUNCȚIONĂRII PRODUSULUI



- Nu permiteți copiilor să utilizeze produsul.



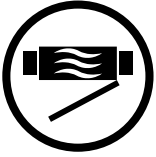
- Deconectați produsul de la sursa de alimentare în timpul întreținerii.



- Nu depozitați substanțe explozive sau inflamabile în apropierea produsului.



- Dacă observați sunete ciudate, mirosuri sau fum, deconectați produsul de la sursa de alimentare și contactați un centru de service.



- Nu deschideți produsul în timpul funcționării.



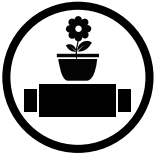
- Nu direcționați fluxul de aer al produsului spre flăcări deschise.



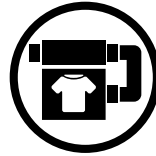
- Nu blocați conducta de aer în timp ce produsul este în funcțiune.



- În timpul funcționării pe termen lung a produsului, verificați din când în când fiabilitatea instalației.



- Nu vă așezați pe produs și nu așezați alte obiecte deasupra acestuia.



- Utilizați produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.



**DUPĂ DATA DE EXPIRARE, ACEST PRODUS TREBUIE ELIMINAT SEPARAT.
NU ARUNCAȚI PRODUSUL ÎMPREUNĂ CU DEȘEURILE MUNICIPALE NESORTATE.**

SCOPUL

Ventilatorul de aerisire este destinat pentru a crea un schimb de aer constant în apartamente, case particulare, hoteluri, cafenele și alte spații publice și domestice.

Ventilatorul este echipat cu un regenerat conceput pentru a furniza în încăperea aer proaspăt purificat, încălzit prin regenerarea căldurii conținute în aerul evacuat și uzat.

Ventilatorul de aerisire este destinat pentru instalarea pe pereții interiori.



APARATUL NU ESTE DESTINAT UTILIZĂRII DE CĂTRE COPII, PERSOANE CU CAPACITĂȚI SENZORIALE SAU MENTALE REDUSE SAU PERSOANE CARE NU SUNT INSTRUIE CORESPUNZĂTOR.

DISPOZITIVUL POATE FI OPERAT DE SPECIALIȘTI DUPĂ O INSTRUIRE CORESPUNZĂTOARE.

DISPOZITIVUL TREBUIE INSTALAT ÎN LOCURI CARE SĂ ÎMPIEDICE ACCESUL INDEPENDENT AL COPIILOR.

Ventilatorul de aerisire este proiectat pentru funcționare continuă fără a fi deconectat de la sursa de alimentare.

Aerul care circulă în sistem nu trebuie să conțină amestecuri inflamabile sau explozive, vapori activi din punct de vedere chimic, substanțe lipicioase, materiale fibroase, praf grosier, funingine, grăsimi sau medii care contribuie la formarea de substanțe nocive (otrăvă, praf, agenți patogeni).

SETUL DE FURNIZARE

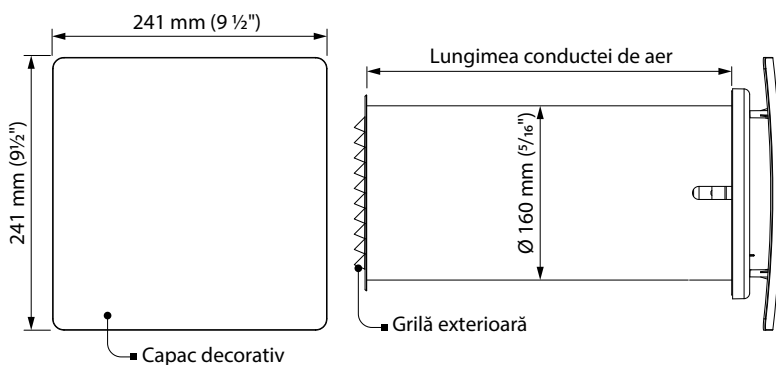
Denumirea	Cantitate	
	VENTO Eco A50 Pro	VENTO Eco2 A50 Pro
Conducta de aer	1 buc.	2 buc.
Amortizor de zgomot	1 buc.	2 buc.
Ansamblu cartuș	1 buc.	2 buc.
Grilă interioară rotundă	1 buc.	2 buc.
Grilă interioară pătrată	1 buc.	2 buc.
Grilă exterioară	1 buc.	2 buc.
Panou de control	1 buc.	1 buc.
Piese de montare și fixare	1 pachet	1 pachet
Cutie de montare	1 buc.	1 buc.
Manual utilizatorului	1 buc.	1 buc.
Cutie de ambalare	1 buc.	1 buc.

PRINCIPALELE CARACTERISTICI TEHNICE

Ventilatorul de aerisire este utilizat într-un spațiu închis.

Designul ventilatorului este îmbunătățit în mod constant, astfel încât unele modele pot fi diferite de cele descrise în acest manual.

Viteză	VENTO Eco A50 Pro			VENTO Eco2 A50 Pro		
	I	II	III	I	II	III
Tensiune de alimentare, V - 50/60 Hz	1~100-240					
Consumul de energie, W	0,89	2,32	5,39	2,07	4,15	10,10
Consumul total de curent, A	0,018	0,032	0,060	0,030	0,049	0,098
Frecvența de rotație, min ⁻¹	1030	1760	2690	1030	1760	2690
Debitul de aer, m ³ /h (CFM)	15 (9)	30 (18)	50 (29)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Capacitate în modul de recuperare, m ³ /h (CFM)	8 (4,5)	15 (9)	25 (14,5)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Filtre	G3 (MERV 7); F8 (MERV 13) opțional					
Temperatura aerului transportat, °C (°F)	de la -30 (-22) la 50 (122)					
Nivelul de presiune acustică la o distanță de 1 m, dB(A) (Sones)	22 (0,6)	29 (1,0)	32 (1,2)	22 (0,6)	29 (1,0)	32 (1,2)
Nivelul de presiune acustică la o distanță de 3 m, dB(A) (Sones)	13 (0,3)	20 (0,5)	23 (0,6)	13 (0,3)	20 (0,5)	23 (0,6)
Reducerea zgomotului stradal, dB(A) (Sones)	41 (2,5)					
Eficiența de recuperare, %.	92	86	78	92	86	78
Grad de protecție	IP24					



Lungimea conductei de aer și modelul grilei exterioară depind de modelul ventilatorului de aerisire.

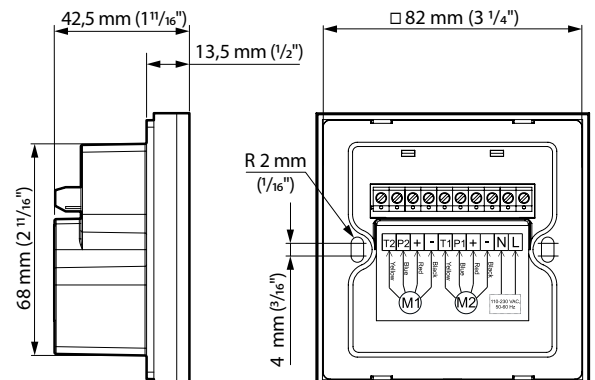
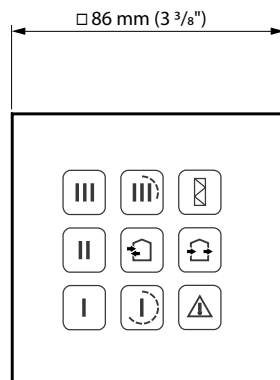
Grila exterioară poate fi înlocuită cu o capotă exterioară.

Dimensiunile totale ale capotei sunt indicate în manualul de instalare pentru capota respectivă.

Panou de control

Panoul tactil conține butoane indicatoare pentru controlul unității și un indicator de alarmă.

Tensiunea de alimentare, V, 50/60 Hz	110-230
Intervalul de temperatură, °C	de la +10 până la +45
Intervalul de umiditate, %	10-80 (fără condensare)
Durata de viață, număr de acționări	100 000
Tip de protecție	IP30
Greutate, g	190



STRUCTURA ȘI PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE

Ventilatorul de aerisire este format dintr-o unitate de cameră cu un panou frontal decorativ, un cartuș, o conductă de aer cu un amortizor de zgomot și o grilă exterioară de protecție.

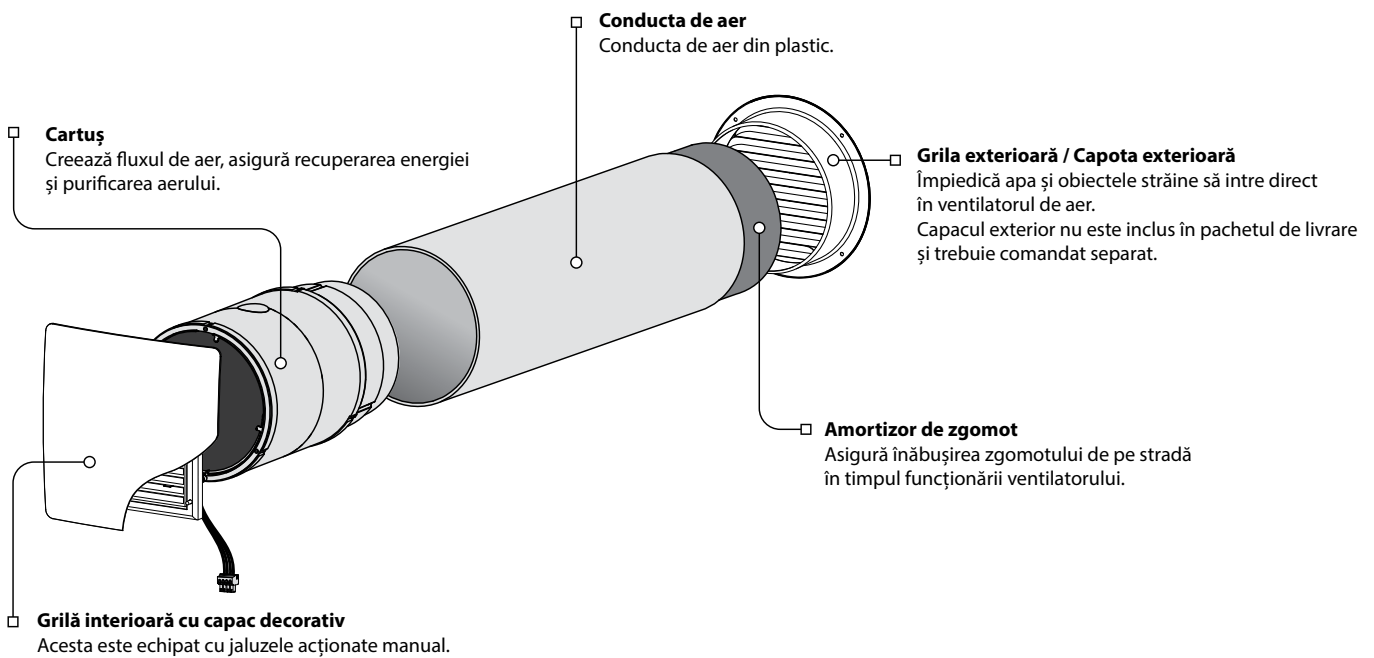
Cartușul este principala parte funcțională a ventilatorului de aerisire.

Cartușul este format dintr-un ventilator, un regenerator și două filtre care asigură purificarea grosieră a aerului și împiedică pătrunderea prafului și a obiectelor străine în regenerator și în ventilator.

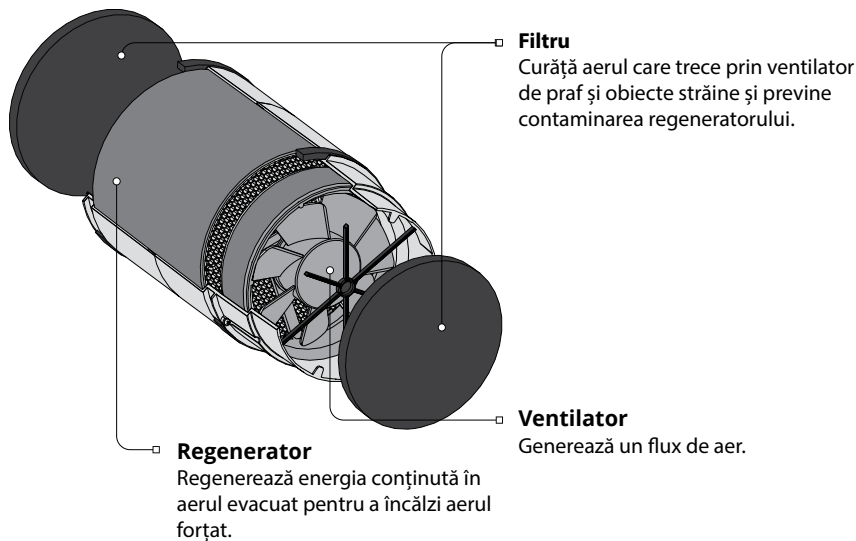
Grila exterioară este echipată cu jaluzele acționate manual, care pot fi utilizate pentru a închide conducta de aer în cazul unei întreruperi prelungite a funcționării ventilatorului de aerisire.

O grilă exterioară de protecție este prevăzută pe partea dinspre stradă pentru a împiedica apa și obiectele mari să intre în ventilatorului.

STRUCTURA VENTILATORULUI



STRUCTURA CARTUȘULUI



Cartușul este format din filtre detașabile și construcție dintr-o singură bucată din ventilator și regenerator. Filtrele pot fi îndepărtate liber din cartuș pentru întreținere.

MODURI DE FUNCȚIONARE A VENTILATORULUI DE AERISIRE

Ventilatorul de aerisire are două moduri de funcționare:

Aerisire – ventilatorul de aerisire funcționează în modul de introducere sau de extracție la viteza selectată.

În acest mod, dacă sunt instalate doi ventilatoare de aerisire, un ventilator funcționează în modul de introducere și celălalt în modul de extracție.

Regenerare – ventilatorul de aerisire funcționează în modul invers cu regenerare a căldurii și a umidității, în două cicluri de 70 de secunde fiecare.

Ciclul I. Aerul cald și poluat este aspirat din încăpere și trecut prin regeneratorul ceramic, care îl încălzește și îl umidifică treptat, eliberând până la 97% din căldură.

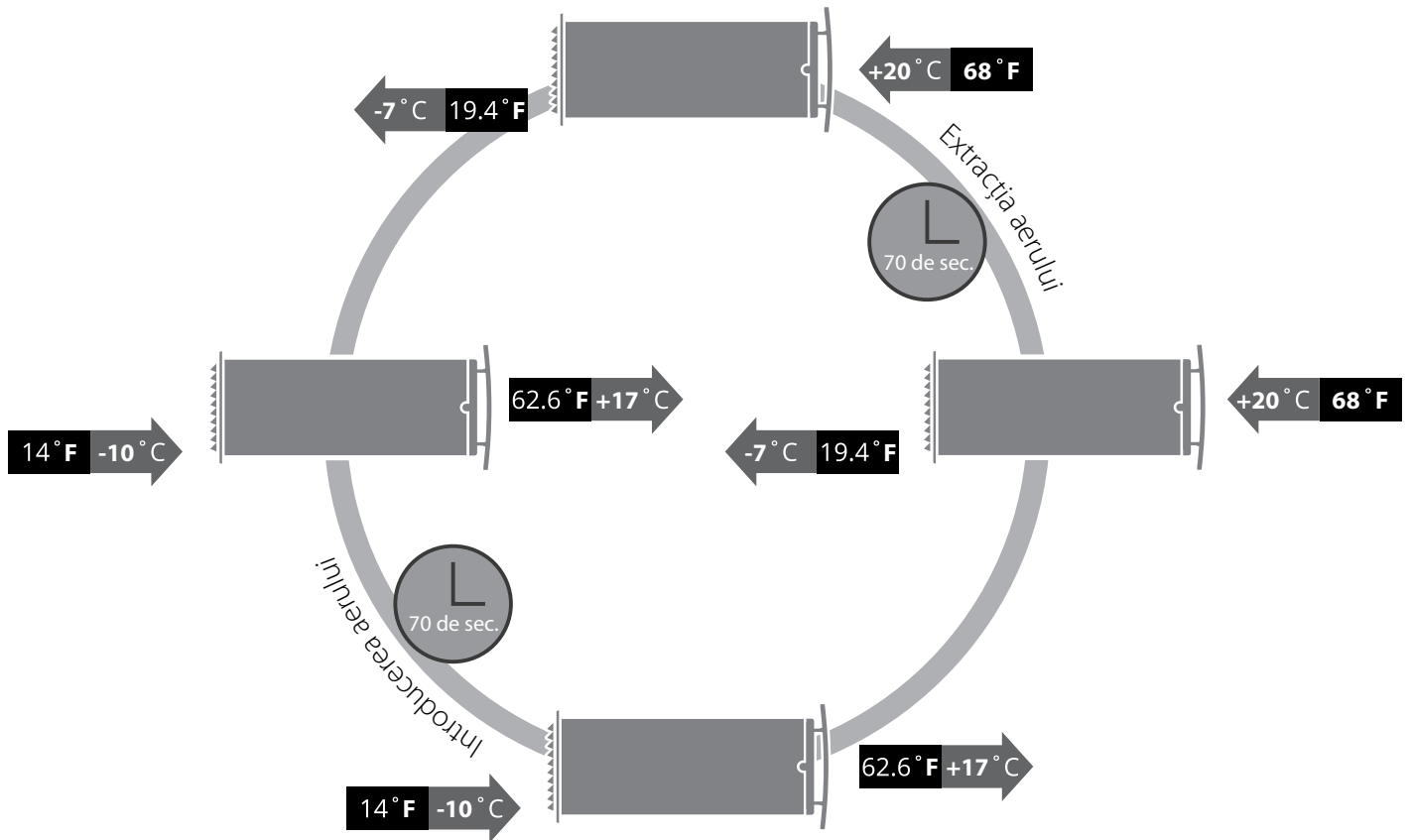
După 70 de secunde, când regeneratorul ceramic s-a încălzit, ventilatorul trece la modul de introducere.

Ciclul II. Aerul proaspăt și rece de pe stradă trece prin regeneratorul ceramic, este umidificat și încălzit până la temperatura camerei datorită căldurii acumulate în regenerator.

După 70 de secunde, când regeneratorul se răcește, recuperatorul trece din nou la modul de extracție și ciclul se repetă.

În acest mod, dacă sunt instalate doi ventilatoare de aerisire acestea funcționează în faze opuse.

În timp ce un ventilator de aerisire funcționează în modul introducere, celălalt ventilator de aerisire funcționează în modul de extracție.



INSTALARE ȘI PREGĂTIRE PENTRU FUNCȚIONARE

MONTAREA PANOULUI DE COMANDĂ MONTAT PE PERETE

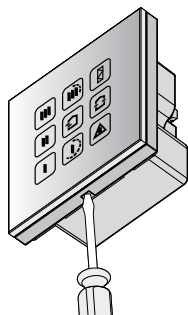
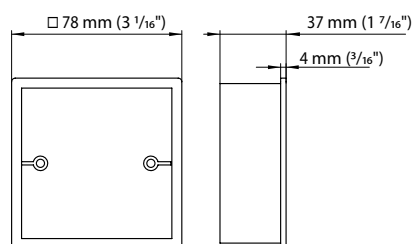
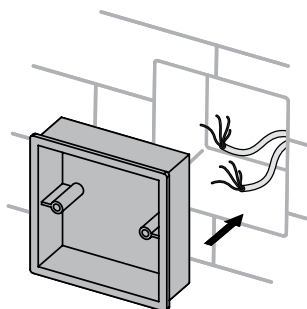


CONECTAREA LA REȚEA TREBUIE EFECTUATĂ DE UN ELECTRICIAN CALIFICAT.

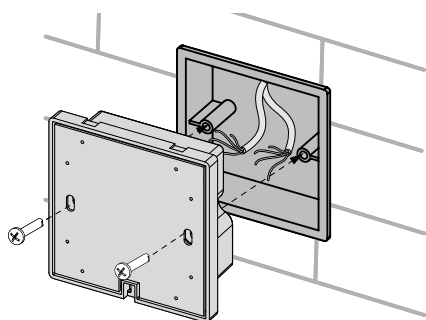
ASIGURAȚI-VĂ CĂ PANOUL DE CONTROL NU ESTE DETERIORAT.

NU UTILIZAȚI UN PANOUL DE CONTROL DETERIORAT! NU INSTALAȚI PANOUL DE CONTROL PE O SUPRAFAȚĂ NEUNIFORMĂ! ATUNCI CÂND STRÂNGEȚI ȘURUBURILE, NU UTILIZAȚI O FORȚĂ EXCESIVĂ PENTRU A EVITA DEFORMAREA CARCASEI PANOULUI DE CONTROL!

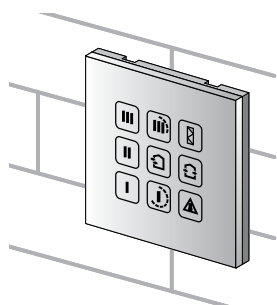
1. Pregătiți o nișă de perete pentru panoul de comandă. Așezați cablajul necesar până la locul de instalare a panoului. Instalați în perete cutia de montaj din kitul de montare pentru instalarea în perete interioară din pachetul de livrare.



2. Folosind o șurubelniță, desfaceți cu grijă zăvorârile de pe partea din spate a panoului și detașați partea frontală a panoului de partea din spate, fără a deconecta conectorii de pe plăcile din interiorul corpului.




3. Conectați firele la clemele de pe spatele panoului în conformitate cu schema de conexiuni pentru dispozitivele externe. Fixați partea din spate a panoului la cutia de montaj prin găurile de montaj cu ajutorul șuruburilor furnizate cu kitul de montare a panoului de control.



4. Repoziționați ecranul panoului de control cu zăvorârile și apăsați-l până când se fixează în poziție.

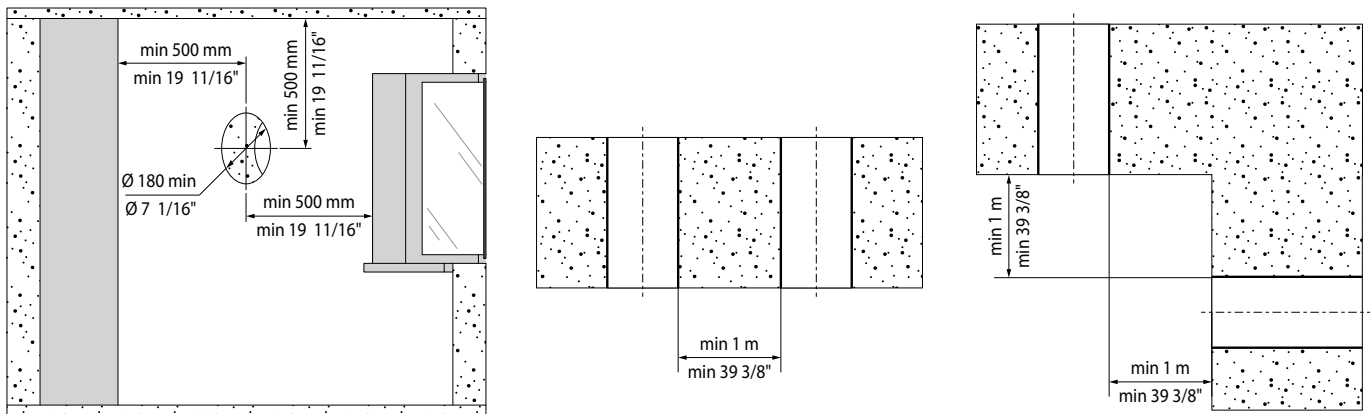
INSTALAREA VENTILATORULUI DE AERISIRE

 **CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL UTILIZATORULUI ÎNAINTE DE A INSTALA PRODUSUL**

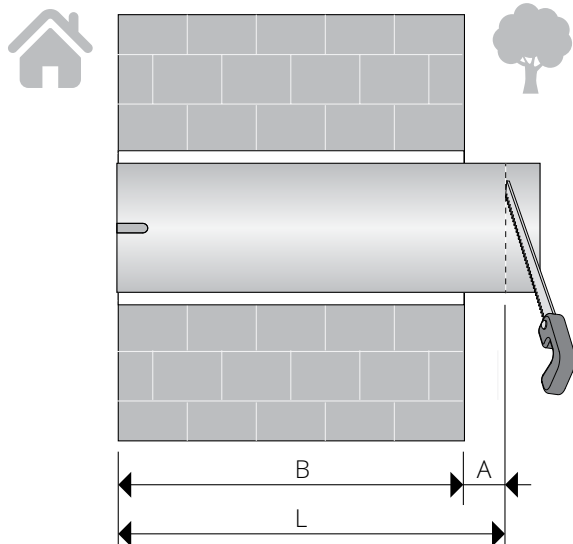
 **NU ACOPERIȚI CONDUCTA DE AER A PRODUSULUI INSTALAT CU MATERIALE CARE COLECTEAZĂ PRAF, CUM AR FI PERDELE, DRAPERII ETC. PENTRU A PREVENI DETERIORAREA CIRCULAȚIEI AERULUI ÎN ÎNCĂPERE**

1. Pregătiți orificiile pentru conductele de aer.

Pregătiți una sau două găuri în peretele exterior al camerei, în funcție de configurația ventilatorului de aerisire. Pentru o ventilație eficientă, vă recomandăm să instalați ventilatoarele de aerisire la o distanță cât mai mare între ele. Atunci când pregătiți orificiile, vă recomandăm să luați în considerare modul de trasare a cablului de alimentare și a altor cabluri necesare pentru conectare. Dimensiunea orificiului și distanța minimă față de o suprafață, cum ar fi un perete, un tavan sau o fereastră, precum și distanța minimă dintre ventilatoare de aerisire, sunt prezentate în figura de mai jos.



2. Pregătiți lungimea necesară de conductă.



Măsurați grosimea peretelui B.

Lungimea conductei trebuie să fie $L = B + A$, unde A este depășirea conductei de aer pe partea dinspre stradă necesară pentru instalarea grilei exterior sau a capotei (vezi tabelul de mai jos).

Modelul capotei / grilei de exterior	Lungimea proiecției conductei de aer dinspre partea străzii A, mm
H 160	10
H-S 160	10-100
Decor 150Fs An white	0

Tăiați conducta la lungimea L pe partea, excluzând canelurile pentru cabluri.

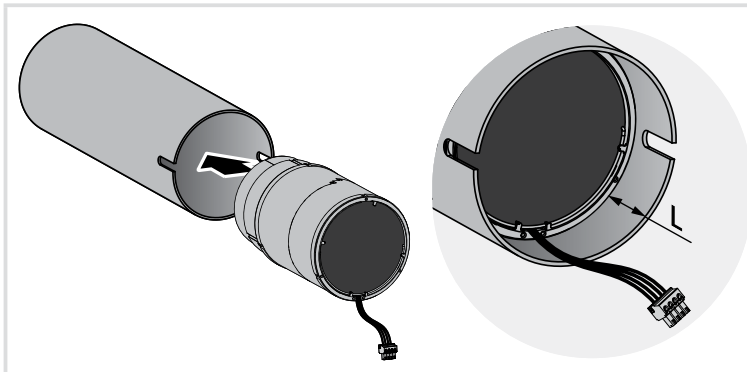
Introduceți conducta de aer în orificiul pregătit în perete.

Canelurile pentru cabluri trebuie să se afle pe partea încăperii.

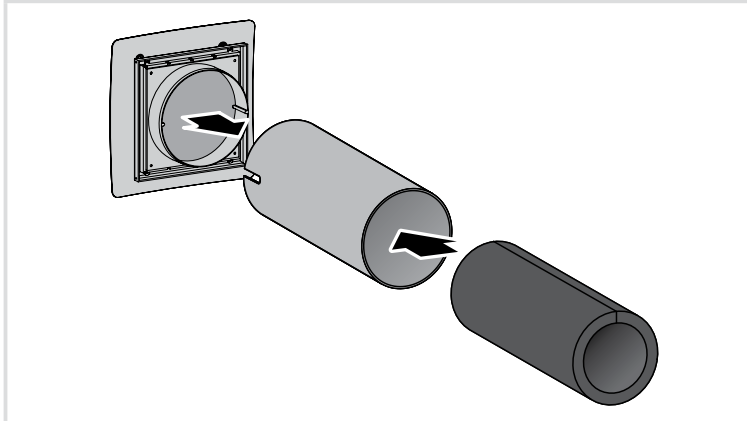
Marginea conductei de aer de pe partea încăperii trebuie să fie la același nivel cu peretele.

3. Introduceți amortizorul de zgomot în conductă de aer. Înainte de a instala amortizorul de zgomot, lungimea amortizorului trebuie reglată cu dimensiunile cartușului, a grilei exterioare sau a capotei exterioare și a grilei interioare pătrate sau rotunde.

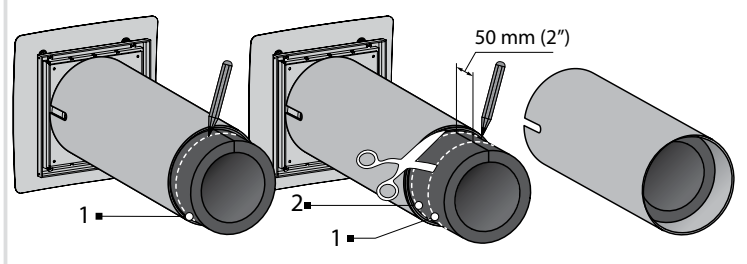
Acest exemplu arată cum se ajustează lungimea amortizorului de zgomot la lățimea flanșei grilei interioare pătrate.



Așezați cartușul în conducta de aer pe durata ajustării. Distanța L de la marginea conductei până la cartuș este egală cu lățimea a flanșei grilei interioare.
Pentru grila pătrată L = 40 mm (1 9/16") pentru grila rotundă

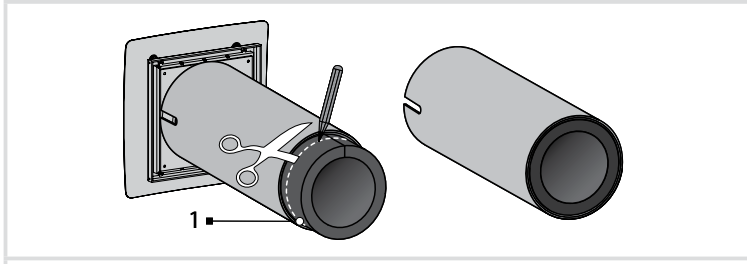


Introduceți cartușul în conductă de aer în timp ce acesta este reglat și închideți-l cu grila interioară.
Rolați foaia de izolare fonică într-o rolă până la diametrul conductei de aer, cu stratul de hârtie de protecție orientat spre exterior și plasați rola în conductă de aer până când se sprijină pe cartușul.
Nu îndepărtați stratul de hârtie de protecție!



Reglarea lungimii amortizorului de zgomot, pentru instalarea cu o grilă exterioară

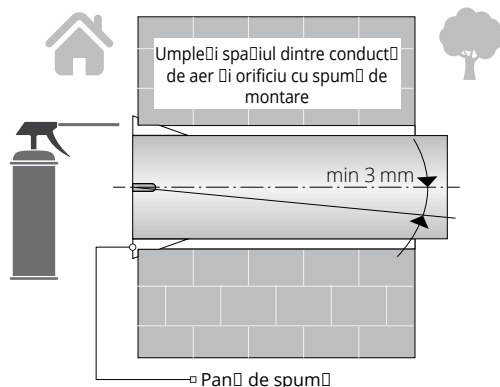
Marcați cu 1 pe izolator de zgomot de la marginea conductei de aer. De la marcajul 1, marcați cu 2 la o distanță de 50 mm (2») și tăiați partea excedentară a izolatorului de zgomot.
Introduceți izolator de zgomot în conductă de aer cu dimensiunea corectă.
Nu este necesar niciun adeziv pentru fixare.



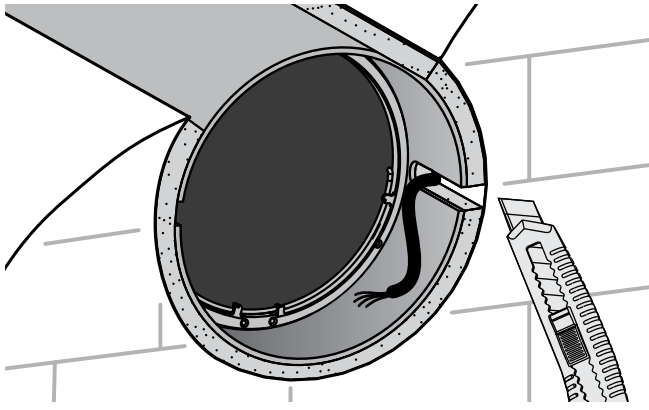
Reglarea amortizorului de zgomot, pentru instalarea cu capota exterioară (opțional)

Marcați cu 1 pe izolator de zgomot la marginea conductei de aer și tăiați partea excedentară a izolatorului de zgomot.
Introduceți izolatorul de zgomot în conducta de aer cu dimensiunea corectă.
Nu este necesar niciun adeziv pentru fixare.

4. Instalați conducta în perete.

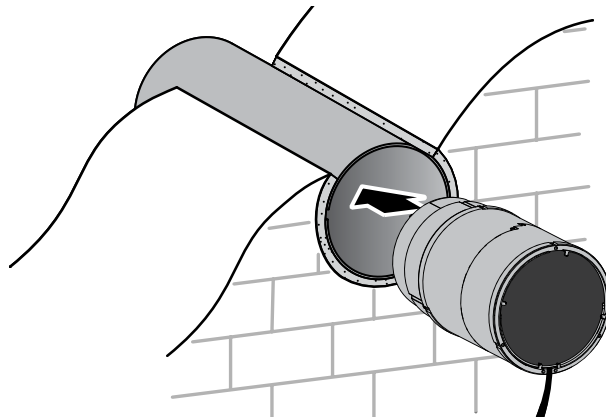


Instalați conducta de aer în perete cu o înclinare de minim 3 mm spre stradă, folosind pene de spumă. Umpleți cu spumă spațiul dintre conductă de aer și orificiu.

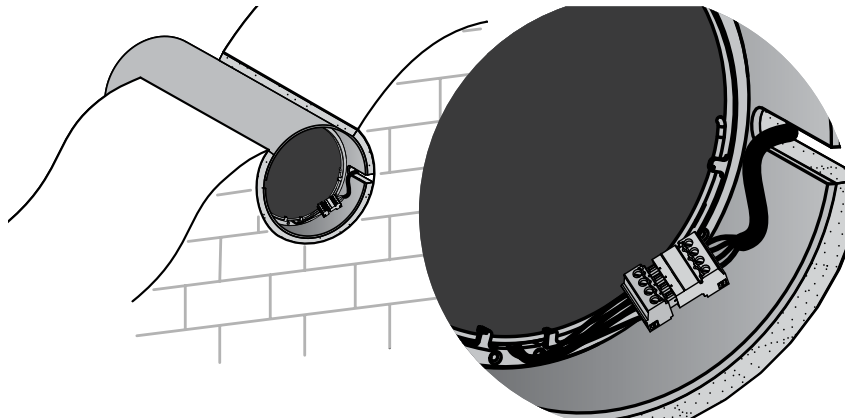


Pentru a împiedica cablul de alimentare să interfereze cu instalarea cartușului în conductă, tăiați o creștătură în stratul de spumă de pe partea cablului care urmează conturul canelurii conductei. Pentru a vă asigura că cablul este poziționat liber în canelură, îndepărtați cu grijă excesul de spumă de pe cablu fără a deteriora izolația acestuia.

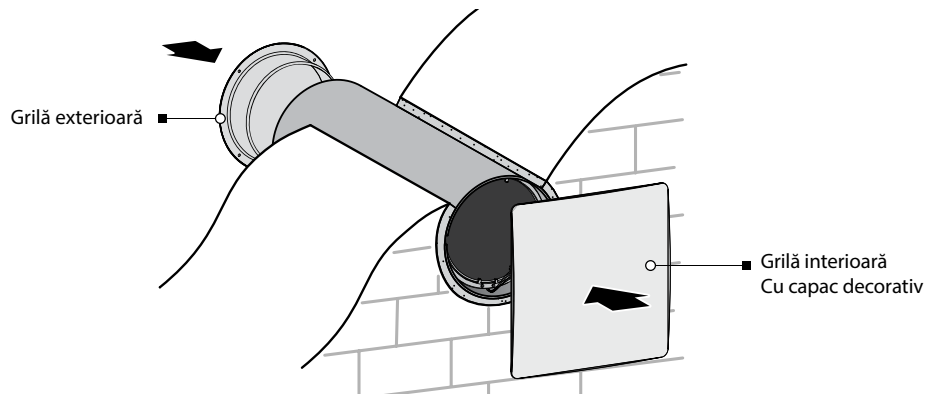
5. Instalați cartușul în conductă de aer.



Conectați conector de conexiune de la panoul de control în conformitate cu schema de conectare externă de la pagina 12. Conectați conectorii cartușului și ai panoului de control.



6. Instalați grila internă și fixați grila exterior.



Instalarea capotei de ventilație exterioră este descrisă în manualul de instalare respectiv.

CONECTARE ȘI CONTROL



ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE LUCRARE, DECONECTAȚI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ.

PRODUSUL TREBUIE SĂ FIE CONECTAT LA REȚEAUA ELECTRICĂ DE CĂTRE UN ELECTRICIAN CALIFICAT.

VALORILE NOMINALE ALE PARAMETRILOR ELECTRICI AI PRODUSULUI SUNT INDICATE PE ETICHETA PRODUCĂTORULUI. ORICE MODIFICARE A CONEXIUNII INTERNE ESTE INTERZISĂ ȘI VA DUCE LA PIERDEREA DREPTULUI LA SERVICE ÎN GARANȚIE.

Ventilatorul de aerisire este conectat la rețeaua de curent alternativ cu o tensiune de 100-230 V / 50-60 Hz.

Unitatea trebuie să fie conectată la rețeaua de alimentare cu energie electrică printr-un întrerupător de circuit cu un deconector electromagnetice încorporat în rețeaua de alimentare fixă. Selectați curentul de declanșare al întrerupătorului de circuit ținând cont de curentul consumului al ventilatorului de aerisire (vezi tabelul de la pagina 5)

Conectați ventilatorul de aerisire la rețeaua electrică cu ajutorul unor conductori (cabluri, fire) izolați, durabili și rezistenți la căldură, cu o secțiune transversală de cel puțin de 0,5-0,75 mm² pentru cablul de alimentare și de 0,25 mm² pentru cablurile de semnal. Secțiunile transversale ale conductorilor indicate sunt doar orientative.

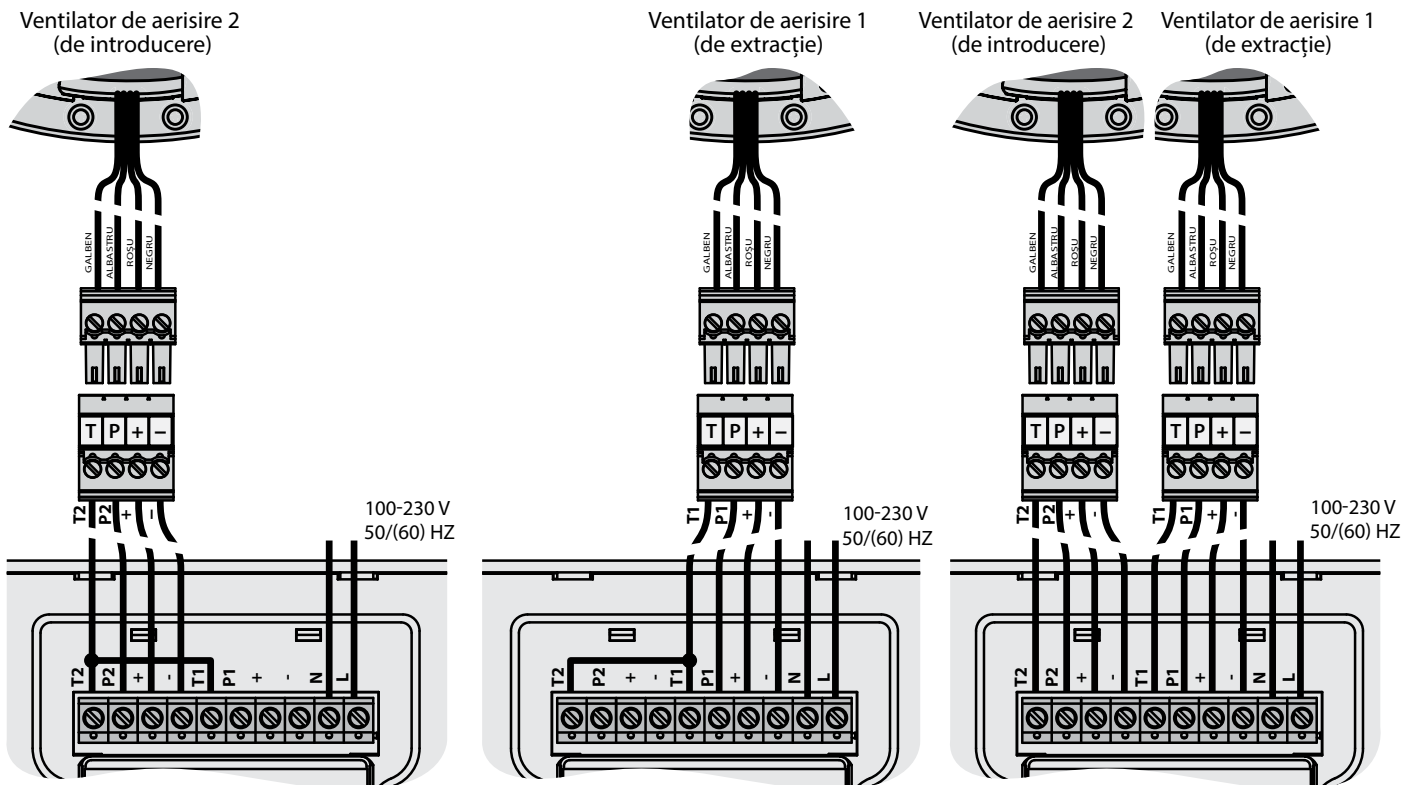
Utilizați întotdeauna un cablu ecranat.

La selectarea dimensiunii a secțiunii transversale necesare a conductorului trebuie să se țină seama de tipul de conductor, de căldura maximă admisă a acestuia, de izolație, de lungime și de metoda în care este așezat.

Utilizați conductori din cupru pentru toate conexiunile electrice!

Ventilatorul de aerisire trebuie să fie conectat în conformitate cu schema electrică de conectare.

DIAGRAMA CONEXIUNILOR EXTERNE ALE VENTILATORULUI DE AERISIRE LA PANOUL DE CONTROL



CONTROLUL VENTILATORULUI DE AERISIRE

Ventilatorul de aerisire este controlat prin intermediul panoului de control.

ATENȚIE!

Panoul de comandă trebuie să fie fixat pe suprafață în poziția de lucru!

Nu apăsați butoanele de pe un panou liber pentru a preveni funcționarea falsă a selectorului de viteză!

Apăsarea rapidă și de scurtă durată a butoanelor poate duce la defecțiuni ale unității!

Viteza trebuie modificată prin apăsarea butonului din sectorul corect al panoului de comandă.

Parametrii care sunt setați cu ajutorul panoului de control:

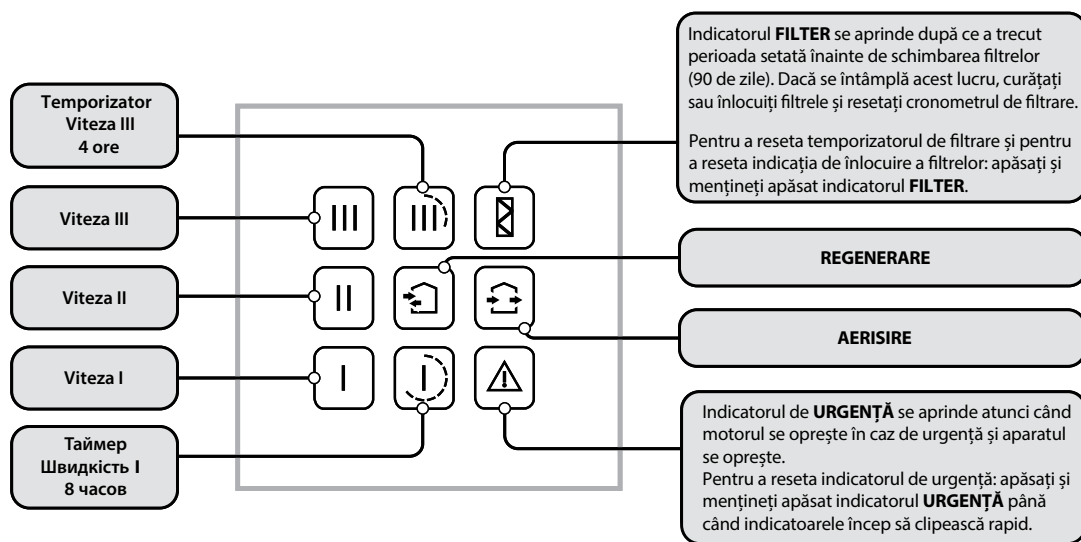
- viteza funcționării a ventilatorului de aerisire I, II, III;
- modul de funcționare a ventilatorului de aerisire: REGENERARE sau AERISIRE;
- funcționarea cu temporizator a ventilatorului de aerisire: 4 ore la viteza III sau 8 ore la viteza I.

Parametrii afișați pe ecranul panoului de control:

- viteza curentă de funcționare a ventilatorului de aerisire;
- modul actual de funcționare a ventilatorului de aerisire;
- starea de funcționare a temporizatorului (pornit/oprit);
- necesitatea de a înlocui/întreține filtrele în conformitate cu temporizatorul de întreținere a filtrelor (setare din fabrică - 90 de zile);
- oprirea de urgență a ventilatorului de aerisire în caz de defecțiune a motorului.

În cazul întreruperii energiei electrice, setările pe care le-ați stabilit sunt salvate în memoria nevolatilă a panoului de control.

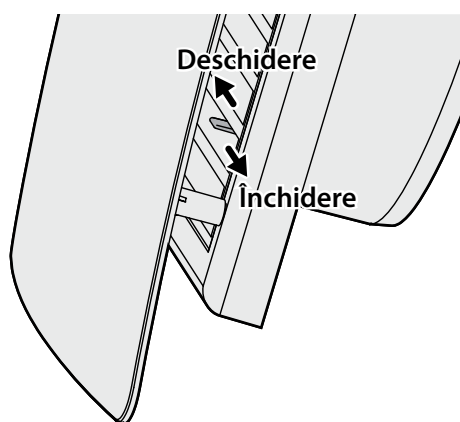
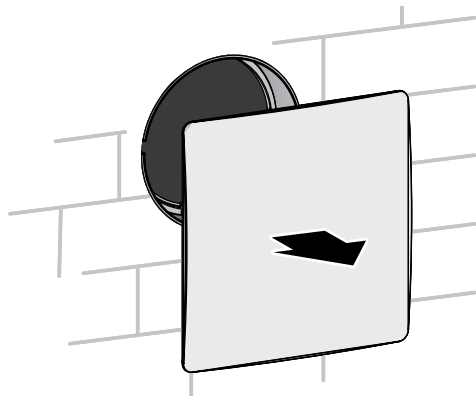
CONTROLUL VENTILATORULUI DE AERISIRE CU AJUTORUL BUTOANELOR DE PE PANOU



Pornirea aparatului	Apăsați oricare dintre butoanele de viteză , sau butonul de temporizare .
Oprirea aparatului	Apăsați butonul de viteză activă sau butonul activ al cronometrului , dacă niciunul dintre butoanele de viteză nu este activ.
Selectarea vitezei de funcționare aparatului	Apăsați butonul de viteză inactiv .
Selectarea modului de funcționare a aparatului	Apăsați butonul inactiv REGENERARE sau butonul AERISIRE . Direcția fluxului de aer în unitate - introducere sau extracția - se setează în timpul conectării în conformitate cu schema de conectare externă.
Pornirea temporizatorului	Apăsați butonul temporizatorului sau .
Selectarea unui temporizator	Apăsați butonul inactiv al temporizatorului sau .
Dezactivarea temporizatorului	Apăsați butonul activ temporizatorului sau .
	După ce temporizatorul a expirat: <ul style="list-style-type: none"> • aparatul continuă să funcționeze la viteza setată. Viteza poate fi setată atât înainte de înainte ca temporizatorul să fie pornit, cât și în timpul funcționării acestuia; • unitatea se oprește dacă nu a fost setată viteza.

BLOCAREA FLUXULUI DE AER

Deconectați unitatea de la sursa de alimentare.
Deconectați grila decorativă cu capac de la conducta de aer.



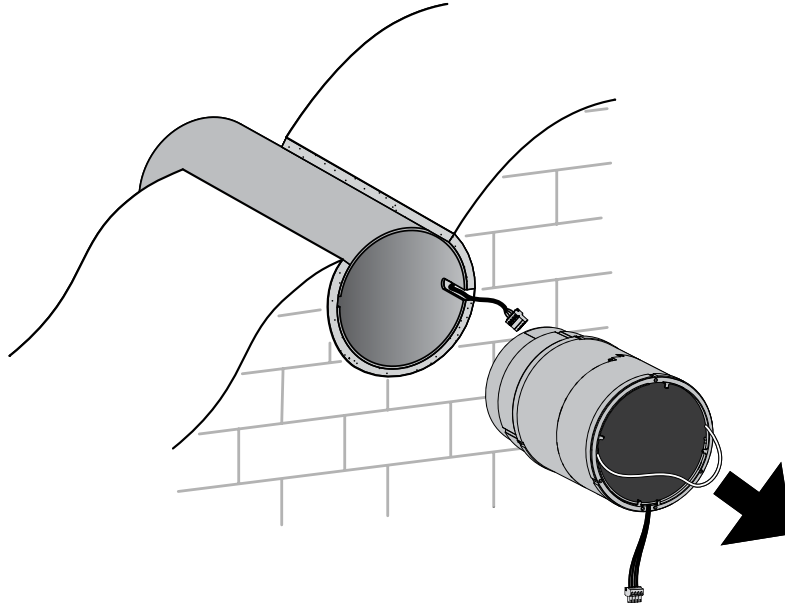
Pentru a închide conducta de aer, trageți de mânerul mic dintre plăcile grilajului cât mai mult spre stânga.
Pentru a deschide canalul de aer, trageți mânerul spre dreapta.




ÎNȚEȚINEREA PRODUSULUI ESTE PERMISĂ NUMAI DUPĂ DECONECTAREA SISTEMULUI DE VENTILAȚIE DE LA REȚEAUA DE ALIMENTARE CU ENERGIE ELECTRICĂ

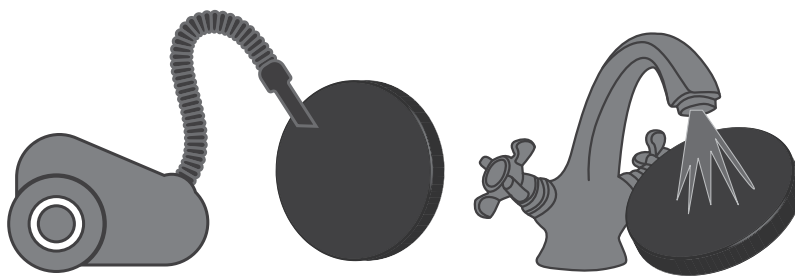
Întreținerea ventilatorului de aerisire constă în ștergerea periodică a prafului de pe suprafețe și în curățarea și înlocuirea filtrelor. Pentru a avea acces la principalele componente care trebuie întreținute, procedați după cum urmează:

Scoateți partea frontală a unității de cameră, deconectați conectorul și scoateți cartușul din conductă de aer trăgând de cablu. Scoateți filtrele din cartuș.



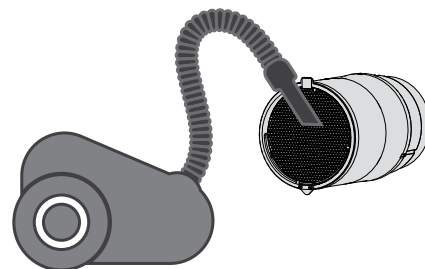
Curățați filtrele pe măsură ce se murdăresc, dar cel puțin o dată la 3 luni.

- După ce a trecut perioada de schimbare a filtrului setată (90 de zile), pe ecranul panoului de control apare indicatorul de înlocuire a filtrelor .
- Spălați filtrele și lăsați-le să se usuce. Apoi, înlocuiți filtrele uscate în canal.
- Este permisă curățarea cu un aspirator.
- Filtrul are o durată de viață de 3 ani.
- Pentru a achiziționa filtre noi, vă rugăm să vă adresați vânzătorului al produsului.




Chiar și cu o întreținere regulată a filtrelor, se pot acumula depuneri de praf pe regenerator și pe ventilator.

- Pentru a menține o eficiență ridicată a regenerării, curățați regulat regeneratorul cel puțin o dată pe an.
- Regeneratorul trebuie aspirat cel puțin o dată pe an.



DEPISTAREA DEFECȚIUNILOR
POSIBILELE DEFECȚIUNI ȘI REMEDIEREA LOR

Defecțiune	Cauze posibile	Modalitate de eliminare
Ventilatorul nu pornește atunci când ventilatorul de aerisire este pornit, ecranul panoului de comandă nu afișează informații și nu răspunde la apăsarea butoanelor.	Sursa de alimentare nu este conectată.	Asigurați-vă că sursa de alimentare este conectată corect, în caz contrar corecți eroarea de conectare.
Ecranul panoului de control afișează un indicator de alarmă -  .	Motorul ventilatorului este blocat din cauza contaminării rotorului.	Opriti ventilatorul de aerisire. Curățați rotorul pentru a îndepărta orice blocaj al motorului. Reporniți ventilatorul de aerisire.
	Pierdere de comunicare în conexiunea prin cablu dintre motorul ventilatorului și panoul de control.	Opriti ventilatorul de aerisire. Contactați un centru de service.
Înterupătorul de circuit s-a declanșat la pornirea ventilatorului de aerisire.	Creșterea consumului de curent electric cauzată de un scurtcircuit în circuitul electric.	Opriti ventilatorul de aerisire. Contactați un centru de service.
Consumul redus de aer.	Viteza setată redusă a ventilatorului.	Setați o viteză mai mare.
	Filtrele, ventilatorul sau regeneratorul sunt înfundate.	Curățați sau înlocuiți filtrul, curățați ventilatorul și regeneratorul.
Zgomot crescut, vibrații.	Rotorul este înfundat.	Curățați rotorul.

REGULI DE DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Depozitați produsul în ambalajul său original într-o încăpere ventilată, la temperaturi cuprinse între +5 °C (+41 °F) și +40 °C (+104 °F).

Nu este permisă prezența în aer a vaporilor și a impurităților care provoacă coroziune și afectează izolația și etanșeitățile conexiunilor.

Utilizați echipamente de ridicare adecvate pentru încărcare și descărcare pentru a preveni posibilele deteriorări ale produsului.

În timpul încărcării și descărcării, respectați cerințele de manipulare pentru acest tip de încărcătură.

Produsul poate fi transportat cu orice mijloc de transport, cu condiția ca acesta să fie protejat de precipitațiile atmosferice și de deteriorările mecanice.

Încărcarea și descărcarea trebuie să se efectueze fără zdruncinături și lovituri bruște.

Nu expuneți produsul la schimbări bruște de temperatură. O schimbare bruscă a temperaturii poate cauza condensarea umezelii în interiorul produsului și poate afecta performanța acestuia atunci când este pornit.

După transportul sau depozitarea la temperaturi negative scăzute, se recomandă să porniți produsul nu mai devreme de 2 ore de expunere la condițiile de funcționare.

GARANȚIA PRODUCĂTORULUI

Producătorul stabilește o perioadă de garanție de 24 de luni de la data vânzării produsului prin intermediul unui comerciant cu amănuntul, cu condiția ca utilizatorul să respecte regulile de transport, depozitare, instalare și funcționare a produsului.

În cazul unor defecțiuni ale produsului cauzate de producător în timpul perioadei de garanție, utilizatorul are dreptul la eliminarea gratuită a defectelor produsului de către producător prin intermediul unei reparații în garanție.

Reparația în garanție constă în efectuarea de lucrări legate de eliminarea defectelor produsului pentru a se asigura că produsul poate fi utilizat în scopul pentru care a fost conceput în timpul perioadei de garanție. Defectele sunt eliminate prin înlocuirea sau repararea unor componente sau a unei componente separate a produsului.

Reparațiile în garanție nu includ:

- întreținerea periodică;
- instalarea/dezasambarea produsului;
- configurarea produsului.

Pentru reparații în garanție, utilizatorul trebuie să prezinte produsul, manualul utilizatorului cu data vânzării și un document de plată care să confirme achiziția.

Modelul produsului trebuie să corespundă cu modelul specificat în manualul utilizatorului.

Pentru service în garanție pe teritoriul Ucrainei, vă rugăm să contactați reprezentantul oficial al producătorului:

Următoarele cazuri nu sunt acoperite de garanția producătorului:

- nerespectarea de către utilizator a obligației de a furniza produsul în setul complet specificat în manualul utilizatorului, inclusiv demontarea componentelor produsului de către utilizator;
- neconcordanța dintre modelul și marca produsului și datele indicate pe ambalajul produsului și în manualul utilizatorului;
- întreținerea intempestivă a produsului de către utilizator;
- deteriorarea externă a corpului (modificările externe ale produsului necesare pentru instalarea acestuia nu sunt considerate deteriorări) și a elementelor interne ale produsului;
- efectuarea de schimbări în proiectarea produsului sau efectuarea de modificări ale produsului;
- înlocuirea și utilizarea componentelor, pieselor și accesoriilor produsului care nu sunt furnizate de către producător;
- utilizarea produsului în alte scopuri decât cele prevăzute;
- încălcarea de către utilizator a regulilor de instalare a produsului;
- încălcarea de către utilizator a regulilor de control al produsului;
- conectarea produsului la o rețea de alimentare cu o tensiune diferită de cea specificată în manualul utilizatorului;
- defectarea produsului din cauza unor supratensiuni în rețeaua electrică;
- efectuarea de către utilizator a unei reparații neautorizate a produsului;
- repararea produsului de către persoane neautorizate de către producător;
- expirarea perioadei de garanție a produsului;
- încălcarea de către utilizator a regulilor stabilite pentru transportul produsului;
- încălcarea de către utilizator a regulilor de depozitare a produsului;
- efectuarea de către terți a unor acte ilicite în legătură cu produsul;
- eșecul produsului din motive de forță majoră (incendii, inundații, cutremure, războaie, acțiuni militare de orice fel, blocate);
- absența sigiliilor, în cazul în care acestea sunt prevăzute în manualul utilizatorului;
- neprezentarea manualului utilizatorului cu marcaj de data vânzării;
- absența unui document de plată care să confirme achiziționarea produsului.



RESPECTAȚI CERINȚELE DIN ACEST MANUAL UTILIZATORULUI PENTRU A ASIGURA O FUNCȚIONARE FĂRĂ PROBLEME PE TERMEN LUNG



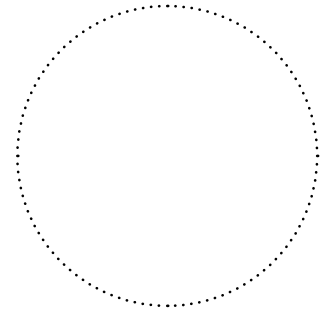
CERERILE DE GARANȚIE VOR FI LUATE ÎN CONSIDERARE DUPĂ CE UTILIZATORUL FURNIZEAZĂ PRODUSUL, CARTEA DE GARANȚIE, DOCUMENTUL DE PLATĂ ȘI MANUALUL UTILIZATORULUI CU DATA VÂNZĂRII

CERTIFICATUL DE RECEPȚIE

Tipul produsului	Ventilator reversiv de cameră cu funcția de regenerare a energiei
Modelul	
Numărul de serie	
Data emiterii	
Parafa acceþionarului	

INFORMAȚII DESPRE VÂNZĂTOR

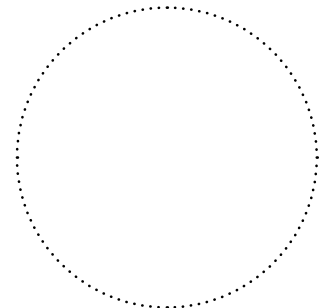
Denumirea magazinului	
Adresa	
Telefonul	
E-mail	
Data cumpărării	
Produsul în set deplin cu ghid de utilizator am primit, cu condițiile garanției am luat cunoștință și sunt de acord.	
Semnătura cumpărătorului	



Loc pentru ștampila vânzătorului

CERTIFICATUL DE INSTALARE

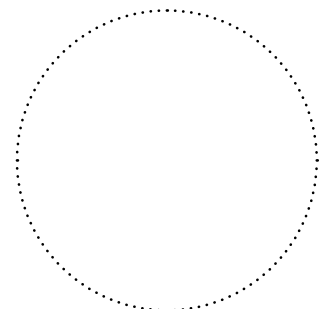
Produsul _____ instalat și conectat la rețeaua electrică în conformitate cu cerințele acestui ghid al utilizatorului.	
Denumirea companiei	
Adresa	
Telefonul	
Numele, prenumele instalatorului	
Data montării:	Semnătura:
Lucrările de montare a produsului corespund cerințelor tuturor normelor și standardelor aplicabile de nivel local și național în domeniul tehnic și electric. Declar că nu am obiecții față de funcționarea unității.	
Semnătura:	



Loc pentru ștampila companiei instalatoare

TALONUL DE GARANȚIE

Tipul produsului	Ventilator reversiv de cameră cu funcția de regenerare a energiei
Modelul	
Numărul de serie	
Data emiterii	
Data cumpărării	
Termenul de garanție	
Compania vânzătoare	



Loc pentru ștampila vânzătorului

INNEHÅLL

Säkerhetskrav 128
 Utnämning 130
 Förpackningsinnehåll 130
 Grundläggande tekniska egenskaper 131
 Struktur och funktionsprincip..... 132
 Montering och förberedelse för arbete..... 134
 Anslutning och kontroll 138
 Underhåll..... 141
 Felsökning..... 142
 Förvarings- och transportföreskrifter 142
 Tillverkarens garantier..... 143
 Övertagandeintyg..... 145
 Information om säljaren 145
 Igångkörningsprotokoll..... 145
 Garantikort..... 145

Denna manual är huvuddriftsdokument för teknik, underhålls- och driftspersonal. Manualen innehåller information om användningsområde, teknisk information, funktion, design och installation av VENTO Eco och alla dess modifieringar. Teknik och underhållspersonal måste ha teoretisk och praktisk utbildning inom ventilationssystem och ska kunna arbeta i enlighet med tillämpliga inhemska säkerhetsregler, byggnormer och standarder. Informationen i denna manual var korrekt vid dokumentets upprättande.

SÄKERHETSKRAV

Läs bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda och installera produkten. Under installation och drift av produkten måste kraven i användarmanualen följas, liksom kraven i alla tillämpliga lokala och nationella byggnads-, elektriska och tekniska koder och standarder. Se till att läsa varningarna i manualen, eftersom de innehåller information som påverkar din säkerhet. Underlåtenhet att följa instruktionerna och varningarna i denna bruksanvisning kan leda till skada på användaren eller skada på produkten. Efter att ha läst användarmanualen, spara den så länge du använder produkten. När du överför kontrollen till en annan användare, se till att ge dem en användarmanual. Betydelse av symboler som används i manualen:

	VARNING!
	DET ÄR FÖRBJUDET!

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER UNDER INSTALLATION OCH DRIFT AV PRODUKTEN



- När du installerar produkten, se till att koppla bort den från strömförsörjningsnätverket.



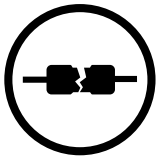
- Var försiktig när du packar upp produkten.



- Lägg inte produktens nätkabel bredvid värme-/värmeutrustning.



- Följ säkerhetsföreskrifterna när du arbetar med elverktyg när du installerar produkten.



- När du ansluter produkten till det elektriska nätverket, använd inte skadad utrustning och ledare.



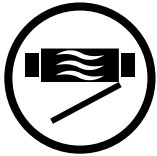
- Rör inte styrenheterna med våta händer.
- Installera och underhåll inte produkten med våta händer.



- Låt inte barn använda produkten.



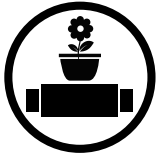
- Förvara inte explosiva eller brandfarliga ämnen nära produkten.



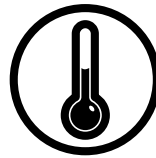
- Öppna inte produkten under drift.



- Blockera inte luftkanalen under drift av produkten.



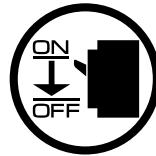
- Sitt inte på produkten eller placera andra föremål på den.



- Använd inte produkten utanför det temperaturintervall som anges i användarmanualen.
- Använd inte produkten i en aggressiv eller explosiv miljö.



- Tvätta inte produkten med vatten.
- Undvik att få vatten på produktens elektriska delar.



- Vid underhåll av produkten, koppla bort den från strömförsörjningsnätverket.



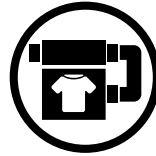
- Om främmande ljud, lukter eller rök uppstår, koppla bort produkten från strömförsörjningsnätet och kontakta servicecentret.



- Rikta inte luftflödet från produkten till källor med öppen låga.



- När du använder produkten under en längre tid, kontrollera installationens tillförlitlighet då och då.



- Använd produkten endast för dess avsedda ändamål.



**SE TILL ATT FÖRBRUKADE PRODUKTEN INTE KASTAS TILLSAMMANS MED VANLIGT HUSHÅLLSAVFALL.
KASSERA INTE DENNA PRODUKT MED ICKE-SORTERAT HUSHÅLLSAVFALL**

UTNÄMNING

Ventilatorn är utformad för att skapa konstant luftväxling i lägenheter, privata hus, hotell, kaféer och andra inhemska och offentliga lokaler. Ventilatorn är utrustad med en regenererare utformad för att förse rummet med renad frisk luft som värms upp genom att regenerera värmen som finns i frånluften. Ventilatorn är avsedd för invändig vägginstallation.



ENHETEN ÄR INTE AVSEDD FÖR ANVÄNDNING AV BARN, PERSONER MED MINSKAD SENSORISK ELLER MENTAL FUNKTION, ELLER PERSONER SOM INTE ÄR UTBILDADE.

SPECIALISTER FÅR ARBETA MED ENHETEN EFTER LÄMPLIG INSTRUKTION.

ENHETEN MÅSTE INSTALLERAS PÅ PLATS SOM EXLUDERAR OBEROENDE ÅTKOMST FÖR BARN.

Fläkten är konstruerad för långtidsdrift utan frånkoppling från elnätet.

Luften som rör sig i systemet får inte innehålla brandfarliga eller explosiva blandningar, kemiskt aktiva ångor, klibbiga ämnen, fibermaterial, grovt damm, sot, fett eller miljöer som bidrar till bildning av skadliga ämnen (gift, damm, patogena mikroorganismer).

FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

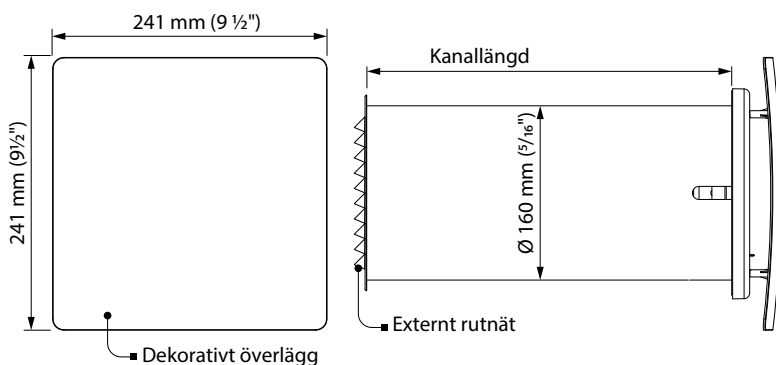
Namn	Antal	
	VENTO Eco A50 Pro	VENTO Eco2 A50 Pro
Kanal	1 st.	2 st.
Ljuddämpare	1 st.	2 st.
Komplett med patron	1 st.	2 st.
Det inre gallret är runt	1st.	2 st.
Det inre gallret är kvadratisk	1 st.	2 st.
Externt rutnät	1 st.	2 st.
Kontrollpanel	1 st.	1 st.
Montering av fästelement	1 paket	1 yn.
Monteringslåda	1 st.	1 st.
Användarmanual	1 st.	1 st.
Förpackningslåda	1 st.	1 st.

GRUNDLÄGGANDE TEKNISKA EGENSKAPER

Ventilatorn används i ett slutet rum.

Utformningen av fläkten förbättras ständigt, så vissa modeller kan skilja sig från de som beskrivs i denna manual.

Fart	VENTO Eco A50 Pro			VENTO Eco2 A50 Pro		
	I	II	III	I	II	III
Matningsspänning, V - 50/60 Hz	1~100-240					
Strömförbrukning, W	0,89	2,32	5,39	2,07	4,15	10,10
Total förbrukad ström, A	0,018	0,032	0,060	0,030	0,049	0,098
Rotationsfrekvens, min ⁻¹	1030	1760	2690	1030	1760	2690
Produktivitet, m ³ /h. (CFM)	15 (9)	30 (18)	50 (29)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Produktivitet i återställningsläge, m ³ /h (CFM)	8 (4,5)	15 (9)	25 (14,5)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Filter	G3 (MERV 7); F8 (MERV 13) tillval					
Transporterad lufttemperatur, °C (°F)	från -30 (-22) till 50 (122)					
Ljudtrycksnivå på ett avstånd av 1 m, dB(A) (Sones)	22 (0,6)	29 (1,0)	32 (1,2)	22 (0,6)	29 (1,0)	32 (1,2)
Ljudtrycksnivå på ett avstånd av 3 m, dB(A) (Sones)	13 (0,3)	20 (0,5)	23 (0,6)	13 (0,3)	20 (0,5)	23 (0,6)
Dämpning av gatuljud, dB(A) (Sones)	41 (2,5)					
Återvinningseffektivitet, %	92	86	78	92	86	78
Skyddsgrad	IP24					



Längden på luftkanalen och modellen på det yttre gallret beror på fläktens modell.

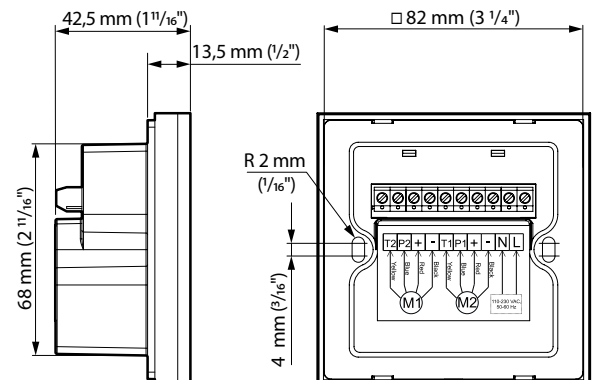
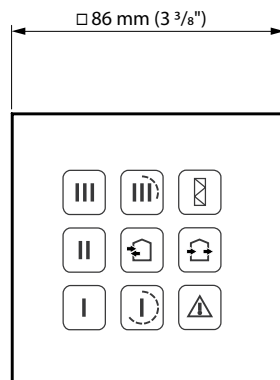
Yttergrillen kan bytas ut mot en ytterkåpa.

Kåpans övergripande mått anges i installationsmanualen för motsvarande kåpa.

Kontrollpanel

På pekpanelen finns knappar-indikatorer för att styra installationen och en nödindikator.

Matningsspänning, V/Hz 50(60)	110-230
Temperaturområde, °C	från +10 till +45
Fuktighetsområde, %	10-80 (utan kondens)
Livslängd, antal aktiveringar	100 000
Typ av skydd	IP30
Mässa, g	190



STRUKTUR OCH FUNKTIONSPRINCIP

Ventilatorn består av en rumsenhet med en dekorativ frontpanel, en patron, en luftkanal med ljuddämpare och ett skyddande yttre galler.

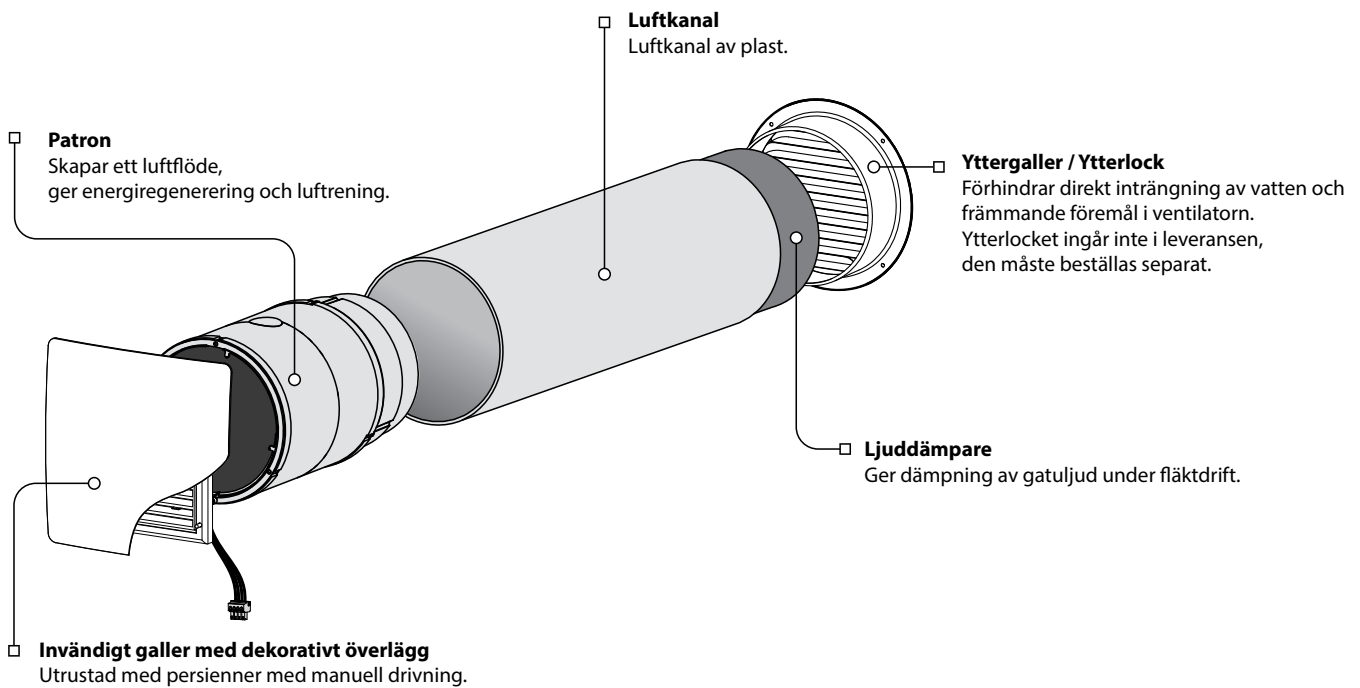
Patronen är den huvudsakliga funktionella delen av luftaren.

Patronen består av en fläkt, en regenerator och två filter som ger grov luftrening och förhindrar att damm och främmande föremål kommer in i regenerators och fläkt.

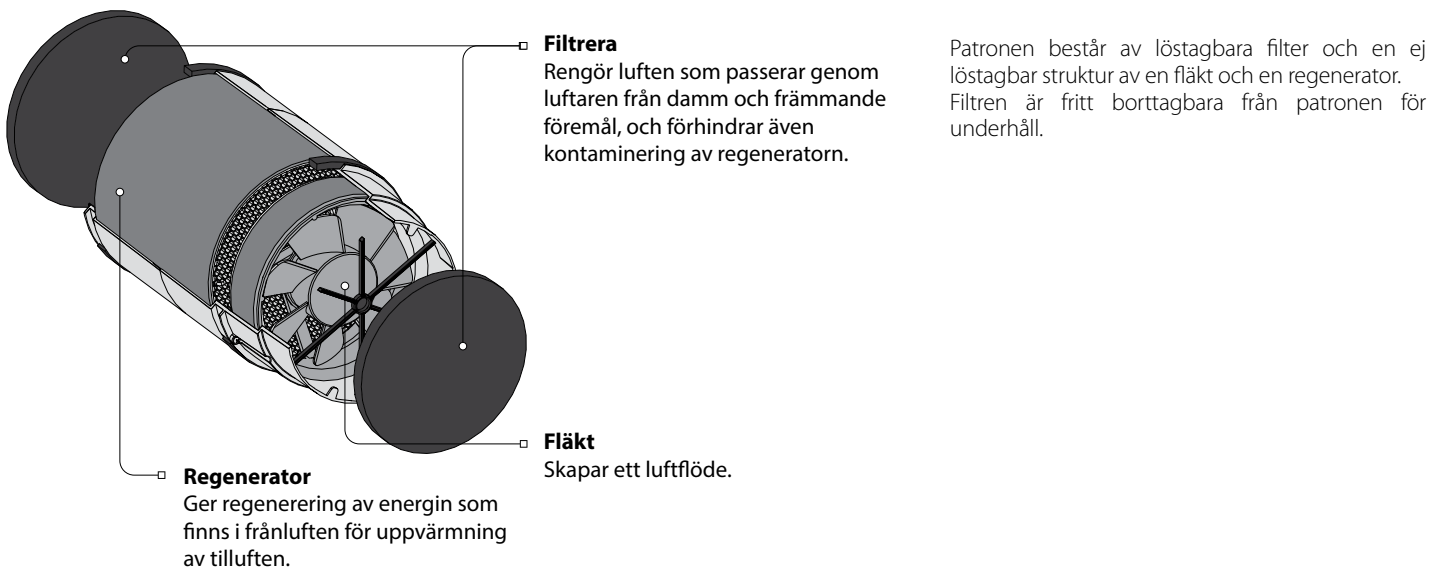
Den externa grillen är försedd med manuellt manövrerade persienner, som kan användas för att blockera luftkanalen vid ett längre avbrott i driften av fläkten.

På gatusidan finns ett externt skyddsgaller som förhindrar att vatten och stora föremål kommer in direkt i luftaren.

KONSTRUKTION AV VENTILATORN



KONSTRUKTION AV PATRON



DRIFTLÄGEN FÖR VENTILATORN

Ventilatorn har två driftlägen:

Ventilation – fläkten arbetar i till- eller frånluftsläge vid vald hastighet.

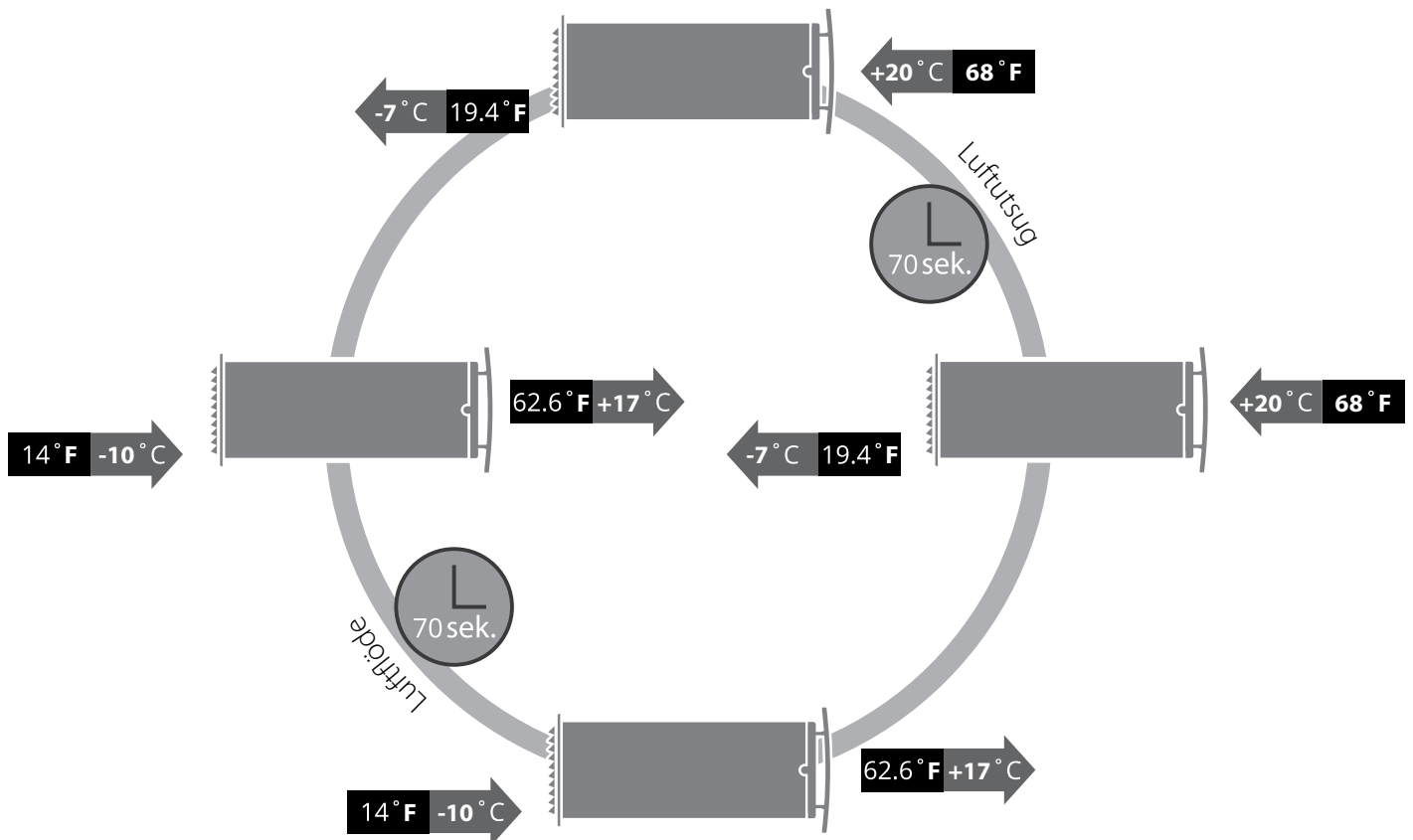
I det här läget, om två fläktar är installerade, fungerar en av dem i tillförselläge och den andra i frånluftsläge.

Regenerering – ventilatorn arbetar i reversibelt läge med regenerering av värme och fukt, i två cykler på 70 sekunder vardera.

I cykel. Varm förorenad luft dras från rummet och passerar genom en keramisk regenerator, som gradvis värmer och fuktar den, och frigör upp till 97 % av värmen. Efter 70 sekunder, när den keramiska regeneratorn har värmts upp, växlar luftaren till inflödesläge.

II cykel. Frisk kall luft från gatan passerar genom den keramiska regeneratorn, fuktas och värms upp till rumstemperatur på grund av värmen som ackumuleras i regeneratorn. Efter 70 sekunder, när regeneratorn svalnar, växlar ventilatorn tillbaka till avgasläge och cykeln upprepas.

I det här läget, om två ventilatorer är installerade, arbetar de i motfas. Medan en luftare arbetar i tillförselläge, arbetar den andra i avgasläge.



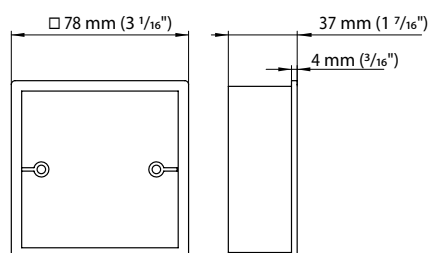
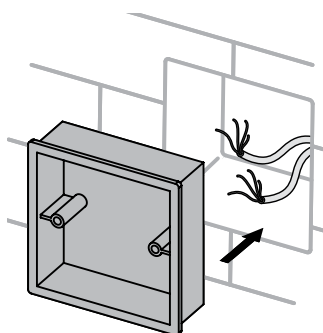
MONTERING OCH FÖRBEREDELSE FÖR ARBETE

MONTERING AV VÄGGENS KONTROLLPANEL

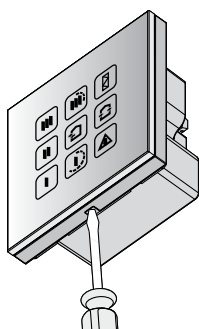


SE TILL ATT KONTROLLPANELEN INTE ÄR SKADAD. ANVÄND INTE EN SKADAD KONTROLLPANEL! INSTALLERA INTE KONTROLLPANELEN PÅ EN OJÄMN YTA! ANVÄND INTE FÖR STOR ANSTRÄVNING NÄR DU DRÄMDE SKRUVRNA FÖR ATT UNDVIKA DEFORMATION AV KONTROLLPANELEN!

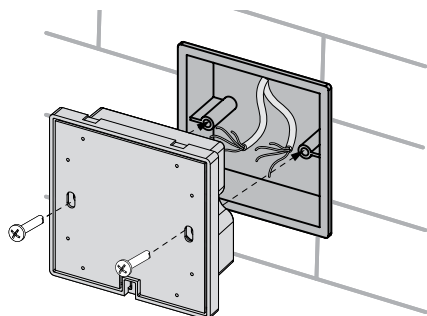
1. Förbered en nisch i väggen, lägg nödvändiga ledningar och kablar till platsen för installationen av panelen. Installera monteringsboxen för montering i vägg. Boxen ingår i installationssatsen till kontrollpanelen.



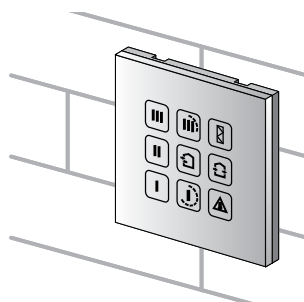
2. Använd en skruvmejsel, lossa försiktigt klämmorna på baksidan av panelen och koppla loss panelens framsida från baksidan utan att koppla bort kontakterna på brädorna inuti höljet.



3. Anslut kablarna till terminalerna på baksidan av panelen enligt anslutningsschemat för de externa enheterna. Fäst baksidan av panelen vid monteringsboxen genom monteringshålerna med skruvarna från kontrollpanelens monteringsats.



4. Placera kontrollpanelens skärm på klämmorna och tryck fast den.



INSTALLATION AV VENTILATORN



LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGRANT INNAN DU INSTALLERAR PRODUKTEN.



BLOCKERA INTE LUFTKANALEN PÅ DEN INSTALLERADE PRODUKTEN MED MATERIAL SOM SAMLAR DAMM, SÅSOM GARDINER, GARDINER, ETC. FÖR ATT FÖRHINDRA STÖRNINGAR AV LUFTCIRKULATIONEN I RUMMET.

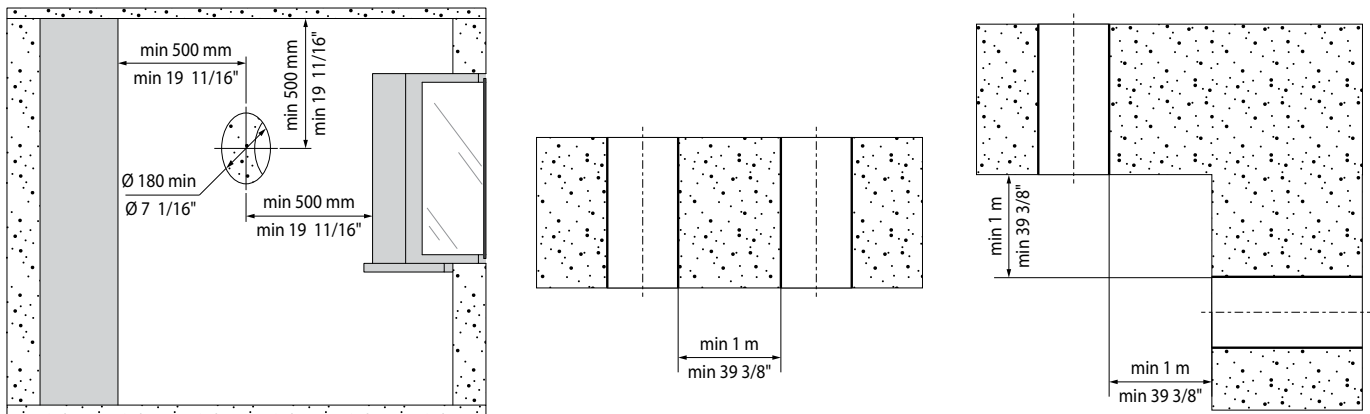
1. Förbered öppningarna för luftkanalerna.

Förbered ett eller två genomgående hål i rummets yttervägg, beroende på ventilatorns konfiguration.

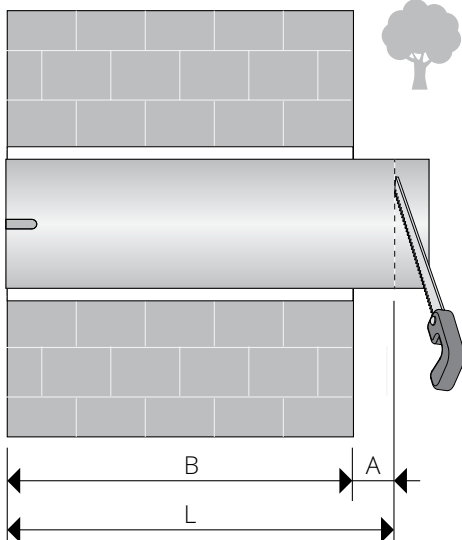
För effektiv ventilation rekommenderar vi att fläktar installeras på maximalt avstånd från varandra.

Vid förberedelsen av hålen rekommenderar vi att förutsäga sättet att lägga strömkablen och andra kablar som behövs för anslutning.

Öppningsstorleken och det minsta avståndet till en yta som vägg, tak eller fönster, samt minsta avstånd mellan fläktarna, visas i figuren nedan.



2. Förbered luftkanaler med önskad längd.



Mät tjockleken på vägg B.

Längden på luftkanalen bör vara $L = B + A$, där A är luftkanalens utsprång från gatusidan, vilket är nödvändigt för installation av ett externt galler eller lock (se tabellen nedan).

Modell av ytterkåpan/gallret	A, mm
H 160	10
H-S 160	10-100
Decor 150Fs An white	0

Kapa kanalen till en längd L från sidan, exklusive kabelspåren.

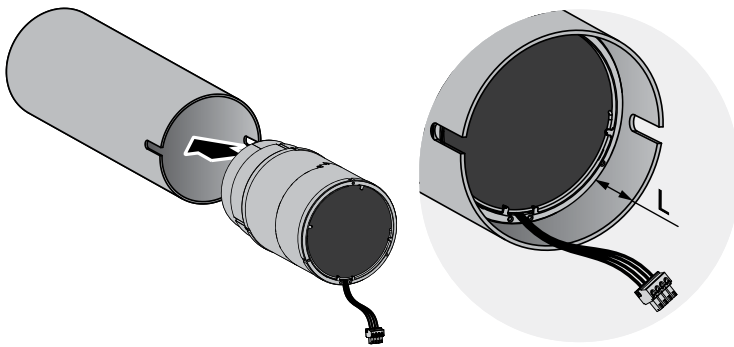
Sätt in kanalen i det förberedda hålet i väggen.

Spår för kabeln ska finnas på sidan av rummet.

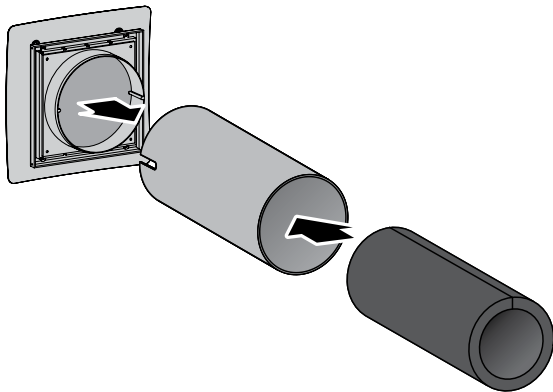
Kanten på luftkanalen från sidan av rummet ska vara i jämnhöjd med väggen.

3. Sätt in ljuddämparen i luftkanalen. Innan du installerar ljuddämparen är det nödvändigt att justera dess längd, med hänsyn till dimensionerna på patronen, den yttre grillen eller den yttre kåpan, såväl som den inre fyrkantiga eller runda grillen.

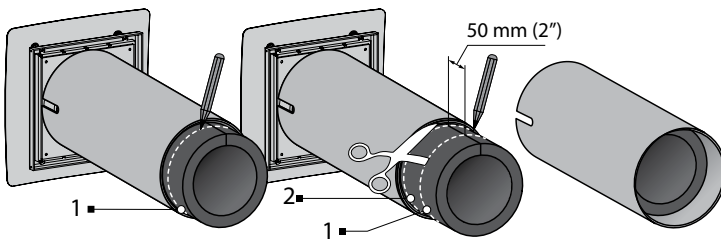
Detta exempel visar justeringen av ljudisolatorns längd med hänsyn till bredden på flänsen på det fyrkantiga inre galleret.



Placera patronen i luftkanalen under inkörningsperioden. Avståndet L från kanten av luftkanalen till patronen är lika med bredden på flänsen på det inre gallret. För fyrkantigt galler L = 40 mm (1 9/16") för runt L = 20 mm (13/16")

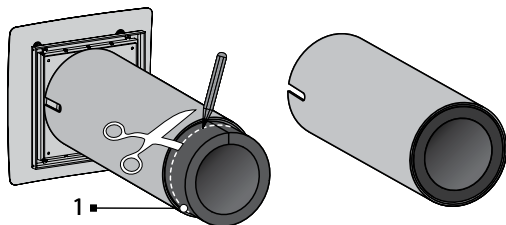


Placera patronen i luftkanalen under inställningsperioden och stäng den med det inre gallret. Rulla upp ljudisoleringsarket till luftkanalens diameter med det skyddande pappersskiktet på utsidan och placera rullen i luftkanalen tills den vilar mot patronen.
Ta inte bort pappersskyddsskiktet!



Ventilator med extern galler

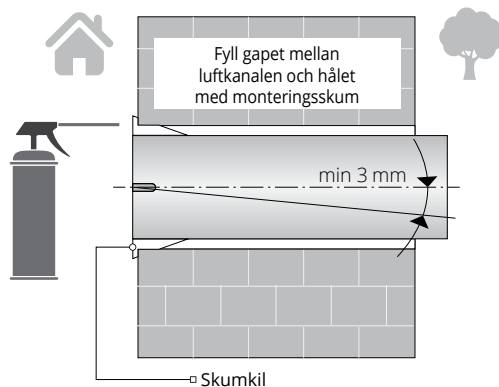
Gör ett märke 1 på ljudisolatorn längs kanten av luftkanalen. Från markering 1, rita markering 2 för ett avstånd på 50 mm (2") och skär av den överflödiga delen av ljudisolatorn. Sätt in den justerade ljudisolatorn i luftkanalen. Användning av lim för fixering krävs inte.



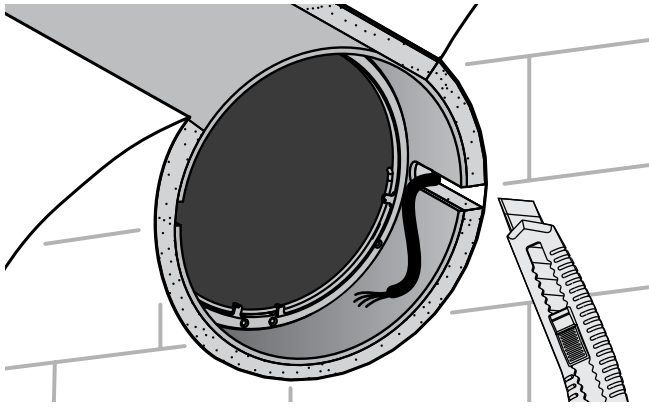
Ventilator med yttre lock (tillval)

Gör en markering 1 på ljudisolatorn längs kanten av luftkanalen och skär av den överflödiga delen av ljudisolatorn. Sätt in den justerade ljudisolatorn i luftkanalen. Användning av lim för fixering krävs inte.

4. Montera luftkanalen i väggen.

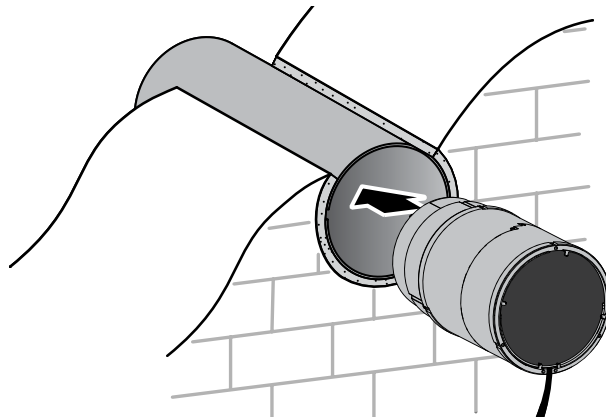


Installera kanalen i väggen med en lutning på minst 3 mm nedåt mot gatan med hjälp av skumkilar. Fyll gapet mellan luftkanalen och hålet med monteringscum.

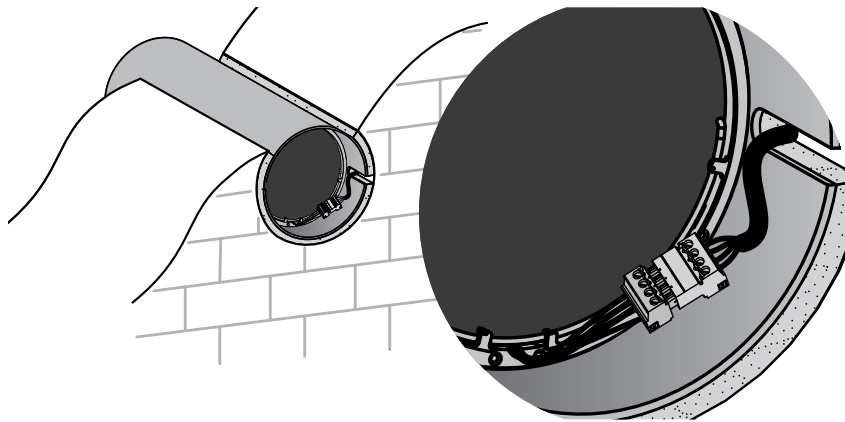


För att förhindra att strömkabeln stör installationen av patronen i luftkanalen, skär en skåra i lagret av monteringskum från sidan av kabeln längs konturen av spåret i luftkanalen.
För att placera kabeln fritt i spåret, avlägsna försiktigt överflödigt skum från kabeln utan att röra kabelisoleringen

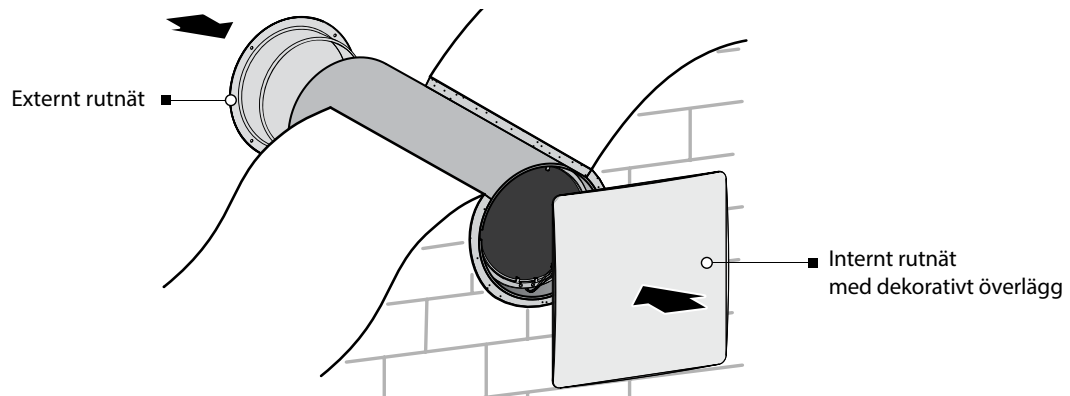
5. Installera patronen i luftkanalen.



6. Anslut kontakten från kontrollpanelen enligt det externa anslutningsschemat. Anslut kontaktarna på patronen och kontrollpanelen.



7. Montera det inre gallret och fäst det yttre.



Installation av den externa ventilationshuvens beskrivs i den relevanta installationsmanualen.

ANSLUTNING OCH KONTROLL



INNAN DU UTFÖR NÅGOT ARBETE ÄR DET NÖDVÄNDIGT ATT KOPPLA FRÅN STRÖMFÖRSÖRJNING. PRODUKTEN MÅSTE ANSLUTAS TILL NÄTNET AV EN KVALIFICERAD ELEKTRIKER. NOMINELLA VÄRDEN PÅ PRODUKTENS ELEKTRISKA PARAMETRAR FINNS PÅ TILLVERKARENS ETIKETT

ALLA ÄNDRINGAR I DEN INTERNA ANSLUTNINGEN ÄR FÖRBJUDNA OCH KOMMER ATT LEDA TILL FÖRLUST AV RÄTTEN TILL GARANTISERVICE

Fläkten är ansluten till ett växelströmsnät med en spänning på 100-230 V / 50(60) Hz.

Välj utlösningström för den automatiska omkopplaren med hänsyn till ventilatorns strömförbrukning (se tabellen på sidan 5)

Fläkten är ansluten till elnätet med hjälp av isolerade, starka och värmebeständiga ledare (kablar, ledningar) med ett tvärsnitt på minst 0,5-0,75 mm² genom en automatisk omkopplare med en elektromagnetisk frångiljare inbyggd i det stationära strömförsörjningsnätet.

Den specificerade storleken på ledarnas tvärsnitt är vägledande.

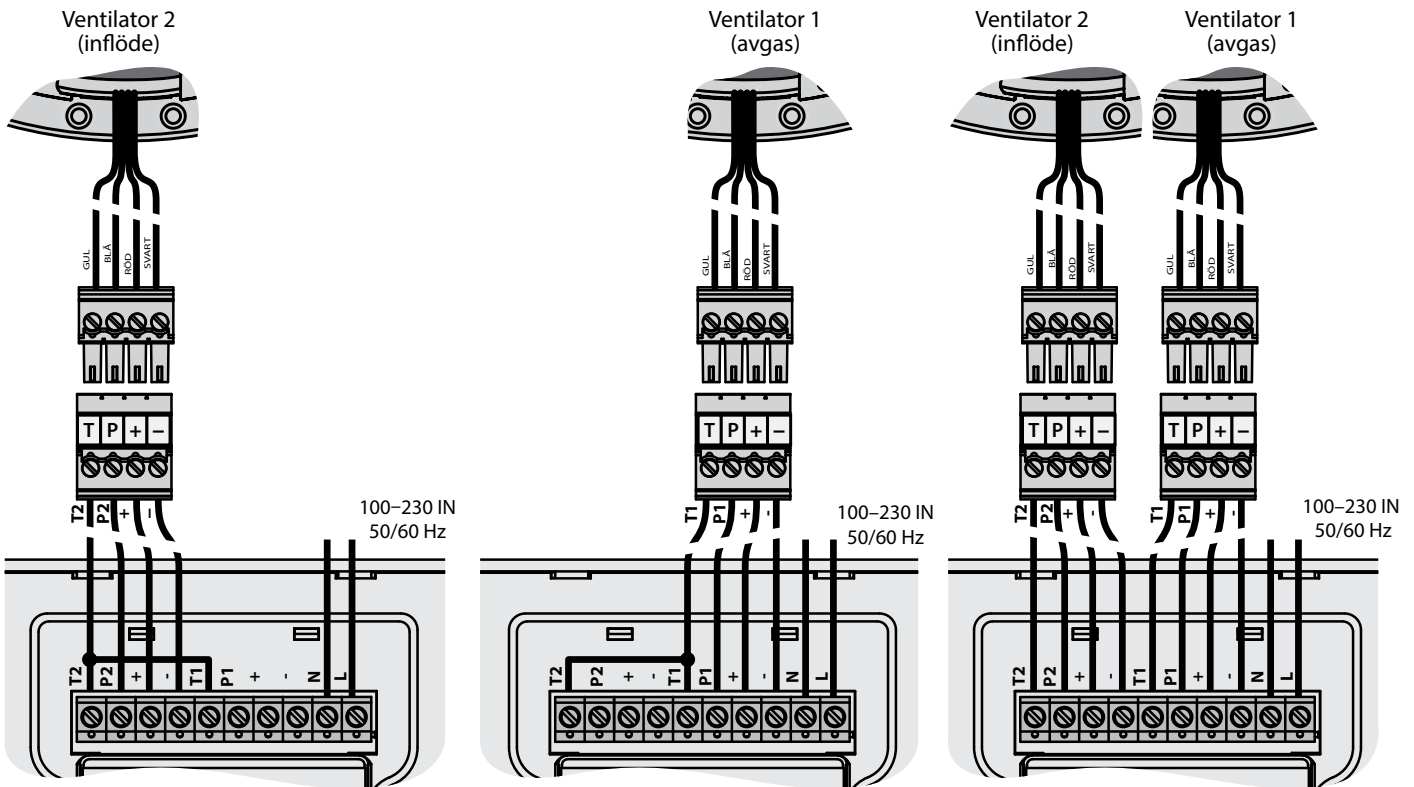
Använd alltid en skärmad kabel.

När du väljer önskad storlek på tråd tvärsnittet är det nödvändigt att ta hänsyn till typen av tråd, dess maximalt tillåtna uppvärmning, isolering, längd och lägningsmetod.

Använd kopparledare för alla elektriska anslutningar!

Fläkten ska anslutas enligt elkopplingsschemat.

DIAGRAM ÖVER FLÄKTENS EXTERNA ANSLUTNINGAR TILL KONTROLLPANELEN



FLÄKTKONTROLL

Fläkten styrs via kontrollpanelen.

OBS!

Kontrollpanelen måste fästas på ytan i arbetsläge!

Byt inte knappar på en olåst panel för att förhindra felaktig användning av hastighetsomkopplaren!

Ett snabbt och kort tryck på knapparna kan leda till att enheten inte fungerar!

Växling av hastighet måste göras genom att tydligt trycka på knappen i önskad del av kontrollpanelen.

Parametrar som ställs in med kontrollpanelen:

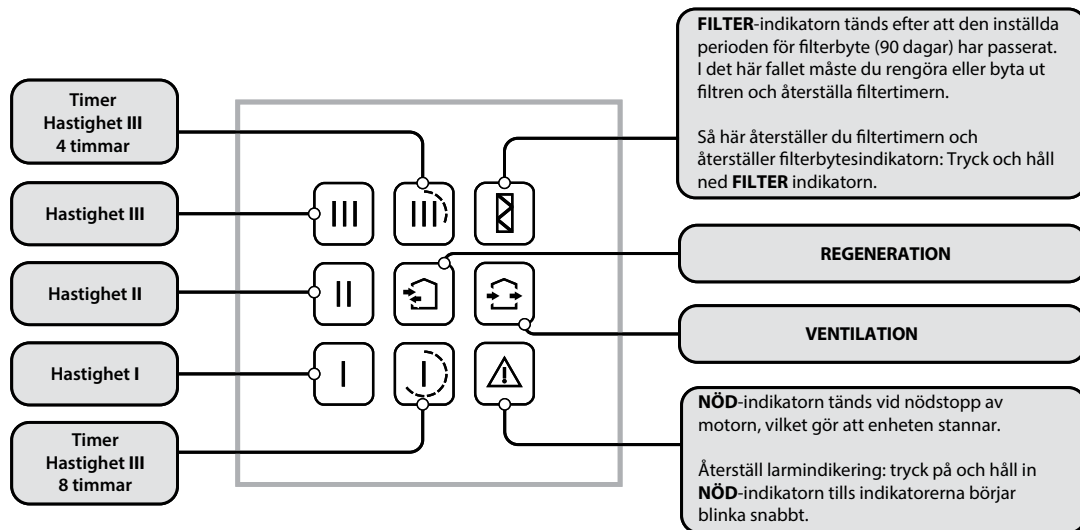
- fläkthastighet I, II, III;
- ventilatorns driftläge är REGENERATION eller VENTILATION;
- Ventilator drift med timer: 4 timmar vid hastighet III eller 8 timmar vid hastighet I.

Alternativ som visas på kontrollpanelens skärm:

- aktuell fläkthastighet;
- ventilatorns nuvarande driftläge;
- arbetsstatus för timern (på/av);
- behovet av att byta ut/underhålla filter enligt filterunderhållstimern (fabriksinställning - 90 dagar);
- nödstopp av ventilatorn vid motorfel.

När strömmen stängs av lagras de inställda inställningarna i kontrollpanelens icke-flyktiga minne.

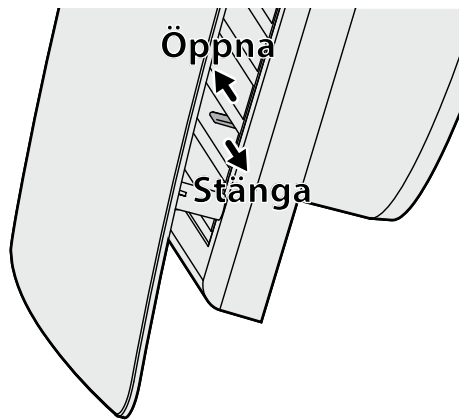
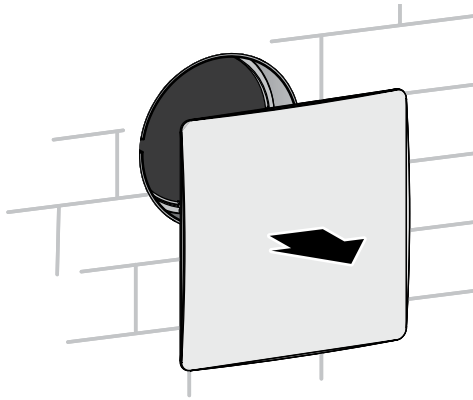
FLÄKTKONTROLL MED KNAPPARNA PÅ PANELEN



Slå på installationen	Tryck på någon av hastighetsknapparna , eller på timer , .
Stänga av installationen	Tryck på den aktiva hastighetsknappen , eller den aktiva timerknappen , om ingen av hastighetsknapparna är aktiva.
Val av installationshastighet	Tryck på den inaktiva hastighetsknappen , eller
Välja driftläge för installationen	Tryck på den inaktiva knappen REGENERATION eller VENTILATION . Luftflödets riktning i installationen - inflöde eller utsug - ställs in vid anslutning enligt externt anslutningsschema.
Aktivera timern	Tryck på timerknappen eller .
Val av timer	Tryck på den inaktiva timerknappen eller .
Stäng av timern	Tryck på den inaktiva timerknappen eller .
	När timern går ut: <ul style="list-style-type: none"> • enheten fortsätter att arbeta med den inställda hastigheten. Hastigheten kan ställas in både innan du slår på timern och när du arbetar med timern; • inställningen stängs av om ingen hastighet har ställts in

BLOCKERING AV LUFTFLÖDET

Koppla bort enheten från strömförsörjningen.
Koppla bort den dekorativa grillen med locket från luftkanalen.



För att blockera luftkanalen, dra det lilla handtaget mellan gallerplåtarna hela vägen åt vänster.
För att öppna luftkanalen, dra handtaget åt höger.

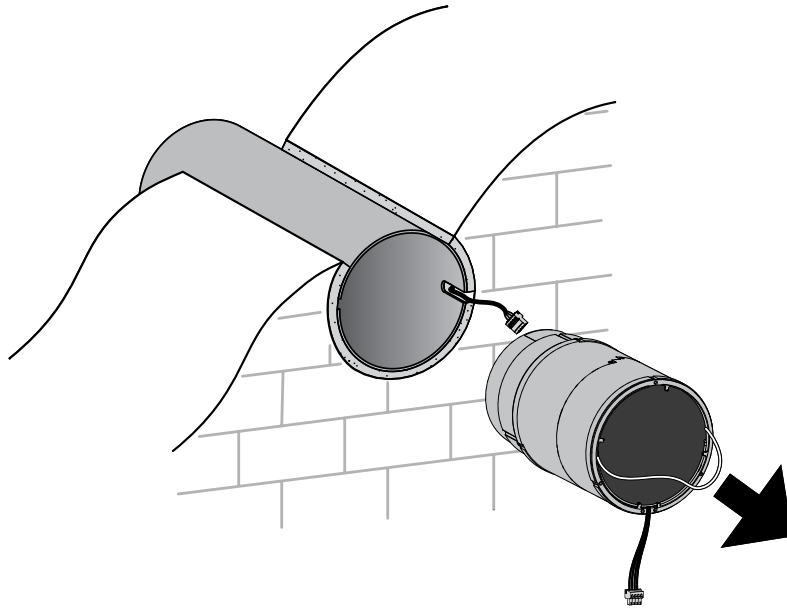
UNDERHÅLL



UNDERHÅLL AV PRODUKTEN ÄR TILLÅTEN ENDAST EFTER ATT VENTILATIONSSYSTEMET KOPPLES FRÅN ELEKTRISKA FÖRSÖRJNINGSNÄTET

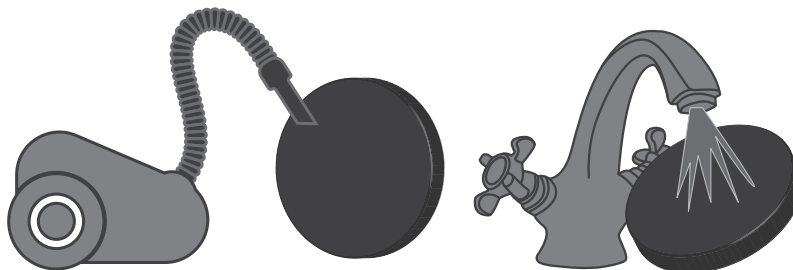
Underhåll av luftaren består i periodisk rengöring av ytor från damm, och inkluderar även rengöring och byte av filter. Följ dessa steg för att komma åt huvudnoderna som betjänas:

Koppla bort kontaktarna. Ta kabeln som kommer från kontrollpanelen till sidan av väggen och dra ut patronen ur kanalen genom att dra i kabeln. Koppla bort filtren från patronen.



Filtren bör rengöras när de blir smutsiga, men minst en gång var tredje månad.

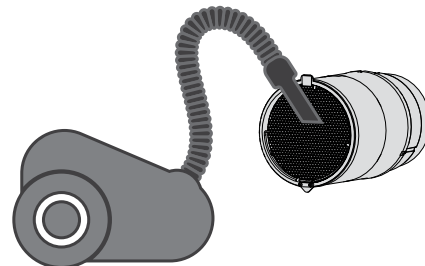
- Efter att den inställda periodiciteten för filterbyte har slutförts (fabriksinställning - 90 dagar), visas filterbytesindikatorn på kontrollpanelens skärm.
- Filter måste tvättas, lämnas att torka, sedan måste torra filter installeras i kanalen.
- Tillåten rengöring med dammsugare.
- Filtrets livslängd är 3 år.
- Kontakta din återförsäljare för att köpa nya filter.




Även med regelbundet filterunderhåll kan dammavlagringar samlas på regeneratoren och fläkten.

För att upprätthålla hög regenereringseffektivitet är det nödvändigt att regelbundet rengöra regeneratoren minst en gång om året.

Regeneratoren måste rengöras med dammsugare minst en gång om året.



FELSÖKNING
MÖJLIGA FEL OCH METODER FÖR ATT ELIMINERA DESSA

Felfunktion	Troliga skäl	Metod för eliminering
När fläkten är påslagen startar inte fläkten, kontrollpanelens skärm visar ingen information och svarar inte på knapptryckningar.	Strömförsörjningsnätet är inte anslutet.	Se till att strömförsörjningen är korrekt ansluten, annars åtgärda anslutningsfelet.
En nödindikator -  visas på kontrollpanelens skärm.	Fastning av fläktmotorn på grund av nedsmutsning av pumphjulet.	Stäng av fläkten. Rengör pumphjulet för att eliminera motorstopp. Starta om ventilatorn.
	Kommunikationsbortfall i kabelanslutningen mellan fläktmotorn och manöverpanelen.	Stäng av fläkten. Kontakta servicecentret.
Aktivering av den automatiska omkopplaren när fläkten är påslagen.	Ökad förbrukning av elektrisk ström orsakad av kortslutning i den elektriska kretsen.	Stäng av fläkten. Kontakta servicecentret.
Låg luftförbrukning.	Lågt inställt fläkthastighet.	Ställ in en högre hastighet.
	Filter, fläkt eller regenerator är igensatta.	Rengör eller byt ut filtret, rengör fläkten och regeneratoren.
Ökat ljud, vibrationer.	Igensatt pumphjul.	Rengör pumphjulet.

FÖRVARINGS- OCH TRANSPORTFÖRESKRIFTER

- Förvara enheten i tillverkarens originalförpackning i ett torrt, stängt och ventilerat utrymme med en temperatur +5 °C (+41 °F) till +40 °C (+104 °F) och relativ luftfuktighet på högst 70 %.
- Förvaringsutrymmet får inte innehålla aggressiva ångor och kemiska blandningar som kan orsaka korrosion, isolering och tätningsdeformation.
- Använd lämpliga lyftanordningar för hantering och förvaring för att förhindra eventuella skador på enheten.
- Följ de hanteringskrav som gäller för den specifika lasttypen.
- Enheten kan flyttas i originalförpackningen med valfritt transportmedel under förutsättning att lämpligt skydd mot nederbörd och mekaniska skador kan säkerställas. Enheten får endast transporteras i arbetsläget.
- Undvik hårda stötar, repor eller hårdhänt hantering under lastning och lossning.
- Före den första idrifttagningen efter transport vid låga temperaturer ska enheten tillåtas värmas upp vid driftstemperatur i minst 3-4 timmar.

TILLVERKARENS GARANTIER

Produkten uppfyller EU-normer och standarder för lågspänning och elektromagnetisk kompatibilitet. Vi försäkrar härmed att produkten uppfyller bestämmelserna i Europaparlamentets och europeiska rådets direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (eMc) 2014/30 / EU, lågspänningsdirektivet (LVD) 2014/35 / EU och europeiska rådets CE-märkning enligt direktiv 93/68 / EEC. Detta certifikat har utfärdats efter test utförda på prover av ovanstående produkt.

Tillverkaren garanterar härmed normal drift av enheten i 24 månaders efter försäljningsdatumet förutsatt att användaren har följt reglerna för transport, förvaring, installation och drift. Om tillverkningsfel uppstår under den garanterade drifttiden har användaren rätt att få alla fel åtgärdade av tillverkaren kostnadsfritt på fabriken. Reparationer omfattar arbete som är specifikt för att eliminera fel i enhetens drift för att säkerställa användarens avsedda användning inom den garanterade drifttiden. Felen kommer att åtgärdas genom utbyte eller reparation av enhetens komponenterna eller en viss del av sådan komponent.

Garantin omfattar inte:

- rutinmässigt tekniskt underhåll
- enhetens installation / demontering
- enhetsinställningar

För att göra anspråk på garantin måste användaren förse enheten och bruksanvisningen med stämpeln för inköpsdatum och inköpsdokument som bekräftar köpet. Enhetsmodellen måste överensstämja med modellen i bruksanvisningen. Kontakta din återförsäljare för garantiservice.

Tillverkarens garanti gäller inte i följande fall:

- Underlåtande av användaren att skicka enheten med hela leveranspaketet enligt instruktionerna i bruksanvisningen, inklusive leverans av saknade komponenter som tidigare har demonterats av användaren.
- Bristande överensstämmelse mellan enhetsmodellen och märkesnamnet jämfört med informationen som anges på enhetsförpackningen och i bruksanvisningen.
- Användarens underlåtande att säkerställa tekniskt underhåll av enheten i tid.
- Yttre skador på enhetens hölje (omfattar ej nödvändiga externa installationsändringar) och interna komponenter orsakade av användaren.
- Design- och konstruktionsändringar på enheten.
- Byte och användning av enheter, delar och komponenter som inte godkänts av tillverkaren.
- Felanvändning av enheten.
- Underlåtenhet av användaren att följa enhetens installationsföreskrifter.
- Underlåtenhet av användaren att följa enhetens användningsföreskrifter.
- Anslutning av enheten till elnätet med en annan spänning än den som anges i bruksanvisningen.
- Maskinhaveri på grund av överspänning i elnätet.
- Godtyckliga reparationer av användaren.
- Reparationer utförda utan tillverkarens godkännande.
- Garantiperioden har utgått.
- Underlåtenhet av användaren att iaktta gällande transportbestämmelser.
- Underlåtenhet av användaren att iaktta gällande förvaringsbestämmelser.
- Felaktiga åtgärder av tredje part.
- Maskinhaveri på grund av naturkatastrofer, brand, översvämning, jordbävning, krig, fientligheter av något slag och blockader).
- Saknade tätningar om sådana finns i bruksanvisningen.
- Underlåtenhet att skicka in bruksanvisningen med stämpel för enhetens inköpsdatum.
- Saknade betalningsdokument som intygar enhetens inköp.



FÖLJ KRAVEN I DENNA ANVÄNDARHANDBOK FÖR ATT SÄKERA LÅNG OINTERRUPT ANVÄNDNING AV PRODUKTEN



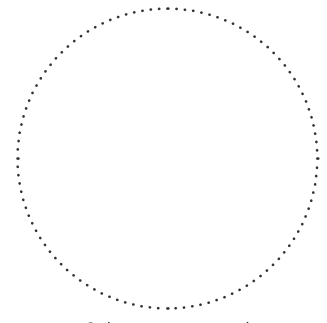
ANVÄNDARENS GARANTIKRAV KOMMER ENDAST ATT TAS UNDER ÖVERVÄGANDE VID PRESENTATION AV ENHETEN, BETALNINGSDOKUMENT OCH BRUKSANVISNING MED STÄMPEL FÖR INKÖPSDATUM

ÖVERTAGANDEINTYG

Typ av utrustning:	Vändbar rumsfläkt med energiregenerering
Modell	
Serienummer	
Utgivningsdatum	
Inspektörens märke	

INFORMATION OM SÄLJAREN

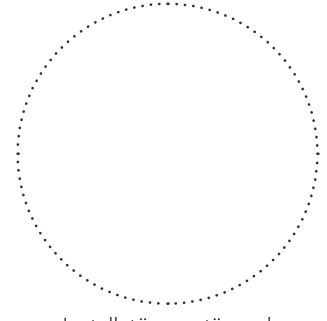
Säljare	
Adress	
Telefon	
E-post	
Inköpsdatum	
Härmed bekräftar jag att ha mottagit fläkten i dess kompletta form, genomläst användarhandboken och accepterat alla härtill hörande garantivillkor.	
Kundens signatur	



Säljarens stämpel

IGÅNGKÖRNINGSPROTOKOLL

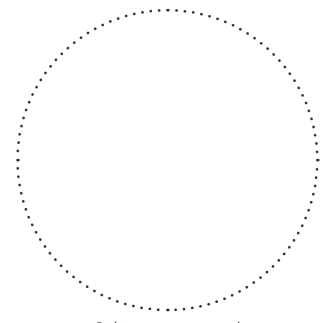
The KAM _____ -enheten installeras i enlighet med kraven i den här användarhandboken.	
Företagsnamn	
Adress	
Telefon	
Installationsteknikerens fullständiga namn	
Installationsdatum	Signatur:
Fläkten har installerats i enlighet med samtliga tillämpliga lokala och nationella installationsrelaterade tekniska och elektriska normer och standarder. Enheten fungerar normalt och korrekt och i enlighet med sitt ändamål.	
Signatur:	



Installatörens stämpel

GARANTIKORT

Typ av utrustning:	Vändbar rumsfläkt med energiregenerering
Modell	
Serienummer	
Utgivningsdatum	
Inköpsdatum	
Garantiperiod	
Säljare	



Säljarens stämpel

OBSAH

Bezpečnostné požiadavky	146
Účel	148
Rozsah dodávky	148
Hlavné technické charakteristiky	149
Konštrukcia a princíp činnosti	150
Inštalácia a príprava na prevádzku	152
Pripojenie a prevádzka	156
Údržba	159
Riešenie problémov	160
Skladovacie a prepravné predpisy	160
Záruky výrobcu	161
Osvedčenie o prevzatí	163
Osvedčenie o inštalácii	163
Záručná karta.....	163

Návod na použitie je spojený s technickým popisom, návodom na obsluhu a pasom, obsahuje informácie o inštalácii a montáži reverzibilného izbového ventilátora VENTO Eco s rekuperáciou energie (ďalej len ventilátor, v častiach Bezpečnostné požiadavky, Záruka výrobcu, Upozornenia a informačné bloky - výrobok).

BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY

Pred obsluhou a inštaláciou výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Inštalácia a prevádzka výrobku musí byť v súlade s návodom na obsluhu a všetkými platnými miestnymi a národnými stavebnými, elektrickými a technickými predpismi a normami.


Nezabudnite si prečítať upozornenia v príručke, pretože obsahujú informácie dôležité pre vašu bezpečnosť.

Nedodržanie pokynov a upozornení v tejto príručke môže mať za následok zranenie osôb alebo poškodenie výrobku.

Po prečítaní návodu na obsluhu si ho uschovajte počas celej doby používania výrobku.

Pri odovzdávaní ovládania inému používateľovi mu nezabudnite poskytnúť používateľskú príručku.

Význam symbolov použitých v tejto príručke:

	POZOR!
	JE ZAKÁZANÉ!

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI INŠTALÁCII A PREVÁDZKE VÝROBKU



- Pri inštalácii výrobku ho nezabudnite odpojiť od zdroja napájania.



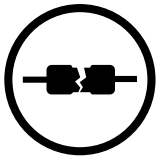
- Pri vybaľovaní výrobku buďte opatrní.



- Napájací kábel výrobku nevedte v blízkosti vykurovacích/ohrievacích zariadení.



- Pri inštalácii výrobku dodržiavajte bezpečnostné opatrenia pri používaní elektrického náradia.



- Pri pripájaní výrobku k elektrickej sieti nepoužívajte poškodené zariadenia alebo vodiče.



- Nepoužívajte výrobok mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na použitie.
- Výrobok nepoužívajte v agresívnom a výbušnom prostredí.



- Nedotýkajte sa ovládacích prvkov mokrými rukami.
- Výrobok neinštalujte ani nevykonávajte jeho údržbu mokrými rukami.

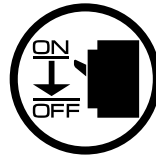


- Neumývajte výrobok vodou.
- Zabráňte tomu, aby sa voda dostala na elektrické časti výrobku.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI INŠTALÁCII A PREVÁDZKE VÝROBKU



- Nedovoľte, aby výrobok obsluhovali deti.



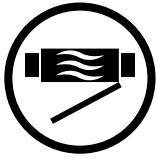
- Počas údržby odpojte výrobok od elektrickej siete.



- V blízkosti výrobku neskladujte výbušné a horľavé látky.



- Ak spozorujete zvláštne zvuky, zápach alebo dym, odpojte výrobok od napájania a obráťte sa na servisné stredisko.



- Neotvárajte výrobok počas prevádzky.



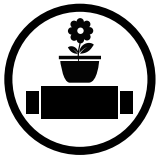
- Prúd vzduchu z výrobku nesmerujte na otvorený oheň.



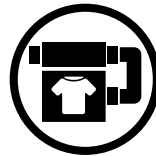
- Neblokujte vzduchový kanál počas prevádzky výrobku.



- Počas dlhodobej prevádzky výrobku z času na čas skontrolujte spoľahlivosť inštalácie.



- Na výrobok si nesadajte a nekladte naň iné predmety.



- Výrobok používajte len na určený účel.



PO UPLYNUTÍ DOBY SPOTREBY SA TENTO VÝROBOK MUSÍ ZLIKVIDOVAŤ ODSELENE. VÝROBOK NELIKVIDUJTE SPOLU S NETRIEDENÝM KOMUNÁLNYM ODPADOM.

ÚČEL

Ventilátor je určený na vytvorenie stálej výmeny vzduchu v bytoch, súkromných domoch, hoteloch, kaviarňach a iných domácich a verejných priestoroch.

Ventilátor je vybavený regenerátorom určeným na prívod vyčisteného čerstvého vzduchu do miestnosti, ktorý sa ohrieva regeneráciou tepla obsiahnutého v odpadovom vzduchu.

Ventilátor je určený na inštaláciu na vnútornú stenu.



ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA POUŽÍVANIE DEŤMI, OSOBAMI SO ZNÍŽENÝMI ZMYSLOVÝMI ALEBO MENTÁLNYMI SCHOPNOSŤAMI ALEBO OSOBAMI, KTORÉ NIE SÚ RIADNE VÝSKOLENÉ.

ZARIADENIE MÔŽU OBSLUHOVAŤ ODBORNÍCI PO NÁLEŽITOM POUČENÍ.

ZARIADENIE MUSÍ BYŤ NAINŠTALOVANÉ NA MIESTACH, KTORÉ ZABRAŇUJÚ SAMOSTATNÉMU PRÍSTUPU DEŤÍ.

Ventilátor je určený na nepretržitú prevádzku bez odpojenia od napájania.

Vzduch pohybujúci sa v systéme nesmie obsahovať horľavé alebo výbušné zmesi, chemicky aktívne pary, lepkavé látky, vláknité materiály, hrubý prach, sadze, masťotnu alebo médiá, ktoré prispievajú k tvorbe škodlivých látok (jedov, prachu, choroboplodných zárodkov).

ROZSAH DODÁVKY

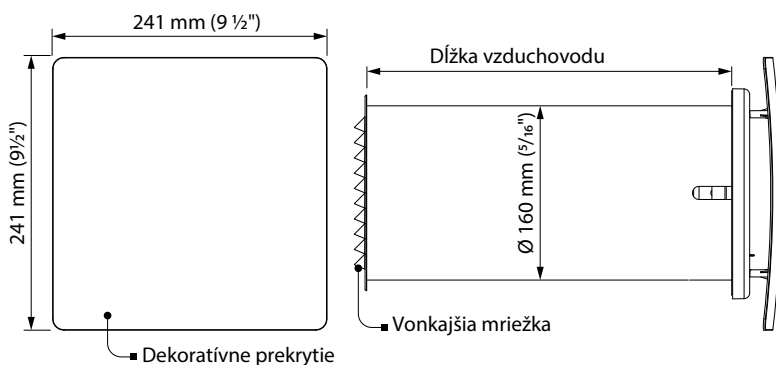
Názov	Množstvo	
	VENTO Eco A50 Pro	VENTO Eco2 A50 Pro
Vzduchové potrubie	1 ks.	2 ks.
Tlmič hluku	1 ks.	2 ks.
Súprava kaziet	1 ks.	2 ks.
Okrúhla vnútorná mriežka	1 ks.	2 ks.
Vnútorná mriežka je štvorcová	1 ks.	2 ks.
Vonkajšia mriežka	1 ks.	2 ks.
Ovládací panel	1 ks.	1 ks.
Montážny spojovací materiál	1 bal.	1 bal.
Montážna skrinka	1 ks.	1 ks.
Používateľská príručka	1 ks.	1 ks.
Baliaca krabica	1 ks.	1 ks.

HLAVNÉ TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Ventilátor sa používa v interiéri.

Konštrukcia ventilátora sa neustále zdokonaľuje, preto sa niektoré modely môžu líšiť od modelov opísaných v tomto návode.

Rýchlosť	VENTO Eco A50 Pro			VENTO Eco2 A50 Pro		
	I	II	III	I	II	III
Napájacie napätie, V - 50/60 Hz	1~100-240					
Príkon, W	0,89	2,32	5,39	2,07	4,15	10,10
Celková spotreba prúdu, A	0,018	0,032	0,060	0,030	0,049	0,098
Frekvencia otáčania, min ⁻¹	1030	1760	2690	1030	1760	2690
Výkon, m ³ /h (CFM)	15 (9)	30 (18)	50 (29)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Produktivita v režime obnovy, m ³ /h (CFM)	8 (4,5)	15 (9)	25 (14,5)	15 (9)	30 (18)	50 (29)
Filtre	G3 (MERV 7); F8 (MERV 13) voliteľné					
Teplota prepravovaného vzduchu, °C (°F)	od -30 (-22) do 50 (122)					
Hladina akustického tlaku vo vzdialenosti 1 m, dB(A) (Sones)	22 (0,6)	29 (1,0)	32 (1,2)	22 (0,6)	29 (1,0)	32 (1,2)
Hladina akustického tlaku vo vzdialenosti 3 m, dB(A) (Sones)	13 (0,3)	20 (0,5)	23 (0,6)	13 (0,3)	20 (0,5)	23 (0,6)
Zníženie hluku na ulici, dB(A) (Sones)	41 (2,5)					
Účinnosť rekuperácie, %	92	86	78	92	86	78
Stupeň ochrany	IP24					



Dĺžka vzduchovodu a model vonkajšej mriežky závisia od modelu ventilátora.

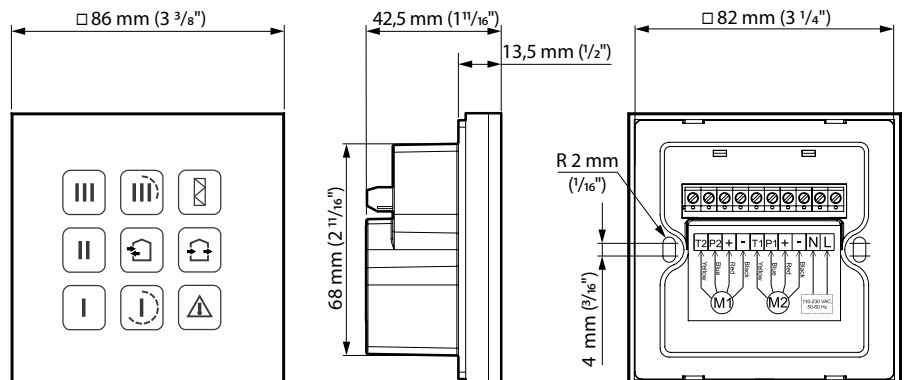
Vonkajšiu mriežku je možné nahradiť vonkajším krytom.

Celkové rozmery krytu nájdete v návode na montáž príslušného krytu.

Ovládací panel

Na dotykovom paneli sú tlačidlá-indikátory na ovládanie inštalácie a núdzový indikátor.

Napájacie napätie, V - 50/60 Hz	110-230
Rozsah teplôt, °C	od +10 do +45
Rozsah vlhkosti, %	10-80 (žiadna kondenzácia)
Životnosť, počet aktivácií	100 000
Typ ochrany	IP30
Masa, g	190



KONŠTRUKCIA A PRINCÍP ČINNOSTI

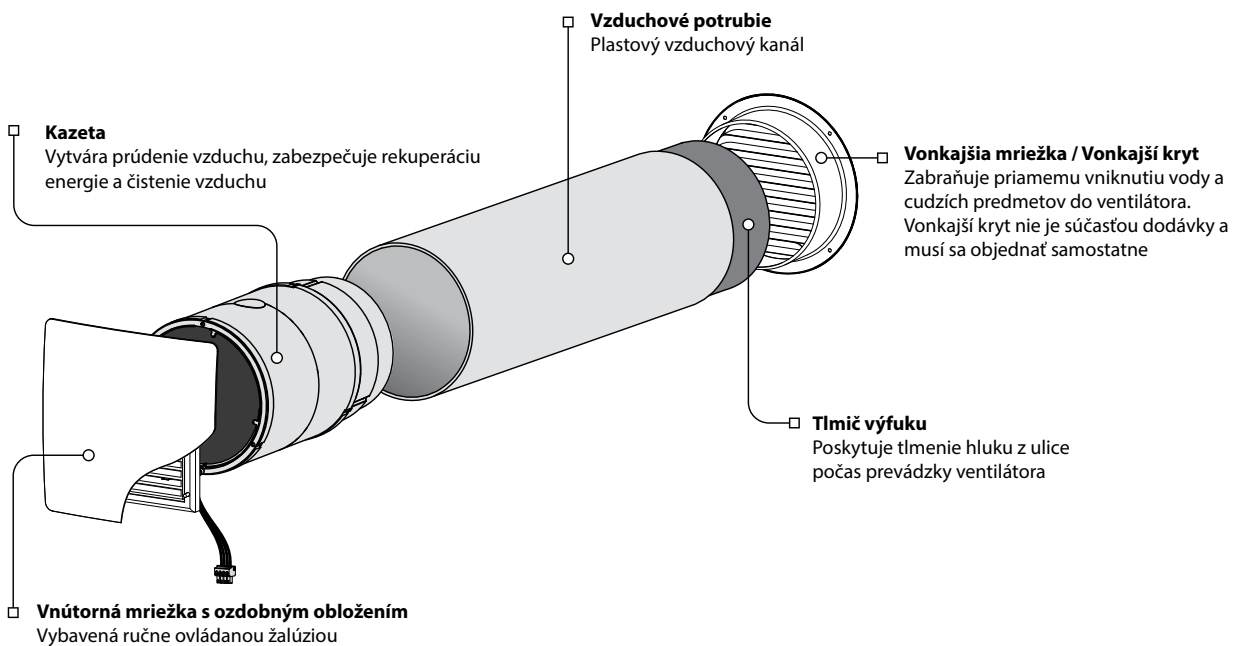
Ventilátor sa skladá z priestorovej jednotky s ozdobným čelným panelom, kazety, vzduchového kanála s tlmičom hluku a ochrannej vonkajšej mriežky. Kazeta je hlavnou funkčnou časťou ventilátora.

Kazeta sa skladá z ventilátora, regenerátora a dvoch filtrov, ktoré zabezpečujú hrubé čistenie vzduchu a zabraňujú prenikaniu prachu a cudzích predmetov do regenerátora a ventilátora.

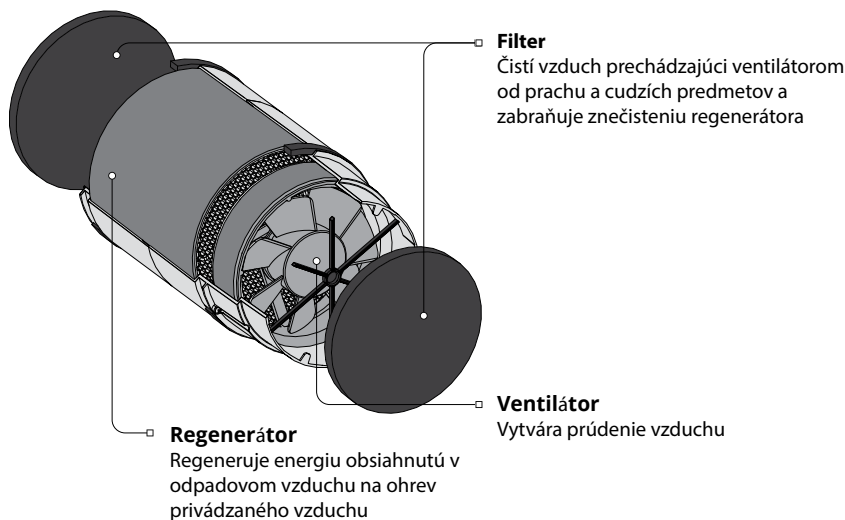
Vonkajšia mriežka je vybavená ručne ovládanými uzávermi, ktoré možno použiť na uzavretie vzduchového kanála v prípade dlhšej prestávky v prevádzke ventilátora.

Vonkajšia ochranná mriežka je umiestnená na strane ulice, aby sa zabránilo vniknutiu vody a veľkých predmetov do ventilátora.

KONŠTRUKCIA VENTILÁTORA



ŠTRUKTÚRA KAZETY



Kazeta sa skladá z odnímateľných filtrov a jednodielnej konštrukcie pozostávajúcej z ventilátora a regenerátora. Filtre sa dajú z kazety ľahko vybrať kvôli údržbe.

REŽIMY PREVÁDZKY VENTILÁTORA

Ventilátor má dva prevádzkové režimy:

Ventilácia – ventilátor pracuje v režime prívodu alebo odvodu vzduchu pri zvolenej rýchlosti.

V tomto režime, ak sú nainštalované dva ventilátory, jeden ventilátor pracuje v režime prívodu a druhý v režime odvodu.

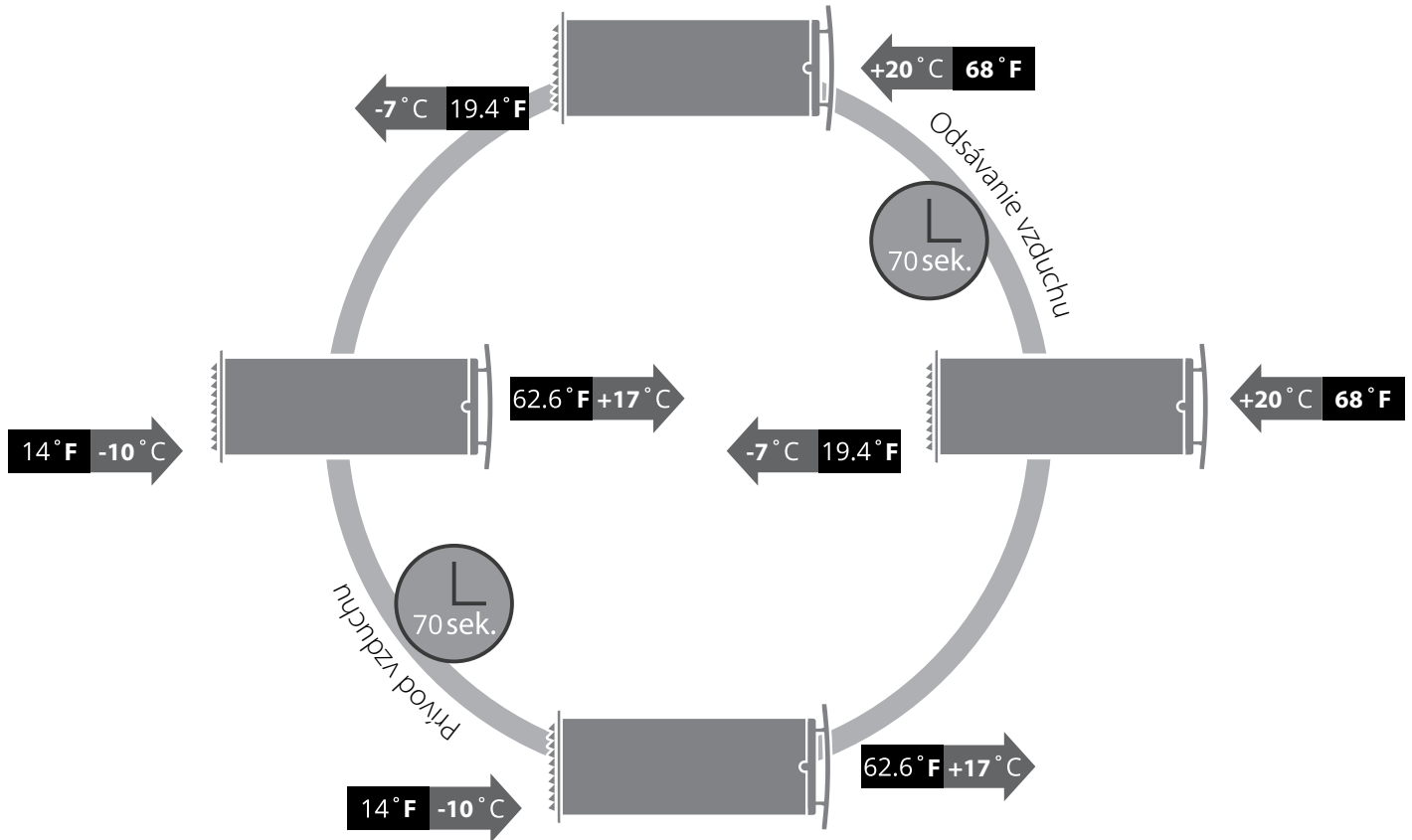
Regenerácia – ventilátor pracuje v reverznom režime s regeneráciou tepla a vlhkosti, v dvoch cykloch po 70 sekúnd.

Cyklus I. Teplý znečistený vzduch sa nasáva z miestnosti a prechádza cez keramický regenerátor, ktorý ho postupne ohrieva a zvlhčuje, pričom sa uvoľní až 97 % tepla.

Po 70 sekundách, keď sa keramický regenerátor zohreje, sa ventilátor prepne do režimu prívodu.

Cyklus II. Čerstvý studený vzduch z ulice prechádza cez keramický regenerátor, zvlhčuje sa a ohrieva na izbovú teplotu vďaka teplu akumulovanému v regenerátore. Po 70 sekundách, keď sa regenerátor ochladí, sa ventilátor prepne späť do režimu odsávania a cyklus sa opakuje.

V tomto režime, ak sú nainštalované dva ventilátory, pracujú v opačných fázach. Kým jeden ventilátor pracuje v režime prívodu vzduchu, druhý ventilátor pracuje v režime odvodu vzduchu.



INŠTALÁCIA A PRÍPRAVA NA PREVÁDZKU

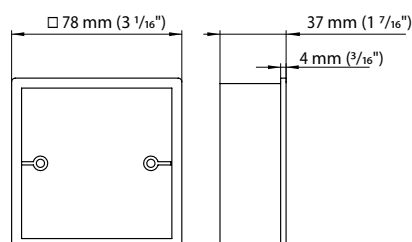
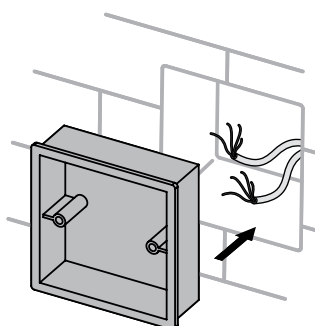
MONTÁŽ NÁSTENNÉHO OVLÁDACIEHO PANELA



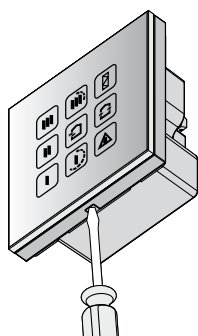
UISTITE SA, ŽE OVLÁDACÍ PANEL NIE JE POŠKODENÝ.

NEPOUŽÍVAJTE POŠKODENÝ OVLÁDACÍ PANEL! NEINŠTALUJTE OVLÁDACÍ PANEL NA NEROVNOM POVRCHU! PRI UŤAHOVANÍ SKRUTIEK NEPOUŽÍVAJTE NADMERNÚ SILU, ABY NEDOŠLO K DEFORMÁCII KRYTU OVLÁDACIEHO PANELA!

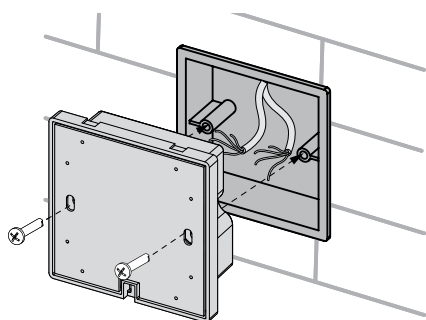
1. Pripravte si výklenok v stene, položte potrebné vodiče a káble na miesto inštalácie panela. Nainštalujte montážnu skrinku pre inštaláciu do steny. Krabica je súčasťou súpravy na montáž ovládacieho panela.



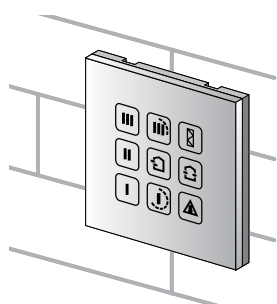
2. Pomocou skrutkovača opatrne uvoľnite západky na zadnej strane panela a odpojte prednú časť panela od zadnej časti bez toho, aby ste odpojili konektory na doskách vo vnútri šasi.



3. Pripojte vodiče k svorkám na zadnej strane panela podľa schémy zapojenia externých zariadení. 4. Pripevnite zadnú časť panela k montážnej skrinke cez montážne otvory pomocou skrutiek dodaných so súpravou na montáž ovládacieho panela.



4. Umiestnite obrazovku ovládacieho panela na západky a zatlačte ju na miesto.

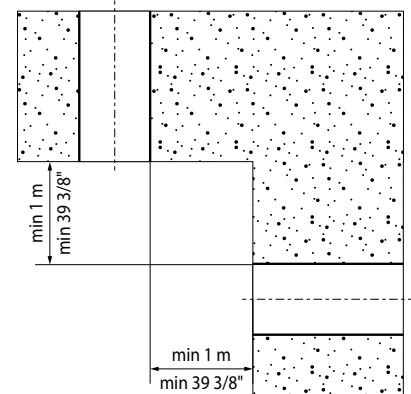
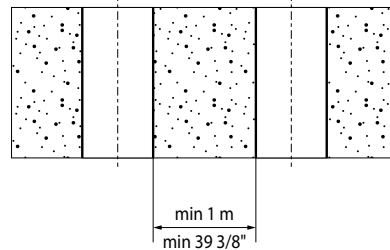
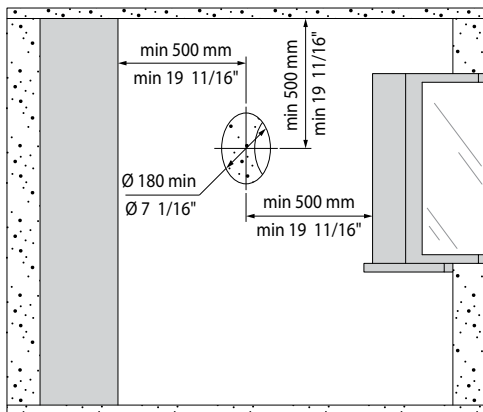


MONTÁŽ VZDUCHOTECHNICKÉHO ZARIADENIA

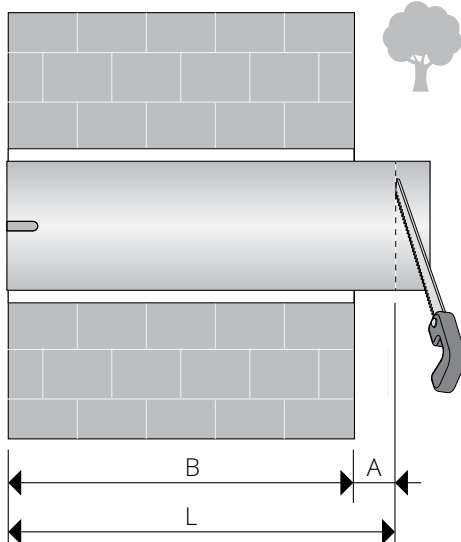
**PRED MONTÁŽOU VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU****NEZAKRÝVAJTE VZDUCHOVÝ KANÁL INŠTALOVANÉHO VÝROBKU MATERIÁLMI, KTORÉ ZACHYTÁVAJÚ PRACH, AKO SÚ ZÁCLONY, ZÁVESY ATĎ.****ABY STE ZABRÁNILI ZHORŠENEJ CIRKULÁCII VZDUCHU V MIESTNOSTI**

1. Pripravte otvory pre vzduchové kanály.

V závislosti od konfigurácie ventilátora pripravte jeden alebo dva priechodné otvory vo vonkajšej stene miestnosti. Pre účinné vetranie odporúčame inštalovať ventilátory čo najďalej od seba. Pri príprave otvorov odporúčame zvážiť spôsob vedenia napájacieho kábla a ďalších káblov potrebných na pripojenie. Veľkosť otvoru a minimálna vzdialenosť od povrchu, ako je stena, strop alebo okno, ako aj minimálna vzdialenosť medzi ventilátormi sú znázornené na obrázku nižšie.



2. Pripravte si požadovanú dĺžku vzduchového potrubia.



Odmerajte hrúbku steny B.

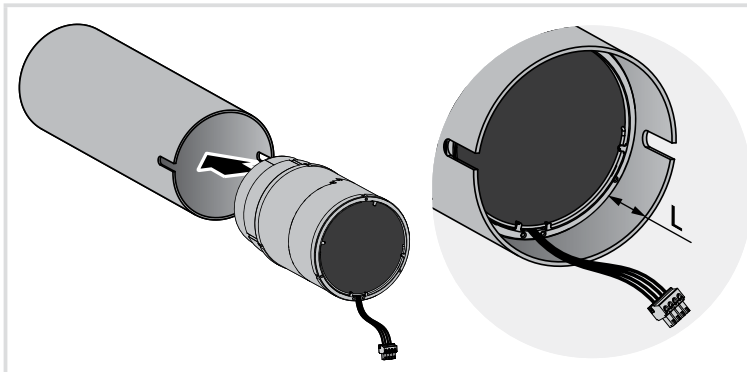
Dĺžka potrubia musí byť $L = B + A$, kde A je výčnelok potrubia zo strany ulice potrebný na inštaláciu vonkajšej mriežky alebo odsávača pár (pozri tabuľku nižšie).

Model vonkajšieho uzáveru/ mriežky	Dĺžka výstupku potrubia zo strany ulice A, mm
H 160	10
H-S 160	10–100
Decor 150Fs An white	0

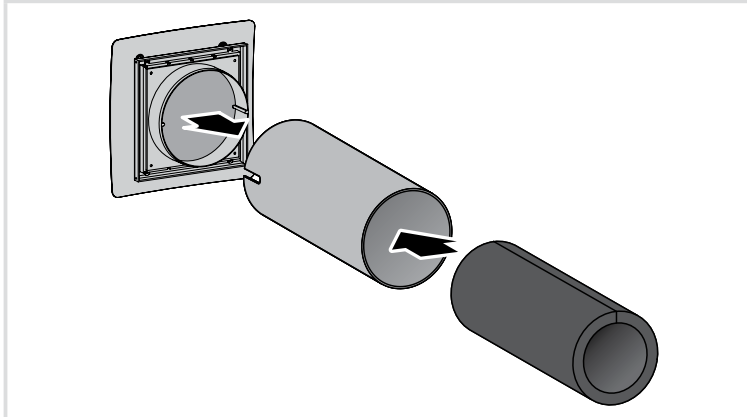
Z vonkajšej strany odrežte kanál na dĺžku L, okrem káblových drážok. Vložte potrubie do pripraveného otvoru v stene. Káblové drážky musia byť na strane miestnosti. Okraj kanála na strane miestnosti musí byť v jednej rovine so stenou.

3. Vložte tlmáč do potrubia. Pred inštaláciou tlmáča sa musí dĺžka tlmáča prispôbiť rozmerom kazety, vonkajšej mriežky alebo vonkajšieho krytu a vnútornej štvorcovej alebo okrúhlej mriežky.

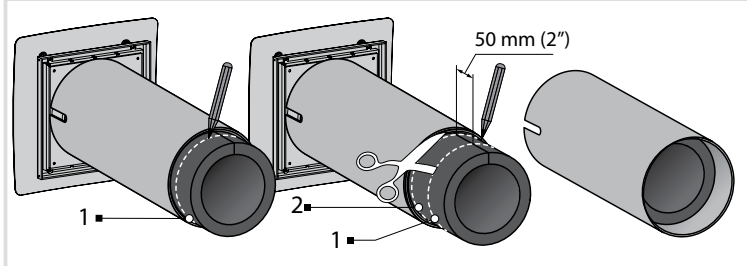
Tento príklad ukazuje, ako prispôbiť dĺžku zvukovej bariéry šírke príruby štvorcovej vnútornej mriežky.



Počas nastavovania vložte kazetu do potrubia a uzavrite ju vnútornou mriežkou. Vzďalenosť L od okraja kanála ku kazete sa rovná šírke vnútornej príruby mriežky.
Pre štvorcovú mriežku L = 40 mm (1 9/16") pre okrúhlu mriežku L = 20 mm (13/16")

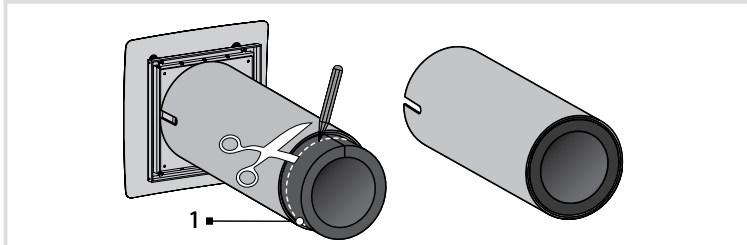


Počas nastavovania vložte kazetu do potrubia a uzavrite ju vnútornou mriežkou.
Zvukotesnú fóliu zrolujte na priemer vzduchovodu s ochrannou papierovou vrstvou smerom von a rolku umiestnite do vzduchovodu, kým sa neoprie o tlačovú kazetu.
Ochrannú papierovú vrstvu neodstraňujte!



Nastavenie dĺžky zvukovej bariéry pre inštaláciu s vonkajšou mriežkou

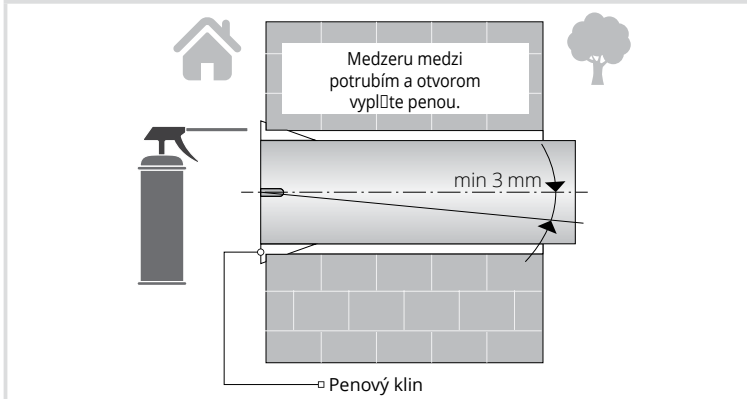
Označte 1 na zvukovej bariére na okraji vzduchovodu. Od značky 1 označte značku 2 vo vzdialenosti 50 mm (2") a odrežte prebytočnú časť zvukovej bariéry.
Zvukovú bariéru vložte do potrubia so správnou veľkosťou.
Na upevnenie nie je potrebné žiadne lepidlo.



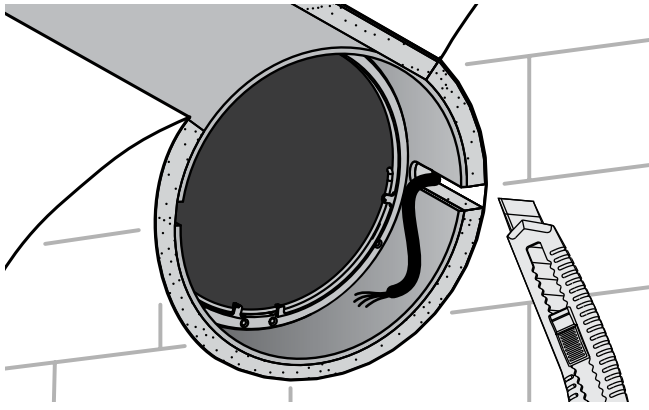
Nastavenie dĺžky zvukovej bariéry pre inštaláciu s vonkajšou mriežkou (voliteľné)

Označte 1 na zvukovej bariére na okraji kanála a odrežte prebytočnú časť zvukovej bariéry.
Vložte zvukový tlmič do vzduchovodu v správnej veľkosti.
Na upevnenie nie je potrebné žiadne lepidlo.

4. Nainštalujte zvukovod do steny.

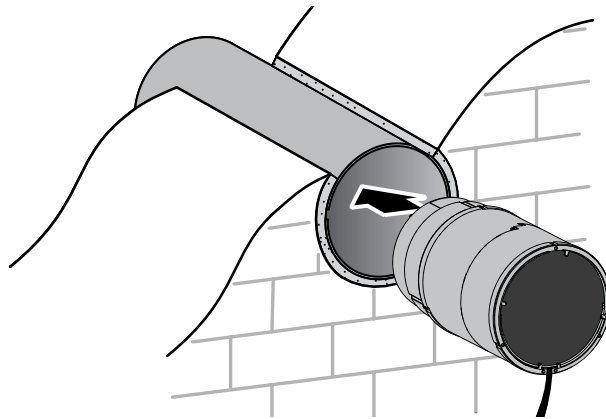


Nainštalujte potrubie do steny so sklonom min. 3 mm smerom nadol do ulice pomocou penových klinov.
Medzeru medzi potrubím a otvorom vyplňte penou.

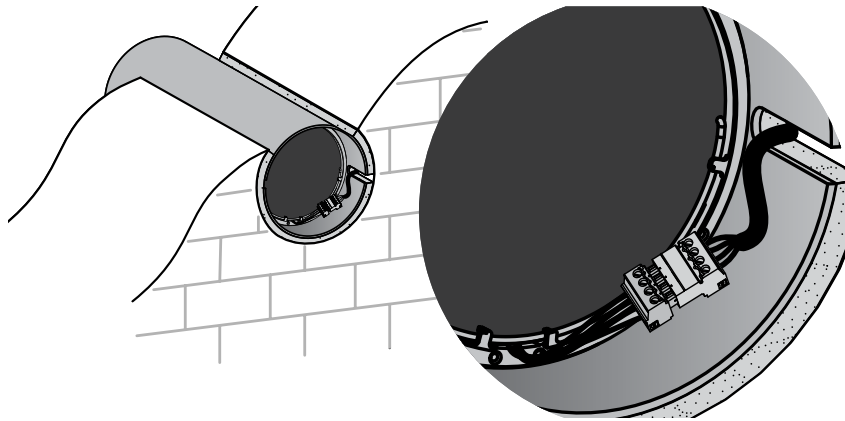


Aby napájací kábel neprekážal pri inštalácii tlačovej kazety do kanála, vyrežte na strane kábla zárez v penovej vrstve, ktorý kopíruje obrys drážky kanála.
Aby ste zabezpečili voľné umiestnenie kábla v drážke, opatrne odstráňte z kábla prebytočnú penu bez poškodenia izolácie kábla.

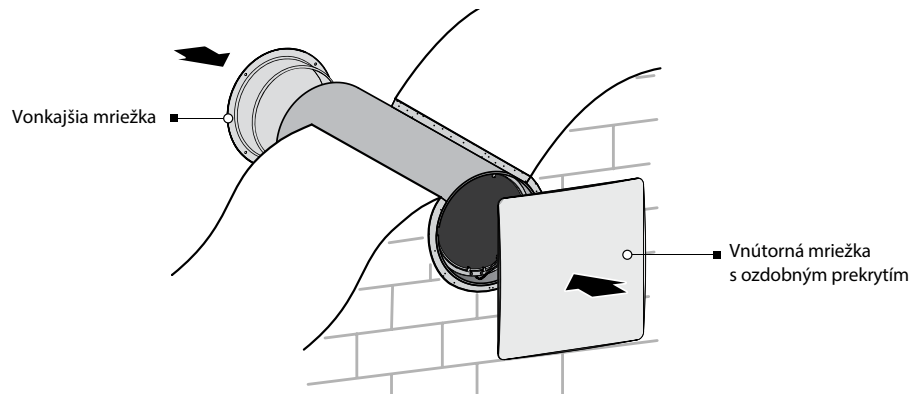
5. Nainštalujte tlačovú kazetu do vzduchového kanála.



6. Pripojte pripojovací konektor z ovládacieho panela podľa schémy externého pripojenia na strane 12. Pripojte konektory tlačovej kazety a ovládacieho panela.



7. Nainštalujte vnútornú mriežku a zaistite vonkajšiu mriežku.



Informácie o inštalácii vonkajšieho ventilačného krytu nájdete v príslušnej inštaláčnej príručke.

PRIPOJENIE A PREVÁDZKA



PRED VYKONÁVANÍM AKÝCHKOLVEK PRÁČ ODPOJTE NAPÁJANIE.

VÝROBOK MUSÍ K ELEKTRICKEJ SIETI PRIPOJIŤ KVALIFIKOVANÝ ELEKTRIKÁR.

MENOVITÉ HODNOTY ELEKTRICKÝCH PARAMETROV VÝROBKU SÚ UVEDENÉ NA ŠTÍTKU VÝROBCU

AKÉKOLVEK ZMENY VNÚTORNÉHO ZAPOJENIA SÚ ZAKÁZANÉ A MAJÚ ZA NÁSLEDOK STRATU PLATNOSTI ZÁRUKY

Ventilátor sa pripája k sieti striedavého prúdu s napätím 100-230 V / 50-60 Hz.

Jednotka musí byť pripojená k napájacej sieti cez istič s elektromagnetickým odpojovačom zabudovaným do pevnej napájacej siete. Vypínací prúd ističa zvolte s ohľadom na prúdový odber ventilátora (pozri tabuľku na strane 5). Ventilátor pripojte k elektrickej sieti pomocou izolovaných, trvanlivých a tepelne odolných vodičov (kábllov, drôtov) s prierezom najmenej nie menším ako 0,5-0,75 mm² pre napájací kábel a 0,25 mm² pre signálne káble.

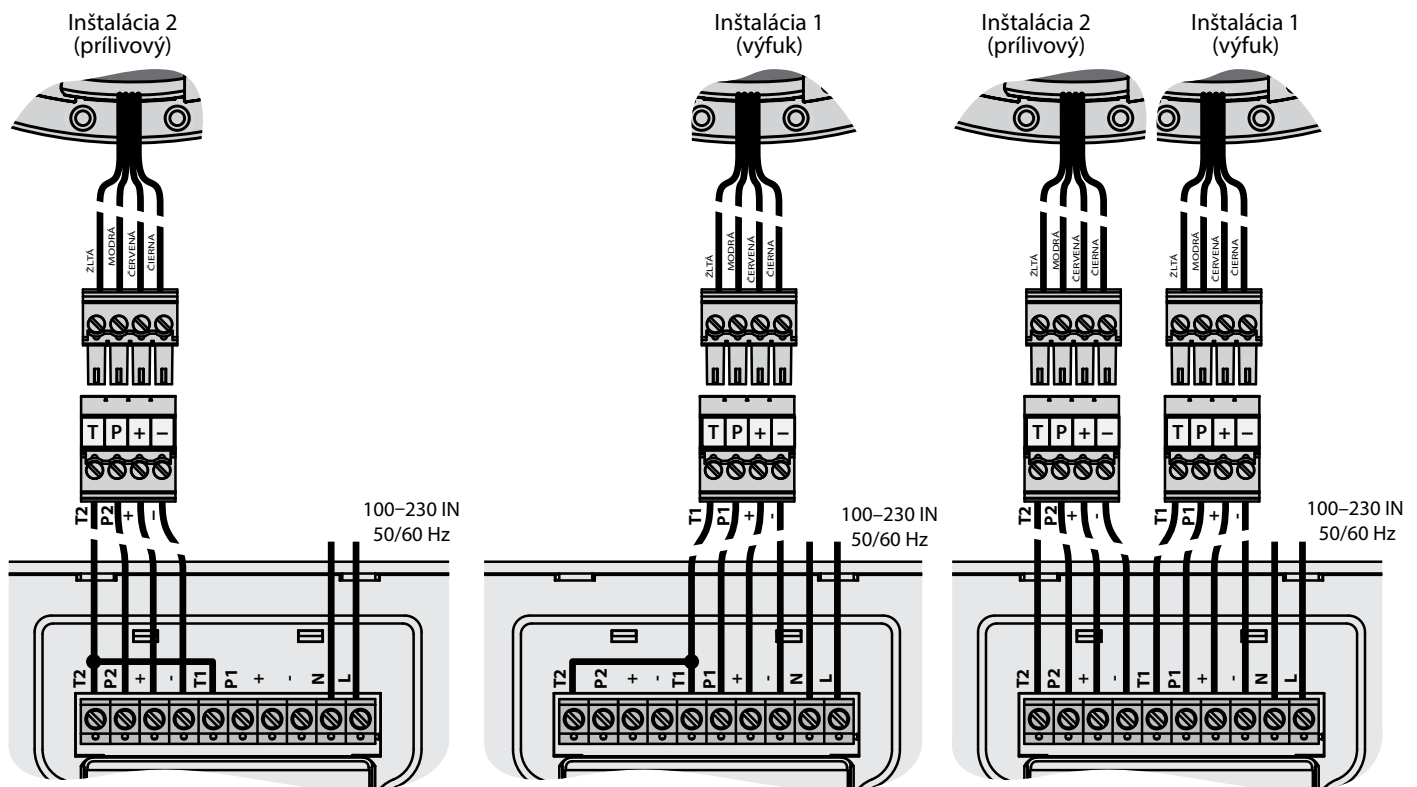
Uvedené prierezy vodičov sú len orientačné. Vždy používajte tienový kábel.

Pri výbere požadovaného prierezu vodiča treba zohľadniť typ vodiča, jeho maximálne prípustné teplo, izoláciu, dĺžku a spôsob inštalácie.

Na všetky elektrické pripojenia používajte medené vodiče!

Ventilátor musí byť pripojený v súlade so schémou elektrického zapojenia.

SCHEMA VONKAJŠÍCH PRIPOJENÍ VENTILÁTORA K OVLÁDACIEMU PANELU



OVLÁDANIE VENTILÁTORA

Ventilátor sa ovláda prostredníctvom ovládacieho panela.

POZOR!

Ovládací panel musí byť v pracovnej polohe pripevnený k povrchu!

Nestláčajte tlačidlá na uvoľnenom paneli, aby nedošlo k chybnému ovládaniu voliča rýchlosti!

Rýchle, krátkodobé stlačenie tlačidiel môže viesť k poruchám stroja!

Rýchlosť sa musí meniť stlačením tlačidla v správnom sektore ovládacieho panela.

Parametre, ktoré sa nastavujú pomocou ovládacieho panela:

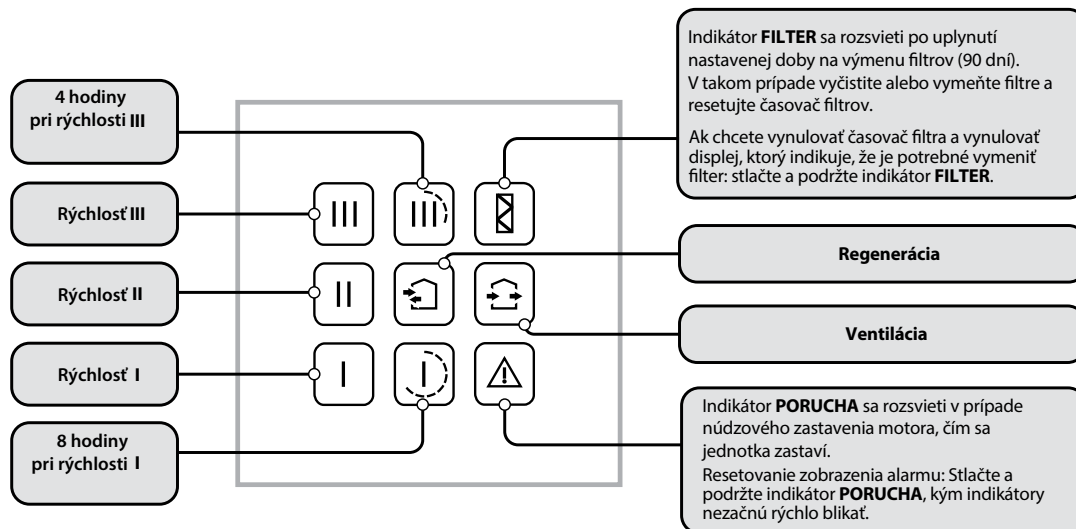
- rýchlosť ventilátora I, II, III;
- režim prevádzky ventilátora: REGENERÁCIA alebo AERÁCIA;
- časovač prevádzky ventilátora: Ventilátor môže byť nastavený na 4 hodiny pri rýchlosti III alebo 8 hodín pri rýchlosti I.

Parametre zobrazené na obrazovke ovládacieho panela:

- aktuálnu rýchlosť ventilátora;
- aktuálny režim prevádzky ventilátora;
- prevádzkový stav časovača (zapnutý/vypnutý);
- potreba výmeny/údržby filtrov podľa časovača údržby filtrov (výrobné nastavenie - 90 dní);
- núdzové zastavenie ventilátora v prípade poruchy motora.

V prípade výpadku napájania sa nastavenia uložia do nevolatilnej pamäte ovládacieho panela.

OVLÁDANIE VENTILÁTORA POMOCOU TLAČIDIEL NA OVLÁDACOM PANELI

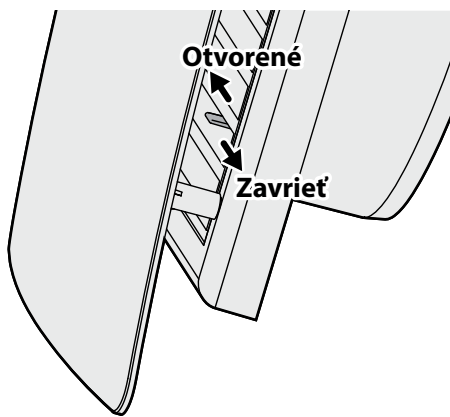
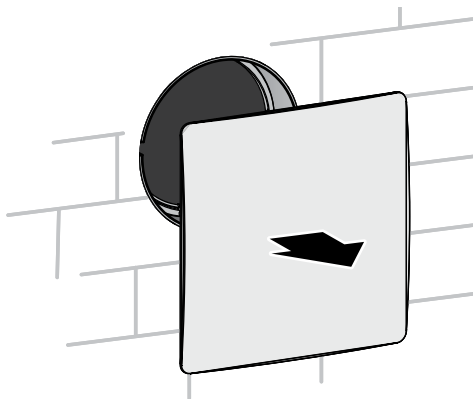


Zapnutie jednotky	Stlačte ktorékoľvek z tlačidiel rýchlosti , I , II , III alebo časovača , D , III.
Vypnutie jednotky	Stlačte aktívne tlačidlo rýchlosti , I , II , III , alebo aktívne tlačidlo časovača D , III, ak nie je aktívne žiadne z tlačidiel rýchlosti.
Výber rýchlosti jednotky	Stlačte neaktívne tlačidlo rýchlosti I , II , III.
Výber prevádzkového režimu jednotky	Stlačte neaktívne tlačidlo REGENERÁCIA ☞ alebo AERÁCIA ☞. Smer prúdenia vzduchu v systéme - prívod alebo odvod - sa nastavuje počas pripojenia podľa schémy vonkajšieho pripojenia.
Zapnutie časovača	Stlačte tlačidlo časovača D alebo III.
Vypnutie časovača	Stlačte neaktívne tlačidlo časovača D , alebo III.
Vypnutie časovača	Stlačte tlačidlo časovača D , alebo III. Po uplynutí časovača: <ul style="list-style-type: none"> • jednotka pokračuje v prevádzke nastavenou rýchlosťou. Rýchlosť je možné nastaviť aj pred zapnutím časovača aj počas prevádzky časovača; • ak rýchlosť nebola nastavená, jednotka sa vypne.

BLOKOVANIE PRÚDENIA VZDUCHU

Odpojte jednotku od napájania.

Odpojte ozdobnú mriežku s krytom od vzduchového kanála.



Ak chcete uzavrieť vzduchový kanál, potiahnite malý gombík medzi mriežkovými plechmi čo najviac doľava.

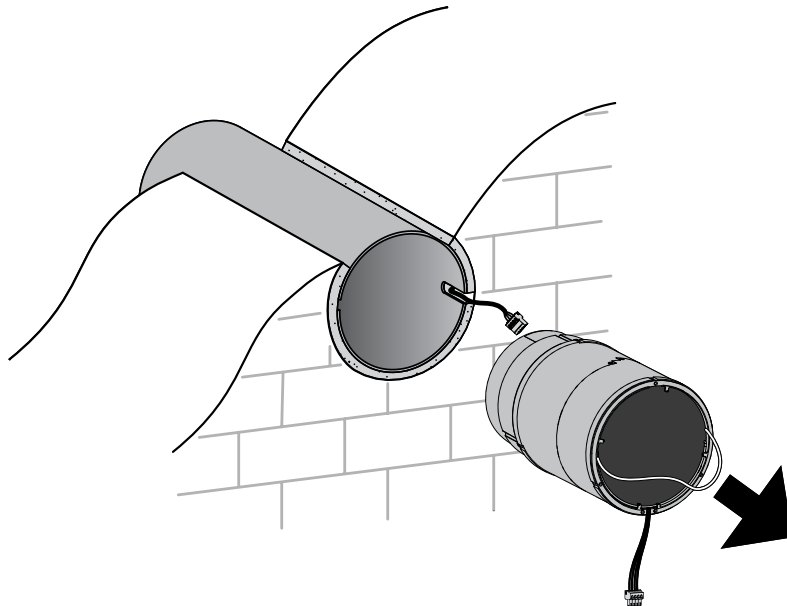
Ak chcete otvoriť vzduchový kanál, potiahnite rukoväť doprava.




ÚDRŽBA VÝROBKU JE POVOLENÁ LEN PO ODPOJENÍ VENTILAČNÉHO SYSTÉMU OD ELEKTRICKEJ SIETE

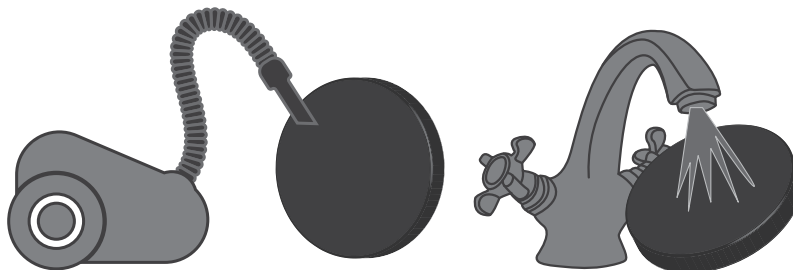
Údržba ventilátora spočíva v pravidelnom utieraní prachu z povrchov a čistení a výmene filtrov. Ak chcete získať prístup k hlavným súčastiam, ktoré treba podrobiť údržbe, postupujte nasledovne:

Odstráňte prednú časť izbovej jednotky, odpojte konektor a vytiahnutím kábla vyberte kazetu z potrubia. Vytiahnite filtre z kazety.



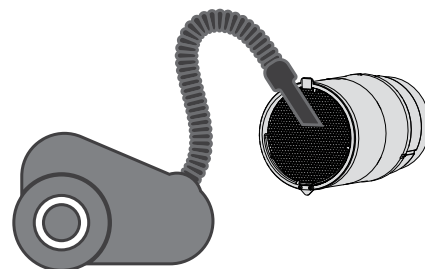
Filtre čistite podľa ich znečistenia, najmenej však raz za 3 mesiace.

- Po uplynutí prednastaveného obdobia výmeny filtra (90 dní) sa na obrazovke ovládacieho panela zobrazí indikátor výmeny filtra .
- Umyte filtre a nechajte ich vysušiť. Potom vymeňte suché filtre v kanáli.
- Vysávanie je povolené.
- Životnosť filtra je 3 roky.
- Ak chcete zakúpiť nové filtre, obráťte sa na svojho predajcu.




Aj pri pravidelnej údržbe filtrov sa môžu na regenerátore a ventilátore hromadiť usadeniny prachu.

- Na zachovanie vysokej účinnosti regenerácie čistite regenerátor pravidelne aspoň raz ročne.
- Regenerátor vysávajte aspoň raz ročne.



RIEŠENIE PROBLÉMOV

MOŽNÉ PORUCHY A ICH ODSTRÁNENIE

Porucha	Možné príčiny	Spôsob odstránenia
Po zapnutí ventilátora sa ventilátor nespustí, na obrazovke ovládacieho panela sa nezobrazujú informácie a nereaguje na stlačenie tlačidiel.	Napájací zdroj nie je pripojený.	Uistite sa, že je správne pripojený zdroj napájania, v opačnom prípade odstráňte chybu pripojenia.
Na obrazovke ovládacieho panela sa zobrazí indikátor alarmu -  .	Motor ventilátora je zaseknutý v dôsledku znečistenia obežného kolesa.	Vypnite ventilátor. Vyčistite obežné koleso, aby ste odstránili prípadné zaseknutie motora. Znovu spustite ventilátor.
	Strata komunikácie v káblvom spojení medzi motorom ventilátora a ovládacím panelom.	Vypnite ventilátor. Obráťte sa na servisné stredisko.
Po zapnutí ventilátora sa vypol istič.	Zvýšený odber elektrického prúdu spôsobený skratom v elektrickom obvode.	Vypnite ventilátor. Obráťte sa na servisné stredisko.
Nízky prietok vzduchu.	Nízke nastavené otáčky ventilátora.	Nastavte vyššie otáčky.
	Filtre, ventilátor alebo regenerátor sú upchaté.	Vyčistite alebo vymeňte filter a vyčistite ventilátor a regenerátor.
Zvýšená hlučnosť, vibrácie.	Obežné koleso je upchaté.	Vyčistite obežné koleso.

SKLADOVACIE A PREPRAVNÉ PREDPISY

Výrobok skladujte v pôvodnom obale vo vetranej miestnosti pri teplote od +5 °C (+41 °F) do +40 °C (+104 °F).

Prítomnosť pár a nečistôt vo vzduchu, ktoré spôsobujú koróziu a zhoršujú izoláciu a tesnosť spojov, nie je povolená.

Na nakladanie a vykladanie používajte vhodné zdvíhacie zariadenia, aby ste zabránili možnému poškodeniu výrobku.

Počas nakladania a vykladania dodržiavajte požiadavky na manipuláciu s týmto typom nákladu.

Výrobok sa môže prepravovať akýmkoľvek dopravným prostriedkom za predpokladu, že je chránený pred atmosférickými zrážkami a mechanickým poškodením.

Nakladanie a vykladanie sa musí vykonávať bez náhlych otrasov alebo nárazov.

Nevystavujte výrobok náhlym zmenám teploty. Náhla zmena teploty môže spôsobiť kondenzáciu vlhkosti vo vnútri výrobku a zhoršiť jeho výkon pri zapnutí.

Po preprave alebo skladovaní pri nízkych záporných teplotách sa odporúča zapnúť výrobok najskôr po 2 hodinách vystavenia prevádzkovým podmienkam.

ZÁRUKA VÝROBCU

Výrobca stanovuje záručnú dobu 24 mesiacov od dátumu predaja výrobku prostredníctvom predajcu za predpokladu, že používateľ dodržiava pravidlá prepravy, skladovania, inštalácie a prevádzky výrobku.

V prípade porúch výrobku spôsobených výrobcom počas záručnej doby má používateľ nárok na bezplatné odstránenie závad výrobku výrobcom formou záručnej opravy.

Záručná oprava spočíva vo vykonaní prác súvisiacich s odstránením väd výrobku, aby sa výrobok mohol počas záručnej doby používať na určený účel. Vady sa odstraňujú výmenou alebo opravou komponentov alebo samostatného výrobku.

Záručné opravy nezahŕňajú:

- pravidelnú údržbu;
- inštaláciu / demontáž výrobku;
- konfiguráciu výrobku.

Pri záručných opravách musí používateľ predložiť výrobok, návod na použitie s vyznačeným dátumom predaja a platobný doklad potvrdzujúci skutočnosť nákupu.

Model výrobku musí zodpovedať modelu uvedenému v používateľskej príručke.

V prípade záručného servisu na území Ukrajiny sa obráťte na oficiálneho zástupcu výrobcu.**Na nasledujúce prípady sa nevzťahuje záruka výrobcu:**

- ak používateľ neposkytne výrobok v kompletnej zostave uvedenej v návode na použitie, vrátane demontáže komponentov výrobku používateľom;
- nesúlad modelu a značky výrobku s údajmi uvedenými na obale výrobku a v užívateľskej príručke;
- predčasná údržba výrobku zo strany používateľa;
- vonkajšie poškodenie krytu výrobku (vonkajšie úpravy výrobku potrebné na jeho inštaláciu sa nepovažujú za poškodenie) a vnútorných súčastí výrobku;
- vykonanie zmien v konštrukcii výrobku alebo vykonanie úprav výrobku;
- výmena a používanie komponentov, súčastí a príslušenstva výrobku, ktoré nie sú dodané výrobcom;;
- používanie výrobku na iné účely, než na ktoré je určený;
- porušenie pravidiel inštalácie výrobku používateľom;
- porušenie pravidiel prevádzky výrobku zo strany používateľa;
- pripojenie výrobku k elektrickej sieti s iným napätím, ako je uvedené v návode na použitie;
- porucha výrobku v dôsledku prepätia v elektrickej sieti;
- používateľ vykoná neautorizovanú opravu výrobku;
- oprava výrobku osobami, ktoré nie sú oprávnené výrobcom;
- uplynutie záručnej doby výrobku;
- porušenie stanovených pravidiel prepravy výrobku zo strany používateľa;
- porušenie pravidiel skladovania výrobku používateľom;
- nezákonné konanie tretích strán v súvislosti s výrobkom;
- porucha výrobku v dôsledku vyššej moci (požiare, záplavy, zemetrasenia, vojny, vojenské akcie akéhokoľvek druhu, blokády);
- absencia plomb, ak sa takéto plomby vyžadujú v návode na použitie;
- nedodanie značky v návode na použitie v deň predaja;
- absencia platobného dokladu potvrdzujúceho kúpu výrobku.



**DODRŽIAVAJTE POŽIADAVKY UVEDENÉ V TEJTO POUŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKE,
ABY STE ZABEZPEČILI DLHODOBÚ BEZPROBLÉMOVÚ PREVÁDZKU**



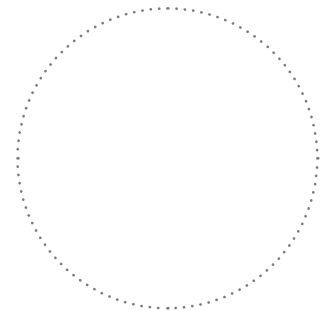
**ZÁRUČNÉ NÁROKY BUDÚ POSUDZOVANÉ PO TOM, ČO POUŽÍVATEĽ PREDLOŽÍ VÝROBOK,
ZÁRUČNÝ LIST, PLATOBNÝ DOKLAD A POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU S DÁTUMOM PREDAJA.**

OSVEDČENIE O PRIJATÍ

Typ výrobku	Pokojová větrací jednotka s rekuperací energie
Model	
Sériové číslo	
Dátum výroby	
Pečiatka inšpektora kvality	

INFORMÁCIE O PREDAVAČOVI

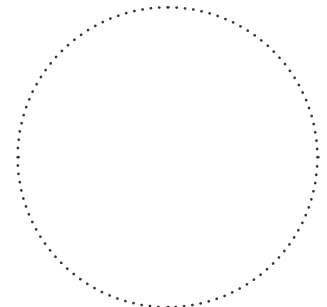
Názov obchodu	
Adresa	
Telefón	
E-mail	
Dátum nákupu	
Týmto potvrdzujete, že ste dostali výrobok v kompletnej dodávke s návodom na použitie, ste sa oboznámili s podmienkami záruky a s nimi súhlasíte.	
Podpis kupujúceho	



Miesto pre pečiatku predavača

MONTÁŽNÝ CERTIFIKÁT

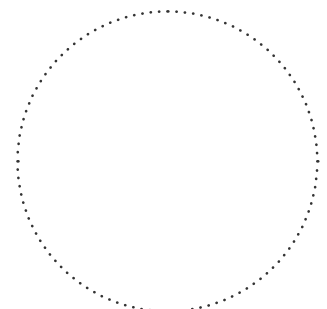
Výrobok _____ inštalovaný v súlade s požiadavkami tohto návodu na použitie.	
Názov spoločnosti	
Adresa	
Telefón	
Meno a priezvisko montážneho robotníka	
Data montáže:	Podpis:
Montážne operácie s výrobkom zodpovedajú všetkým miestnym a štátnym konštrukčným, elektrickým a technickým predpisom a normám. Nemám žiadne poznámky k práci výrobku.	
Podpis:	



Miesto pre pečiatku montážnej organizácie

ZÁRUČNÝ LIST

Typ výrobku	Pokojová větrací jednotka s rekuperací energie
Model	
Sériové číslo	
Dátum výroby	
Dátum nákupu	
Záručná lehota	
Predavač	



Miesto pre pečiatku predavača

